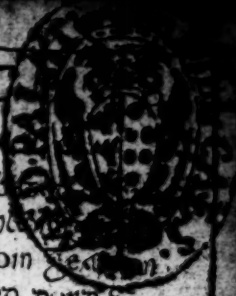


~~Pr~~ n n t  
 a n a n  
 Ina bfrl porceal b  
 rde, 7 leigam a rnc  
 can rior le Antoin  
 bratham bocho doro S.



Phnompiar a ecolap  
 de S. Antom a  
 fr. fran. lobham.

Declaratio sermonum tuorum illuminat  
 & intellectum dat paruulis. Psal. 118

*Rebels*  
*hills*  
*of*

*Bar*  
*at*  
*them*

tonjonchargro mnuat do bniat  
 7 do bein tngri dona bfgnbb

al lobham.





Anthony Garrison

Pantheist

Wm. W. W. 16

No 13

~~German A.~~  
~~Paradise A.~~  
1645

153. d. 31.

and last.

~~German A.~~

Parthian an anam.

Al n n t

Al n Al n

Ina bfrl forctoal b  
nde, 7 leigam a pnt  
can rior le Alntom  
bnathain bocho dono S.

Phyompiar a ecolar-

de S. Alntom a

fr. fran. lobham.

Alntom

Declaratio sermonum tuorum illuminat  
& intellectum dat parvulis. Psal. 119

Reverendiss

Reverendiss

fr. fran.



Reverendiss

Reverendiss

Reverendiss

tonjorchaigro mnuagao do bnuat  
7 do bein tngri dona bfgnbb

Al lobham.

164



38  
1. 12.  
41.



DOM TIGHEARNA

NOIOISIGNARO. NOONONAE

TORNALS FLENEZ(M  
21/2DEASBAG 21CHA CHATH  
P N10MH AION NA  
HEINIONM &c.



A gnac do chlomm Imael  
(21 TIGHEARNA NOI-  
OHEANSIGNAROH) IAN  
CEPPIHUAZAD A TIONTA, OLA  
UAPAL NOGHLAN DULLMHUGHATH, AGAR  
DOFNAIL DON APOTAGGT 21ANON, MAC, 7  
OIGNE FINE AN NOIMPATRIANIC 21BNA-  
HAM, RA FLIOF DA NABADG; DO CUM LO-  
EAM TABERNACYL AN COMDLO, DO CONG-  
BAIL AN BUANLAPAD DO LO, 7 DOOROE A  
BPAD NRYI AN TIGHNA. DIBSI, q AN MOD  
CCURONA, 21NDRATGT AN AN GOM DIA  
AMYL 21ANON, MAC FINE q NOIMPATRI-  
ANIC S. PHNOMRIAR, 7 OIGNE DIONGMALA  
AN GRADA LAPAMYN, 7 AN CURAM EIONG

alrgh do bhi arge fa plante na nan-  
 man. Dibri, a deim, dligtsh an b'g co-  
 t'ro no e'ng'ish, 7 no d'lb'ar' na  
 e'nan deus n'nda ar a pille' do p'ion  
 ola no p'oil'p'e' b'no'g'm, bu' o'inn'ac'e  
 do e'um p'ol'ar' n'nd'a an e'ierom, 7 tem-  
 fo' dia'ha na cantha'ar' do e'ong'ail  
 g'na'it'beo, buanlar'oa, a ce'no'et'ibh  
 na ce'no'm'e', ar t'g'ar 7 ar t'impall  
 don Sb'ion'ao naom, do t'omb'it, ag'ar  
 do'p'ail. Glac'ro e'ug'ro, da b'ni'g' r'm,  
 go p'oc'no'ro'be' an ta'g'ar, 7 an b'gof-  
 p'ail'ri no p'unailim on'rbh, ionnar go  
 p'io'c'fa do na'z b'g mb'z'n'ach'o, 7 b'har  
 no'iom go m'be'it'h ola na ce'na'p'o na  
 lei'g'ar ag' an o'z'q, na p'ol'ar' ag' an d'all,  
 7 na ne'it' eol'ar' ag' an t'p'be'na'ac'e, 7  
 m'g' r'm na h'io'ob'it' ta'it'n'm'ig' ag' Dia,  
 no g'ro'f'ar da b'g ce'um'ac'e ab'p'ao p'lan  
 a n'g'na'p'ro'be'.

21 thighearna

noiohears gnaioh

bhan reanb'p'o'g'ant'ar'o d'ile'ar' p'eim

21 b'ri: 21 n'coim gearmon.

ne u n h n a o n

o o n l e u g h t h o i n



M h m e u g a d a l e u g h t h o i n  
p a n t a r t a n n a a m o n r h a m  
a i l a n p h a n t h a i r a r a n  
t e i l g e d o c e u r a t q d l d a m  
i a n n i t e a n u b a i l t o i n m i s s i t e d o ; o i n  
a t a g o m o m a d g e n a n n a l a m n n e u g  
r a m a i l , n o f g b l a r o a , 7 g o g c e i t n e  
p r o t a i b t n r o d o b e i n d i l l m a m , a g a r  
u n m r n e d o .

Q l r e c e u r d e n a n d a e n a n n b h a n  
e n a n a t a m a d o n a r : e n a n n o i s g i a m a c  
r o , d a n g o i n t l i p r e a c a n l a e  
t h e a m h a i l , 7 a r e a t o n a d e o l u r  
d o t a b g t b r t b r d e a r d o t a b h g t  
d o O h i a a g e i n g e r a n m a r o m , a m e o o n  
l a o i , 7 n e n o u l d o e o o l a d r a n n o r d e i  
a r p o n i o m a r o a t i o o l a i e t t o d r n , a g a r  
p o r d o g n a t o i b n e l a e t i m l a , 7 g a c m  
o i l e d a n o i o n g n a d o d e u n a m d o c h u n

† †

g l o m e



glóine, 7 onora Dé ag léimhín com-  
ante phoil abradail adein siue man-  
ducatis, siue bibitis, siue aliud quid  
facitis : omnia in gloriam Dei facite  
i. Cor. x. i. maó ag ite beiti, no ag ol, no  
ag deunam neit an bioit oile, deunadh  
na hyle do cum glóine, 7 onora Dé;  
7 ni hiongnadh sin, oin ar mo ludig-  
tadh, 7 poimbhithé na noibhio gcom-  
eirtéion an tain do nicti iad do méit-  
uadh glóine, 7 onora Dé, ma oibne  
an bioit oile da hainde gan an eailr-  
gíro na comitadh.

Alr iad tni cnoim ar goine do ro  
CRANN 2IN CEUTONAROH .i.  
an éneioim, CRANN NA PREIS GI-  
SI .i. an dochar, 7 CRANN NA  
POIMBHTHEACHROA .i. an gnadh,  
Atard ro noitinté taitnímach, oin  
an tain pneumaigro go lardín san anam  
rimo a ngéuga go fada fásing fada, 7  
ora ecion go plaitínnar do lardín na  
Cnoioide naime. Alr é ar tonadh  
don

don ceudéanán díob' eolus iomlán do  
tabairt d'ainm an Oidhreach, 7 a m'ndiam-  
naib' n'áda.

Tonaó an d'ána eadán m'ngim la-  
dín go b'f'ngim an bheá phutáin uad.

Tonaó an t'aly enom an n'ánam do  
éingal de go clincáin caomduznae' d'ae  
pán p'ao'gálya, 7 go do'rdola pán  
p'ao'ghal éall.

Al t'aró i'ánym an, p'beo ce'nom IOC-  
shlaipse .i. na p'beo Saenamante,  
7 ar díob'henán na be'ad' áta na m'beo-  
on .i. Saenamante náomhcham'p an  
t'igina Chnigro, ar be'ad' don anam.

Al t'gan doib' ro CRANN pheas  
a p'haicheasa 7 uile. Cnán  
p'otánbae ro m'ngim d'et p'beo'p' na  
p'ubáileo, 7 p'beo'na nátoeo.

Mi p'ao'ua'za ro CRANN na  
h'ur'naighe, m'ngim d'et Dia  
p'og'ro, 7 co'ngnam na náom'naig'one  
p'p'ne, 7 na náom' an é'ina dia'm'ro.

Do bhe'na p'or CRANN na

hiorohbantz a. i. an crath ar goine  
do ro pior diarmairn an aipm drit,  
7 eolur a eirdega mar ar dleto. 2lr  
e a tonad, do tabaint do latg dhe,  
do labhaint nif diarmad, 7 tphaigail  
gae a mbi do maedonur ont.

2ltane thab ro crath nothoin  
thbe dga b amm preacan na  
sacramainteath thgaigst  
naomphacnamaint na hartrige, agar  
uayalphacnamaint na haltona do  
thataigro go diongmala mailleir an  
ullmughad, 7 nif an ceomduenaf  
ar dual da ceomhmor do nignodiamrb.

Ni himcian tiar ro crann na  
paise, ra bun pa bpr, lonolais de  
punda na paise ceitona, q na pr, diug-  
ad go honoigte, crath nothointhbe ro,  
om ar ar philo na ptoza to bein in-  
mire ton phamzappo. 2lr iad ion-  
omo na ptoza fm na pteba pola do  
phl a crneudab Cnoro ran ceitoe ar  
beza, 7 ar oillmiren dnmamrb eadibed

no Jace

1819

da

da nóglaí doiri poibhtheachdaí  
7 flaitimí an t-an thátaíro iad i  
ccaitim tondar na ceann neumnaí.

Do bhéuna fós CRANN 21M  
RIACHDANUIS, .i. críne na  
ceann n'berdaí, do cum a ccaípe  
gaí don t'fá deoró, 7 aca ag fár  
ne thab ro congnam mon órt do cum  
na poibhíteá céuna san raogh-  
alra, 7 do cum na gloine rionróe san  
roghal thall.

Alta fá deoró a ngan do munaibh  
an phamtaíri daine ceann nalam .i.  
21bghitir sbionadalta,  
míntí don chnóroíde a béta do  
maíglad go diaída rubailech.

Altaí fós iomao do l'bhíbh uairí  
le .i. naomhí fgaí iomao, 7 poir-  
ceadail dhiaída an n'ngan go  
honraíhte a meí na ceanníro mar  
bhur follar órt a clár an leabair, 7  
ar a thátaíro.

Tatáth da b'ígh ím roghal an  
tt 3 pham-

phaythairri, 7 do deom De, tair-  
eona niot roneide a rligtho, 7 mne  
a maz, 7 feundige a phryh, 7 cniar-  
thomtighe a chriah. Guo unara drit  
enomnuarac do tonaoh na cenann  
cceudna do buam tac laoi, oim ni lug-  
aide a tonaoh a mbentan da cenuar.  
Guo unara drit for eolur do bneith  
an tonaoh tac enom fo leir, oim ata  
an lebnan foilem rothryri a modh  
comraio deiri ma bpryl tac ne cceiso,  
7 tac ne bphneina.

Ma tabnaoh da bneith rim, cunam an  
biot raoghalta pa olia drit gan do  
bhaotham da tonaoh do chnuarac,  
agar man atherngro ont a noim nine  
do thunnaghte, oim ar a ttabha  
thanna puannaman an raoghanpo do  
cum tonaithenta, 7 go ngnaoigted  
do chnuthaightheoin danyab olcho  
an rle glom, 7 onoin a raogal na  
raoghal, 2lmen.

clan

clan 21M leabhain

Phhrnfr an lezanan ma bfrl  
tur gad neit da bfrl an.

21M ceudranm

Don

ph21n2n2h2sso

Thnafar an an bfrnban leclmair.



M.1. chaib. don unnaigthe  
an mdeunta pa marom. l.1.

21n cnordebnuoh, 7

21n 2. caib. Dona neitib as  
mdeunta 14 neinge &c. 12

§.1. Dona ceroneitib as mdeunta pan  
marom. 12.

§.2. Don unnaigthe as mdeunta as  
clor na sailte aingla da. 15

21n 3. caib. Don mod an an coir drn  
benugad do enoir &c. 17

§.1. Don mod as an as blnugad do  
enoir. 17

†† 4

§.2

## 21N clars.

- §. 2. Don móð an an coir bannughad  
don comarram. 18
- 21n 4. caib. Don móð an an coir òrnn  
an ngnatoibre lchmíla tñponalta  
do ðeunam. 20
- 21n 5. caib. Dona neitib ar mdeunta  
na, 7 ian ccaitlm brð. 23
- §. 1. Do beñugad an brro 24
- §. 2. Don altugad 1q ccaitlm brð. 26
- 21n 6. caib. 211q ar coir òrñ iomhean  
neun ccomgram. 28
- §. 1. 211q ar mdeunta ag ðeunam gno-  
aríto na. 28
- §. 2. 211q ar mdeunta an ainmri com-  
luadain na. 29
- 21n 7. caib. Do na neitib ar mdeunta  
an ainmri còda &c. 31
- §. 1. Dona neitib ar mdeunta a naim-  
ria còda. 31
- §. 2. Dona neitib ar mdeunta ne noul  
do còda. 33
- 21n 8. caib. Don iaimneirge, 38
- 21N

an clár.

an tana namn

Thaifas an an Generalm.

2l n 1. caib. do Chrioto, 7 don  
tgaif tus uad. 43

§.1. do Chrioto. 43

§.2. don tgaif tus Chrioto uad. 45

2l n 2. caib. don érioto, &c. 46

§.1. don érioto. 46

§.2. do comamta an érioto. 47

§.3. do ceill an comamta. 48

§.4. do tana an comamta éadna. 50

2l n 3. caib. don érioto &c. 52

§.1. don érioto go generalta. 52

§.2. don érie. 53

2l n 4. caib. don fhiotoir, dia, 7

do gnatc, me na nabroal. 56

§.1. don fhiotoir dia. 56

§.2. do gnatc, me na nabroal. 57

2l n 5. caib. do conoaf na natorne dia-

tha, 7 do phlypanaibh na Tmon-

noide. 59

tt 5



## 21<sup>n</sup> clán

21<sup>n</sup> 6. caib. do énutugad na ngle, 7

go sunnadac an orne &c. 66

§. 1. do énutugad na ngle. 66

§. 2. do énutugad an orne 67

§. 3. don adbg faí crísto an orne ar  
Damtas. 69

21<sup>n</sup> 7. caib. do niazlad na ngle, 7 go

sunnadac don adbg faí tabq Dia

boíame do na fineunaib, 7 conac

roíalta do na pbeacáib. 70

21<sup>n</sup> 8. caib. do compeint Cnoro 73.

§. 1. to compeint an mic riondríde. 73

§. 2. da bneit, 7 don adbg faí ghlac  
colán tconda. 75

§. 3. don aum tugad aín. 77

21<sup>n</sup> 9. caib. do phair an tighlíná

Cnoro. 78

§. 1. do gabáil an tighlíná lora. 79

§. 2. Dona píanaib do fulaing Cnoro  
ma éorp, 7 má éin. 81

§. 3. da énocad. 82

§. 4. da báir. 83

§. 5

# 21<sup>n</sup> clán.

§. 5. da aólacáo.	84
21 <sup>n</sup> 10. caib. don gnaó do foillrigh Dia d'ghn a mbás Chrío. o &c.	89
21 <sup>n</sup> 11. caib. do dhuil an tighlyma Cnuoro go hignen &c.	89
§. 1. do dhuil q tighlyma Cnuoro go hignen.	80
§. 2. da éireinge, 7 da dhuil q nlm.	90
21 <sup>n</sup> 12. do they Cnuoro do thum an bneitlmair.	92
21 <sup>n</sup> 13. caib. don Shionao neom.	95
21 <sup>n</sup> 14. caib. don neomglynri Catoilice, 7 da comamtaib.	97
§. 1. don neomglynri Chatoilice.	97
§. 2. da comamtaib &c.	102
21 <sup>n</sup> 16. caib. do éuman na neom.	105
21 <sup>n</sup> 17. caib. don lozáo &c.	107
§. 1. don lozáo.	107
§. 2. doineirí na hglryri.	108
21 <sup>n</sup> 18. caib. do marclm na bpeáo.	109
§. 1. don móo q a marclm pbeáo na rí- rly, 7 q bpeáo a ríolozta d'ghn.	110
†† 6	§. 2.

## 21 N CLAN.

§.2. don moð an a maich q bpeatoha  
mgbta ðrñ. 111

21n 19. caib. do gnāf aib De 113

21n 20. caib. deiseinge na ccomp, 7  
don cnuca mbero. 115

21n 21. caib. don bftcharð phucaim. 117

## 21 N TREAS NAMM

Thnafar an Doçar.

21 N 1. caib. don doçar, don pharoia,  
7 da minugad. 119

§.1. don doçar. 119

§.2. do pharoia. 121

§.3. do minugad na parne. 123

21n 2. caib. ofailte an 2lingil &c. 127

§.1. ofailte an 2lingil &c. 127

§.2. do cñð Elisabet, 7 na hfglryr  
don urnaigteri. 129

§.3. do minugad na hurnaigteri. 130

21n 3. caib. dq nurnaigte do cum 2hry-  
ne, 7 do cum na ncomh. 133

§.1. da nurnaigte do cum 2hryne. 133

§.2.

# 21N CLAR.

16. 2. 09 nurnaište do čum na naom. 133

## 21N ceathramhach RAMM

Tharfar an an ngrao.

21N 1. caib. do gnao De &c. 137

§. 1. do gnao De. 138

§. 2. do gnao na comgrán. 139

21n 2. caib. dona hairéntaib. 140

§. 1. dairentaib an an ceudclair. 140

§. 2. dairentaib an dara clair. 141

21n 3. caib. don ceudairne &c. 143

§. 1. don ainériororthe, 7 don arar-  
laige. 144

§. 2. dona piseogaib. 145

§. 3. dona hairéntaib, &c. 145

21n 4. caib. dona tfgamglib &c. 147

§. 1. dona tfgamglib &c. 147

§. 2. dona tfinnib, 7 da nurncoro. 149

21n 5. caib. don onon, ohligtean do

21nne &c. 151

§. 1. donon 21nne, 7 na naom. 151

§. 2. donon thairé na naom. 151

## Aln clān.

§. 3. donōin na mionāigēō.	
Aln 6. caib. don dāia haicne.	157
§. don naomāzair.	157
§. 2. don mōio.	159
§. 3. dūna mionāib &c.	160
Aln 7. caib. don tair aicne.	163
Aln 8. caib. don ēēnāmāō aicne.	165
Aln 9. caib. don ērīgēō aicne.	176
Aln 10. caib. don reirō aicne.	170
§. 1. don mūd q a rē aintēr an dēir.	171
Aln 11. caib. don reirāmāō aicne.	173
§. 1. don goro, don ē rē aō, &c.	173
§. 2. don urunāir, 7 don trionomā.	175
Aln 12. caib. don oirāmāō aicne.	176
Aln 13. c. don 9. 7 don 10. aicne.	177
Aln 14. caib. do m, mīn, 7 dūgōq aich- lntao na htēlēr.	180
Aln 15. c. don dā ēuōaicne dīob.	181
§. 1. Doibligāro na rōine &c.	181
§. 2. dāimrīn na rōirōne &c.	183
Aln 16. c. don a trī haicntāib oīe.	185
§. 1. don troffāō.	185
§. 2.	

# 21 M clān.

§. 2. don da aicne deirbhaig. 187

## 21 M cuigean nān

Thnāf ar an na Saēmāntib.

21 M 1. caib. dona Saēmāntibh go  
generalta, 7 da nymn. 189

21n 2. caib. don bairtē &c. 192

§. 1. don bairtē, 7 da tēba. 192

§. 2. dona neitib ar nāf anar do cum  
an bairtē. 194

§ 3. dona cairdioraib Cnoro. 196

21n 3. caib. Dul fa laim earbrg. 197

21n 4. c. do Saēmānt na hait nige. 199

§. 1. don tnyre cnorde. 200

§. 2. don phoirrom. 201

§. 3. don luf naē foillrigeñ a bphēaōa  
go hionlan fan bphoirrom tne dhyimad,  
no tne nāne. 202

§. 4. don loingnom. 203

21n 5. c. do Saēmānt cnyp Cnoro. 207

§. 1. dona neitib iantg do cum na Sa-  
cramānteri &c. 208

6.2

# 21 M e l a n

§. 2. do onoiri oligēti di &c. 213

21 n 6. caib. don angāō deidōnāc. 216

21 n 7. caib. dona gnaōaib coirneag-  
ta. 218

21 n 8. caib. do Shaēmānt an phorōa,  
7 dona neitib ianētq ērge. 219

## 21 M seisead h. n a m m

Thnāf ar q na rubailcib, 7 q na lofāib

21 n 1. chaib. dona rubailcib diāōa,  
&c. 222

21 n 2. caib. doibrib na trocfe. 226

§. 1. doibrib corparōa na trocfe. 226

§. 2. doibribh rbiornatōa na tro-  
caire. 228

21 n 3. c. dona hoī mbānāiztib &c. 230

§. 1. dona hoī mbānāiztib 230

§. 2. do cōmālib an troigēul. 231.

21 n 4. caib. do tiodlāictib, 7 do tōn-  
tib an Sbionatō nōm. 233

21 n 5. c. dona lofāib &c. 235

§. 1. do phēcāō na rmpsi &c. 235

§. 2.

## 21 N c l a n

§. 2. do phéatō an gnómā, &c. 237

21n 6. caib. dona rēf bpaatōaib mqb-  
tā &c. 338

21n 7. caib. dona pēatōrīb bhior a  
nāzāo an Sbionāo meom, &c. 242

21n 8. caib. dhyccōtib an anma, &c. 245

21n 9. caib. do cūmāfāib an anma 247

21 N seachomhachōh nānn

Thnāfāf q an unnaigēte.

21 N 1. caib. don unnaigēte, &c. 249

21n 2. caib. don aic mā dual an  
unnaigēte do dēuam, &c. 252

§. 1. don lozāō gnorīgō an luf dōmī  
ī a nēglrīb bñathar mionū S.  
Phnomfāf, &c. 252

§. 2. don lozāō ata lē gnouzāō rna  
hēglrīb cēadna, &c. 7 don luf  
tozāf a nāōlacāō ionta, no a nāib-  
to S. Phnomfāf, no do bēn pōg  
ēnāibēx dī. 258

21n 3. dona neitīb iapzāf rān unnaig-  
tē. 261

21n



## Alm clān.

Alm 4. caib. don conom lora, 7 da loz  
gāð &c. 263

Alm 5. caib. don conom ?ſſr̄ne &c. 270

§. 1. don conom ?ſſr̄ne 270

§. 2. don mōð an an con an chonom  
?ſſr̄ne do nað, 7 da lozāð. 273

Alm 6. caib. do liottanr̄b lora, 7 da  
lozāð. 283

Alm 7. caib. do liottanr̄b ?ſſr̄ne, 7  
da lozāð. 290

Alm 8. caib. do liottanr̄b na naom. 295

## Alm tocmhādōn nām

Thnāf̄ar an an aīf̄m̄.

Alm 1. c. doðb̄t an aīf̄m̄ &c. 308

§. 1. doðb̄t an aīf̄m̄ &c. 309

§. 2. do cōtēaib pīnīpāle a na hioð-  
bāntaro &c. 312

Alm 2. caib. Ina b̄poillr̄ḡt̄h̄ cīall eror̄  
an aīf̄m̄ &c. 314

§. 1. do cēill gāc̄boill don cūlarōh an  
aīf̄m̄. 314

§. 2.

## 21 N clann.

§.2. do ceill gac cota don aifrión. 316

2ln 3. caib. don écomtutnár ar coir  
as eirdear an aifrión. 322

§.1. don móð ar an coir an tairiún  
deirdear. 332

§.2. don móð ar an coir iorthbáit an  
aifrión dofnail do Dia. 326

§.3. don unnaigte ar ionnair le tog-  
bail an éirp naemta. 328

2ln 4. caib. don móð ar an coir an  
chomraon rbiornataltá do ghlac-  
aoh. 331

2ln 5. caib. don móð ar an coir an  
trhámra deirdear maille na tan-  
bha. 335

## 21 N naomhaoh nann

Thrafar an phibean na Saemainto.

21 N 1. caib. don fcorrom, 7 do  
ullmugad ar mdeunta éirce. 338

2ln 2. caib. don unnaigte ar mdeunta  
mar an bcorrom. 34

2ln

## 21<sup>st</sup> clær.

Qln 3. caib. don mōð aſ aſ coſi don  
aizniſſe &c. 350

ſ. 1. don mōð aſ aſ coſi don aizniſſe  
ē ſem diomēq aſ tſiall do chum  
naſcoſſone. 350

ſ. 2. don mōð aſ q coſi don aizniſſe  
ē ſem diomēq aſ tēunamh naſcoſſ-  
ſone, 7 dēſ a deunta, 352

Qln 4. caib. do Saēmamt ērſp Chriſp  
7 don ullmūſad aſ mdeunta ērſce. 3

Qln 5. caib. Don mōð aſ aſ coſi don  
ēriſſorſde &c. 369

ſ. 1. Don mōð q coſi don ēriſſorſde  
ē ſem diomēq ſia ccaizlīm comadomēc.

ſ. 2. Don mōð q q coſi don ēriſſorſ-  
de ē ſem diomēq aſ ccaizlīm com-  
adomech. 371

ſ. 3. Dona nezið aſ mdeunta ſia  
ccaizlīm comadomēc. 373

ſ. 4. Don unnaizſe aſ mdeunta ſia  
ccaizlīm comadomēc. 376

ſ. 5. Don mōð aſ aſ coſi ſac māſ-  
anar

# 21. cl. n.

anar do nofã do Ohia fan tpha-  
 emainti ag iaywzõ furtãfa q. 383

h. 6. Don mod q q com an la do eait-  
 em iay nglacã com aomte. 386

21. deachimhatoh nann

Thnãfar an eñan, 7 an ono-  
 lairde na pãiri.

21. i. caib. Don modh an an cõin  
 fmuamto go himmẽõonaẽ an iay-  
 noiammizõ pãiri an tãigfuna, 7 don  
 tãba tãg õrẽ an. 388

h. 1. don ullmuzãõ &c. 389

h. 2. do tãba na mĩõmĩnaro &c. 391

h. 3. don mod q a maffãitlẽ an tãnam  
 do eum iongãntar, fglã &c. 392

h. 4. don mod anã ngeimlẽ dõẽar, 7  
 gñãõ Dẽ, 7 na comqran, &c. 393

h. 5. don bñõẽar, dõfnaĩl, &c. 398

21. 2. caib. Donolairde na pãiri 401

21. 3. caib. don luy do eñõiz pãir do  
 tãbãt do Chmoro &c. 428

21. 4.

# 21 N' clau.

21rōlām na māone dia luam. 428

§. 1. don luy do éyōig &c.

§. 2. dona hionadaiō mān riubhaiō

Crioro a naimpīn a phāipī. 430

21n 4. caib. dona hiononumyētībh

leun phulāing Crioro pāip. 433

21rōlām na māone dia māip. 433

21n 5. caib. do dā pheñāo deūg &c. 436

21rōlām na māone dia cēucom. 436

§. 1. do dā pheñāo deūg Crioro.

§. 2. dona pēf nūgīō do dōip Crioro

a phyl. 438

21n 6. caib. do nōmīdēmīnt na hāto-

na, 7 don dīyng do éyōig le Crioro

a naimpīn a phāipē &c. 440

21rōlām na māone dōcom. 440

21n 7. caib. do cēupāō Crior &c. 443

21rōlām na māone dia hōme. 443

§. 1. do cēupāō antīgīna &c. 443

§. 2. dona pēf mbriatīaiō do labāip

Crioro pāip cēpōic. 444

21n 8. caib. do pēf nōlāpīō an

mbāip.

## 21 M. cl a n.

mbamtiſhina 2hne. 449

2hōmām na mārone dia ſatſh. 449

21n 8. caib. Don māit taimis ar pāiſ q  
tiſhina Cniopo. 451

2hōmām na mārone dia dōmāiſ. 451

§. 1. don da māit deus taimis eiſde.

§. 2. don mōō ana tiobina an cniopo-  
rde punc eiſm do beſarō, no do  
phāiſ Cniopo ma ērime, in ſach  
cāſ da teiſeuſa dō. 455

§. 3. don mōō q q cōiſ an uōaſ dero  
ionāc do dēumām. 459

21 M taomhatoh nānn deus

Thaſaſ q q ceniočrō derohſačā.

21 M 1. caib. do bāſ na bſcēzāc. 464

2hōmām an tſačā nonā di  
luām. 465

21n 2. caib. do bāſ na bſhīneun. 471

2hōmām an tſačā nonā dia mſt. 471

21n 3. caib. Don bneitāmōaſ. 473

2hōmām an tſačā nonā dia cenio-  
om.

api clan.

NOTA.

473

2ln 4. caib. Do phianr̄b ipm̄n , 7 do  
r̄hunr̄ath do phianr̄b na cceur-  
r̄ath. 478

478

2) iōlīmān an tnatā nona d'gōrom. 478

2lin 5. caib. Do phiem na tioghbhala  
bior gan truing ndamanta &c. 480

2) Problem an tta nona dia hrome 480

2<sup>o</sup> In 6. caib. Do phungatoom, 7<sup>o</sup> con  
moõ q ab êroz na hanmaña ofuaſ-  
lah erroi. 483

483

2) Problem am an t'eta nona vira at qn 483

Don moð ðgab eroin le bnatqaið mio-  
nuna S. phnomriar ammañ ðfuaß  
lað ar purgatoir. 485

485

2ln 7. caib. to gloir phlaicinn r. 489

Spóilíní an t-*gnáth* nolla d'ádhóm-  
nagh. 489

489

21M DANA RANM DEUG

Thnatar an an aibgitiu rbiomavale  
 &c 492

494

21N

21N CEUON 21N NOON  
phalrntchasso

ma teggartyl cionar ar coir dūm  
ar ngnatoibne lætēmla rhor-  
adalta, 7 tēmporalta do dēu-  
nam do nerr toile De.

21N CEUCHAIBOIL

Don, urnaigte ar moēmta  
as eirgeirān marom.



Cerro. ~~Be~~ Neuo iar moēmta  
ran marom?

a fressa.



2 pantheas

a pnegna. Sac ni ar omciot ton  
Chriot daide.

C. Cneud ar omciot ton Chriot daide?

P. O tñr ian murglað ar a corlað  
do a mñm to togbañl to cum De  
7 a corpnegað ag nað.

Al namn an Alty, 7 an Althe, 7 an  
Sbionancom. Almen.

beanaað duit a Chriot cō neo-  
mā do deðla anoir, 7 nam, 7 a  
rogañ na rogañ. Almen.

Maðiað sin ag einze ar a lebað  
gaðeð lora ag nað.

Opia

Al mo Shlān, steōm a lora

Cniot to cēnais mēg tñrl,  
7 to einzhan tñrlā ar an tum-  
bagog lōmīg, do beinim br, de-  
ar to a pñeide ðr, t tñe mān to  
cūmēaisir gozo, 7 go pñeiale  
fan oðcefi mē. Einzhan anoir a

tanm,

21 M 21 M m a.

3

21mm, 7 7y, dim tū an pon to  
phaire, poiur 7 maglaig, comiero,  
7 beñais me anioo 7 fto mo bez  
uō, 7 tneōraig to cum na bez aō  
fiorōr, de me. Amen. 21 21r, as Gab-  
ail a eudais 7 me, smuāmeō ar eu-  
dac 7 an ion rorume mtiō paire a  
tizezna Cnoro; 7 da bñis sin, as  
• cur a bñis ar, smuāmeō q 21m-  
mgiō na ccor, 7 an an ccorōm rpi-  
ne as polac a cīn; as tūnaō a  
enaispēō an na rgiurpāōaib, 7 q  
an enōac pūrpai 8c.

1an ccun iomomo a eudais uime  
leigēō ē fem ara glūmib to gurde  
7 to tabq̄t burōioēais to Ohia q  
pon a ttug to tiodlaicēib to, 7  
tre mañ to cūmōaig ē gur anuair  
m as nāō, 7 a bora pē cēte 7 a  
agair suar; an amm an 21cay 7  
an Mhic 7 an Sbionao naom. 21-  
mēn.

21 2

21mo

21 mo t̃igerna a Dhẽ uilecūm-  
 aīaīg a c̃ruzaīg̃teōīa nīme, 7  
 talman, a nī na nioīg, 7 a t̃ig̃hna  
 na t̃ig̃hnaō do nīgne mē do nēīz  
 do c̃rota, 7 do c̃or̃m̃aile fēm 7 to  
 fuaīg̃ail mē leuo t̃fūil, aōnām  
 t̃ū, molaīm t̃ū, to bēīnām an uile  
 glon, 7 onōīz, 7 b̃r, d̃b̃c̃aīr̃ do mēīr̃oā  
 ṽr̃t q̃ r̃on mo c̃ruzaīg̃te, c̃r̃ioīr̃o-  
 a, d̃e do d̃eunām d̃iom, mo īlānaīg̃-  
 te, 7 mo c̃uīr̃oāīg̃ gur an uair̃ī. O a  
 t̃ig̃erna ofnāīlīm, 7 io d̃b̃r̃r̃m̃ d̃r̃t  
 go hūm̃al mīr̃gl̃ anōīr̃, 7 f̃ēō mo  
 b̃ēz̃aō m̃anām, 7 mo c̃or̃p, m̃r̃le  
 b̃r̃iath̃r̃a, 7 r̃muaīm̃t̃ig̃te, m̃uile  
 g̃noīa, 7 luāōaīll, 7 mo b̃ēz̃a go  
 hīomlan; Cūīnām r̃om̃ām t̃m̃t̃m̃, 7  
 to ñān d̃am̃g̃ion g̃aē a ñon g̃h̃ oīr̃o  
 r̃āīr̃ f̃ēō mo b̃ēz̃aō to b̃ēīz̃ to c̃um  
 to t̃ola to c̃om̃līonāth, to m̃ēu-  
 aīaō. t̃c̃l̃g̃h̃l̃c̃īne, 7 t̃h̃onōīa, 7

21 N 21 N M A.

5

do cum do rembiſi. Oa thigh-  
eayna glac mo dheagh toil, ngr-  
taig manbſaine 7 tneonag do  
cum na bezað putame me, tne  
Chrioro an tighſma, 21 men.

Ma diað ro abrað tni parone,  
tñi 2lue 2ſſania, 7 an cne; 2ln  
ceutopharoen do cum an athan  
nemda ag tabat brdeachyr do  
ma tiodlaicib. 2ln dana paipen  
do cum an mic phiondrde ag iq-  
nað deigbezað, 7 deagbair ſan  
rogaſra 4. 2ln tner paipen do  
cum an Sbionad ncom ag ianarð  
na bezaðh putame ſan rogal  
tall; Ma tñi 2lue 2ſſania do cum  
2ſſne, 7 an cne do cum na Mab-  
roal aga ianarð oia bheith na  
naðbocorib aige do cum De.

Ian na ceuoenugað ro abrað a  
confiteon an an moðro.

2lomham do via rle-

21 3

cuma-

cumacodae do 2shh;  
 ne bgnarzte gnac-  
 oigh do 2shicheul  
 2hcamgel, Deom  
 bairde, do na naom  
 2lproalair do phe  
 dan, 7 do phol, (1)  
 7 do na hyle naom-  
 uib, 3ab mon do  
 phscarizf o smu-  
 nes, o bnetin 7 o  
 gnom, mo cionta, mo  
 cionta, mo noicion-  
 ta. (2) Sgnurad an-  
 ro a comriar 7 ma  
 do trit a bpsca  
 marbta, no pologta  
 deunad enordebnu  
 dolatain, ag nach

(1) Cumad  
 anro a  
 phatnum,  
 Patruig,  
 Colam-  
 cille,  
 S. Phro-  
 mriar,  
 no gibe  
 naom oile  
 bur ailleir  
 (2) buailfo  
 a ued tri  
 huaine ag  
 nach na  
 mbriachan  
 noheroino-  
 nach ro.

enoirohebhnuoh

**E**zigena a de nleamaf-  
 aig noc adnam, 7 gnao-  
 aigim or cion nanle, goi-  
 urd onam go nomon, 7 tregdard  
 mo enorde feng do can ort 7 do  
 nmtoil do deunam, 7 fm an do  
 son pain, at a do mat doienioenai  
 fte 7 an son an ghnaroh oligeth  
 dret; 7 an son an ghnaroh ceudna  
 crum nomam a noif go pitmzm-  
 nach do latay nabandige glon-  
 mje 2 Hure do maty millsi 7 do la-  
 ty mangil comrozfa 7 na cum-  
 te nemda an eina, gan emphedao  
 do deunam go bract ro tagard (3)  
 7 fopmpo: poin do (3) 21n po  
 deunam man apla- crzgo noi-  
 ite ferozao, go nua the go dai-  
 nodingem mobnzt ngen gan  
 aituze do com- emphedao

# panthas

lionad. Na diao sin  
abiao. Uime sin  
gr, dim neomh? rze  
maigoh, 2picel 2l-  
cangel, Eom bair-  
de, na neomh ptoil  
Pedan, 7 Pöl, (4) 7  
na hrle neoma de-  
dar, de an mo son  
do cam mo tigena  
De Amen

Deunadon Dia rle-  
cumac' dac' t'rocaine  
orain, 7 ian maizeam  
q' b'p' ad tre' r' aigfo  
sin do cum na be' ad  
pion' ad de, Amen.

Feanna. So mba toil lat a tigena,  
a p'egia. 2l' c'cum' ad a nioh e  
p'he' ad ad.

Phir. Dem t'rocaine orain a tigena.  
2l' Dem t'rocaine.

to deunadon  
o sin tuar,  
7 go p'peri-  
alta na  
p'ecad' do  
cum a mo-  
aig' en clo-  
nad' na' ou-  
za aige to  
p'ecna an  
la' sin.

(4) Ammi-  
2l' an ro a  
p'ha' c' r' n,  
mq' adoub' na  
mar tuar.

Phir.

21 N 21 M 21

Phar. Dén tpoáine onáinn,

Fig. Do néin an nroáir ionáto.

Phar. Eiro munnáighe a thighegna.

Fig. 21gar noicéto mornáto doo latá

Oiméa

21 tígghna a Dhe nlechuimáir aigh

tug dúine bneit an tús an leoir,

plánaig sin a nioo tneuro tpsitáib

ionáir nach cláonmáir do chum

péaró, acho an nle unlabhna,

smuaméighe, 7 oibnéda do díor-

ghaó do comall do neachda, tpe

Cuoro an tígghna. 21mén.

Do chum an 21ngil

comhréacha.

21 ainghil Dé, a mo choiméuroaró,

teé bneit an tígghna, poillig mé

aníodh, maígláir, poirín, aghar

comham. 21mén.

Go mbeinnáighe an tígghna sin, go

scáomna ón nle olc, go tpeór-

21 5

áighe



áige docum ná bethad futhame,  
7 go bphagad amma ná ccr-  
eomhbc tne thpccaine nōe cum  
panad futham. Almen.

Iar fm pmuaineo noime ar q man  
leir to deunam pfo an laoi, 7 iap-  
ad congnam De, Pphre, 7 na naom  
to cum a nteunta to meutuagad  
gloine, 7 onona De, ag naoh;  
O atigheina amo Ohe tabhair  
gnara dham gach a nomgn pfo  
mo beatao, 7 go pperalta amod,  
to deunam to meutuagad to glori-  
ne, agar thonaia pem.

Al atair neamhda,

Al IOSA a mic De bi,

Al Sbionad naom a Ohe,

Al Thionononcomita a Ohe,

Al Pphre a naomhmat q

Ohe,

Al Antil comroga naom,

Al Phadpne naomh,

Dein cric-  
de ordm

Ordo de  
moion

2

2l N 2l M a.

11

2l Cholrhm naomh,

2l Phnoimprair naomh,

2l Bhrighro naomh,

mo  
foi.

(Garmedo iapi fm an gac ncom ar  
mian leir, 7 na diaro fm abnach)

2l Phhrhne ncom, 7 a rle angle

De, a ncoma 7 bannaoma gr, di

api mo fon do cum an tighearna,

iunaf go scaomnad on rle ole,

7 go tpeonaigeat do cum na

bztao piono r, de me. 2l men.



2l N

13 **p**an n t h a s  
 21 **d**an a caibidil.

Do na cēoneithib̄ ar mdeunta  
 ian nēinghe, 7 con uinagthe  
 ar mdeunta ag clor ēl̄r̄g  
 na failte amglāda.

§ I

Do na cēoneithib̄ ar mdeunta  
 ian nēingi ran mairm



C. **A**si ceiochnughaḁ na  
 croindutracdaro cneud  
 ar cori don ēmoyor, de  
 do

to dēunamh?

**P.** Eirigi ga coirriḡaḡ, 7 glua-  
achogán mhoill don eaglais to  
ḡrḡhe Dē, deirdeaf an aipm,  
7 na rīmōna, faoisoi to dēunam  
7 comcomb'a to ghlacach, mar  
aimsin loḡaḡ no diuōsiom mōin i.  
2(ḡar ian tteaf a b'iaḡnḡre na  
haltōna ḡḡ, leḡḡ ē pēm q a ḡl-  
nḡib a b'iaḡnḡre a t'igḡma Dē,  
(ata da nḡib to lazhain rān ḡle  
ait, 7 ḡo p'p'ialta rān eaglais)  
ḡur an nāmāf anma, 7 chḡp ar  
mō ar ēidin leif, amail to b'iaḡh  
bofān d'ḡiḡil ag dul diap'arḡ dēu-  
na an nḡiḡ ḡo mōp'ohaf, 7 ḡo  
t'p'ocairne n'oiḡn'oiḡnḡḡte.

**C.** Cionāf ar cōm don chḡp'orḡhe  
an t'ap'p'm dēirdeach?

**P.** Do chēirneithibh, ag t'p'all to  
cūm an aipm to p'muameach ḡo  
b'f'ḡag t'p'all c'ḡḡe pā mar to  
bia

biaoh ag tear go rhab Caluan,  
 7 ias tear do latg do smuamto  
 go bprl an sm ma to biad fa  
 bun na croice, a cor, deacdam na  
 ncommaigome 2shre, Eom bpr-  
 ne, 7 2shre 2shaztaléun. Iar sin  
 smuameach go bprl ag opail na  
 haidioobarta sm eunp Chriost  
 7 a polaton athair neamda tpe  
 lámuib an tpragairt.

Al rir, an tan biar ag eirdeacdo an  
 aipm, smuamto go noútprach  
 an nrioraampuib phaire Chriost  
 ata ga pollamugad ann: malle  
 nup sin glacad corp an tighlm  
 go rbiornadalta, ni ra lagha m  
 gac aipne eirpior, an tan biop  
 an ragant aga glacad, 7 sm lé  
 hūmlar, lé tfr ngnada, 7 lé croin-  
 outpraco nomcubard; oin ullmar-  
 gto lon nomon, da anam to cum  
 nime trear an ecomoin rbiornad-  
 alta

21 N 21 N M A. 15  
 álda pm: ar laibeónam nī pa li-  
 ónmrhe ara po nq nōi arō mār a  
 wpaſſam q an nūnaighē.

§ 2

Don upnaighē ar mōeunta as  
 clor na fáilte. 21 N 5-  
 leacōha.



C. **R**ēud ar mōeunta don  
 criopōarōe as clor clng  
 na fáilte amgleacōha  
 pām mārōm a mōeōn leoi, 7 ēē nōna?

f.

16 p a n n t h a s

p. 2lbrad fálte an 2lmgil  
tri huáire an an móro.

Do bēnais 2lmgil an tigeayna  
do 2lhrze,

2lgar do choimprīn ōn Sbiorad  
Mcomh.

Dia do bētha a 2lhrze &c.

2lgar milt an tigeayna,

Tigmasd ōam do nēin do bēitze.

Dia do bētha a 2lhrze &c.

Do gab an bñatq colan dāonā,

2lgar do aitreab ionnaine.

Dia do bētha a 2lhrze &c.

Ortha :

**S** nōmīo tū a tigeayna doir  
do gñara in q ccorōfōaib,  
ionar o thangamq do eumeōlar  
ioncōllarighe do mñic IOSA tñe  
bñatqraib an 2lmgil, go tñeōn-  
nghchi rñ tñe a phair, agar  
chnoich do chum glōne na heir-  
einge 2lmēn.

2lM

21N 21M A.

17

21N treas caibroil

Don mod an an cori d'rh beñuż  
ad to chnoir, 7 don comarām an  
tan teigēumaro d'rh.

§. 1. Don mod q' an cori d'rh  
blinużad to chnoir.



C. **Be** 1onaf beñużer tū to  
chnoir an tan theagmhar  
ont?

F.



f. 2l deirim ag noéad mo chinn  
 7 ag déunam neuenen di. 2lō-  
 nam do énoé a thighearna a no-  
 noiri do phairi glóimhryne tneúr  
 raoraó, 7 tneúr plánaigéō m̄.  
 Tne comarāna na ✠ enoé nco-  
 me, raon m̄ ✠ a dhé, on ✠ ner-  
 geaivibh.

## § 2

Don moó q q cóin dh̄n blinnugáō  
 don comarān.

C. Cionas beñryger tū don comar-  
 rān ag tegmāil di?

f. 2l 2l 2l 2l 2l 2l 2l 2l 2l 2l 2l 2l 2l 2l 2l 2l  
 on tug Sixtur an ergaó pá-  
 pa don ainm sin loḡaó éogao lá  
 do gach con beimboéar mar sin don  
 comarān. 2l gar tug an loḡaó  
 céuna don comarān da bpre-  
 na ag raó. 2l 2l 2l 2l 2l 2l 2l 2l 2l 2l  
 do

## DO GHMATH

Bulla. 25.

C. Cneú ar gnathpocal duit in  
gach teagmhair?

F. Sam mairle ne neupenr q am  
IOS 21 no ?huire, oin tug an  
Sixtus ceúona loḡad crḡ lá fi-  
cḡ do gach con ḡoirer man sin  
oina.

Tug fḡr an Dápa ceúona loḡ-  
ad h iomlan a nle pheccad a nain-  
teagal a bhair do gach con aga  
mbi an deaghgnarpo, da ngaimme  
oina, no an cḡr q diob san qtegal  
ceúona ó cnorḡe a mām muna fḡu-  
da é ó beul.

Tug fḡr an loḡad ceúona do na  
renmontadḡb crḡner so a ccéill  
dona prḡblib an tán bío ag rean-  
moin dóib, 7 bnoḡar iad crḡe;  
7 fḡr do gac con oile do bein pa-  
dḡna a gnátcuḡad. Xixt. Bull. 25.

21M

# pannchas

## 2<sup>o</sup> 4. Caibroil

Don modh ar ar cōm d'ḡm ar  
nḡnātoibne lāetḡm̃la tempo-  
nālta do d'ḡnam̃.



C. ~~For~~ ionār ar cōm do ḡmoro-  
arōe a ḡnātoibne lāet-  
eām̃hla tempoḡnālta do  
d'ḡnam̃h?

P. 2lga coirḡḡaḡō abnāḡ; 2ln am̃m  
an 2ltaḡ, 7 an 2ḡh̃ic, 7 an Sbioraḡō  
Ncorm̃, 2lm̃ēn. Tionḡnam̃ an ob-  
airḡi do m̃ēuḡḡaḡōhḡlōḡne, 7 o-  
nōḡa

nóia De, 7 do cum pláinte man-  
ma. Smúáingēō an úairib māi do  
bíad lora, 7 2phrpe mázq ga coi-  
mrogr, 7 an gac taob de ag cr, o  
iughad leir an obair do déunam, 7  
labhnaō an sin go gnaohac nū o  
bhéul no ó énoirde, ag naoh na  
mbriatara, nó a gcomrle.

21 lora ionmryn toirbirum mé fēin  
toir anam, 7 corp māi don nū an  
obairpe orz.

O a lora a millr mo énoirde tabq  
gnāō lafāmryn dām orz.

21 lora a mo dōig, 7 a mo solār  
tabair dām do toil do déunam.

21 2phrpe a mázq na ngar ngr-  
taig, 7 crōig. &c.

21 nūqib oile glacaō rocq ar an  
obq do nī do nēin a cáilrōgr, do  
cum degrmuaintigthēoh tēqbac  
oile .i. an tēn bhior ag déunamh  
roczq angq do tēnrō, rmuamēō

ar

an tēm.ō ipm̃. 2sharobq̃ i ma  
bpažan sult, smuamēō an glōir  
plaitēm̃ar. &c.

C. Cneuo ar mteunta dhō an tan  
bior pātq̃ tofulamg nō tolār  
an?

P. 2bnaō, bioō naē moiteoēāō poñ  
anarō an; Glōir don 2lčair,  
don 2shac, 7 don Sbionar naom̃,  
mq̃ do bī ó tūr, mq̃ ata, 7 biār  
to ghnaē a paoghal na paēghal,  
Amēn, nō a phamhr̃l oile: oir  
mq̃ ro tarbēunarō naē p̃rl clāōi-  
te na t̃riobloro.

C. 7neō an uairib̃ oile ē pēm a  
bpoēair̃ ēnioro san ceuic̃ ag  
cengal a dōlar̃ ne ar iomēz̃pion  
an a son.

Smuamēō uq̃ oile an a ēnioēair̃  
deidionac̃a, 7 meapō naē p̃rū enni  
a dōlar̃ a naē pēuc̃am phian m̃p-  
m̃: to gēma po an r̃le p̃rothar̃  
ēut̃pion

éutrom populans

E. Cneú do géuna ag cruóchnaíad  
á oibne?

f. 21bnaó, Cruóchnaíam an obáir do  
mhéurugaó glóire 7 onóra De,  
7 do éum pláinte máinma, a nár-  
im an átar, 7 an Mhic, 7 an  
Sbionao naomh. 21mēn.

21 M 3. CAIBIDIL

Do na nēitib ar mōeunta nīa 7  
nar ccartheam bīoh.

**S**wo Reúo do ní tū a nām-  
sin ccartheam bīo?

**B**ēnnaíam an bōro, 7 do  
bēnnaíam altugaó brōe do Dia 14  
na ccartheam.

Cneú ar foirm do blinnughaó an  
bhīro?

21 foirm nār nōi aroh.

§ I  
do bheannughadh  
an bhuir.



Ferr. Go mbeannairge Dia rñ.  
Friz. Go mbeannairge.

O m t h a .

**B** e m n r z m m a t h i g h m a , 7 n a t i o d -  
l a i c t h e r i a t a m o i o a n t i d o  
e a r t i m d o t h o n a d t h p i a l m a i t h a  
f e m , t r e C h r i o r o a n t i g h e a n -  
n a , 2 l m e n .

**F** h r . Z o m b a t o i l l i b a t h i g e a n n a  
a n m b e m n u g h a o h .

**F** r z . Z o t t a b n a R i n a g l o i n e p i o -  
p o h r z d e , a n c c u r o d o n p l e r o h  
n l m d a d h r z n 2 l m e n .

2 l n a m p i n c o d a a d e m i t h i a n i o -  
n a d n a f z n r a d e r d e n a i g i s i .

**F** h r . Z o m b e m n R i n a g l o i n e p u -  
t h r z n e p i m , d o e u m c o d a n a  
b e t h a d p i o n d r z d e .

**F** r z . 2 l m e n .

C. C r e u t o d o n i t i a g i t h e a n b h r o ?

**F** . l a n p r z d e d h a m , a d e m i m z o h i n -  
m i d o n a e . 2 l t h i g h m a , a m o  
D h e g l a c r y m a n b i a d o r o u a i t a m -  
a i l p h y s i a n t a o n i m 7 t i o n g n a m

**B** a e a r t i



a caitim to cum do glorie, 7 to  
nora, 7 do cum go maõ mõe do  
geunain reirbhír éirip órzt.

§ 2.

D O M A l t u g h a o h

i a n c c a i t e m b i d .

C. Cneud ar poim ton altugah?

P. An poimri nar noiaroh.

P. h i r . b e n a i g e a m a n t i g e a y n a

P. r i g . b r d e c a r t o O h i a .

O p t h a .

B u r d e c a r t o z t a n p o n t r l e  
t i o d l a i c e d o r n a O h e n l e c u m  
a r a i g h , a t a a o n i g b i t b e o a p e o  
d a l n a p a o g a l A l m e n .

P. h i r . A l t h i g h n a d e m t r o c c e o r n .

P. r i g . A l C r i o r o d e m t r o c c a n e o r n .

P. h i r . A l t i g e n a d e m t r o c c e o r n .

A l a n n a t z a t a q n e m &amp; c .

P. h i r . M a l e i g m a c c a t u g a o ,

P. r i g . A l r p o r m o o l c . A l m e n .

O p t h a

Optha

So mba tuil let a tigeanna  
huir do naomanna an beata m-  
tanae do tabairt don lucht do ni  
maic duin. f. 21men.

So bfaigad anmaiana na cere-  
romeae tre trocfe nbe cum-  
panach ratham. f. 21men.

Soir do Dia, onoir do naomab,  
gnara do beoab, trocfe do  
mabab, rit a cail, 7 a tuair. f.  
21men.

C. Cneud do ni tu ian naltughadh?  
f. Teigim a monad uaigneach, 7 a  
deirim ni ra lusa cing paronead  
go cing naue? Hania a nonoir na  
cing ceuey do nigneo an mo  
thigheanna Cnoro do bhneich  
bradachur fur m- do fap me tre  
na monmarchly comthmon na ha-  
mpine do bi fem iq tuonmugadh  
do thgt ran ceoich, iq cail a  
b 2 fold

fol. 1. a meadón leoi.

Sgrúdam anro mó comriar go  
háicúmar, 7 smuamim q gac nún  
dair chryrly nomam fan marom, 7  
féucrym cionar do comlíonar iao  
7 ma do thryrly a bpbcaó mqbca  
no pologtha donim enordebpuó  
an do lachq, 7 acnúaóarim na  
dgríh céuona.

## 2M 6 C a 1 b 1 d 1:

2) An ar cōm dhríh iomchari nēr  
ccomharfām.

§. 1. 2) An ar mdeuuta ag deunamh  
gnoartheaó nía.

C. Cneuro do m tū ag deunamh gno-  
artheaó nūr an ccomharfām?

P. O tūr, do bryg go mbím gzióngal-  
ac pa flante q nanmān q con rēc  
na hryle, curim nomam mo dīcēll  
do deunamh gan dočar pbiarā-  
alta, nā teamporāta do teacō  
do

do ceafan agumh ar an ecom-  
 nað rim, 7 ullmaizim me fein do  
 cum forðoe, accas go tteigeum-  
 aoh nuom e; biðh mo ch omhnaoh  
 fírimneac comatcumq ar eðoin  
 a beiz, 7 mo gut mifiol maille-  
 ne tnomðas, ne simplioðo 7 re  
 wionga mñman; feucum go glim-  
 nuid an an bpeanram ne bfrl-  
 im ag labgt, amhail ionhaiz do  
 Chrioto (mað fear) no do ? Jhrne  
 (mað ben i), 7 go himfoðnach  
 an an anam do ceñaisfo an fual  
 mhóplúais iosa Cñio; 7 o ata  
 Dia in gac ionað, meafum a beiz  
 ananam an te ne labnam, 7 ma rim  
 biðh umlaeo 7 gnað agam do.

§. 2.

2114 ar mdeunta an aimpia comh-  
 luadain nia.

C. Creud do ni tu a n aimpia com-  
 luadain?

b 3

f.

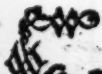
f. Do nim mo ditzell gan ni q biot  
 do cumasg thrio, do eynpfo sg-  
 pupal onam a nam na paoirone,  
 m q a ta mupmup, no breuga &c.  
 agas toirmissim, an mero go bpe-  
 uoam an rle conusiparo pheir-  
 iacلاع. ?Haille nupm (do br-  
 is Gab do cum solas ar dual an  
 comluatoq, 7 an carclm ampine )  
 ni thfgham a momqbard ne hei-  
 nbe, 7 nilabram q neitib az a mb-  
 iad mighi no mionaoi ag mo co-  
 mthacrb; ar togbam gac gne  
 fngtha ar mo ar q ab eior liom  
 tgha do buam do thaob amma 7  
 eump, .i. fgeulrdey pbionaoal-  
 ta, roairthe macanta, ceol, no  
 raothg lamh .&c.


21 7. C 21 b 1 o i l.

Do na neithibh as moeunta a  
naimpin choda, agas ne noul do  
cooladh.

6 1.

Do na neithibh as moeunta a  
naimpin choda.

C.  Neud do ni tu a nam-  
pin choda?

C.  Do nim man do nighner  
a naimpin dhinein; maille nif sin,  
pmuamim mopmhaithe, agas  
tiodlaicte mo tigeapna De dath  
(a ta am eapceanaro aige tneum  
phectarib gnangmilla) 7 go runna-  
dath, man nath e amam go tuag mo  
dhinein dhamh ran lo, as for gun  
ullmairgh mo eio dath, ag tef na  
horohce. Do beirim an dana pmu-  
amee

amēō q lionmhꝛne mo phēcāō 7  
 go spēriāta q mo dōbūōgēat  
 q Ohia na tiodlāicīb, 7 grōm  
 ē a huēō an gnāōa tzeuꝛ tōirbīꝛ  
 ē pēm dūm mā chrō dēōlāiꝛ an  
 lā nā na phāiꝛ gnāra dō tābhē  
 wamh dō cūm nā cooꝛ pūāme dō  
 gnougāph pān mōgēatō mānān  
 agh.



21 M 21 M A

33

§ 2.

Do na neitib ar moenuta ne ndul  
do cooladh.



4

Cneud do ní tū rān ordhche nā  
noul do cooladh?

laignim mē fēm ar mo ghlāmb a  
nāit eigin iūaigh maille nē  
neuzeris, 7 nūple ēnordē 7 cois-  
netaim mē as nādō. 21 M A

6 5

21 4



atq, 7 an mic, 7 an Sbirat neormh  
Almēn.

benacat dñt a Thriónoto neim-  
da dhoroheola a noif 7 niam, 7 a  
rogal na rogal; Almēn.

Na diatoh sin adeirim trí pait-  
neca, fáilte an Almhil po trí 7  
enleir an mtiñ le a noubriar iad  
q marom; na diatō po mo Confr-  
teor m q aoubriar túar san da-  
na caibroil, 7 iq mbualatō moia  
dam ag natō mo roichiontg, fgnū-  
dam mo éionriar.

C Cionar sin?

F Alg rgratō mñle oibrlō, bñat q,  
7 rñuamtiçthlō ó do éinçly q  
madam an la sin da feucām cion-  
ar do chaithly gac uam dhe, 7  
enēro na pioera do bí agam;  
7 ma do thriçly a bpeatō roloç-  
tha, no m bōtha, do nīm enorōe-  
bñat do latç an, 7 for im nle  
phuc-

phētharō pēō mo bētharō mē a  
 ouōnāmē tuar pan oga carbiol  
 don Phamtharro; oin q mātē-  
 ly an domān nī ēōōalpin a bpe-  
 cāō mēbtha gan an taitēnēarro  
 do dēunām an a ecēuōōm, 7 gan  
 a pīor agām an mēpīn ag ēnīge  
 lōī q na bēacē. 2. 3. 4. 5. 6. 7. 8. 9. 10.  
 11. 12. 13. 14. 15. 16. 17. 18. 19. 20.  
 21. 22. 23. 24. 25. 26. 27. 28. 29. 30.  
 31. 32. 33. 34. 35. 36. 37. 38. 39. 40.  
 41. 42. 43. 44. 45. 46. 47. 48. 49. 50.  
 51. 52. 53. 54. 55. 56. 57. 58. 59. 60.  
 61. 62. 63. 64. 65. 66. 67. 68. 69. 70.  
 71. 72. 73. 74. 75. 76. 77. 78. 79. 80.  
 81. 82. 83. 84. 85. 86. 87. 88. 89. 90.  
 91. 92. 93. 94. 95. 96. 97. 98. 99. 100.  
 101. 102. 103. 104. 105. 106. 107. 108. 109. 110.  
 111. 112. 113. 114. 115. 116. 117. 118. 119. 120.  
 121. 122. 123. 124. 125. 126. 127. 128. 129. 130.  
 131. 132. 133. 134. 135. 136. 137. 138. 139. 140.  
 141. 142. 143. 144. 145. 146. 147. 148. 149. 150.  
 151. 152. 153. 154. 155. 156. 157. 158. 159. 160.  
 161. 162. 163. 164. 165. 166. 167. 168. 169. 170.  
 171. 172. 173. 174. 175. 176. 177. 178. 179. 180.  
 181. 182. 183. 184. 185. 186. 187. 188. 189. 190.  
 191. 192. 193. 194. 195. 196. 197. 198. 199. 200.  
 201. 202. 203. 204. 205. 206. 207. 208. 209. 210.  
 211. 212. 213. 214. 215. 216. 217. 218. 219. 220.  
 221. 222. 223. 224. 225. 226. 227. 228. 229. 230.  
 231. 232. 233. 234. 235. 236. 237. 238. 239. 240.  
 241. 242. 243. 244. 245. 246. 247. 248. 249. 250.  
 251. 252. 253. 254. 255. 256. 257. 258. 259. 260.  
 261. 262. 263. 264. 265. 266. 267. 268. 269. 270.  
 271. 272. 273. 274. 275. 276. 277. 278. 279. 280.  
 281. 282. 283. 284. 285. 286. 287. 288. 289. 290.  
 291. 292. 293. 294. 295. 296. 297. 298. 299. 300.  
 301. 302. 303. 304. 305. 306. 307. 308. 309. 310.  
 311. 312. 313. 314. 315. 316. 317. 318. 319. 320.  
 321. 322. 323. 324. 325. 326. 327. 328. 329. 330.  
 331. 332. 333. 334. 335. 336. 337. 338. 339. 340.  
 341. 342. 343. 344. 345. 346. 347. 348. 349. 350.  
 351. 352. 353. 354. 355. 356. 357. 358. 359. 360.  
 361. 362. 363. 364. 365. 366. 367. 368. 369. 370.  
 371. 372. 373. 374. 375. 376. 377. 378. 379. 380.  
 381. 382. 383. 384. 385. 386. 387. 388. 389. 390.  
 391. 392. 393. 394. 395. 396. 397. 398. 399. 400.  
 401. 402. 403. 404. 405. 406. 407. 408. 409. 410.  
 411. 412. 413. 414. 415. 416. 417. 418. 419. 420.  
 421. 422. 423. 424. 425. 426. 427. 428. 429. 430.  
 431. 432. 433. 434. 435. 436. 437. 438. 439. 440.  
 441. 442. 443. 444. 445. 446. 447. 448. 449. 450.  
 451. 452. 453. 454. 455. 456. 457. 458. 459. 460.  
 461. 462. 463. 464. 465. 466. 467. 468. 469. 470.  
 471. 472. 473. 474. 475. 476. 477. 478. 479. 480.  
 481. 482. 483. 484. 485. 486. 487. 488. 489. 490.  
 491. 492. 493. 494. 495. 496. 497. 498. 499. 500.  
 501. 502. 503. 504. 505. 506. 507. 508. 509. 510.  
 511. 512. 513. 514. 515. 516. 517. 518. 519. 520.  
 521. 522. 523. 524. 525. 526. 527. 528. 529. 530.  
 531. 532. 533. 534. 535. 536. 537. 538. 539. 540.  
 541. 542. 543. 544. 545. 546. 547. 548. 549. 550.  
 551. 552. 553. 554. 555. 556. 557. 558. 559. 560.  
 561. 562. 563. 564. 565. 566. 567. 568. 569. 570.  
 571. 572. 573. 574. 575. 576. 577. 578. 579. 580.  
 581. 582. 583. 584. 585. 586. 587. 588. 589. 590.  
 591. 592. 593. 594. 595. 596. 597. 598. 599. 600.  
 601. 602. 603. 604. 605. 606. 607. 608. 609. 610.  
 611. 612. 613. 614. 615. 616. 617. 618. 619. 620.  
 621. 622. 623. 624. 625. 626. 627. 628. 629. 630.  
 631. 632. 633. 634. 635. 636. 637. 638. 639. 640.  
 641. 642. 643. 644. 645. 646. 647. 648. 649. 650.  
 651. 652. 653. 654. 655. 656. 657. 658. 659. 660.  
 661. 662. 663. 664. 665. 666. 667. 668. 669. 670.  
 671. 672. 673. 674. 675. 676. 677. 678. 679. 680.  
 681. 682. 683. 684. 685. 686. 687. 688. 689. 690.  
 691. 692. 693. 694. 695. 696. 697. 698. 699. 700.  
 701. 702. 703. 704. 705. 706. 707. 708. 709. 710.  
 711. 712. 713. 714. 715. 716. 717. 718. 719. 720.  
 721. 722. 723. 724. 725. 726. 727. 728. 729. 730.  
 731. 732. 733. 734. 735. 736. 737. 738. 739. 740.  
 741. 742. 743. 744. 745. 746. 747. 748. 749. 750.  
 751. 752. 753. 754. 755. 756. 757. 758. 759. 760.  
 761. 762. 763. 764. 765. 766. 767. 768. 769. 770.  
 771. 772. 773. 774. 775. 776. 777. 778. 779. 780.  
 781. 782. 783. 784. 785. 786. 787. 788. 789. 790.  
 791. 792. 793. 794. 795. 796. 797. 798. 799. 800.  
 801. 802. 803. 804. 805. 806. 807. 808. 809. 810.  
 811. 812. 813. 814. 815. 816. 817. 818. 819. 820.  
 821. 822. 823. 824. 825. 826. 827. 828. 829. 830.  
 831. 832. 833. 834. 835. 836. 837. 838. 839. 840.  
 841. 842. 843. 844. 845. 846. 847. 848. 849. 850.  
 851. 852. 853. 854. 855. 856. 857. 858. 859. 860.  
 861. 862. 863. 864. 865. 866. 867. 868. 869. 870.  
 871. 872. 873. 874. 875. 876. 877. 878. 879. 880.  
 881. 882. 883. 884. 885. 886. 887. 888. 889. 890.  
 891. 892. 893. 894. 895. 896. 897. 898. 899. 900.  
 901. 902. 903. 904. 905. 906. 907. 908. 909. 910.  
 911. 912. 913. 914. 915. 916. 917. 918. 919. 920.  
 921. 922. 923. 924. 925. 926. 927. 928. 929. 930.  
 931. 932. 933. 934. 935. 936. 937. 938. 939. 940.  
 941. 942. 943. 944. 945. 946. 947. 948. 949. 950.  
 951. 952. 953. 954. 955. 956. 957. 958. 959. 960.  
 961. 962. 963. 964. 965. 966. 967. 968. 969. 970.  
 971. 972. 973. 974. 975. 976. 977. 978. 979. 980.  
 981. 982. 983. 984. 985. 986. 987. 988. 989. 990.  
 991. 992. 993. 994. 995. 996. 997. 998. 999. 1000.

14 cēpīōēnūgāō an rēpīōēnūgāō, a  
 vērīn

a deipim an ēryō oile don conpī-  
teor gona lēnān de, 7 na dhiarō  
im a deipim.

Slānarig in a tīgšina nā noutgāō,  
caomām in nā gcoolāō, ionar go  
mbēmīr aḡ pōnāne a bōcāir  
Chruorō, 7 go ruāimīgimīr rān  
rīōch ruzham, 2lmān.

Fhr. Corneio in a tīgšina.

Rtg. Drom in fōō thertib.

Fhr. Gomba toil lib a tīgšina.

Rtg. 2ln ccaḡoqē anōr ō phbcaō.

Fhr. Dēm tīocqē onām a tīgšina.

Rtg. Dēm tīocqē.

Fhr. Dēm tīocqē onām.

Rtg. Do nēir a nōcāir ionāō.

Fhr. Eirō munnāigē a tīgšina.

Rtg. 7 nōicō mōfīāō dōō lāzq.

Omt a

3 r, dōmō tū a tīgšina tēf tpeu  
ēry nā hait nēibeli, 7 nle cel-  
bā a nīccqāō dō dībīr eirōe;  
to

21 N 21 N. m. a.

37

do naomángle do beir ga háitruigad  
do ccomherone a ríothchám, 7 do  
binnas do beir oram go bióthbuan,  
treChriost a tighlína, 21mēn.

Do cum an 21ngil  
comroesā.

21 21ngil Dé, a mo cōmēudair tre  
būrde an tigeina roillris me a nof,  
riaglaig, roir, 7 caomhain, 21mēn.

O mbēnaisē, 7 go ccaomna an tige-  
nna trōcāneē, rle cumāfāc .i. an  
Tatān, 7 an 21nac, 7 an Sbiornad  
naomh inn, 21mēn.

21naim iān ro fgo amfne ēigm as  
meathughach mo cnoch noeroh-7  
eanach, 7 go runnadac an bair,  
an breitēmharj.

E. Cneud do ní tu as cūn tēudāigh  
ohiot do cum codaltā?

f. Tneigim, oirleim, 7 tgerpniigim  
ō toil iomlāin an rle ní dācruatāig  
E Dia

Dia, tne rgarfrde nif fém me.  
 Smuamim a nif m<sup>a</sup> do no<sup>o</sup>o an cmea<sup>o</sup>  
 iudairde Cnoro do chum a c<sup>e</sup>uroa,  
 7 gr<sup>o</sup>m é an son na bpian ma naibe  
 an t<sup>a</sup>n r<sup>m</sup>, mo no<sup>o</sup>ra<sup>o</sup> om uile an-  
 tolaibh, ag<sup>a</sup>r am<sup>a</sup>ianuibh.


C. Cneuro smuamear t<sup>u</sup> ag<sup>a</sup> l<sup>r</sup>ghe ro  
 leabaird<sup>h</sup> dh<sup>r</sup>?

F. Smuamim a<sup>n</sup> an r<sup>i</sup>n<sup>o</sup> b<sup>i</sup>ar onam r<sup>a</sup>n  
 u<sup>a</sup>ig<sup>a</sup> i<sup>a</sup>n c<sup>e</sup>n<sup>o</sup>o<sup>o</sup>nugha<sup>o</sup> mo b<sup>e</sup>tha<sup>o</sup>;  
 7 r<sup>i</sup>m<sup>o</sup> me fém a<sup>m</sup>ail do b<sup>e</sup>m ag<sup>a</sup>  
 l<sup>r</sup>ghe m<sup>a</sup> don n<sup>e</sup> Cnoro r<sup>a</sup>n tumba.  
 Saonair<sup>o</sup>. Dia m<sup>a</sup> ro q<sup>a</sup> d<sup>o</sup>no<sup>o</sup>ch<sup>o</sup>o<sup>o</sup>la<sup>o</sup>  
 m<sup>e</sup>; 7 m<sup>a</sup>rglam maille n<sup>e</sup> hull m<sup>a</sup>g<sup>a</sup>o<sup>o</sup>  
 n<sup>o</sup>mair<sup>o</sup> do chum na h<sup>i</sup>am<sup>a</sup>heing<sup>e</sup>.

## 2<sup>a</sup> M 8. Caibidil.

Don l<sup>a</sup>m<sup>a</sup>heing<sup>e</sup>

C. ~~Two~~ Neuro a<sup>n</sup> m<sup>a</sup>teanta<sup>o</sup> don c<sup>e</sup>n<sup>o</sup>  
 o<sup>o</sup>rairde a me<sup>a</sup>oh<sup>o</sup>n o<sup>o</sup>che?

F.  2<sup>a</sup> l<sup>a</sup>m<sup>a</sup>heing<sup>e</sup> do d<sup>e</sup>unam,  
 7 tr<sup>a</sup>tha c<sup>a</sup>n<sup>o</sup>nta, no tr<sup>a</sup>ta? || r<sup>e</sup> no  
 co<sup>o</sup>m

conóm iora, no conóm 2shhryne, no  
liuttám iora, 2shhryne, nō na ncom,  
nō gibe unnaighze thairbeunar Dia  
who do neir a cáilroheya do naō,  
7 ghyde q anmānryb purgatoora:  
ora éion rīn cáil éigim aimpine do  
éartheam ag rmuameath q phair  
Chrioro, q a ériocryb déidenacha  
7 q na hanmānryb ata an ifrion,  
7 a bpurgatoora, naē na ccoolatō  
a táro, ar 7 a lorgath a ttemtib  
domhuchra.

Smuamfo m q an ccēuona naē prlyro  
na hamgil nā na ncom a bflairh-  
finar na ccoolatō ar ag molatō Dé  
bo rion, 7 déunatō aicryr oma go  
hgyde anuāry rīn; oir ni fuil an biotth  
aimpyn unnaighze ar fery ma i, do  
brygh go mbī an mtiñ rīotōilte,  
rocq, rāon o buarōir, 7 o tzioblōro  
an tyaogail.

21a bryl neuryū, acho rīn, an  
C 2 unygi-

ayndigtheiri do dēunamh a meadōn  
oibce tair aimpiz oile?

f. 2lta, o tair do bryg gab comitriom  
na haimpizie im nugaō Crīorō, 7 fōr  
do nēiri choda tona neomairthrib,  
tiocpar do chum an bhpeitriomhnair  
dērohān;g.

2llailleir im, go nairbi a ngnār  
pan tēmpieir adēunamh a tamhail im  
tairim, gonaō aipe im adēiri an  
pailmētōlarō, 7 an nī Daurō, gē  
gab mōn do bi g a aipe; Media  
nocte surgebam ad confitendum  
tibi. Psal 118. 1. Do eirgim a  
tīgēina a meadōn oibce doo mōlarō.  
Do theagairg fōr an tīgēaynd  
Crīorō an nī cēuna pan nēir  
nūa, mar gheibhthsi ag lūcas  
Sonnēularō pan rēirō Caib: E  
rat IESVS pernoctans in oratione  
Dei. 1. Do bi iora a nāimh ag  
gr, dē Dē; 7 do lēn upmhōn a tairim.

do ncomairbh san fglrj riamh san  
bpuncro e.

Elta an dghnarrro q congbail do  
gnat ag na honorb maalta, 7 ag  
xomib oile diada. Mi himchian  
fop o do bi an gnar bannrjte ceuro-  
na comchoitcam fto Eirion ag an  
rle font xointo aga naibe gnad  
De, 7 cunampa plainte a nanman.

Trdmro da brigh fm gac con ag-  
a bfrl gnaph De na chiorde, 7  
an cunam ceurona fa plainte a an-  
ma gan an deaghgnarro do leigen  
de tneleirgi no phadaile, af an id-  
mheinge do deunam go fmadnamac  
q long Chrioro 7 na ncom, 7 Dia  
do grde go ruznaryac fa gnaraib  
to thabgt do pem, 7 da comgram  
a bor, 7 an ogetha phutamy thall.



O thnachdaman gó ro ar an  
 b'fneacair letheamhail, a-  
 noir do chum nach bíad  
 ní ar bíoth ar maeda-  
 nur doo b'gaird r'biar-  
 adalta na ambfior  
 ont, canfeam r'ior  
 fearoa, zach ní  
 ra r'ior ar oir-  
 éior duit do  
 bheit agao.



alM alMmā.

43

alM dānā rānM  
con

phalrntħalssō

Thnachoar an an

gcneideamh.

alM ceutochalıbııl.

Do Chrioso agar con

teagars tug uadh.

§ 1.

Do Chrioso :



C. **Sw** nēro é an nī Chrioso?

F. **Sw** Dia 7 ouine fīne.

C 4

C!

C. Cionas ar aca na dhia fíne?

F. Do bhris go bfuil na mac ná d'áirítha  
ag an áit neamha.

C. Cionas ar aca na dhíne fíne?

F. Do bhris go bfuil na mhac ag  
?suine díne.

C. Cneú fa t'úsáid Cnuoro í?

F. Fan ungá, 7 fa líon na ngnáir to  
bí aige.

C. An é an Cnuoro an ?heiríar fíne?

F. Aré go deaíbhtha, 7 to geallach  
on neach, 7 ó na fáithibh.

C. Cneú í an. mar to nígne dhíne?

F. An plánughach ón bpeachtuibh,  
agar teagairg iombtha to thabh-  
aint dhunn.

C. Cionas to plánughach mn on bpe-  
achtuibh?

F. An fulang na páirí ar mó dan  
fulang dhíne niam, 7 fa deoró  
báir cnoice roir dhí bithbenad.

§. 2.

DOM CE 21G 21S 8 T U 3

Cmoro uach.

C. Cneuo e an tfgasg tus Cmoro  
drn?

P. 21n tfgasg cmoroaroe.

C. 21n maie an foglum aea ran tfg-  
asg cmoroaroe?

P. Mi fngl an biot foglam, na leigea  
ar fngl ma e.

C. Cneuo iao na neite aia tpaedant?

P. Tpaedant go sunnaoac an eung  
neitib .i. an an cne, q an bpaoin,  
an na harcentaib, an na paena-  
mantibh, an na subailcib, 7 an na  
iofrib.

C. 21n iao po na ceoneite aia dpaed-  
uib an an drne?

P. 21r iao, do bngs go tpegaisgro na  
neithe bheanas ne cmoroaroe.

21M

## 21n dāna caibíoil.

Don chnoroarthe, da chomhanntha,  
do cheill, ag ar do tharbha  
an chomhanntha  
céuona.

§. 1.

Don chnoroarthe.

C. ~~Don~~ Neud ar chnoroarthe an?F. ~~Don~~ Deirsgíobal Chnoro, do  
bairtso, 7 do gab cnieroin,  
7 obigthe Cnoro éirge.

C. An écnoro arde thúra?

F. Ar éo marille né gnáraib De.

C. Cía ar atq don écnoroarthe?

F. Dia nlecumachtae.

C. Cía hí a matq?

F. An naomíglar catoilice Rómánae.

C. Cía híao a ósibhbnaicne?

F. An uile écnoroarthe.

§. 2.

§ 2  
do comh2lnr2th2l 21M

Chruiofor2the .

C. Cneud ar comam2ta don 2ruiofor2ar2e?

f. Comam2tha na cnoice l2 n2eunmco2o  
q ccoirp2ga2d .

C. Cion2ar choirp2ga2r tu th2u p2em?

f. 2lg d2eunam2 cnoiri im 2eudam2 ad2eunim  
na bhiathna2o; 2ne comh2lnr2-  
tha na **+** cnoiche m2loir-  
2the; na dhia2d2 r2m 2g d2eunam2h  
cnoiri q mo b2eul ad2eunim, s2lor2  
im2 **+** 2l2the, 7 fa dhe2o2d2 q  
mu2o a d2eunim or **+** m2e2ls-  
gc2lnr2oibh .

C. 2ln b2f2rl poim2 coirp2ga2a oile a2n?

f. 2lta, 7 ar 2 ar gna2aige .

C. Cion2ar do n2 tu 2?

f. 2lg cun b2aim, 7 aig2he mo b2airi  
d2eiri ar uach2o2a m2eudam2 ar t2ur  
q d2eunim 21M 21M 21M 21M 21M  
21M

an ; na diaidh fín a ioedq mo oedda  
 a deirim ; 7 2(M 2)híC ; ta éir fín  
 an mo ghuallam éli a deirim ; 7 an  
 sbion2l'o ; na diaidh fín an mo  
 ghuallam deir a deirim ; naomh ; 7  
 fá deoridh an lán mo oeda a deirim ;  
 2lmen .i. bíodh man fín .

C. Cia tug an eomanntharo dhúinn ?

F. Cníoró an tteigheanna .

C. Cnéud fá ttug comgatha na cnoiche  
 dhúinn ?

F. Do bñiz ganab an an gcnioich ro  
 fulamg fém Dáir an a fon , le tug  
 o báir go bētaid , ó pheacaid go  
 gnaraibínn .

§. 3.  
 ro cheill chomhanntha  
 an chníoirtche .

2l M bñz lbñiz an bñch ag na bñat-  
 naibí maillenir an eomanntha fín  
 ro nithéan aga nath ?

F.

P. 21a bríge nomón, oír ar beg nach  
foillrigthea rym an éngromh 7 le  
ionnta.

C. Cneuo chiallaigear an focalra  
(21N 21M) ?

P. Ciallaigíó naé bphyl ann aco com-  
ndia amam, oír if a namamuibh  
adeuníaoi dá mbeir iomaí Deo an

C. Cneuo ciallaigítear an tan a ténití  
(an 21thq 7 an 21hic 7 an Sbioraí  
ndormh) ?

P. Tri perrana na Triomóide do beirh  
na ncondia, anéumáotíu díadha.

C. Cneuo ciallaigíthea ag bneir na  
láime ón eudán go hiofá an ochea?

P. 21n 21ac riondárde do thuram a  
mbnom na hóghe, g' ghabh colán  
doíá d'á plánughad.

C. Cneuo ciallaighthí ag bneir na  
láime don ghualam éli?

P. Go nobéaroh Cnoro go hifion,  
opuarglath na naithebe namítha.

C. Cneuo ciallaighthí ag bneir na



50 **p2l n n t h a s**

laimhe' ón ngualainn chli gur an  
ngualainn ndeir?

**P.** Gur éirig ó mǵbaib, go nóláiríoh  
ruar q ním, 7 go bfríl na ríde q  
deir 'Dé atá q nleumácoirigh.

**C.** Cneúo chiallaighthí ag breit na  
laimhe go lán an óchoa?

**P.** Go bfríl Cnoro, an mero go bfríl  
na Dhia, a nēunnáoiríh, 7 a nēun-  
chumáiríh nír an 2lthq, 7 nír an  
Sblonao Mcomh.

**C.** 2ln cciallaighthí nír an bioth oile  
leir an ncomcomhghaitha rín?

**P.** Ciallaighthí an bár cnoice do ful-  
aing q plánaightheoirí tora Cnoro  
oq planughao.

**§ 4.**

Do thqbha an chomhghaitha  
cheúona.

**C.** 2l N bhfríl tqbha an bioth rín  
ccomghaitha?

**P.**

f. 21ta, oir tacobh a mugh go nado-  
mamaro q generozmh leir, foill-  
pignio gab cnioroarofoa rim.

C. 21n bpril bugh q ibiot a nazarb  
an diabhal aige?

f. 21ta, oir bio na arim, 7 na erofo  
onam a nazarb chatagto na colla,  
7 an diabhal, oir elcorly e go hun-  
ara ag faicim an choingata rim le  
nazarb buaroh noime q.

C. Ga tnat ar cori d'rin rimm fem ro  
choingata?

f. San nle amir, go hainiohe ag  
luge, ag eirge, 7 ag tionngna an  
nle nerth.

C. Cneuro an fath go rperalta an  
uqim?

f. Ionar go ngoimir q chongnam De  
pan nle dhtgobq, oir goimio go  
pollar an an tionnoro a nonoir  
phairi q tigrina Cnoro an tan  
ro nimio q ccoingatah.

C.


## 32 parrthas

C. Cnéuto iao na tsgoibne ar príncipio-  
pálta le ndéimnío reirbír do?  
F. Lé hoibrib an énerom, an doéar,  
7 an gnáph.

Alm treas caibíoil  
Don chnerom go generalta 7 go  
specialta don chné.

6. 1.  
Don cnéideamh  
go generalta.

C. ~~Sw~~ Néuto ar cnéidíomh an?

F.  Tíodlacadh nímída, 7 sub-  
ailce dóintí. Dia an an-  
am an dyne le poillrígí á trysí,  
íonaf go mbí ullam do cum gac neir  
dú poillríg Dia, 7 da nábá an tglar  
do beir ménerothe do cnéidíom.

C. Aln bírl ar éiménerdeam fíne an?

F. Mí fírl, man nach fuil ar comdía,  
éimíglar, éimbaríoló, 7 éimíxó an.

C. Cnéuto iao na veithe tígáirígh an  
cnerom sím duim?  
F.

f. Cnerdim an comdia a ttri pshpan-  
uib, 7 gac nioile da bpaill ran cene.

C. 21n i an chne ar naghail chinte  
cnerdim d'ghn?

f. 21r i gan choitabgt.

C. 21n ionan an chne, agas airtgail  
an cnerdimh?

f. 21r ionan.

## Don chne.

21n chne q na noim na hgtg:  
laib, 7 a ughroq fém or  
comq gac qitgail.

1. Cnerdim a noia achan 1. Pet.

glechumayac, cnuth-  
aigcheom rime, 7 talman:

2. 21gar an iora Cnoro, a 2 And  
eunm ic, q tziglm:

3. Do compnto on Sbionad 3. Ioa.  
nom, do gemto o 21hryne  
oigh:

4. Do-

54

# pannchas

4. Do fulang páir fa phomt 4. Iaco  
 phioláro; do crocáó; fuq  
 báir, 7 do haólacáó:

5. Do éuáó ríor go híríonn; 5. Tho  
 do eiseirigh an tair lá o  
 mhábaib:

6. Do éuáóh ruar q ním; atá 6. Iaco  
 na ríóe q deir De áchar minor  
 ríleumachóar:

7. Als ríu tíocpár do bneith 7. Phil  
 bneite q beoáib, 7 q mábaib

8. Cneidm rían Sbionao Ncom: 8. Barn

9. San naomíglíyr éatolice: 9. Mat/  
 A gcumáin ná naomh:

10. Al marítm ná bpbéaróh: 10. Sim

11. Aln eiseirínghe ná gcomr: 11. Iud

12. San mbétharóh ríutham 12. Ma  
 Almén. ttias.

C. Cía ar aóóq don chné?

F. Aln óa Alpróal déus.

C. Cnéúo fá nolsmáóq í?

F. Ionar go tálgaóóóóq q eceíeróim  
 óríne. C.

C. Cneudo fá nabyamcoio i?

F. Do cum q gnerom dacomail, 7 do cum q nodingni gte an.

C. 2ln eioin lín contabat do chun a neimphunc da bpryl mte?

F. Ni héioin, as ata ofiaaib opaim a gnerom rle gan nom.

C. 2ln bpryl ofiaaib opm a brior rle do beith agm?

F. 2lta om ni héioin a gcomhlionad gan a brior.

C. Cneudo an ofibhaa ata q a mberth fion?

F. 2lta gaff le beul De nae mellta, 7 nae mellad.

C. Cionas ata a fion agm gab e Dia do t. gaffia?

F. On neomhatq an fglr, ata an na romad, 7 an na maglad on Shonad naom.




# panthas

## Am 4 caboil.

Don Sgrioptuiri dhiaoda, 7oo  
 gnatcer, fine na nabroal.

§. I.

Don Sgrioptuiri  
 dhiaoda.

C.  Ait a bfuair q ncom  
 mat q an fglar na nei-  
 ze foillrigir do beir  
 oq cenerom?

F. San oincirpe tug Dia dhi i pan  
 Sgrioptuiri dhiaoda, 7 angnatcer, fine  
 na nabroal.

C. Cneuo e an ni an sgrioptuiri dhiaoda?

F. Leb q qide don tremner, 7 don ner  
 nua do sgriobrad dome ncomat  
 tne gluar, 7 congnam rperialta an  
 Sbiomad ncom.

C. Cionar ata a fior agn cia hiao na  
 lebaia ata don sgrioptuiri dhiaoda?

F. On fglar do glac ma lebnaib drong-  
 mbala, 7 thombirly thorne amlaro  
 fm pan biobla iao.

C.

6. 2n rgnoptuip wiocha biobla na  
neit nictō?

f. Ni hfo, oia do breugnaisfoq e an  
iomad daitib.

C. An bhfuil leughthóir an Bíobla  
coimisiúnte?

p. 212a, gan chlo, q dromib ambophr-  
aca, so panyadac a ttingaron a  
matg.

C. Ձևն ի՞նչի՞նք ան լիցիտիվի փոփոխություններով ?

ƿ. Nī ƿſl, aƿ mochnuairō an iomaō  
 dāiō, 7 dā bſuſ: ƿm ni hiomēubairō  
 wōtūātaōdāib a tħaātaſiō.

DO ZHNA<sup>§. 2.</sup>TCHUIMHNE  
na nabroal.

C. 2. (N bfrzl ofraēaib omrzn nī q biot  
do čerofm f abfrzl ran mbioblā? .

Р. 212а по гнаѣньмъ на напроу.

C.



C. Cneuro an nī an gnathērmneri ?

F. Tfgaifs naomīa nq rgnobāō pān  
Scrioptiun, f āta q crīme pān tē-  
lar, ag gach dīrīng da tāmīg  
dīarō andīarō ō amīpī na nāpīdāl  
gur amīō.

C. Almmīg pūnc ērgm don tfgaifs rīm ?

F. Gan f ceīrīe rōīfgēil do beīc ān,  
Pīrīe do beīc mām ā hoīg. Aln  
ēaīg do beīc q an Dōmīnāc, 7 iom-  
āo oīle.

C. Cneuro ē an mīācōdānār ātā na nēī-  
tērī do cnerōm ?

F. Altāo cōmīpīācōdānārāc rīm, nach  
ēroīr nēc do beīc na fīpīeun, no do  
rlānuḡāō gān iāō.

C. Aln ēroīr dūme do rlānuḡāō lēīr an  
ccnerōm amām ?

F. Mī herōīr gān dīgōībīe na cōmīpī-  
eācho.

C. Cneuro iāō na pūnc ar pīmīpīe  
pālta dī tfglaīb an ccnerōm ?

F. Na pīrīe bīmār nīr an dīāōācō.

Al n. Al m m a

59

Al n. 5. C 2l 1 b 1 o 1 l

Do condação na náçãone diada  
7 do phlyrandaib na Tñionóro.

C. ~~Q~~ Reud é an m Dia?

R. Alioní mór nlečumhāc,  
cruzaigzeóin nimhe, 7 tal-  
man, 7 a marthea, 7 a glóin 7 a  
cñionāy aca doicñiočnāigze, a gar  
aca na zorach, 7 na beineach ag an  
uile.

C. Ga mēo Dia ann?

R. Olom Dia amhām .i. an Tñionóro  
nemhohā.

Ga mēo phlyrān Tñionóro?

R. Tñi penānā, an tathān, an Mac,  
7 an Sbionāo naomh.

C. Aln Dia an tathān?

R. Alreath.

C. Aln Dia an Mac?

R. Alreath.

C. Aln Dia an Sbionāo naomh?

R. Alreath.

60

# pannchas

f. Alreath.

C. An bfuilro man pin tñi Dee an?

f. Ni fñlro, f comroia a tñi phyrán-  
ubh.

C. Cionar ar éoin gan a beiz achro  
na comroia, 7 gac phyrá da ndubh-  
nar na Dia?

f. Do bñs go bñl an náorñi diatá  
m gac phyrám diob, ar Dia gac phyr-  
á diob pa rñ, 7 do bñs g ab em-  
ndiáor, euntubroaint, 7 eumáorñ  
a mām gan noim aca ionta na tñi  
nñ tñi Dee iao f comroia amām.

C. Cia hian céophyrá don tñionóro?

f. An tātq nñiōa, eobq na diatōra.

C. An tāmie an tātq o nñe q biot?

f. Ni tāmie, 7 nñi gemfō nñam ē, f  
aca rē an nñam gan tñi gan deimfō.

C. Man gemfō an mac o nñe q biot?

f. Do gemfō, 7 gemfñi on achāp  
neamhōa ē.

C. Man gemfō an Sbionāo nām, no an  
tāmie

camis ó nê q biot ?

f. Nis gemitó é, gróto támt, 7 tis  
ón Alcam, 7 ón ?nac an compêto.

C. Cíado ná tñi plíra naibí ar rme?

f. Alíonán a naor.

C. Cíon ar ar éidin don ?nac beiz com-  
sopa nis an Alcam, 7 a gemmiam  
uad, nó don Sbionad naom beiz  
comsopa mu q don, 7 Gab uata q  
don támt; oin ar rme tatápi  
ma tñi fém, 7 gac ní tis ó ní oile,  
aplurice biot an ní ó tis an ma é.

f. biot a fíor agad naé ionán gemití  
an élan talmarde, 7 ?nac an atar  
ríonóarohe.

C. Cíon ar gemit n é ?

f. lé hoibruagad na turspna do gem-  
eado ói Alcam é, as turspín 7 as  
féucam a díadachra fém.

C. Aln éidin lte rin do mmiugad le  
heipiomláin ?

f. Tabh q doo thje, an tan féuchar

Q

or na

orne a sgathan. go ngeintli a moir  
 mint iomhaig uaró ran sgathan ceuo.  
 na corrmail nyr fém ran nle crut;  
 ni cairetli amply na paozq nia, ni  
 hianzari ionyornumant do chum a  
 deunta, f peucham amam ran  
 sgathan, 7 do biaó na mac aige  
 da bfeudaó a náorzi, 7 a rubyóant  
 fém do thabairt di; mqrin, ian  
 bfeucam don aithair rionóarohe  
 a sgathan na diaóy, do gem pē  
 iomhaig ríocormail, nyr fém: 7 do  
 bríig go ttug a diaóy 7 a rubyóant  
 fém nle di, ar mac náorzi a díler  
 fíne dō i, 7 do bríig fōr go bfrl  
 niam ag fēucam q an diaóy ceuonā,  
 7 nach iantheq énni oile do cum an  
 mhic do gememam f rin, ar pollar  
 go bfrl an mac niam on ríonóaro-  
 scho an, mar ata an tatz, 7 go  
 bfrl mar rin comheorad nyr.

E. Cionar tamis an Sbiornao naom on

2l c q, 7 on mac?

f. le hoibnughad na tola, oim an  
tan tugad q gnad nomon doib fem,  
7 da noia daco, le tabigt an gbara  
tains an Sbionad neom uata, 7 da  
torbirtog a nadoim dia da fem do;  
7 do bpris go bpris an tacz, 7 an  
2llac, ag gduagad a noia dora, 7  
aga ngnadugad fem niam, an fto  
ataro fem an, 7 nae iarrtg a aizeaac  
fm do cum an Sbionad neomh do  
thex uata, ar follar go bpris an  
Sbionad neom niam on tpriondardex  
an, mq ataropion, 7 go bpris mq fm  
comkopa nu.

C. 2l n ionan uairle, cumaceda, parob-  
nly, 7 gloin dona tri phiranaibri?

f. 2l r ionan, oim gae uairle, gach  
cumra, 7 gae gloin, da bpris aca,  
ar on dia dora ataa. 7 q an adobar fm  
do nein mq ar ionan dia dora, pub-  
roamt, 7 nadoim doib, ar ionan

fōr uairle, coir, cumachda, parōbēn,  
7 glōin doibh.

C. An bfuil floghna cōmpaīda ag  
aomphearram doibh so.

F. Alta ag an Mhac an mēro go bfuil  
na dōrne a mām.

C. An bfuil ag an Altain, no ag an  
Sbionad naom?

F. Ní fuil, óir ní fuil ionta acla  
rbionada fine dofaicfina.

C. Cneú fá nōelbēth, mairtō, an tairt  
a nōelbē rēnōrne?

F. An adbā gāb san mōcō rī do  
tairbēm ē sam do Dhanīel parō.  
Dani . 7 . Algar fōr dā cūn a  
cceil go bfuil an mām gan tair, gan  
tīonfina.

C. Cneú fá nōelbēth fōr an Sbionad  
naom a bfuil floghna colaim?

F. Do bfuil gāb san mōcō rī do tōir-  
m of cion Chrioto ag rruic iondam  
an tain do bairtō dē heom ē Ion. I.

Algar

2l gar fōr da cūn a cceill go ttabq  
naomtar, glome, 7 neimurdoio man  
an ccolym dūine.

C. Mac ēiōm a nozlbao m q ataro ion-  
ta pēm?

f. Nī hēiōm, ōm m hēiōm a ccormaile  
do tairbeunao, no do bhuan lē pīm-  
tēoinced compairda.

C. Cāt a bfrl Dia?

f. 2l nīm, q talman, 7 pan nyle aīe  
ō rubroaint, ō cumacōaib, 7 ō la-  
thain.

C. 2l n bfuil fīor na nuile aīe?

f. 2lta gan cōntabaint.

C. 2l n bfaicēim na h nyle?

f. Do chí, 7 m hēiōm acceilt q.

Tabain doo tairne da bñis im go  
bfrl Dia do gnāt pan nyle aīe, 7  
pan nyle aīmīn do lazain agao 7  
gab cōm ōr t beir mīm cūmra, rub-  
ailcēc da lazain.

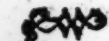



21 N 6. C 21 b 1 d 1 l.

Do chruithugadh na mgle, 7  
go rumpadac an orne, 7 don adbga  
fá críob ar phamtar é.

§. 1.

Do chruithugadh na  
huile.

C.  Ionas ata Dia rleum-  
adac?

F.  Do brigh g' cruithar na  
huile.

C. Creud iad na neite ar mó ma d'fíob  
a cumra?

F. Als cruithugadh nime maillepe a  
bfrl damglib, 7 dammanaiob blmairg-  
te ann; an talmhan gona érañaiob,  
gona luibib, 7 gona bfrl do begha-  
daiaib égciallarde an; ifrín, mail-  
lepe a bfrl do d'blmnaib, 7 damman-  
mó damanra an.

al n al m a

67

h. 2.

Do chruithaig an dr̃ne.



C. **N** ē Dīa dō chruithaig  
an dr̃ne ?  
F. **E** n ē      O A      C.

C. Cnéud é an ní an prne ?

F. Cnéudóir néuranta robaparigte ag a bpril anam biotbhuan, 7 corp talmhaide.

C. Cnéud í an chruoc fú chnuthaigh Dia é ?

F. Do chum reibíri to dheanam do fem, 7 glóine to tabgt do q an roghaíro, 7 do chum na glóine rionóirthe ofaíail tiadh san roghaí tál.

C. Sa tpráth do énuéarí é ?

F. Shí seirto lá doir an domáin.

C. Cnéud an tionead comharde tug do ?

F. Pannas talmhaide; 7 ofa chion pin do rigne tighlíná dhe q íafg na mára, q eunlaith an ceir, 7 q ammin-tib egralláide an tálman, 7 tug Eua mý céile, 7 mý éiríuigad do.

C. Cnéud da noshna Dia Eua ?

F. Olíma Shoham.

21 N 21 M 21

69

§. 3. Don aohbhan parrineadh  
an orne ar parras.



¶. 3. Nêro f4 crnêd 2lôam 7  
Eua ar parras?

0 5

f. tne

70

# prerthals

f. Tpe lte an oubaill tneup eailloq  
an oronit'o nmi'da do Zell Dia doib  
fem, 7 da ploy na noiaro.

C. Cneuo pa tcamis an upoail pm  
tole af aonubail?

f. Do bpi'g go naibi toymifge o  
Dhia, 7 m'q'pm g phbcarg'edq fem,  
7 aiplozo na noiaro ag bpi'to na  
haintne tug Dia diob.

## ap 7. calibidil.

Do maglad na m'le, 7 go runnaoac  
don aobq pa tabq Dia bofame  
do na finetnaib, 7 conac rogal-  
ta do na p'etac'ailb.

§. 1.

Do maglad na m'le.

C.



Ne gao na cnetr'ne  
aler Dia da ccomewo

f.

Rigro, oin to nach-  
dion

# 21 M 21 M A

le crocáð na rúil q nerríni mu-  
na beirtren ga ccoméuro?

C. Cia nia glar an rogal maille nē  
abfauil an?

C. Dia roumar ē, 7 on dāighear  
andéuntan ann.

C. Mac le cinéam tēgmaro móran  
da ndéuntan an, 7 go rpiertalta  
na huile.

C. Ní hēð, f le fulang Dē, do bñig  
nach toir mīgēñ iáo q son q bpec-  
goh.

## §. 2

Don adbair fa ttabiq Dia bocho-  
ame do na fíneundab, 7  
conac rogalta do  
na pbatac aib.

21 Ndem Dia gach ní go ceant?  
Do ní, 7 ar naomáitair a chon-  
trápho ha o o nadh.

C. Cnéuro

C. Cnēuo pā πabq̄, mapeō, paibōner,  
 pao paozail, ptante, 7 conat  
 paozalta do na onocōdomib, 7  
 dona pēctadōib, 7 bochoame,  
 doilger, 7 tmiobloō do dōzōdomib  
 cnāibzēca pīnēunta?

F. Do bein Dia pat bez paozalta  
 q̄ f.ō tamrll do na onocōdomib  
 andiol na martha bige da pizitōq,  
 nān bāil leir do lēgh anargrō  
 grōō do bein piana pīnōdāde  
 iprēh doib a noiozail a bpeca  
 manbza.

C. Cnēuo pā πabq̄ bofame dona pī  
 ēunabh?

F. Do bein piana bez a ditzema pā  
 paozalta doib andiozail a bpeca  
 nēutrom; grōō do bein glōm pha  
 tain doib q̄ nīm q̄ son andiozail  
 Ql r tngte ar so ē ab mōn an tro  
 lacāo do dīne a phurgatōis ofazā  
 ran paozalta, 7 ē ab adōq̄ fglā  
 paozail ofazail do gnac go pōib.

21 N 8. C 21 b 1 d 1 l

'Do coimpeint Cniors, da bnerth,  
don adban fan glac colan' daonta,  
agar da amm.

§. 1.

DO COIMPEINT 21 N  
?hac rhiondarde.



C. **W**ia hi an daria plura don  
Trioſoro?  
F. **I**n ?hac rhiondarde.  
e

Cro



C. Cia do phisanaib na Trionorde  
do glac colan oconda?

P. An? Mac neumnaite.

C. Cionas do coimpreo go haimproinda  
e, ma ta riondarde?

P. Do bing s glac corp, 7 anam no-  
uapal le hoibmugad speisialta an  
sbionad noim, an tan tamis an  
tangel gabriel a wefainet a  
ioncollaigte do cum na noimais-  
ome? Sprighe.



21M 21M 21

75

da bhneith, 2gas  
don adban fan glac  
colan daonra.



C. Cionar rugadh é?

R. O 2shyne oigh.

C. Cionar doob éirigh a bneit ó oig?

R. Go mionbhrleá ma to compneó é!

C. Máin éail man rim 2shyne a mhaiz

E 2

ma

riam a hōgōacō?

F. Nīn cāill, ōin tāmīg IOSA q Slan  
aigteoir ar abnoim gan coilgē  
gan dioghbaíl do dhéanam ōi, 7 g  
rlige q bioz dorglaō, mē tēo an g  
gnēme tne glome gan a lot.

C. Cneuo fan glac se colan dcorde

F. Ionas go tabnaō teigeirionlā  
ōrēn, 7 gomāō ēoir leir bār dpu  
ang dā bfuayglāō?

C. 2ln nabamq a mbnaisgōnār?

F. Do bāman.

C. Cia aige?

F. 2lg an diabā.

C. Cia do ērēn ambnaisgōnār rīn?

F. 2loham q rīnēsi, mē a dubnā  
fan reirō Caib. don nānru.



21N 21M A

77

§ 3

DOM 21NM

tugad ain.



21 hainm tugad ain?

IOSA oqab ciall a ngard-  
eilg Slamgiteoin.

Cneutoirca ngoimiro q wiglyna de

e 3

80

# 78 parrhas

gorunnae?

f. Do bñgnac é amám gun éruarí  
rín mancon nír an 2lcan, agas nír  
an Sbionao naom, aco fós gun  
fuargail le fionfúil ó glaraib an  
diabail rín.

21 M 9 C A I B I O I L.

Do phár, do chrocaoh, do  
bhár, agas daohlaeah  
an tteigheanna  
Iora Cnoro.



al m al m a

79

do ghabhail an  
teighlana iosa.



Reuo do phulainz Cnuoro  
an g ron ?  
bofame moz pfo a bfeh-  
e 4 no

að, huarðint, tniobloto, toçq, 7  
 toilçfr; 7 a n a m p i n a p h a i r i c e u f -  
 coh, 7 p i a n a a s m o d a n p h u l a n g  
 o r n e n i a m h .

C. Cneuo to phulang se on chmfo  
 mroarde?

f. Al gabail, bheith ag magad, ag  
 rge, 7 ag focr, obhfo pa, gab-  
 ail to bhapaib 7 to thornaið aip;  
 iomað athair to thabaint to,  
 agas pa pheoro a toirbhint to  
 Kholaro.



§ 2.

oo na pianaibh  
to phulams ma corp,  
7 ma chean.



C. ~~fo~~ Nêro do phulams Cuoro  
ô Phiolaro?

f. ~~fo~~ An emto nroarê do çup  
choine bnerge q; Gabail to rgiun-  
paôaib gêna ô bon go bachar  
go bqbôa mionatouncha ain, ion-  
nar go naibe a corp na emôneuço,

§ 5

7 a



## pennthas

7 a phrhl ag nith nē a phálaibh;  
 cōnóim spíne do cūn fa a cheñ,  
 na deilg do toll a phéoil go cnáim,  
 ionas go naibe prhl a chin ag rillō  
 nē a phrhlīb, 7 14 pm breicimnas  
 báir do thabógt ar;

§ 3.

da chnoc h a dh.



C. ~~800~~ ionas do cnocap ē?  
 F. ~~11~~ 14 nómēq a cnoice do go  
 cnoc Caluazre a cōra, 7  
 a láma on cingal don chnoic le tē-  
 ngloaib gabha.

§. 4

§ 4.  
da bhas.



- C. **E**lonas ruairi bar?  
 F. **E**lonas na páiri, rom  
 oir bithbénach, ar boise  
 thnuairde thgairnige; 7 fós  
 ar geine neimnige da éirí le hinc-  
 lef oíona do rnuairle, a anam do  
 hgaó ná a comp noimcha.  
 C. Cionas do bérí le Cnuoro bar  
 ofal

ophulang, 7 e na Ohia?

P. An mero go naibe na orne a mam.

C. Man fga an diaor nyr an ecorp?

P. Nyr fga, r to bi efgalte nyr  
pan ecoric, 7 pan tumba.

C. Man fulang an diaor voeg q bro?

P. Nyr ecoric le a phulang.

va aohlacah.



C. ~~Bro~~ lonar vo hadlactò e?

F. ~~Al~~ lfgad. epac nona

ar  
an

an ccoiē do dīr do dcomib uarple  
 .i. ioseph, 7 Nicodemus, 7 a dō-  
 nacal go honōnāc a tumba eloiēe.

C. Cneū fā phulāng Cnoro an tiz-  
 ead pīn do phianāib an q rōn?

P. Iōiāz go tūgād an mēro gupāb  
 orne ē, diol cēt do Ohia. pān  
 ameliēō tūgād an pīn pīn 2lōām,  
 7 Eua, 7 a plicō na noiarō dō ag  
 pbeugād a nağarō a aitchitād.

C. Mac q pheūo Dia bār orne eigm  
 oile do 2abail q rōn q bpecatō?

P. Do fēro, 2iōfō doō fēp lēp māp  
 do pūghe, dīr ar mē pīn ar mō do  
 foillrīg a 2nād orne, 7 fōr a cēt,  
 a tēocēe, 7 a 2nām q an bpecatō,  
 agar ar amilarō mē an 2cētōna tūg  
 Cnoro sompla forōne, 7 amilacōa  
 dūm.



## 21 N 10. CAIBROIL.

Don ghrad do phoillrig Dia d' rñe  
 a mbar Chnoro, 7 don mod.  
 an g phoillrig a chit, a thnó-  
 cge, 7 a ghran g an bpead,  
 7 don d' grompla tug  
 Cnoro d' rñe rān mbar  
 ceurda.

§ 1.

DON ghradh do  
 phoillrig Dia d' rñe a  
 mbar Chnoro.

C.

F.

C.

ionar do foillrigh Dia a  
 grad d' rñe a mbar Cnoro  
 21 ga tōmbint an g rōn  
 an tan do bām g nā nīcc fōib aige.  
 21 n nāchdanar d' rñe rīn fēm do  
 fulang ēivert ō do fulang Cnoro  
 an rñe rīa an g rōn?

f. 21r. maſanar, ðin gtoð ðiolr, ðeſſ  
 chomthrom ma nſſnaman, 7 ma  
 nðiongnam páir Chnoro, tſa a ðeñ  
 ſm nſſfuzail lē Dia gac con ðo tab-  
 aint na ðiolr, ðeſſaro ar a lamh  
 ſem uarð.



C. Cionar ata páir Chnoro aſſrñ  
 le tombint uam ſem?

f. lē gnar na Saenamantſo, 7 le  
 ſpſeq na nſſgoibſo.

ſ. 2.

DOM 21 h o o h 21 n

an phoillſig a ðſit, a tſocſe, 7  
 a gnar an an bſocſo, 7 ðon  
 ðſſghompla tuſ Chnoro  
 ðſſne ſan mbar  
 ðeura.

C.  ionar to phoillſig Dia  
 a ðſit a mbar Chnoro?  
 f.  21ſ buam na ðiolr, ðeſſa  
 ar

ar mó dob éroin do buaim a mac  
an éuraid an amhlígró tugad do,  
má atá báir an orne do bi na  
Dhia.

C. Cionár do phoillrig a thriocde  
na bháir?

F. 2ls an rionaróne ón bphcaóab,  
7 fós ag coimhinc a mic fém an  
ar son, mar naé naibe violarógr,  
ag aín fém do beunmair uain.

C. Cionár do phoillrig a gnam an  
an bphcaó rian mbáir céudna?

F. létroma na violarógr a do rian an.

C. Cneú an dsgrompla tug Cnoro  
orhina bháir?

F. Umlaíra, 7 poróirne do rianaróh.

C. Cionár tug rompla poróirne, 7  
umlaíra orh?

F. 2ls fulang báir énoice roin óir  
bithbénac, leir an umlaíra, 7 leir  
an rianle ar mó dob éroin do éar-  
béanaróh.

2M II. CAIBI DIL

Do d'ul an t'ighna Cnoro go  
hifn'han, da einge o m'q'b-  
aib, 7 da d'ul ruar  
an neamh,

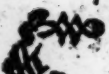



§. I.

Do d'ul an t'igh-  
na Cnoro go hifn'han. C.



## pannchas

C.  Nêuo do nigne Cnoro  
deir a bhair?

F.  Do éuaid a anam eang-  
ailte don diaohar go  
hispinn na naitribc naomtha.


C. Cnêuo pa nobcailt an rín?

F. Dphuar glao na naitribc naomtha,  
7 da tabigt leir a hispinn.

§. 2.

da eiseinze,  
7 da dul an neam:



C.  Al tnat do nigne an  
eiseinze?

F.

P. 21 n tneas lá deir abair .i. Dom-  
nac cáis.

C. Cionas do eiréinze ?

P. 21 g gabail a éirp fém rme a nír.

C. Cneuo far an an fad rín gan éirge ?

P. O gla go gcrpfrde amqar na bair.

C. Nár an comamtha an biot na páiri  
ana corp glormq deir na heiréinze ?

P. Nír an , ar comamtha na cerp  
ceueuo a mair.

C. Cneuo far congairb iad rín an ?

P. Ionas nac crnchi amqar na  
eiréinze , 7 fós go tairbeunad  
du na hmlib lá an breicúin .i. iad.

C. Ga tnat do éuaró ruar an mti ?

P. 21 ccion dá fícto lá 14 neirge ó  
mabair dó.

C. Cneuo far an an fad rín garoul  
an nem ?

P. Ionas go mbiaó ag tfgas na nab-  
roal , 7 fós go maó mórde do cneuo-  
frde a éirge ó mairbairb.

C.

C. Cionar on euaio pua q nfi?

F. Ho glonmar le a cumachroaib pem  
amam.

21 N 12. caibioil

Do teaeo Chrioto do cum an  
bneiteammar.



C. **E**at a bfaul Chrioto a nor?  
F. **I**l bplartimmar na rre  
iq deir De 2ltaiz, lecum  
aetair.

C. Cionar rre gcln gl rre de re an rre?

f. Do bñig go tag an catg onōm,  
7 glōm cōm cōmēnom nyr fēm dō,  
do nēin a dīadōfā; do nēin a dōcōnfa  
iomomo ōr cion an nle naom, agas  
21ngiol.

C. Za trāt tiocpar Cnoro do cum  
an bñeizhmñr?

f. 21n tñ cñocnagfñdñ an doñan.

C. Za trāt rm?

f. Ni hēom lē vñne S bñ a fñor rm  
go cñte do bñe arge.

C. Cñā g a tiobñā bñeāt?

f. 21n na hñlñb dā tñamg, 7 dā  
tiocpā.

C. Cñeud ma tiobñā an bñeāt?

f. San nle gñiom dā nōñnamq nñam,  
7 m gāc mñt dñ lēigñmq tñmññ,  
ōm nñ tñamg dñātq dñomcom tñ an  
mbēul nñam, 7 m dñnamar smuamfō  
loēdāc dā ēutpoma m an mñtmm  
nāc bā hēgēn vññ fñgza dō tñb-  
aīnt iontā an uñññ.

C. Cneud iac na beoð an a πioð qd  
bneat an uari?

F. An onong flameoðtan; ði bið  
go bfuarað baf corpað, ma-  
ro go rionðarðe ran mbeðarð  
rhuðan.

C. Cneud iac na maib an a πioðan-  
tan bneat an uari?

F. An onong ðamanta.

C. Cionaf beuðtan an bneat?

F. Laiðeonam q rin, as traðad q  
ccpioðarð derðmað.



Pa

Tr

Cic

Al

70

2lN 2lNmā

95

2lN i3. caibioil  
Don Sbioṛao naomh.



**O** tṛaṣamāi go ro q an  
ccéirphlṣam, 7 q an dāia  
phlṣam don Tṛionóir; tioc-  
sam an ro go hárthgēm an an  
tṛṣ phlṣam.

.Cia hí an tṛṣ phlṣa don Tṛionóir?

.2lN Sbioṛao naomh tamis ón 2lṣ,

7 ón 2ṣao a naomphṣo, 7 atá com-  
tiaral.

nasal, comcora, comcumfada, 7  
comglonman niu, man a dubnam  
tuar ran 5. Caib.

C. Cionas do tarbhem an Sbionas  
naom e fém. orgh?

F. Al bpiozq colam or cion Chnoro  
an uam do bairto le Neom e,  
for, a bpiozq thngzad teimtr  
Domnae emgicir.

C. Ga huair tis an Sbionas naom  
cugam?

F. An tan tionfhar oibruzaad ionam

C. Cneuro i obair fberialta an Sbionas  
do naomh?

F. Boill phinfglairi Chnoro, tne  
mongnasab do bamazaad, 7  
naomhaad.

C. Cneuro fa nabqzq nif an Sbionas  
naom go funnaoach Gab e b  
aigtr rim?

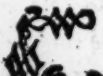
F. Do bair Gab e fém grao an 2  
7 an 2phic, 7 Gab o gnao do  
funnao tis q mbeuzaad.


21<sup>n</sup> 14. caibroid

Don neomhghl<sup>yr</sup> chatoilice, 7  
da comhannchaibh.

§. 1.

DON NAOIMHEAGLU  
Chatoilice.

C.  Néir ar Eaglar éatoil-  
ice an?

F.  Comh<sup>ann</sup>nnnng<sup>h</sup>atoh na  
cniop<sup>o</sup>atoh<sup>o</sup> do gh<sup>o</sup> bair<sup>o</sup>,  
cner<sup>o</sup>m, 7 olig<sup>h</sup>e Cniop<sup>o</sup> éuca, 7  
ata u<sup>o</sup>al<sup>o</sup> o<sup>o</sup>fhio<sup>o</sup> ion<sup>o</sup>aro Chriop<sup>o</sup> a  
t<sup>o</sup>al<sup>o</sup>m<sup>o</sup>, .i. an P<sup>o</sup>apa.

C. Cia hí an Eaglar ata man fm?

F. 21<sup>n</sup> Eaglar Rómán<sup>o</sup> a m<sup>o</sup>fm, 7 a  
ngab<sup>o</sup>an lé.

C. Cia ar c<sup>o</sup>im ar an Eaglar?

F. Cniop<sup>o</sup> a h<sup>o</sup>g<sup>o</sup>cl<sup>o</sup>im o<sup>o</sup>ph<sup>o</sup>ai<sup>o</sup>er<sup>o</sup>ion<sup>o</sup>, 7

F

an



an Pápa a cáin rophairíona an  
talmhín.

C. Cnéuto ar Pápa an?

F. Fén ionaid Chnuoro a talmhín,  
ag ar comarba Pfoq, ar q éirí  
Cnuoro a Eaglar na ríde.

C. Cnéuto ar Eaglar an?

F. Shrooóqfoa na hEglaise an áit na  
nabroal.

C. Cnéuto ar Saggt, 7 ar bnaíche an?

F. Shibfozantíde fíri De an ionad  
an dá deirgiobal deus q trí fíro  
do bí ag Cnuoro.

C. Cnéuto íao boill na heaglarí ca-  
toilice?

F. An ríle cnuoroaríde glan mífí, nó  
fuairí báp.

§. 2.

DO comhannraibh na  
naimíglíri catoilice.

C.

C. Cneudo an d'fibaō ata agn' g'ab  
i an Eaglar Rōmānāc a mām an  
Eaglar fīnī?

F. Na ceitne comānīcā prīnīpālta  
lē naitlīnt an Eaglar fīnī.

C. Cneuo iato na comānīcāōg rīn?

F. 2l beit na hēimēglar; a beit ca-  
toilice .i. coitcēn; a beit q' long na  
nabroal, 7 a beit ncomīcā.

C. Cionar ata an Eaglar Rōmānach  
na hēimēglar?

F. Do b'p'īg g'ab ēimcēn, 7 ēuncoōg  
ata r'ne; g'ab ēimcērodm, ēunbair-  
dō, 7 ēimfēō ata dice, o amīnī  
Chrioto gur a nīu, q' p'fō na c'p'ne  
go coitcēn.

C. Cionar ata rī catoilice .i. coitcēn?

F. Do b'p'īg go b'p'īl coitcēn don r'le  
phīpām, don r'le āit, 7 don r'le  
amīnī.

C. Cionar ata rī coitcēlm don r'le  
phīpām?

f. Do bhrí g na c' d'úilt a n' é m' b' l' é m' a b'  
toil beir na ball a i:

C. Cionas aca rí coit' d' e n' don n' le  
a i t' ?

f. Do bhrí g na c' b' f' n' l' a i t' q' b' i o t' na  
g e i r' n' m' e.

C. Cionas aca rí coit' d' e n' don n' le  
a i m' p' i n' ?

C. Do bhrí g go b' f' n' l' , 7 go m' b' i a r' d'  
r' i m' g' a c' a i m' p' i n' o' a i m' p' i n' C h r' i o r' o  
go d' e i n' t' o' d' o m' a m' .

C. Cionas aca rí a n' l' o n' g' na n' a b' r' o a i l' ?

C. Do bhrí g g' a b' é C h r' i o r' o f' e i m' d' o  
n' i g' h' n' e na c' e r' o f' y p' r' y g' m' t' e . i. na  
h' a p' r' o a i l' , 7 i a d' r' i n' E a r' b' a g' a o i l' e ,  
7 na c' d' y m' a d' S a g' a t' na E a r' b' a g'  
m' t' e n' i a m' h' g' a n' E a r' b' a g' o i l' e d' a'  
d' e u n' a m' d' i a r' d' a n' d' i a r' d' g' u r' a m' o d' .

. 2 l' n' b' f' n' l' d' y b' a d' q' b' i o t' o i l' e a g' a d'  
a b' e i r' t' q' l' o n' g' na n' a b' r' o a i l' ?

. 2 l' t' a' . i. g' g' e l' l' C h r' i o r' o d' o p' h' l' o a r' y  
na c' n' a c' a d' a E a g' l' a r' f' e i m' q' m' b' e i t' a d'

ga bnat, 7 nae bpr, l eaglar q bioe  
an to gnae o amprn Chrioto, 7 na  
nabroal f an eaglar ata pa nia g-  
lae an phapa, man ar pollar ar  
leabnaib afalae na heglr, ri.

C. Cionar ata ri na mta?

P. Do bpris go bpr, l cen na mta r me

.i. Chrioto; gobpr, l cnercim, 7 pgeo  
na mta mte nae iapam emni to  
deunam, f ni maie, 7 nae coimr g-  
en f droien; go nabroq m gach  
amprn niam iomao to doimib na m-  
ta mte aga mbioir beura, 7 sub-  
ailce pona mta man ar pollar ar  
na mionbr, lib moza mionca to nioir  
na naom go ttrara, 7 to nizear  
for a nor go laetm ail.

C. Cneud ar mionbr, le an?

P. Iniom iongnao to nitchi le cong-  
nam rpeirialta De, 7 faraghy rle  
cumra na ccneutr, nbo.

C. An eioin drne to planugao muna

naibe na ball don naomsglaif fí-  
riri?


P. Ní héirí, óir a veir S. Aug. lib.  
de fide ad Petr. Extra Ecclesiam  
non est salus. i. Don taob a mór  
don Eaglaif ní fírl plánte.

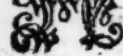
C. Nac éirí gac don do plánuigá  
ma éneoróm fém?

P. Ní héirí, 7 ar eiríncef rín do naó.

## 21 N 15 CAIBIDIL

Do coméiríuigá na neir-  
nicé, 7 da chomáiríab.

C.  NEAGLAIF FINE COMÉIRÍ-  
UIGÁ NA NEIRNICÉ?

P.  Ní hé, to bñgh nac  
cneoro na Saepa-  
mante, 7 nac bphrliro umhal to  
biocfe Chruoro an Pápa.

C. 21n bphrli euncomáiríab da naub-  
naif

naif ran coarb. ðerðlhaig, nne?

c. Ni phrl, ðin ð ður ni hemfglair i.

c. Cionar rin?

c. Do bugh nach emcheann ata  
nne, ðin aomaro crò roob fém  
go bphrl gac pmonra na élan q  
tglair a ðræche fém, 7 crò oile  
nac bphrl cam ar biot q an tglair.  
Ma ðiarò rin bío fém a bpuncrò  
pmonriopalta a ceierom a nagh-  
arò a cheile.

c. 2ln bphrl ri coitcéan?

c. Ni phrl, ðin grò iomòd ait ma  
bphrl eitricer, ar bñ do na har-  
ibrim ata an emceierom.

c. 2ln bphrl ri an in gac amrin ð  
amrin Chrioto a le?

c. Ni phrl, ðin ni phrl eitricer  
lætein an, 7 le hoò mblæðnaib  
fæto an ceuro, ðin an ræmæð  
blæðam deug an chryg ceuro an  
mle do thionfgam i, 7 ar gioma

# 104 ~~pan~~ pannas

maí rúil é do thiontgam é. é. é. é.  
Chailbhín.

C. An bphrúil sí an long na nabroal?

F. Ní phrúil, do bhuígnac Earprúg oile  
to ní Earpaga na Sagdt iné.

C. Mac naibhe lúteun no Caillbín na  
nfrpugaibh?

F. Ní nabroag, óm ar deimhín nach  
deanna Earbúg an biotú Earbúg  
óib, ionar man fm, nac nabroag  
fém nafor ne ta tcamú an a long  
na nfrpugaibh, 7 nan bhéirín léo  
Earprúg, na Sagdt do deunam.

C. An bphrúil E. glar na neithpúcto  
naomtha?

F. An óibí nac bphrúil, óm ar mall-  
aíche na, hugoú to bí aice.

C. Cía hiao fm?

F. lúteun fúg máigirín an diabál,  
do neimí a phiaónairí fém, 7 to  
imthigh ar an onó maíthalta na  
naibhe, nús caillbín dhubh ar m  
maígal

21 N 21 M A 105

maígal ma maíbe, ma mhnaoi da  
fem: 7 Caibín an q crísto seula  
dianan dñs tñe na phéadhaibh  
mionáourtha. &c.

21 N 19 Caibíoil 1

Do chumán na ndomh;



M mbí orne a ceamán na  
ndomh, muna maibh na  
ball don Eaglais Rómán-  
aigh?

Ní héorán a beith.

Cnéud é an ní orne do bheir a  
ceamán na ndomh?

21 éirí don rle dñs obá do ní  
gach nech oile don Eaglais san  
roialto nó a neugmáir an tñe-  
gail, do beir aige.

21 tñe ma rímhé na mñtne  
ata an neim a roeg dñs?

F.



P. Têro, 7 fôr na tsgoibre do pign-  
foq an an pao galpa.

C. An t-têro an ngrôme q an pao-  
gal a poeq dona hanmanabh a  
bpungadoin?

P. Têro gan ianqar, 7 an nsgoibre  
oile.

C. Cionar ar éran pin?

P. Do bpiç nac bprl ionam nle  
aboill éancap rogab éinn. Cionar  
7 gac maich do ní crô dñ go  
têro a poeq don éro oile, na  
têro an biad pms an lām to cum an  
béoil, éognaro na paela, 7 oile  
an gaile a poeq do ballab an éro  
nle.

C. Cionar zombircha an crô to  
éumam na naom dñ?

P. leir an lozath.

21. M. 17. C a i b i d i l

Don loghaoh, 7 dōmchirōi  
na heaglr̃ri.

§. 1.

Don loghaoh.

**S**W Nēu ar loḡaō an?

**M**atlm̃ar na cāna, 7 na  
pēme amr̃om̃da, anar  
anr̃on an b̃p̃eāō, a hōir-  
ēir̃de na h̃gl̃r̃ri dēir̃ na pēme  
r̃or̃d̃r̃de do m̃atlm̃, anamph̃er̃  
r̃ir̃ an ecom̃.

Cia do beir̃ an loḡaō uair̃?

21n Pāpa, na h̃gl̃br̃g, 7 uar̃q̃am̃  
oile na h̃gl̃r̃re, tr̃ēur̃  
na cūm̃ar̃aib̃ fug̃aog̃  
ō Ch̃riog̃.



§. 2.

6. 2.  
 doinechis'oi na  
 heaglyri.

C. Cneuo ar oimcior don eaglyri?

F. 2ln violrydgyr, 7 an loingiomh  
 ata ma noegna Cnoro do d'igoid-  
 rub, 7 an phulainy do phianryb.

C. 2ln b'fryl an coimcioreri do phol-  
 mhaigthe?

F. 2lta, oim o do bhi iora an plan-  
 rygteoin go b'foryfer, 7 go nua-  
 le noodirne, ata an loingiomh,  
 7 an violrydgyr do n'gae do phol-  
 maigthe: ionas go b'forygeonad do  
 diol fiac mite rogal da mbedir an.

C. Cneuo ar coin d'ryh do dheand  
 do cum an lojar do phagail?

F. 2ln obq' t'noce onoryghy  
 cum an lojarom do phagail?

C. 2ln b'frylro na heitucfoa a cum

21 M 21 M m a

109

na naom, no naomphatbe don logad?  
f. Ni fhrigro, oir a taro don taro  
a mrig don eaglrir.

C. 21n bfrir an oirong bior comel-  
baite?

f. Ni fhrigro, do bfrir go fhrigro fga-  
tha ne corp na hfglrir.

C. 21n bfrir an oirong bior a bfrir-  
ad mhagtha?

f. Ni fhrigro, an an adba nae fhrir  
ionta f boill mgha eiriona.

21 M 18 C 21 b 1 0 1 L

Do mhaitheamh na  
bfrirad.

§. 1.

DO M 21 h o o h 21 n

a mhaitheamh pbead na rir-  
rean, 7 an bfrirad  
rologtha oir.


8

C.

no

# panzhas

C. ~~sewo~~ ionas dea Ora na Shlan-  
aigcheom agrañ?

F.  Do b'ris gab é do bein  
grápa, 7 marzlin an b'oc-  
to d'rañ.

C. Cneuo iad na pbeapá marzly d'rañ?

F. Pbead na pmply ma ngeintly an  
rle d'rañ, ar Cnuoro a main, 7  
amach 7 d'rañ, 7 na pbeada do  
nimro fém, da lionmhaine, 7 da  
tyma.

C. Cionas marzly pbead na pmply  
d'rañ?

F. Da mōngnaraib jem le Sacra-  
mant an bairce, 7 fōr gab pbead  
oile do nimro ma mbairceadh na  
noeunmoro aigcheap.

C. Cionas marzly an b'pbeadh ro-  
logta d'rañ?

F. Leir an b'parom an cana deintly  
maillepe comouap i, leir an  
rle

201 211111. 111  
 1111 11111111, 11 11111, 11  
 111111 11111, 7 11 1111111  
 111.

11. 20  
 111 111111 111 11  
 11111 11 111111  
 111111 1111.



1111 111111 11111 11 11111  
 111 111111 1111?  
 11 111111111 11 111111111  
 11.2 1111

nigē; ma a deunam nan noraio, 7  
fōr leir an doilgſſ da ngoiſtſſ  
concrisio .i. enordebriūō.

C. Cneuo ar enordebriūō an ?

F. Doilgſſ geun, nemiñc, nſyemg  
pan bpead, an mero go bprl an  
agad De, 7 an gnaōa oligſſ  
do, maillepe nūn na pcorione to  
deunam na ham ſem, 7 fōr gan  
comphcad to deunam nī ſamō.

C. An bprl ofiaēarib oram na pbe-  
arō ma nſynamun enordebriūō to  
eun a bpcorrom, ma a taw maite.

F. Alta, ſa phēm phcado mgbta mar  
pbearo mgbta iad, ōm nī marſſi iad  
f ar an ceunrad ſm on am ſq. ororſ  
Cnoro Sacramant na pcorione

C. Cneuo ar briſ dona Sacramant  
ibſi lē ſcorſſg ōm bpeadarib ſm ?

F. Briſ phāſſi Cnoro, ōm gac  
briſ da bprl aca, ar ōna phāſſi  
ſm aca ſi aca.

21 N 21 M A

113


C. 21n éiríon lín éiríge an g tpeóir  
pém ar an bpéacó ó tréimíro an?

F. Ní héiríon, gan gnápa 'Dó bap  
tógáil.

21 N 19 CAIBIDIL

Do ghnápaibh 'Dó.

C. ~~21n~~ Réir ar gnápa an?

F.  Cioðlaicthe nembroha do  
bain 'Dia órñ, 7 go run-  
naoas na cioðlaicthe le  
mbimíro nan ceolm aige pém, 7 na  
noirpósaib an nioḡar nime.

C. 21n bpríro cioðlaicte ar mó máro  
na gnápa le maicín an pbeacó?

F. Ní phríro, óir ní phríl ole ar mó, 7  
ar gnáime ma an pbeacó da bpríro  
contraíroa.

C. Cnéiré é an fáit?

F. Do bpríḡ go mbí gae an do ní é na  
namíaro



na h-ádh. ag Dia, na h-ádh ag Dia,  
ag an t-ádh, 7 fós go maith an  
an t-ádh.

C. Cionas m'ádh an t-ádh?

F. lé r'ádh na h-ádh n'ádh.

C. Cionas n'ádh?

F. N'ádh m'ádh an corp lé r'ádh  
an anma n'ádh.

C. Cionas do g'ádh Dia do eum na  
h-ádh n'ádh n'ádh do t-ádh n'ádh?

F. Al m'ádh n'ádh, 7 a m'ádh n'ádh  
fem.

C. Cionas an m'ádh do n'ádh leir na  
h-ádh n'ádh n'ádh?

F. O'ádh n'ádh n'ádh a h-ádh n'ádh n'ádh.

C. Cionas g'ádh n'ádh na h-ádh, 7  
m'ádh n'ádh n'ádh na h-ádh?

F. lé n'ádh, lé h-ádh na h-ádh,  
m'ádh, 7 lé n'ádh na h-ádh.


C. Al eum leir an n'ádh n'ádh n'ádh  
h-ádh?


F. Al h'ádh n'ádh n'ádh a n'ádh n'ádh  
phádh

Alm Alm a  
phéaró marócha, 7 na báil phíni  
don Eaglaí éatónice.

Alm 20. Caibíol

Deiréinge ná coonp, agay don  
éyuth a mbéir.

C.  Néiró éallagísh lé héiré  
éinge ná coonp?

F.  Go néiréocha a bpuar  
bár do daomísh niam,  
7 go mbéir béa a nír.

C. Cionnár?

F. Lé eir ná nanman ríng coiparó  
céutóna ma nábatoq nómé.

C. Cionnár ar éirín rín do béanam?

F. Tné mórcaimíaró Dé, an ear  
ríncíolín an baaball anbuamé úo  
an rooc? *Spicil Surgite mortui  
venite ad iudicium .i. Eir-  
ró a agla, efgaró po éum*

an bneirchinnair.

C. Cneúo í an méir a mberd na cnyrp  
an uair ym?

F. 2l méir iomláin ná dúntha tpi  
mbliadán deug an phicró, ar bueh  
eugramhail a ceput.

C. Cneup an cnyth a mberd?

F. beir cnyrp na bchipeun taitnsmá  
lúebing, fgiámach.

C. Cionas bíar an diong damanta?

F. 3o meirtné, mionairpoch.

C. Cár a nácáro deir na heiréinge?

F. 3o glén ioraphat ro cum an breir  
binnair.

C. Cionas tiocfáir ro cum na háir  
ym?

F. Tné mór cumáir aib De.



C. Cneúo fáttucfáir an cnyrp ro  
cum an bneirchinnair?

F. Ionas, iq na cefigal dona hanmá  
r, b, 3o mberoir ofhiadónair an  
mbneirchinnamanta, no phlanair  
báir.

béuníq omá mḡcon nḡ na hanmān-  
ḡb céuḡa.

21 N 21. Caibíol.

Don bheatharó rhucham.

C.  Néuḡ ar bḡtha ruzam aḡ?  
F.  Carḡm glóine phlarḡm-  
nḡ ḡan éḡé, ḡan fóm-  
chíon.

C. Cía téḡo do éum na glóine rḡ?

F. Na rḡen do ḡeib báḡa nḡar-  
aib ḡan rḡal pḡaró, 7 ḡan phiaḡa  
pḡme, na cána ar a rḡon, 7 an mḡn-  
tḡn díolar a bḡaḡa ḡo híomlan  
a bḡunḡaḡon.

C. Cnéuḡ an rólār bīar aca aḡ?

F. Glóin éḡar, 7 anma.

C. Cnéuḡ í glóin an éḡar?

F. Alca rḡ doḡarḡeḡe ar a méuḡ,  
ḡar bíaró nḡtḡna, lúḡmḡ, rḡt-  
ḡḡoḡa

ngotha, domoagthe.

C. Creud i glóir an anma?

F. Ni héirín a foillrugaó lé briat-  
 naib, m<sup>a</sup> a deir an fear trair  
 cap. 64. Nec oculus vidit, nec  
 auris audiuit, nec in cor homi-  
 nis ascenderunt, quæ præparavit  
 Deus diligentibus se. 7. Ni fáca  
 ryl, ní éuala clair, 7 ní héirín lé  
 hntleat a smuamto an ullmhaigh  
 Dia do lach a gnaoagthe, óm  
 biat naógc. De aca, 7 an nle  
 maith búr mian léo. féin, 7 ríngó  
 rucam rionóarde, gan éric, gan  
 phonclm, an fear bair Dia ag  
 fáitlm a glóir.

Dia peantach da mhón-  
 thpécaine do tabóir na  
 glóirer dūm

Amen.



21N tneas nann

don

pharntnasso;

Thnāchoar an an

dochas.


21N cheudcaibioil


Don Doear, don Pharoir, 7

da minugadh.

§. i.

DON DOCHAS.

C.  Neud ar doear an?

F.  Tioðlacad nmiða, 7 rub-  
ailce doircty Dia an an-  
am an orne, tne a mbi  
mynigim laroir aige an bhfcha  
phionorðe diapharð, 7 doig rlymae  
a pagala, maille ne gac ni er, orlyr

lin

lín do cum na críche ríu.

C. Cnéud an mod an a bpr, gbm na  
neite le mbi an nroig?

F. le deigbtharó rhubarleig, 7 go  
hamrde leir an unnaigte.

C. Cnéud fa mbi bfgan tonaró an mó-  
nan dāi nunnaghte?

F. Do bprig nac deimmo i ma ar cub-  
aró, 7 nac iapmāro an uapib neite  
deirvthaca mte.

C. Cionas ar com a deunam?

F. Go ngnaró, go neagla De, go  
ccnerdiom, go noocar, go nūmlar,  
7 go ríotbuame.

C. An deimmo go bpr, gbm gac ní iapm  
fam mar ríu?

F. Ar deimmo, mar é an leir a pagail,  
da nabam a neagmar pheacaro  
ngbtha.



21N 21N m a

121

§. 2.

00N pharoir.



C. **B**ro Nêutō an unnaighce ar  
fem, 7 ar brioḡmḡe ar  
bioḡ?

F. 21n pharoi, da ngoimḡhi  
unnaighce an tighlyma, ma bḡrl  
iapharō na nḡle athcuingḡō ar  
marc dḡrḡ ophḡḡail to tḡb aama,  
7 cḡrp.

C.



C. Cneuro pa ngoirchlyi uhnaisge an  
tighlyna di?

F. Do bñig Gab é Cnoro an tighly-  
na do nigne i, 7 do ondaig dñe  
a nado an tñn to bheimir as dñe  
de.

Abq an pharogñ.

## an pharogñ.

1



An naitan, ata an  
nemh ncomthay tamn:

2

Tgeò do nioghdeo:

3

Déuntan do toil an an

talam man do nithly an nemh:

4 An ngan lictimail tabq dñn  
moò.

5 Algar maiz dñn an bñiaea man  
maizmione dq bñeicimnaib fém:


6 Algar na lerg mo a ccazughad:


7 Alf ror in ó olc. Almén



§ 3.

DO 21 h i n i u g h a o h  
na Pharone.

C.  la ne labna ag nað do  
Pharone?

F.  Ne dia rlecuñar ag.

C. Cionar ata Dia na atq agn?

F. Tne na mōngnaraib fēm len toz  
pan mbairtoð m q elom do fēm, 7  
man ordneðoib an mozgar nime fīm.

C. Cneuo f q onorq Cniopo orq ( 21  
an nat q ) do nað, tq ( 21 atq ) ?

P. Ionar go ttr f m r Gab bnaicne  
da ceile fīm rle, 7 go bprl ofrac-  
aib onam gnað bnatamda to beiz  
agn an a ceile, 7 gnde an fon  
a ceile.

C. Cneuo fa na b q tu ( ata q nqm ) ?

F. Da eun a ceill, ge go bprl Dia  
pan ule ait, go bful go fumpadað

da

an nēm ag tarbeunad a glóine do  
na hainglib, 7 do na naomuib.

C. Sa méir atcumgró san bpairin?

F. Sē natecnglōa, an na ceun rion  
go honon, gche; oin iampē an nle  
nī bīar ne glōn. Dhē rna tzi ceu-  
athcnglōrō, 7 rna cēhna hac-  
cnglōaib dēdācā gac nī bīar  
nēn māt fēm, 7 nē māt an ecom-  
gran, 7 fōr an rionad q gac ole  
da tcamis, da bfrl do lachq no  
da tiocfa.

C. Creuo iqmcoró san ceuroatcnglō?

F. Naomthar Dē do beir pollar ag  
cāch nle q fēch an domham go  
cuitcēm, q fīuor a nle phbēam,  
7 phbēar, ionar go moladh, 7 go  
nādnad gac con ē mē ar cubarō.

C. Creuo iampcoró san dāna hach-  
chnglō.

F. Nioḡar Dē. i. a gnāra do tēf n  
nanmanāib an an roḡalra, 7 glōn  
rion

phiondairde anma, 7 éirip do tabó  
q: d'n a niozaf nime.

C. Créuto iqmáro pan tzer atcumgíó?

F. Gnara le noiongnam toil Dé an  
natq coméusgaró ne hamglib nime.

C. Créuto iqmáro pan chfchpamháó  
athcumgíó?

F. Gach ní atana niahdanar q an  
mbetharó phionadalta, man ata  
Sacramante éirip an tzigina, 7  
gac Sacramante oile an éina ar  
niasanar da gach con do neir a  
roirde; 7 an q mbetharó ccompar-  
da ma ata brad, 7 eudac.

CCréuto iqmáro pan érgle atéirngíó

F. Maithinar q bpead, 7 fm to nierz  
ma maithmíó fém dq ccomgram, a  
ccár go noéunad éimní na nazaró;  
ón muna maithín, ví héoiri d'n  
maithinar dphazail.

CCréuto iqmáro pan reirfó atcumgíó

F. Congnam a nazaró an nle ata ma  
ccioñ

ecion .i. gan cazaigche an vialail,  
na colna, na an t-aozail le eclaor,  
fionn, do leighean oiam.

. Cnead rannuio rān reasnach  
athéanigro ?

f. Aln rannad an an nle nī, ar dīa  
mō do Dhia fēm do bēth olc dīn  
do thapb anna no cūp, gē gō  
bphancrōe a cōntrāpōa dīn fēm.



AMAMMA

127

AM OANA CABIDIL.

Opaite an Amgil Gona Lenan  
di, 7 da mininghato.

§. 1.

Ophailte AM AMGIL  
Gona Lenan di.



Boo Nevo pa nabnamaro  
Faitte an Amgil a  
noiaro

noíadō ná Parone?

**F.** Do bñig go bñigil ? Shíne na ha-  
bócóroō tōnaí, 7 Cnoro do neir  
mā atā Cnoro na abócóroō go-  
naí 7 an tātā.

Albair fáilte an Alngil gona bñul  
cñgailte dī?

fáilte an Alngil &c.

**D.** Ia do bñha a ? Shíne atā lán do-  
na gnápaib, atā an tighedna  
maile nót; ar bñdaighe tu cá-  
na mnaib, rár bñdaighe tōnaí  
do bñon lora. Al naomhshíne a  
mácar Dhé gurō oráine na pñcáig  
a nót, 7 an amshíne an mbáir Alm.

**C.** Cía do níghe an unnaigthe?

**F.** An taingel Gabriel, ian tē-  
a tēfāfēr ioncollaighe Cnoro  
go Shíne, do níghe an cēudc-  
dī; Elisabet iomono an dāna cñ-  
7 an eaglaí do níghe an tñfā cñ-

§ 2.

do ch uro elisabet  
7 na hēglre don unnaigcher.



Benedictus i crō Elisabet don  
unnaigcher;

Na



F. Ma bniathnara, 2l be'narghe  
tū tē na mnaib par blmarighe torad  
do b'non lora.

C. Sa t'nach do labam elyabet ne  
bniathnara?

F. 2l n t'n t'amm 2llyne an cūdne  
fa a deigm.

C. Cneud i criona h'glan don t'n  
narghe?

F. Ma bniathna derōlnača 1. 2l nam-  
myne a machq. Ohe g'no oname  
na p'ccarg a non, 7 an amym an  
mbair, 2lmen.

§ 3

DO 2l h'niugh a'oh  
na h'ymarghe.

C. Cneud fa nabam tū go bh'p'p'  
2llyne lān to g'narab?

F. Do b'nyg 2l ab mo p'p'p' to g'nar-  
ab

aib, do rubaileib, 7 do tiodlaic-  
tib ó Ohia, ma cneutryn an biot  
oile.

C. Nari luirg pbeaó ar biot niam uirre?

F. Ni hé a mham nari luirg pbeaó na  
rmyri niam uirre, ar fós nádo hma  
fem pbeaó mqbta na rologta niam.

C. An raibe Dia mullere ? Naine,  
mra mó, ma mullere daomib oile?

F. Do bi, óir do bi ó tús a gemina  
mulleria aga tfgas, aga matg-  
laó, 7 aga comheuo do gnath, 7  
mullerir im, do thog an tatar  
nmda mar mgin, an ? Nac m q ma-  
tq, 7 an Sbiopaó naom m q ceile i.

F. Cionas do bi si bhmargthe ór cion  
an uile bhan?

F. Do bnuig ó tús go raibe na matq  
ag ? Nac De; na diaroh im, go  
raibhe na machair, 7 na hoig a  
naomeir; mullerir im go rug a  
mac san temnor, san doilgior,  
san

caill a hogar a nam; 7 fa deorog  
cunfo rom corp. 7 anam of cion  
an uile nam, 7 Dangel anglomí.

C. Cneuo an congnam iappmatorne  
ime ?

F. Guirde an an ron do ghenat, 7 go  
hainrde an hain an mbair, om ar  
e sm an punc dogbalac, guafafae  
an a bful an mbetha rhiondard,  
gobnat, 7 ian mbrach. Oligth  
da brig sm do gae don berth no  
dithcellac fa deuorion do berth  
arise don namhóigh glóimhain  
om do neim an namhóoctum S  
Uernard nri lerg Cnoro donau  
ne nam do damnugad, aga namh  
modutnas or



2N 3. CAIBIOIL

Dan nurnaighte do cum  
?Nume, 7 do chum na  
naomh.

§ 4.

DAN NURNIGHTE  
DO CUM ?Nume.

C. **M**tan a dem tū fairs  
an 2mgil cia ne labna?  
F. **R**e ?Nume machan na  
ngar.

C. Cia hi ?Nume?

F. **B**annoghan nimhe, 7 talman, 7  
machq mhic De.

C. **C**ait a bfuil ?Nume a nois?

F. **A** bflaitir De roim donp, 7 anan.

C. **A**n cōm dūm onan do thbhairt  
da hiomhairgh?

h

h

P. 21r coru ōnoia mōn, do bñig go  
 πabhā īī in aī ccurīne, lē hēum-  
 naōane.

C. Cionāy curogīr? Mūne līm?

f. 218 verso an an for to cum De.

C. Cneuo an ttheibhne as coim dūm  
do deunam oi ?

p. Brougao di go minc le briach-  
nuib an Amgíl, an éonóm Mhúire,  
na liottam, 7 a samarl oile do na  
di. Mullenir sm trosgao, teim,  
tunair, 7 tsgoibre oile do deana  
na honóir.

2.

dan nunnaighthe

to cwm na n-domh.

C. 21 M nōēn tū iynaiſthe do ēu  
na naomh.

f. Do ním, 7 go pperalta do c

mo phatun, 7 mangil comroes a,  
aga niamad na naobocordib foram  
7 Dia.

C. Cneud i an ymairgthe to ni tu  
euca?

F. 21n phatun, failte an 21mgil a  
liottam, 7 5ac ymairgthe oyvairgtr  
an eaglur.

C. Mae aban tu tuar, gupab ne  
Dia, 7 ne? 5ne labra ag nao na  
Parone, 7 na failte ym an 21mgil?

F. 21oeim; 5rolo gurum mar ro Dia  
fa tnocde do deunam opam an son  
a naom, 7 5roim iacor an berz na  
naobocordib agam do cum De.

C. Cneud fa niammadro a ccongnam?

F. Do bngg go bfulmro a noilzre  
op noutaig, 7 iacor an na seilb a  
fadoc De do gnat, 7 amian oma  
congnam lın.

C. Cionar ata a phior aca go nguro-  
mro euca?

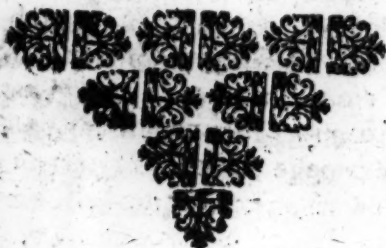
h 2

f.

136

pannchas

f. Do bñis go bñacero rñ, 7 gae  
nī oile ar mran leo a gñachān nā  
vīadācāa.



21

21N ceathramhach

Rann don

phairnthalssó,

Thaíar ar an ngrádh, 7 ar an  
 rligiú gabthar éinge, mar atá  
 comall na narchlúad, óir ní bí  
 gnádh Dé ag an té, nac déin  
 a toil, 7 ní héirir a toil  
 do déunam gan comall  
 a arthmeadh.

21N I. CAIBIDIL

Do ghnádh Dé, ag ar na  
 comharpan.

h 3


6.7.



§. 1.

to graph be.

C. ~~How~~ Nêud i am tŷhūbailce ar  
~~the~~ uairle ar brot?

f.  2ln gnað, ðin ní hērom  
leif an ooperolm, 7 leif  
an noððar vume so phlantugð  
gan congnam an gnað.

C. Cnēro ar gnāō an ?

f. Tiodlacas Dē, 7 rubailca doin-  
 tŕ rē an anam an tume, lq ngnā-  
 aigen Dia ōr gac nī a a rphon fēm,  
 7 an cōmgra an ron Dē.

C. Crieu pa tuzmoro griañ vo Did?

f. 24r a rhon xēm .i. an ron a mōn-  
maicra, a mōncpōcfe, 7 a mōn-  
gnarō d'vñ.

C. Cionar għad li jgħidom li qiegħda nqas?

F. Sunab luante do thyeingpimif na  
hyle, 7 fôr do phyleongmcor  
bâr,

21 N 21 N m a

139

bár, ma do thneigfíamir é ag deun-  
nam an phécaroh.

§. 2.

DO GHNAOH

na comharpan.

C. 1a ar comgra d'ghn ?

R. C. Na h'le d'gab éirí b'ert napa  
ccoroneó a b'plaitíndar.

C. Cionas ar eóirí d'ghn a gnaóuagáó ?

R. 2a ar m'fem.

C. Cionas gnaódaigíom i m'q m'fem ?

R. 2a i'amaró a maithf'ra m'q ar  
maíe f'ém, 7 gan a h'ole do deunam,  
na do r'hanuagáó ar m'q b'uró m'ian  
lín d'ghn f'ém.

C. Cneud iad na neize ar eóirí d'ghn  
do deunam do cum an gnaóara do  
b'ert agam.

C. Neas, 7 olígó de .i. na haithfí-  
h b

ra do comall.

C. Cneú ar ríim do na harchitáibh  
 F. 2l do, .i. gráó Dé, 7 na comá-  
 pan, óm gibe coméudar an da aic-  
 nín, coméudar na harchitá uile.

2l M 2. Caibidil.

Dona harchitáibh.

§ I.

daithéantáibh  
 an céurocláir.

C.

F.

C.

F.



A méur aicne an.

Deich narchitá.

Cia ar tighroan, toib

Dia féin ar tighroan, toib

óim ar é to fgríob an tús a ceoró

ib na noaomfo iad; 7 to fgríob

diaró sin iad a noa cláir migmán

2phad

21hcorian rliabh Sma; Cnoro  
iomorro do athnuachais iad ran  
neaf nua.

C. Sa meo aca do bi ran ceuroclan?

F. Na tri harinta bhar ne Dia, 7  
da bhis im goireli aithinta an  
ceuroclan diob.

Elban iad?

1 Na haclan Dee breige.

2 Na tabi amm do tighma De ga  
vionam.

3 Comhero raone an pomnagh.

§ 2.

daitha ntuibh.

an dapa clain.

C. Sa meo aithe do bi ran dapa  
clain?

F. Na rai naitinta oile, bhar nif an  
comgragh, 7 da ngoireli, da bhis  
im, aithinta

artha an bog cláir.

Urbair iad.

4 Tabóg onóir doo táta, 7 do  
máthair.

5 Na déuna mgbádh.

6 Na déuna ónúr.

7 Na déuna goir.

8 Na déuna fiaohmairi bneige  
nagair do comgrán.

9 Na rantaig ben do comgrán.

10 Na rantaig teé, na phian; óglad,  
na mile; bó, na aral, na ní ar  
briot oile do éir do comgrán.

C. Cia an a bfeil ófíacairi iad do  
comhail?

F. Ua na hmlib ag a bfeil a ceicill  
an a cumar.



C. Cneú é an niasanar ata nē ne  
ocomail?

F. Ua niasanar ata pá phēm a plan  
aghze, an an nte órne gan plo  
uáir ná naghair.

21 M 3. CAIBIDIL

Don céudairne.

Ma hachair Dée breige.

**E.**  Réud ar prym don airneir  
**E.**  Su bfrl ofiaerh on rñ  
 enetolm do Dhia, do ear  
 do ear an, a gnabugao  
 órcion an rñle, a onóughach,  
 a aónaó, 7 gan an onóir bligehñ  
 do do tabóit domnióile.

**E.** Cía pheacaigeat a naghach na  
 hairnir?

**E.** Ma hamérioron, do óa, na harqlaig-  
 toa, luí piteog, na hericicfoa, 7  
 na riormairicfoa.



§ I.

DOM AINCHNÍOS  
arde, 7 don arglaise.

C. Cneú ar aunchníosarde an  
F. C. An té aga mbí cneútrí con-  
pomda, .i. grian, no gelaé, no  
iomáigh bódaí, balla aga haonad  
mar dhia.

C. Cneú ar arglaise an?

F. An té thneigir dia, 7 ghabaí  
leir an diabail mar thighearna, no  
do ní cunnaó nír.

C. An éirí lín go dleiríonaé con-  
gle diarmad an luí na harunlarí  
eacda?

F. Ní héirí, do bñig gab ón diabail  
geibro gac eolar da mbí aca.

† †  
†

§ II.

§ 2.

DO MA PISEOZ AIBH.

C. Réud ar piseoga an?

f. C briathra, no comamthada do naó, no do deunam do chum cuice do cum naé fzl briz aca ó Dia, ó naó rí, na ón eaglrí.

C. An piseoga an tangnur dei, an leban eom, an trise, an comozl, no an phailm corntgtha?

f. Ní head, óm ata brigh aca ón mbénuagó do níchí lé honouagó na hglíre oíra.

§ 3.

DO MA HEITHRIC.

éóab, agar dona ríor-  
maicéóab &c.

1

C.



C. Cionas phbeaigro na heithme.  
Eoda a nazaró na haithmí?

F. Alz seuna na neitfo poillrigí an  
Eaglais do beirí d'g ceierolm.

C. Cionas phbeaigro na pormaitie.  
Eoha na hazaró?

F. Alz tabhát earumhla do biocairie  
Chrioro don Phápa.

C. Cía an diong oile phbeaighí na  
haghairó?

F. An luí tēio a nēuóccar a glan  
rēthe, nō maitimíar a bpead,  
Maillir sm, an luí glacar an dō  
car go glameóochq iad tpe tpe  
cde nōe a mām, san a ccongna  
fēm. Ma an ccērona an luí ag nō  
bi gnāo do Dhia, 7 to beir gnāo  
or cion a ghnaōa do ní faoghalce  
an bieth.



21 N 21 M A

147

21 N 4. CAIBIOIL

Dona ofgamlib, 7 don onóir  
éligthly doib, 7 dona onoch-  
amlib, 7 da nuncóro.

§. i.

DO NA DEAGHAIN-  
lib, 7 don onóir éligthly doib



Cneud ar aingle, an?

12

F.

F. Sbiowada uairle bior ag molað Dē.

C. Aln bphrl pioḡḡ compomda omā.

F. Mī phrl, oīn nī phrl ionta, af  
rbionada pionḡlāna.

C. Cneuro fā noslōtḡ iao an mḡll ḡḡ-  
ānaḡ?

F. Do bniḡ ḡab an an modrom to  
tairbeunadḡ iao fām don bānōḡḡ  
to ʔphryne, to Thobias, 7 do  
bnathan.

C. Aln bphrl a naḡarō na haicnryi  
onōīn iomēubarō ḡliḡtḡl ʔoib fē  
to tēbḡt ʔoib?

F. Mī phrl.

C. Cneuro i an onōīn ḡliḡtḡl ʔoib?

F. Onōīn ēāīrḡḡ, 7 loḡa emcī  
Dē.

C. Cneuro af oīpīc to na hamḡlib?

F. Dia to molað, 7 a ḡēīnbīr  
ḡēunam, 7 fōr congnaḡ leḡ  
ʔoīmib.

C. Aln bphrlīo! Alīḡil an bior

cong

congnam lín?

f. 21ca 21mgel comídeſa ag ſach  
con, bíor ag congnam leir.

C. Creúo an tſheimbíſ do ní dó?

f. Congnam leir a naſaró an díabail;  
a ſr̄de do tab̄ſt do éum Dé, 7  
ſan bpunc ſer̄dionac a anam do  
díobh.

§ 2.

DO NA DEAMHNUIBH

AGAR DA NUPCORO.

f. **Q**U ANAOG NA HAMGIL  
nle a bſlaicmíar?

f. **Q**U ANAOG, OÍR DOCEILG-  
ſó lúicſh, 7 an ſab leir  
a naſaró Dé, ſo hifmíon.

f. 21n íao ſin aca a noir na noſmíar?

f. 21n íao.  
f. Creúo ſámbíro do mbíorſad do

1 3

éum

## Bo Dantchas

cum an phéaró?

F. Oíglá go bfeigimís an áit glónaigh  
do cáilltóg féin g níl, ar go mbeir-  
mís a bpéin rhiombáirde a nifrión  
ma don rúti.

C. An luáirde dá bpéin beir na ríoc-  
an d'amanáda ag na dromib?

F. Níl luáirde, ar ar móirde; gíob  
a cáiríon comurcóirib 7 rí, gíob  
féin léo méudugáid péine do beir-  
óna féin, ma ríne do beir a ríob  
báirde ma íao.

---

## 21 N 3. Caibidil

Don ónóir, 7 don dúitíar d'úghí-  
do 7 phrí, 7 dona naomáib oile,  
da cáirib, 7 da naomáigib.



C. Nítoimísghin an céir-  
aithne ónóir do cáirib  
do 7 phrí, no do na  
naomáib?

F. Ní toinmifigíon a nonóir ioncúbair  
fém do tabóir doib, ar a main  
gan a naóir a m. Oheib.

§. 2.

DOMOIR 21 huine,

ag ar na ncom.

C. Céud í an ónóir óligchí do  
21 huine?

C. Onóir máthar Ohe.

C. An bhírl a naghair na hachmí  
21 huine do gíde?

C. Ní fírl, m. a dubnamg tuar san  
tírl Caib. don 3. rian.

C. Céud í an ónóir óligchí do na  
ncomhrí?

C. Onóir camóir 7 éloine Oe.

C. An bhírl a naghair onóir Oe, na  
ncom do gíde, no a gcomgnam  
bíamhrí.

F. Ní fhírl, do bhrí nác iarrmcor  
 trócá na gnára oia, ar a mán  
 a ngráde mý éloim togarde De, 7  
 mý luf émtige do, pá impíde do  
 éur air, ar natchrýn gró do tabógt  
 bhrí.

§. 2.

DO MOIR THAISEA TH

na náomh.

C. Q( N bhrí a nágard na harínn  
 onáir do tabógt do táirib na  
 náomh?

F. Ní fhírl, do bhrí nác tugmcor  
 ar a nonóir ioncubardó óleirónd  
 fém doib.

C. Qln bhrí a nágard na haríne céir  
 na, unnaighthe do dheunamh na  
 bhríadnair?

F. Ní fhírl, óir ní homar an, ar a  
 na harmanáib neomta do níg

romato ofgoibitō , iapmatoro gr̄de  
an an son.

C. 21n b̄p̄r̄l n̄eufun , an up̄n̄d̄ḡch̄r̄m  
do d̄eunam̄ no lat̄q̄ na t̄ār̄tō ,  
tan āt oile ?

P. 21a i do ēum go n̄iap̄m̄ār̄ an na  
n̄om̄āib̄, cr̄m̄ne do ber̄t aca on̄am̄, 7  
conḡnam̄ l̄m̄, m̄q̄ aca cr̄m̄ne aḡam̄e  
on̄ar̄an , aḡ on̄ōn̄aḡatō a t̄ār̄tō .





parnchas  
 donoir na  
 Níomairghí.



C. **N**í tcommísgen an air-  
 ní n' onóir do tabóir do  
 na híomairgib? f.

f. Ní dēim, óir ní don phm̄tēoinēf  
da b̄r̄gda, oo beirm̄ro onōim, ar  
don tē tairbeuaro d̄r̄n, 7 beirm̄ro  
m̄g ccr̄m̄ne.

C. Cneuo i an onōim d̄līgēl̄h̄ d̄oib?

f. 2ln onōim cēuona beirm̄ro to na  
ncom̄r̄b̄ tairbēnaro d̄r̄n.

C. Cionas t̄r̄gēl̄h̄ r̄m?

f. Ionān ro nē a nād, 7 go t̄r̄g-  
m̄ro a nonōim iomēubard̄ p̄im d̄oib  
to nēim a gēimē ma nionm̄aigib.

C. 2ln b̄r̄rl a nāgar̄ na h̄ar̄tne r̄i un-  
nāiḡthe do d̄eunam̄ a b̄ph̄aōnāir̄i  
na nionm̄aiḡl̄o.

f. Ní ph̄rl, : do b̄r̄ig nāz iannm̄oro  
com̄m̄i an nā hionm̄aigib r̄an unnaiḡ-  
therm, gē go n̄iannm̄oro da lat̄q̄  
an an t̄tē tairbeuaro d̄r̄n at̄c̄r̄niḡ-  
r̄o, m̄g at̄a gn̄ara, m̄ar iom̄aigh  
Ch̄m̄oro i, no ḡr̄de an q̄ r̄on, m̄ar  
iom̄aiḡ 2ph̄r̄m̄, no ncom̄m̄ b̄ior an.

C. Cneuo an m̄ar̄t do n̄ia na hion-  
aiḡne?

f.

F. Crizme Chrioto, 7 a phaire,  
 2shrye, 7 na ncom do tabgt man  
 nintin le heunpado, 7 an pbrona  
 chriabaro do mhugla do chum  
 gnada, 7 onora do tabgt doib, 7  
 a rompla do lhamam do neip an  
 cumado.

C. An celryno, no an bfaiero na  
 homaigui, no tairi na ncom, einni  
 da n deunta na bfaionairi?

F. Ar dhib nae celryno, 7 nae bfa-  
 ciro.



C. Cionar, marto, do nro na mion-  
 bryle mona, do emro aca ga ndeu-  
 nam gae laoi?

F. Ni hiaoran do ni iao, ar dia  
 fem an mporoi 2shrye, no na naom,  
 ionar go mberc deuorion againe  
 dona naomab, da tairib, 7 do  
 momarghib.





21M 6. CAIBIOIL

Don dāna harchne;  
Ma tabóg ainm do tígħna  
Dē go díorħadom

- C.  Néud tōirħmīstħr an nārē-  
nerī?  
F.  21n rħle ħronōir bħemīstħr  
dāim Dē lē nāomāčair,  
lē bħirfō mōrce, nō lē a čabógħt mħ  
mħionrħbh.

ħ. i.

DOM NĀOMHĀTHĀIS.

- C.  Néud ar nāomāčair ān?  
F.  21mōlīgħō no āčair do čab-  
ógħt o bħerħir do Dħia, no dā  
nāomħaibħ.  
C. Ĥa mēud mod ar a nōēmīčħ! an  
nāomāčair?  
F.

F. An c'rys mod' aib. An ceuromod,  
an tan a deint'yni do beic ag Dia  
ng cubard do, m'g ata ta mbia  
cum'ra aige p'ead do deunam.

2l n d'ga mod, an tan a deint'yni go  
mbi h'bard cum'ra, t'gna, eolar,  
cint, t'nocge, no neic an biot  
marth an.

2l n t'ry mod, an tan a deint'yni go  
mb'ona neice ata ag Dia a man  
go d'ily, ag c'neut'yni an biot, m'g  
ata go mbia p'ior na neic'lo nach  
t'amin ag or'ne an biot, gan Dia  
da phoill'rogad do.

2l n c'ch'namad mod, an tan mall'ag-  
er or'ne do Ohia, do p'hr'ne, no  
do na naom'aid.

2l n c'rg'ed mod, an tan amnig'yl  
eun'ero do ball'aid C'rior no na  
naom', le p'ana'fard, le f'ery, no  
le l'aran.

C. An t'rom an p'ead an naom'atar

F. Ní phríl pócáó ar eny me maí.

Tábnaio, da bñiz rín, na daome  
 lēma, euctnoma, do bein príl, 7  
 páir Chriost, 7 miona mōna oile  
 go hunafa, da naine gab lūgaroe  
 gabthq a leifgeul ran bpócáó  
 ngnaimlailr, a usra a phēna, óir  
 ní phríl doibnlyna tya aā.

§. 1.

DOM 21 HO 10.

C. Néud ar móro aā?

F. Gellad beintly do. Dha nī  
 maic, ana mbi br, ob ar aige, do  
 dheunamh.

C. Da ngellad orne dnoicni, ran bpril  
 dphiacailh air an gelladh rín do  
 chomhall.

F. Ní phríl, óir ní hé a mán da  
 ngellad orne ní ma mbiaó pócáó,  
 ar fōr, ní maic do ényfō toin-

meis

meſſ an mairé buó mo ma rin, nach  
bí brúðear ag Dia ain.

§ 3.

D O M A ? H I O N N A I B H.

7 do na comgill rí b' iannáir  
do cum a ttabáiréa.

C. Céud ar moíá aín?

F. C Dia do togbáil t'phiaóam ar  
an b'phíne do beir agad.

C. An b'pírl a naghairh na h'airchmí  
moíá do tábóiré?

F. Ní fhrí, óir onóiríghí ann  
Dé léo, an t'an bheiríghí go dleirí-  
hac'íad.

C. Céud íad na comgill iannáir do  
cum a ttabáiréa go dleiríonac?

F. Gan a ttabóiré do d'pírl feinge,  
fuata, na gnaóda, ar d'phoí na  
fíne a mair; gan a ttabóiré ar lé-  
c'íat, lé fípuachóanar, 7 a c'íat  
eifeíarígh.

C. Cneúo ianitz do cum na mion do  
beir fírimé?

F. Fíor na fírimé go cinte to beir  
agad.

C. Cneúo an pbeaó do ní an té mion-  
a. g. l. f. a mbneis?

F. Pbeaó mabtha, ma beir da aine  
gab a mbneis mionaisg; 7 atá  
o. hia. caib ain aig to tabgt m  
gab. d. iogbail da nolya ag mion-  
ughach.

C. Da tugad na mioná, 7 é a ccon-  
tabgt na fírimé, cneúo an pbeaó  
do ní?

F. Pbeaó mabtha, do bneis go gcr-  
eñ é fém a ccon. tabgt mion eithis.

C. Croñar phbeaisg an té to beir  
mioná eithis a gcr. p. iomcom?

F. Go mabtha, do bneis gab mion  
an fionom do beir to. Ohia. ga  
togbail o. hia. daib an bneis.

C. Cneúo ianitz do cum na mion do  
bheir clit?

F.



**F.** 2ln ní fca a mionáigéir do bheith  
 oleifonadé, óir gíbe mhionáigéir  
 proicéir, no gan ní maic do déundáir,  
 pbeaigéir a naigéir na haicéir, 7  
 da coimle iad, eiréir pbeaí an  
 mion phbeaí.

**C.** Cnéir eiréir an phbeaí do ní?

**F.** Pbeaí mabtha, no rologtha, do  
 néir cairéir rle na mion.

**C.** Cnéir an pbeaí do ní an té mion-  
 aigéir gan maíanar?

**F.** 2fét a dala pbeaí rologtha.

**C.** 2ln mioná 2fét, na noim, an  
 leab, no cnéiréir an bioir oile d  
 éiréiréir Dia do thabháir?

**F.** 2l réir.

**C.** Cnéir ar coir éiréir do maí, ionar  
 naé bpeaigéiréir?

**F.** 2l réir, no, m héir, maí do éiréiréir  
 Cnóiréir éiréir. Matth. Cap. 5.


Tabairéir, da bpeiréir, an éiréir bioir,  
 éiréiréir, naé éiréiréir éiréir, an  
 éiréiréir

cinne, no bneug, no cneuro an eir  
bhior aca ag tabhgt na mion, da  
name, gab contabhgtac an roaro  
abhprilo; 7 iarrmoro ar ur De  
oma, an drocgnar sin do tneigion.

Q N 7. caibioil

Don tnear aithne.

Comieo raorie an domnais.

C.  Neuo i an tpharime ata  
dchaduib onrgh do com-  
eio?

F. Feuroada an tighma, an  
Domnac, feilte 2phre, na nab-  
roal, 7 na naom oile ondaigh an  
Eaglar onrgh do comieo.

C. Cneuo iad na hoibne ata toir-  
mighche onam ir na feiltibri?

F.

F. Oibne compamda, m<sup>a</sup> ata tne<sup>a</sup>da,  
no foin<sup>a</sup>to; r<sup>a</sup>oin<sup>a</sup>er<sup>a</sup>, no g<sup>a</sup>ib<sup>a</sup>er<sup>a</sup>;  
neic, no c<sup>a</sup>ma<sup>a</sup>; no a leir<sup>a</sup>de oile,  
an a t<sup>a</sup>ab<sup>a</sup>q<sup>a</sup>t<sup>a</sup>h<sup>a</sup> oibne d<sup>a</sup>ona.

C. An t<sup>a</sup>omm<sup>a</sup>ig<sup>a</sup>te a t<sup>a</sup>ab<sup>a</sup>q<sup>a</sup>t an d<sup>a</sup>om<sup>a</sup>b<sup>a</sup>  
oile eunob<sup>a</sup> d<sup>a</sup>io<sup>a</sup>b ru do d<sup>a</sup>eunam la  
r<sup>a</sup>oin<sup>a</sup>?

F. Ar t<sup>a</sup>omm<sup>a</sup>ig<sup>a</sup>the.

C. An b<sup>a</sup>ir<sup>a</sup>to r<sup>a</sup>oin<sup>a</sup>e na hoibne con-  
pamda bh<sup>a</sup>nar ne r<sup>a</sup>ain<sup>a</sup>b<sup>a</sup>r no<sup>a</sup>?

F. N<sup>a</sup> h<sup>a</sup>o<sup>a</sup> m<sup>a</sup>r oibne i<sup>a</sup>o an n<sup>a</sup>c<sup>a</sup> f<sup>a</sup>r<sup>a</sup>  
b<sup>a</sup>ne<sup>a</sup>t u<sup>a</sup>ir oile.

C. An b<sup>a</sup>ir<sup>a</sup>to r<sup>a</sup>oin<sup>a</sup>e b<sup>a</sup>ad to d<sup>a</sup>e<sup>a</sup>ru<sup>a</sup>-  
ad<sup>a</sup>, no f<sup>a</sup>u<sup>a</sup>o<sup>a</sup>t<sup>a</sup>olam do d<sup>a</sup>eunam?

F. N<sup>a</sup> h<sup>a</sup>o<sup>a</sup>, na e<sup>a</sup>nn<sup>a</sup> oile pa m<sup>a</sup>b<sup>a</sup>an ne  
be<sup>a</sup>tar<sup>a</sup>o an la<sup>a</sup>er<sup>a</sup>m, 7 na<sup>a</sup>c<sup>a</sup> e<sup>a</sup>io<sup>a</sup>ir to  
d<sup>a</sup>eunam an la no<sup>a</sup>me.


C. Cre<sup>a</sup>ud i<sup>a</sup>o na ne<sup>a</sup>ite ata t<sup>a</sup>ph<sup>a</sup>ia<sup>a</sup>ad<sup>a</sup>  
onam do d<sup>a</sup>eunam la r<sup>a</sup>oin<sup>a</sup>e t<sup>a</sup>ar la  
oile?

F. Unna<sup>a</sup>ig<sup>a</sup>the, 7 oibne r<sup>a</sup>b<sup>a</sup>on<sup>a</sup>ad<sup>a</sup>al<sup>a</sup>  
m<sup>a</sup>r ata an t<sup>a</sup>ar<sup>a</sup>ph<sup>a</sup>io<sup>a</sup>n, 7 an t<sup>a</sup>ph<sup>a</sup>io<sup>a</sup>n  
m<sup>a</sup>on

móin deirde, léugchoraí le bharr  
 ríona d'alta, 7 a leiteoie oile, do  
 bhris Gab do cum reibhí D'ar  
 mo do horroígo an t'faoine.

## 21 M 8. CAIBIDIL

Don échraimíoch aítne;  
 Tabhí onóin doo t'achair, 7  
 doo mhachí.

- C. ~~Sw~~ Néud ata d'fíacáib ón-  
 aín do bhris na haítní?  
 F.  Onóin do tabhí d'ar  
 ríonaib, 'i d'ar naí-  
 ribh, d'ar máitribh, 7 don ríle  
 uafgan bhíor agáin do chuaich,  
 no d'glair.  
 C. Cionar d'ligí d'ar fíon é féin  
 dioméa do t'ab a mna p'pda?  
 F. Go t'adac, leu amac, m' Chpíora  
 da eaglaí. C.

C. Cionas ar cōm don mīator i pēm  
 diomēg do t̃aob̃ a fīr phōrda?

F. Olīgīō bher̃ lān do cion, dūmla, 7  
 dūpām t̃ō, mar an eaglaif do  
 Chnoro.

C. Cnēuō olīgīf an lānām̃r̃n do dēa-  
 nām̃ da ecclōm̃?

F. 2l noillīm̃am, beura, poḡl̃r̃m, ag ar  
 roard b̃fchad̃ do pēm̃ a ceam̃as do  
 t̃abhair̃t doibh.

C. Cnēuō i an onōm̃ olīgīth̃f̃i on  
 ecclōm̃ doibh̃r̃ion?

F. Onōm̃ mīf̃ōōnāc̃, 7 r̃hōm̃m̃olac̃  
 māmb̃riac̃r̃aib̃, 7 mā ñgmōm̃aib̃;  
 cr̃uig̃ad̃ lēo, 7 bher̃t uīal doib̃.

C. Cnēuō m̃ ar cōm̃ cr̃uig̃ad̃ lēo?

F. San r̃le m̃aīf̃anar̃ r̃bioñat̃al̃ta, 7  
 t̃eam̃por̃at̃al̃ta.

C. Cnēuō mā bh̃f̃r̃l̃ t̃f̃h̃ac̃aib̃ op̃am̃  
 bher̃t uīal doibh̃?

F. San r̃le nī nāc̃ p̃r̃l̃ a nāgar̃d̃ ar̃-  
 ñgō Dē, oīr̃ da m̃ber̃t a nāgar̃d̃

t̃oile

toile Dē nri coir bherc uimāi doibh  
an euncoir.

C. Cneuro fa tugtq an nri coir do-  
nōir doibh? ;

F. Do bhrig, a nri coir Dē, Gab uata  
ata an mberc, 7 an imbercha, 7  
Gab iao nriaglar rin a nri coir Dē.


C. Cneuro an luac do gell Dia don  
clom do bherc an onōir uata?


F. Saogal faoa a bhor, 7 beca fa-  
am tall.

## 21 M 9 CAIBIDIL.

Don eingeat archne.

Ma deuna manbhao.

 S. Cneuro comuisthri ran  
namtheri?

 S. An nri coir da nriaglar rin  
na

na do mhagbhaó orne oil, 7 fós  
gan oile do deunamh déi, e té ó  
smuaintó ó bhneitín, na ó z nóm.

C. An bhfírl a naghao na haitmí  
an tán éiríó uafgam no bneit-  
iom in an maicfra prblíde luf  
rle do cum báir?

F. Ní fhírl, do bhneigh go bhfírl  
orougaó ó Dhia dea sin do deun-  
namh.

C. An bhfírl anaghao na haitmí  
céutóna, orne do mhagbhaó a ceat,  
no a ccogaó óleiríonaí?

F. Ní fhírl, muna tne naimíónaí, ar  
do éornam na cóna, mngíer é.

C. An bhfírl fós na haghao orne do  
mhagbhaó dume oile aga éornam  
fém an bháir, no da nfhíhoil l  
míochapaó?

F. Ní fhírl, ar a mām gan māmí  
naige do deunamh fan ccoimeíó  
bhíao ófia cáibh aín.

C. Cía ar troma an pbeaó perra eg-  
lryi do mhqbhaó, ma tuata?

F. 2l troma plrya fglrye, óin ór  
cion a phbeaó bto an té mqbhaí  
i coineibhaite.

C. 2ln tcoimiffáin an aithmryi beth-  
aóais bhríomla do mqbhaó;

F. Ní déin, óin ar dona daomib fém  
do cruathaisgo íao.

C. 2haryó creúo thoirmissery?

F. 2lingróeacho, fúach, foltanar;  
comgle do thabhaint, no a phan-  
tugáó go himléonacé mqbhaó do  
deunam go hamoligébe; iannaró no  
fneíra comraiz.

C. Creúo iannar an aithmryi opam?

F. 2naó ceíraróer, 7 maizáinur do  
tabaint san namoligéó do nitchi  
óryh, maiz do deunam a nazaró an  
rle, 7 gróe ar luy an ningsma,  
mq do éfgaíff Cnoro óryh. Matt. 5.

\* \* \*  
K

21 N



21<sup>m</sup> 10. C a i b i o i l

Don reireadh aithne;

Na déuna d'fhéir.

C. ~~21<sup>m</sup>~~ 1a phéarigly a nazaró na  
hairtuirí?

F. 21<sup>m</sup> té do ní adaltanán  
né mnaoi phéaró d'fhéir  
oile, no bhéir né mnaoi nimpéaró,  
no éirí, no niazalta, no né maigéir.

C. 21<sup>m</sup> coirmissiún na neirceirí an na  
mnaibh, m'g thoirmissigly iad an na  
fheiribh?

F. Coirmissiún gan coirtabairt, éirí  
phéarigó b'én ag léigé né féir an  
bioth ar né féir péaró.

C. 21<sup>m</sup> coirmissiún ní an bíod oile?

F. Coirmissiún an gac don glacairí  
thruaillíde do déunam an féir no  
an nech oile, a phíol do d'ontad  
tne éiontríó féir, &c. C.

# 21 N 21 M A 191

Q. 21n bfrl a nazard na haitneri  
péucryn mailirbē, no pōga nlm-  
glana?

P. 21ta, 7 fōr comiāō gnaōra,  
abnaīm phalea, lebō phryngēa to  
leuzaō, 7 gac smom mionāirbē  
oile.

C. Cneuro ata ophiacēarib an lan-  
amam phōroa ōn aicmri?

P. Diple, 7 umla dā cēile, may to  
gellatog ran bpōrto.

## 20 N 21 H A 2

a pēchamēlī an tprīr.

Q. 21n pēchamēlī an pēcāōro?

P. C Comlūatog na mban to pēna,  
iomāō unnaigthe, tprīgthe, oil-  
chne, 7 fcoirto mheimā to dēu-  
nam, 7 corp Cnoro to glacāoh.

le hionad cenabard: a ymuamfò  
fòr go dithéllac gac uairi mo-  
aigthfí cathuigad an phéaróir,  
a ghionna mífí a doibní, 7 a  
fao mífí an phian phiondóirde  
dligthfí ana ríon.

C. Ia cormíonar an aithní?

P. Ain té bíor gámmí, ó ymuamfò,  
ó bneithí, 7 ó gniom.

Q. Da tarrfò nee a neunmóo díobhí,  
cneuo ata d'fíadabíh ari?

P. Cairdeí na plíran ne nólmae  
dinníin rian b'fíaríom.

C. Cíteo é an páth?

P. Ionar go tarrfò an tátairí fíor-  
ríone an gne phéaró do rígne, óir  
ar ceneul péaró ari leir, t'fímaíl  
ne mnaoi phóroa fíri oile, ne mnaoi  
érl, ne mnaoi ríagalta, ne mnaoi  
gan fíon, ne maigom, no bían an  
bíoth t'eignuigad.



21 N II CAIBID 1

Don reomhach aithne;  
Na deund goro.

C. ~~Sw~~ Ia comhionar an aithne?  
P. ~~Sw~~ 21n té naé iannan, naeh  
glacah, 7 naé congban  
ni an biotth go holec to  
éno na comhionan.

C. Cia phéarigh na haghaidh?  
P. 21n té gortigh, éirigh, no phuad-  
aighigh éno éirigh nile go heugconac.

§. 1.

DON GOID, DON

chpéar, 7 don phuadach &c.

C. Neud ar goro an?  
P. C Éno na comhionan to glacadh  
K 3 gan

gan fhiar, 7 gan toil da orne  
fem.

C. Creud ar anéad no fuadac an?

F. Ní do glacad or aino do nfmthail  
an té sa relb a bprl go pleir-  
dionac.

C. Cia diob ro pbead ar tnomat?

F. 2ln anéad, 7 an fuadac, do bprg  
nacé é anam go mbéan nbc mpr  
a éro do orne oile, ar go tab-  
ain tgcáirne mōn do.

C. Creud iad na neite oile thoirmiss-  
thēi san aizneri?

F. 2hellad do dheunam a neic, no a  
ccenac; gan luac a paozain do tab-  
aint do luy oibne; gan praed do  
biol; go do cenac ar a muor; com-  
gle no congnam do tabgt do cum  
a cōda fem do buain do dume oile  
go holc, urunaf, 7 Smonia.

§ 2.

don usuracho,

21 gar don tshimoiat.

**C** Neuro ar Urupar an?

Cenac do buam do arne, an  
ron arilgaro qgro do tabat do.

21n bprl a nagaro na haitnisi neze  
corrigtha do neic.

21ta, 7 na phcat thiom da ngoi-  
thia Siamonia, da nctan iao, an  
mheto go bfulro corrigtha.

21n lon don gatorde, an goio, no  
an tole do nigne do cup ran bcor-  
rom?

Ni lon, cup era chion pm, ata  
pfaeab an arnog do tabat ran  
miolan, ma ata q a cumafab.



21a a taboy, cneuro do geuna?

21nrog do tabat uat ran mero, 7  
an can bur eioin leir.

21 N

21 N 12. C 21 1 b 1 0 1

Don o'omāō aitchē;

Na dēuna p'atōnairi b'neige a  
nağarō do cōmğran.C.  Nēuo tōimifgthly pa  
naitchē?F.  2ln 7le eugcōin do m  
tly an an ccomğram lp'atōnairi b'neige a mbneiteimnar  
no aneizmar b'neiteamnyr, ag  
fōr gae b'riatp'a oile tēro a nup  
cōro do.C. Cīa phēaigly a nağarō na har  
nyr a mbneiteimnar?F. 2ln tē nlytaigly an b'neug, vōn  
foillryglm an fymē an tan 14  
tan an afoillrygāō.C. Cīa phēaigly na nağarō a nē  
mar b'neiteimnyr?Na  
to, 7

f. An té foillrigh gan niasanar  
gnomh granmíngl, no polrighthe  
d'ne oile, éamh é, égníor bréug  
ar, to ní a itiomíad, no a h'gáime.

C. Cnéto ar bréug an?


f. Ní do foillríogad contráidá don  
ní bíor san ním.

f. An é d'íar bréug do dhéanamh go  
deiríofaé do cam deiríofaé?

f. Ní hé d'íar, oírt gibe ar bíot crí  
fá ndéuntarí, atá na pláad fo-  
lógta go hairíde.

## Alm 13. Caibíoil

Don neomá, 7 don d'íamá aicne;  
a phántaigh bín, t'ech, na phíat &c.

 Réud toirmissíghí san da  
aichnir?

Gan bín, na crí do éomí-  
aríar do phántuigad.

Náir toirmissíghí iad tuar san reir-  
to, 7 san reiríamá aicne?

f.



**F.** De coimmissio an gnóim an pm.  
 Bréto, órációim pm, de phogair  
 Dia an ra gan casan díob do ran-  
 tugad m g nímim, ionas go bfoill-  
 rigto óim g ab phcaro an leir a  
 ran tugad man pm.

**C.** An phcarigén a nazaró na hairim  
 an té naé tabóg tarimim na conta  
 don smuainfo sig na mím, an tan  
 éagair an diabail ole éigim na fíad-  
 narí?

**F.** Ní phcarigén, ar bró luagíróp  
 móm aige dá nómna a díthéll  
 con uad mar ar luagíre ar éidin berp

**C.** An bferl na hazaró, tarimim  
 beir ag céuopadairb an éirip  
 ónoérmuainfo, an tan naé tabóg  
 an toil conta do?

**F.** Alca, dá naibe maimbéonagén  
 coimídeir, óim an tan pm, bró  
 coitcéen na phcaro phologtha.

**C.** Cía phcarigí go mabzad  
 ónoérmuainfo?

F. 2ln tē do bein a toil, 7 a aine an  
fēm, do cum an phéaró, no do  
cum an aine da dhéom san tairéim  
do geib san oíochtmáimó.

C. 2ln pbeas ní an biot da bfrl a  
nagaró na nairéim oile do fan-  
tughaó?

F. 2lr pbeas, óm ar míóleiróimac órl  
do cum a ní an biot da tóimifg  
Dra.

C. 2ln pbeas órl do beir a tairéim  
ní ar pbeas ma do tóimifg?

F. Ní héó, mar go tairéimac bhúoh  
mian lé tairéim ní tairéim.

C. Cneú da tóimifg tairéim tairéim-  
ac órl na mbán, 7 an tairéim  
san da tairéim?

F. Do bfrl tairéim ar guafairéim,  
a tairéim ar mó tairéim cathaigé an  
tairéim.



1 an tnaéadach an aithneáib an de  
clan, laibeonam bfgan an aithne-  
aib na hfglryr.

2M 14. C21b101L

Do nrymr, 7 duégar aithnead  
na hfglryr.

C. 21 méro aithne ag an  
eaglyr?

F. 21 crg do rhympach.  
Cneuro iad?

1 F. 21n domnac, 7 na laize rcom  
oile do éomneuro, 7 aifnegh déro  
dey ionta.

2 F. 21n domnac, 7 na laize rcom  
luga uain ran mbliadain, 7 com  
Cnoro do éarich na éaifg.

3 An congar, urigile, 7 rcomfich

na hanna do tprosta, 7 gan feoil  
dite dia hcome, na dia ra tpoim.

4. 21n obcmhaid do diol.

5. Gan bandir do deunam o thar  
congar go mionearg, na o thar  
arouent go hepiopam.

C. Cia do ondarig na haritara?

P. Uafgam na hglare.

C. 21n bpril ofiaearb an na hmlib a  
ccomall?

P. 21ta, do bniis Gab ler an uqdar  
fmuot o Chmoro do hondarigto 1a.

## 21 N 15. CAIBIDIL.

Don da ceudairne diobro.

§ 1.

DOIBLIOGAID MA

Scorne, 7 an aspin deirer.

1a do ondarig an tscorne?

Dia, do bniis Gab dia ra-  
tairin

taim do éiríochais cruataid an  
domáin, 7 a ccríne an t-íoblaicte  
móir sin tug éirí do ordais an  
rath do comhaid.

C. Cneú fán haiteamaigé fán rí  
nua fíoríne an t-ratham an an  
nóimach?

F. Do éirí gab dia domáin do  
eirí Cnoro ó mabais, 7 taim  
an Sbíora náom díonrígí na  
nabíral

C. Cneú fán ordais an Eaglar féilte  
íiríne, 7 na náom?

F. Ionar go tuagmar bírdíar do  
Dhí na t-íoblaicéib, go lánmar  
long na náom, go tuagmar onóir  
doib, 7 go n-ámmar oíra congnaí  
lín.

C. Cionar comhaid an t-ríne?

F. Alí eirí an aipín, ag t-éunam  
gac net oile, m-á d-áubíam-á tug  
fán rímaí Cab. don 4. fán.

C. 21n b̄p̄n̄l d̄p̄iāc̄aib̄ op̄aīn̄ d̄p̄n̄eān̄  
iomlan̄ d̄eip̄d̄eāf̄ p̄na l̄aīc̄ib̄ sīn̄?

F. 21ta, oīp̄ d̄l̄iḡm̄io ḡan̄ c̄r̄o ion̄d̄p̄i-  
m̄īte d̄e d̄o l̄eiḡeān̄ d̄īn̄.

C. Cīa aīa b̄p̄n̄l d̄p̄iāc̄aib̄ an̄ t̄aīf̄-  
n̄eān̄ d̄eip̄d̄eāf̄.

F. 21p̄ ḡaē d̄on̄ aīa t̄aīn̄ḡs a t̄r̄ḡre,  
no a c̄īall̄ m̄una p̄aib̄ f̄īp̄p̄aīf̄an̄aīf̄  
aīp̄.

§ 2.

21 A I M S I N 21 P A O I-  
r̄one, 7 c̄aīth̄m̄e c̄r̄p̄ C̄h̄r̄īoīo

C. Cīa n̄ēp̄ c̄ōīp̄ d̄h̄r̄īn̄ aī b̄p̄aī-  
s̄īom̄ d̄o d̄ēunaīm̄?

F. N̄ē aī S̄aīḡt̄ p̄oīp̄aīr̄oe, no n̄ē  
d̄aīom̄ib̄ p̄īaīḡaīl̄ta, no n̄ē ḡaē d̄on̄  
oīle aīa m̄b̄īo c̄um̄īaīf̄a ōn̄ b̄p̄aīa d̄o  
c̄um̄ aī b̄p̄aīr̄one d̄eip̄d̄eāf̄.

C. C̄r̄ēu a m̄īon̄ca aīa d̄p̄iāc̄aib̄ op̄aīn̄  
aī b̄p̄aīr̄īom̄ d̄o d̄ēunaīm̄?

f. Da náb rgeul phbeard mabza  
ag an eomliar onam, uair pan  
mbliadom, 7 gac uair biam an ti  
corp an tighina do glacab, no a  
eomtabairt bair.

C. Ga tnat ata dfricab onam corp  
Cnoro do carream?

f. la eigm on Domnac ne ceairg go  
mionearg, no ceairg ton da la-  
rom; 7 for ne huir mbair, mar ei-  
dri e, da nabam an ceitlongab  
gion go nabam.

C. Cneud i an aor man coir dhn an  
corp namta do carream?

f. An tan tiocfom do cum cnionara,  
7 tngre.

T. abair doo tarne ge nach bhphrl  
dfricab on tghyr faonid na com-  
aombca do dheunamh ar uair pan  
mbliadom, tg a cno rin, nac bphrl  
da mionca da nglacfa an cnoro-  
nde cogurac iab, nac amlaro ar

pep

21 M 21 M m a.

185



ƿeƿ e, 6m aƿ m6m an toƿa6 to  
geib6t6i aƿa.

21 M 16. C a i b i 6 i l.

Ɔona tƿi haic6it aib oile.

§. i.

Ɔ O M T N O S Ʒ a 6 h.

C.  Neuro aƿ tƿoƿƷa6 a6?  
F.  2l6ƿtanaio 6 bia6 66m-  
miƷ6che, 7 Ʒan 6ite, aƿ  
eun6euro ƿan l6 Ʒo noio-  
6e, 7 Ʒan ƿe6il 6ite 6ia haome na  
6ia ƿa6ƿoim, na ƿ6ƿ 6ia c6euro6oim  
a neim.

C. Cneuro i an uain mƷ c6m 66m an  
eun6euro ƿin to 6aic6im?

F. 2l m666n laoi, no b6Ʒan ƿa6i no  
l 3 66a



oſa cion.

C. 2ln bſſyl an peoc̃ toimſſge a  
naimſſin an troiſſge?

P. Mi pſſyl aſ gan meſſge do d̃eunam.

C. Cneuro aſ cōin do c̃aſtīm an cōlla-  
ſion?

P. Comneuroaō gac̃ aon gñaſ na t̃ip̃i  
ma mbiaō.

C. Cia ata ſaon an an troſſgaō?

P. 2ln taor ōg, da nac̃ ſlān bliāōam  
an phic̃ro; na ſh̃oaoim do c̃uaō  
• oſ cion t̃ip̃ic̃ep bliāōan; luſ galan,  
7 ſaot̃aſin.

C. Cneuro i an m̃aſt do ñim̃io leiſ aſ  
troſſgaō?

P. 2ln nantoil do c̃laoi, ſh̃is Ohe  
p̃illc̃ō uam̃, 7 loim̃gñiom̃ n̄ b̃p̃a-  
t̃aib.

C. Ga m̃ero uam̃, 7 ga t̃n̄at̃ bioſ  
troiſſge na hanma ſan mbliāōam.

P. Ceit̃pe huam̃ i dia c̃euroaoim, dia  
aome, 7 dia ſat̃g̃n d̃eiſ an c̃euro  
pom̃.

domnais con congar, deir emg-  
cigir, deir feile na croicean bpo-  
m, 7 deir an tner domnais con  
arouent.

§. 2.

DOM DA 21 THME  
deirdeanais.

C. Cneud é an tarouent trigtin  
an so, 7 ma bpril an banais  
toimifigte?

F. 21mrlin tgra an tigrina, 7 an dom-  
nac ar goine ofheil 21mriara  
21broail noimpi, no na diaro an  
ceudomnac de.

C. Cneud iad na toimthe ar an coin  
an obcmair do dhiol?

F. Cormeudao gac con gnar na hprbog-  
oigra ma mbia.

C. 21n bprilo aithlta an bioz oile  
ofhiacairb onaim?

F. 21 taro, aithlta bhinar ne roaro,  
4 agar

agaf nē hoisic gac̃ com fō leith.

C. Cīa an a bīrēl vphiac̃arīb a bīrīor  
ro do bheit aige ?

f. 2lī gac̃ con rā rōarō nē a mbīnarō,  
ōm atā vphiac̃arīb an gac̃ con fīor  
gac̃ neit bīnar nē na rōarō, 7 nē  
na oisic fēm do bheit aige ; 7 nē  
rhaonān ambīrīor go coitcēnn rān  
bpuncra ē.



21N CUIGEADH NANN


Don


ph2(n2th2sso,

Tha'c'ar an óm'ic'oe p'm'p'op'alta  
na h'g'ly'ri c'at'olice .i. an na Sa-  
cram'antib' n'om'tha, l'g' b'p'ha'g-  
t'ar, l'g' c'com'euroth'ar, 7  
l'g' m'euro'ig't'h'ln' g'n'ara  
D'ei ion'ain.

21N I. CAIBIDIL

Dona Sacram'antib' go g'ener'alta,  
a'g'ar da n'g'm'ir.

C.  N'eu' ar Sacram'ant an?

F.  Com'g'ra' p'om'o'ig't'e' do  
c'lo'p'ad'aib' c'om'p'ar'roha,  
c'ialla'ig't'g'ly', 7 oib'ig't'g'ly' l'g'  
l'g' h'oro-

honougað Dē gnāra ran orne.

**C.** Cionar cibniglr na comamthada  
compamthara gnāra rbionarvalta  
ran anam.

**P.** lē brig phaire Chnoro, óm ar  
rneur na Sacramamtib, mē rīse  
rne pfoānab, dōmitchlr tonach  
na páiri cēudna ēugam̄ .i. na  
gnāra, 7 maritlm̄ an bpscað.

**C.** Cia do ondarig na Sacramamte?

**P.** Chnoro fēm an tciislm̄a do on-  
darig rle iad.

**C.** Ga mēip Sacramamte an?

**P.** Al rēf, .i. bairtoð, Dul palam̄  
earbair, Sacramamte na harzige,  
Sacramamte chznip Chnoro,  
Dn tongað dērofnac, Ono, agar  
Dōrað.

**C.** Cionar ata a fīor agzñ naē fīr  
ni ra mō, na ni ra lūga do Shacra-  
mamtib an?

**P.** On neommatzñ an eaglr, óm  
ar

apiao po amam ata a nghef o amē  
ryn Chnoro, 7 na nabroal aice?

f. 21r eioin, af amam na tpi Sacra-  
mante le mbuaitchi petla rbion-  
aalta an an nanam .i. baroed.  
Dul pa laim barbaig, 7 Ono.

C. Cneuo i an intm ata ofiaaib af  
phi mmaronalaya na Sacraman-  
to do berz arge?

f. Intm piniñe an tphacnamant do  
deunam, do onodig Cnoro, asar  
gnataygh an pntglar.

C. 21n eioin toymlyg do ehun af  
gnaraib na Sacramantto?

f. 21r eioin, oim toymlygh a ngna-  
ra le pbeaō manbza, 7 le onod-  
roaro an te glacar iao.



p a m n t h a s  
a m 2. c a i b i o i l

Don bhaircfo, da thabha, dona  
neitib as masanas crige, 7  
dona cairdiopaib Cnoro.



§. 1.

Don bhaisdeadh,  
ag ar da th, ar bha. C.





do lātq̄ clēinīg, na don clēinīc̄ dī  
īrle gnāda do lātq̄ an clēinīg dī  
ainde gnāda.

C. Cneud oibriḡh an bairc̄o an an-  
am an orne?

F. O tair glanar̄ ē ō phc̄ar̄ na rī-  
rī, ōn rīle phc̄ar̄ oile, do nī nē  
mbairc̄o, 7 ma noēm aīrīc̄ar̄;  
maillenīr rī rīonar̄ ē, ōn rīle  
phēm do olīḡrīde an rīon an phc̄-  
ar̄ cēuona, a nīrīon no a bpurī-  
ḡar̄oīn, 7 do bēir fōr rīon  
ḡar̄ do.

## § 2.

do na neithibh as  
riafanas do cam an bhairc̄e.

C. Cneud le noēmīq̄ an bairc̄o

F. C le hīrīse naōīrīa, doīrīc̄h  
an an tē bairc̄hī no ma tūmīa

21 M 21 M m. a.

193

é, ag naõ na mbriacarra, baist-  
im thu 21 Maimm 21 M 21 ch-  
ar, 7 21 M 21 hie, 7 21 M  
sbionad naomh 21 men;  
ag ar maille ne himeim do beir ag an  
te bairde, an bairde do deunam  
da nimb, 7 ag an te bairde, mar  
or ne cruona e bairde do glacard;  
cairde for an te bairde, mar  
or ne cruona e cruona do beir  
age, 7 aicre ar do deunam na  
phacard.

C. An bphre mar im na comgill  
ophacard an na lhbair?


F. Ni phre, do bne go bphre  
gan ceill, ar ar lon doib na cair-  
ra cruona do thabht fne, 7  
bellard an a ron.



§. 3.

DONA CAINTIOSAIBH

Cnoro.

C.  a mēro do caintiosaid  
Cnoro ar cōin do bēth  
an?

F. Ní cōin ni sa lia ma dīar  
.i. fīn 7 bēn.

C. Cnéuro í an oibhlogaid aca oimh

F. Al tábóir fa dōia an cnerdōm co  
toilice do mīnāo don līnab an tō  
bīar ag tēf do cum cnionāsa, do  
nabard a atg, 7 a mātē mānēf  
nāe na tēgafg.

C. Aln mbí gcol ar bīot aca nīr  
līnab?

F. Bīo gcol rīonadaltā, 7 ag an  
do ní an bairdō nīr fēin, nē  
atg, 7 nē na mātair, 7 ar

bēn

beintli col nſſe.

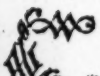
C. 21n é an bairtō an cēutphacna-  
mamt glacaf or, ne?


F. 21r é, óin ar leis aithgēintli é ran  
mbtcharō rbionadolta, thēro a  
rteē ran nſglr, 7 to mēli ball  
to cōmp Chnoro, na eazlar, de.  
Gonad aine. rin gonēli tonar  
na hſglr de.

## 21 M 3. caibitol

Don trānamamt an a tūgār,

Dul fa lamh eapbrg.

C.  Nēro ar Dul fa lamh  
eapraig an?

F.  Sacnamamt lē mēuor-  
tſi na gnāra beintear  
ōrā ran mbairtō.

C. Cia do bein an trānamamtri  
uad?

F.

F. 2ln tſybaſ, no gač aon oile aga  
mbi uſgoamōar ōn Phapa.

C. Cia dgaſ cōm a glačadō?

F. Don ſle dhnioſoarde wan glač  
baſroſō.

C. Gač th ar cōm a glačadō?

F. 2ln tan tſg dſne do cūm cſioḡaſa.

C. Cſeud an mair do nī dſſn?

F. Do bein ſnāſa mōna, 7 calmar  
māne dſſn do cūm an cenerom  
dāomail, an tan cſſpſōſi cſſg  
ſm. 2ſaillerſ ſm buailtſa ſeal  
ſbionapalta lē an an nanam, mā  
cōmānta ſroine Chſioſo, nač ērom  
do ſſgač ſſgobnat.

C. 2ln bſſl an tſaſnamaintſi do  
maſanar oſſn do cūm an ſlan  
ſſche?

F. Nī ſſl; ſrōſō, nī hērom lē dſſ  
an biot ſan phčadō a legſn de  
māneſnaſe, no tſe nſmſhſm.

C. Cſeud ſa tſuſtſ anmāna nanam

gan mbairfó, 7 gan trachnamant  
onrñ ?

C. Ionar go mbeoír na bpatnmaibh  
asrñ, 7 go lhmawr iao na mbeáró.

## 21 N 4 CAIBIDIL.

Do Shacnamant na haicnige.

**S**éud ar Sacnamant na  
haicnige an ?

**L**eigior rñonadala an  
na pbeaib do nímro íar  
mbairfó.

Ga méro ata do mairanar an an  
té glacar í ?

21 tñ, .i. trñre énoíde na phbe-  
aírb, fcoiríde glan ír na pbeaí-  
rb céuna, 7 loirígnom do déunam  
íonra.

§. I.

DOM tuirse chnorohe.

C. Cionas ar cōm an tynse nā  
an doilgiorro do bheit?

F. Go gēun, neimbcē, nlytman pā  
bpcad, an mēro go bpcal a nāgā  
Dē, 7 an gnāda dligēly dō, 7 ar  
damm pān ccāppo pān lārom co  
tynro, a nāgā dligēly iomorro cno  
bhruō.

C. Almboznān doilgēly ar luza  
pān do cum mairme nā bpcad?

F. Poznāro .i. doilgēly pān bpcad  
ron Dē, bioō nāc an ron a gnā  
ōf cion nā nlye do bioō, mair  
nē pān gnā pbcuāro nī ar mo.

† †  
†

§ 2.

DOM PHAOISIDOM



**Q**uestio 120 na pbeza ar  
cóm dññ dromhail ran  
bhpaomrom? J.

f.




p. 2l nle phbcað, go rannatðæ  
 pbea maibhta go hiomlan go  
 iomqcaig gan lybatð an mēro drot  
 an accymneocam ian fignatð  
 ecompiar. 2 Maillenir fm, do  
 ofiaðab onn gac gne phbcað  
 nolyntam, 7 ga mēro uaii do nly  
 nlmari ē dīmim, 7 fōr gac mod an  
 nolyntamari ē, mar mod ē  
 mbiað mēroughatð an phbcað  
 mōr.

§ 4.

o o n l u c h o n a c h

foillrigē a b p b c a ð a go hiomlan  
 ran b p a o i r r o m t r e ð l y m a o ,  
 n o t r e n a i n e .

C.  2l nolynta orne ðlym  
 natōntcha dempheac  
 mqbhta 19 noēunam  
 fignatōrīm, an mōi  
 an an b p a o i r r o m ?

f. Uíó gan cōntabq̃t; gr̃ofo mar nia  
 Sacramaint chr̃p Chr̃oro do  
 éat̃hlm̃ é̃r̃m̃ig̃f̃r̃ aīn, at̃a d̃p̃ĩãc̃-  
 aibh aīn a cūn a bh̃p̃ãõĩr̃õm̃ r̃ul  
 gl̃ãc̃p̃ar̃ an ñc̃m̃p̃ãc̃r̃ãm̃ãĩnt̃ c̃ẽũd̃-  
 na; no mar t̃ẽĩr̃ an é̃r̃p̃ ñc̃m̃t̃a  
 do gl̃ãc̃ãd̃, th̃ĩõc̃p̃ar̃ na é̃r̃m̃e,  
 ar̃ c̃õĩn a cūn r̃an c̃c̃ẽũd̃p̃ãõĩr̃õm̃  
 a ñĩr̃.


f. Da c̃c̃ẽĩl̃l̃õh d̃r̃ñe é̃m̃p̃h̃c̃ãd̃ m̃q̃b̃-  
 t̃h̃a t̃r̃e ñãĩe no t̃r̃e m̃ãm̃ẽr̃ñr̃g̃i  
 an m̃b̃ĩr̃ bh̃ãil aīn an bh̃p̃h̃c̃õĩr̃õm̃?

f. 2l̃r̃ d̃ẽñb̃ ñãc̃ b̃i, ar̃ go c̃c̃r̃ñẽñ  
 p̃b̃c̃ãd̃ m̃q̃b̃h̃t̃a ñũa a c̃c̃ẽñ a ñãĩb̃e  
 aīn ñõĩm̃e, 7 ma gl̃ãc̃ãñ ñc̃m̃p̃h̃ã-  
 c̃r̃ãm̃ãĩnt̃ na h̃ãl̃t̃õña r̃an r̃õãr̃o  
 r̃m̃, go ñõẽm̃ p̃b̃c̃ãd̃ m̃q̃b̃t̃a õĩl̃e.  
 t̃ãb̃ñãr̃o, da b̃ñĩg̃ r̃m̃, na da õm̃e  
 l̃m̃a ẽc̃c̃ẽĩl̃l̃õd̃e c̃ẽĩl̃f̃ c̃r̃o da b̃p̃b̃c̃-  
 t̃ãĩb̃ m̃q̃b̃t̃a t̃r̃e ñãĩe da ñg̃e, g̃ãb  
 m̃õr̃ a t̃ãr̃o aīn na m̃ẽll̃ãd̃ l̃ẽĩr̃ an  
 ñõĩãb̃ãl, 7 g̃ãb b̃õc̃o an r̃õãr̃o ma  
 b̃p̃r̃l̃r̃o



## §. 4.

## DOM LOINGHNIOMH.

C.  Céud do ní an t-*caitiam*  
fáoiríone déir phléa an  
bpcad dphagail?

F. Do b'riú g' orúg Dia  
é mar b'neitiomh is na bpcadhb do  
níthi íar mbarfó, 7 go tuis a uí-  
dgar fém to, do cum a maithé,  
c'uró b'neitiomhar aithige ma  
loingniomh orúh, 7 do déir abrol-  
óro d'úh, le maithi coif an bpc-  
ad, 7 le cclóclóitli an phian  
phioróde óligthli a nifneñ aia  
ron, a bpém aithig, aimpionda  
an an rogalra, no a bpuigadóir.

C. Céud ata d'fíacáib orúh déir na  
fáoiríone?

F. 21n b'neitiomhar aithige do dhíol

an t-an féuropam go hiomér bairbh,  
 óir ar leir fém, 7 léir n-ógobuibh  
 oile do nimro lóin gnóm san rogal-  
 ra is na pram b amróimda anar  
 deir an phéaró do mairtín.

**C.** Cneú iad na t-ógobne ar gnach  
 do deunam a loingnóm an phéaró?

**F.** Unnaigíte, t-rosfadó, 7 Déine, do  
 bnaig gab leo ro tómbinly orne,  
 na t-ní nerce ata aige do Dhiad, is  
 mairly an anma leir an Unnaigíte,  
 an éirip leir an t-rosfadó, agas a  
 pharóbinly rogalta leir an ndéine.

**C.** Cia ar a mbí an t-phacramamir  
 do niasanar?

**F.** Aln an rle orne do ní pécadó mab-  
 tha ian mbairtób, óir m héirip  
 a slánughach gan faoiróm, nó  
 go hárde gan nín na faoiróne.

**C.** Aln slánaigíte orne leir an nín  
 rin a mair?

**F.** Slánigíte an té bhior a ngad  
 bair

báir, gan cumas an a pháoiríom  
do theunam, da paid eoróebíad  
ar ge maillene nún páoiríone an uair  
féurpar.

C. 21n bírúl marc an biot oile rán  
b páoiríom?

F. 21tá, óm gnoaigib don té do m í,  
luagibíor na nógobíor do cáill  
nóiméirín ag deunam an phéaró.  
Ora éion ro, ní fúrl an biot n  
ar fúrl éongmáir orne óna pbea-  
ríb mál an páoiríoi méimic.

## 21 M 5. CAIBÍOIL

Do Shacmáint chrísp

CHRISTO,

Dona neitib íamtar érice,

don ónoir óligíthí dí, 7

don ullmughad ar

meunta érice.

M 2

§. 1.

do shachamaint

ēzyp Chnoro, 7 dona neitib  
iamthari ēzce.



C. **W** la, b'ior do latq agri  
ran t'ad'mantri?

F. **C**nioro an t'ig'ina na  
Ohia, 7 na ēz'ne, roin anam, 7 ēorp.

C.

C. Cnēto iad na neite ian̄tq̄ do cūm  
na Saēmantiſi?

f. O tūr an tē bior gā dēunam̄ to  
ber̄t na Shaſſat, ōm ar dona  
Saſſatuib̄ a mām tūg Cnoro cum-  
aſa d dēunta. Na diatō ſm, anān  
cruetneſa, agar ſion ſim̄bē; na  
ccēand̄ ſo an Saſſat to naō b̄riatq̄  
am̄dē man to on̄daig Cnoro ōr  
cion an anām 7 an ſiona cētona.

2lgar ſā dēorō mntm̄ to ber̄t aige  
ſacnamant to dēunam̄ da ſip̄ib̄,  
ag naō na mb̄riat̄an̄m.

C. Cion̄ar tig Cnoro ſan ablām?

f. 2lg naō na mb̄riatq̄ ōr a cion̄ le  
naōm̄cōiſſiſḡt̄h̄i, to m̄t̄h̄i corp  
ſine Cnoro di; 7 to b̄riiḡ ſo b̄ſiſl  
corp Cnoro bēo c̄ngailte ton  
diat̄h̄aſ a b̄ſiſſam an m̄ic, tig an  
conp̄ra ſona ſiſl c̄ngailte ton  
diat̄ōaſ ſan ablām an uaiſſi, ien̄ar  
ſo m̄bi Cnoro na Ohia, 7 na d̄r̄ne



bithéo mte; 7 do brígnac éom  
phirana na Tríonóire do fganad  
ne céile, bró fós an Tríonóire rle  
mte.

C. An mbí Cnoro san ccailir?

F. Bró gan éontabqt.

C. Cionas tig se mte?

F. Alg nac na mbriatq or a cion, le  
neomcoirneag an fion bior mte,  
do nithi firl Cnoro de; 7 do brígnac  
nathir, an firl a neuzmar cum  
Cnoro, bró an corp, 7 an biadaf  
cngailte do gnac oi san ccailir,  
ionas go mbí Cnoro gohiomlan,  
na Ohta, 7 na dume, 7 tri phirana  
na Tríonóire san ccailir ceudna.

C. An mbí an tgan mq con ne corp  
Cnoro san nablan?

F. Ní bí, óm, ge nac tpeighe an  
ablan le na neomcoirneagad fio-  
gá, vac, blay, na bolad anam, ta  
a den rui ni anan ní an brot do  
rubr.

subpoant an anain mte ganoul  
an nerrin an ball an tan do nitchi  
ancomcorneagad.

C. 2ln mbí fōr 4n fion m4 son nē fr34  
Chnoro pan ceatir?

f. Ní bí an donchor ; óir gē nach  
 tēigeñ an ní bíor mte aicíoe an  
 fionamq ata blar , bolad , dach,  
 flogq &c. tq a cheñ yin m anann  
 ní an bíot do fūbyoamte an fionam  
 naé tēo an neimí an ball le na  
 naomícorpneqad.

C. Ձև ըստ օրրէկի առ Եօկան, առ  
մօրրէկի Երբ Շնորո?

2. Ni b̄ir̄t̄si, ōi d̄an̄t̄s̄int̄āi m̄ile  
 ēn̄o d̄i n̄i b̄iā̄t̄ ēun̄c̄n̄o d̄iōb̄ n̄ach  
 b̄iā̄t̄ C̄n̄iōr̄q̄ n̄le go h̄iōm̄l̄ān̄ m̄te.

C. Cioñay rin ?

f. Do b'riḡ nač bi a čen a naut, a gar  
a čopa a nait oile ran a bl'riḡ, a  
go mbi a čomp rle go hiomlan  
zona ballaib go hr'lröi m gač eun-

ēnō dā loigēō dī.

C. 2ln b̄pazbān Cnoro flaitlīnēp  
Dē, an t̄an t̄is ēugam̄ san t̄p̄ap̄e-  
mānt̄p̄i?

F. 2lf deap̄b̄ nāc̄ p̄azbān, af̄ go m̄b̄  
an comp̄ēf̄ a b̄flaitlīnēp̄, 7 an d̄  
naltōip̄ an̄ro, 7 san Rōm̄, 7 an ḡd̄  
ēunaltōip̄ an a nabap̄tēan̄ ap̄-  
p̄eān̄ af̄ p̄lō an rōm̄am̄.

C. Cion̄af̄ t̄eazm̄aro nā nēit̄e noion̄ḡ-  
ant̄āc̄a p̄o?.

F. lē mōncūm̄af̄aib̄ Dē; agaf̄ m̄  
deap̄in̄ l̄t̄ p̄o rō t̄r̄ḡm̄, t̄r̄ḡ ḡ  
mō af̄ ēroip̄ lē Dīa rō d̄ēunam̄, m̄  
af̄ ēroip̄ l̄t̄ p̄ēm rō t̄r̄ḡm̄. D̄  
b̄p̄is̄ p̄m nā hīap̄ nā rō rō t̄r̄ḡm̄  
lē nēup̄t̄in̄ nāc̄ūp̄t̄a, af̄ c̄nēroip̄  
an an aōb̄an̄ ḡ p̄oill̄p̄is̄ Cnoro  
l̄eip̄ nāc̄ ēroip̄ b̄nēuḡ dō d̄ēunam̄,  
b̄p̄azl̄o nā b̄p̄ip̄m̄e.

\*\*\*

§. 2.

DOM OMOR dhlig-  
thly do Shacnamant c'ryp  
CHRISTO, 7 don  
ullmugad ar mdeunta  
cuice.

C. Neud i an onoir ar coir do  
C. tabairt don trasnamantir?

2. Gac onoir dligthly do Dha, oir  
ata a dlyb. Or ceirdeam agryh,  
go bryl Curo do neir a diao-  
ara, 7 a dcontara, 7 for tri pean-  
fana na Tnionorde mte (man a  
dubnaman tuar) 7 man ym, nac fu-  
lain gac onoir dligthly doib ym do  
tabairt di.

C. Neud ata ofiaearb ar an te t'is  
do earclm na trasnamantir?

. O t'ur a comriar do fignatad, 7 a  
phcaro, (ma a taro ari) do con a  
b'p'oircom: na diao ym gan biao na  
deoc

deo<sup>2</sup> da loig<sup>to</sup> do cáit<sup>m</sup>, é meab<sup>o</sup>n  
or<sup>o</sup>ce a ma<sup>c</sup> go cáit<sup>m</sup> na pácpa.  
mánte an na bána<sup>c</sup>, 7 a glaci<sup>o</sup>  
maillene hioma<sup>o</sup> deuoríom.

C. An cor<sup>ne</sup>an<sup>o</sup> or<sup>ne</sup> ó ceuolonga<sup>o</sup> d<sup>o</sup>  
reile do leige<sup>an</sup> ríor?

F. Ni é<sup>ne</sup> an<sup>o</sup>; 7 ni h<sup>e</sup> am<sup>am</sup> r<sup>m</sup>, a<sup>c</sup>  
da t<sup>u</sup>rt<sup>o</sup> beagan r<sup>ge</sup> da n<sup>m</sup>to<sup>o</sup>  
a mbna<sup>g</sup> r<sup>o</sup> or<sup>ne</sup>, ar éirí<sup>o</sup> le<sup>o</sup>  
corp Ch<sup>o</sup>ro do glaci<sup>o</sup> na d<sup>o</sup>  
r<sup>m</sup>.

C. An có<sup>m</sup> do na dáom<sup>b</sup> bíor d<sup>o</sup>  
cáit<sup>m</sup> comamea<sup>c</sup>, ian cca<sup>o</sup>  
r<sup>o</sup> Ch<sup>o</sup>ro r<sup>an</sup> ab<sup>o</sup>, an p<sup>o</sup>  
ofa<sup>o</sup>ail ón t<sup>o</sup>ar<sup>o</sup> ar an cca<sup>o</sup>

F. Ni có<sup>m</sup>, ó<sup>m</sup> do geib<sup>o</sup> corp, 7 p<sup>o</sup>  
Ch<sup>o</sup>ro go hioml<sup>an</sup> r<sup>an</sup> nab<sup>o</sup>  
r<sup>em</sup>: ar l<sup>o</sup>n t<sup>o</sup>ib, da b<sup>o</sup> r<sup>m</sup>, p<sup>o</sup>  
r<sup>an</sup> c<sup>o</sup>rt<sup>o</sup>, no r<sup>ge</sup>, no g<sup>o</sup>  
é<sup>m</sup> ofa<sup>o</sup>ail na d<sup>o</sup>, 7 a<sup>o</sup> a<sup>o</sup>  
a<sup>o</sup> g<sup>o</sup>, 7 o<sup>o</sup> na h<sup>o</sup>  
a<sup>o</sup> r<sup>o</sup> r<sup>m</sup> do t<sup>o</sup>ib.

Cneuo ar cōm da dēimam dēir  
comadombe da cāitlm?

C. Comadombe ar pfo amprine ag tab-  
airt brjōbēryr do Ohia ran tiorā-  
lacatō mōr fm, 7 an lāian fm do  
cāitlm go cnaibēbē aḡnōfgoibribh;  
7 gan ē fēm do dōrtatō go mōr ar  
rōlār ar bioz cōmpamōā.



Don Ungas d'erdnāc, agas,  
da tairbhā.



C. ~~214~~ Neuo ar Ungas d'erdnāc  
an?

F. ~~214~~ Sacrament ma tairbhāc

an leigfyr rbyonadwla dēdōnāc don  
cniowrōde .

C. Cia dā ab cōm a glacāō ?

P. Don tōrne theim tāmiz do chum  
cniowrāf, 7 an a mbeintfyr bnech  
bāir .

C. Cneud an mair do nī dō ?

P. Do geib tū nēte dā tōnādh ;  
21n cēronī , frzglēc na bpeacō . 1.  
na pbeacō nān ērmhūgh do chum a  
bpaowrom, do fgnior ; 21n dāna nī,  
nht 7 būiz a nāgarō a dōbireozaf  
an diabail , 7 nā nguaraf mōn a dā  
ēzge a bpunc a bāir ; 21n tpef nī  
plāinte ēzpe mār ē fm lēf a dūma .

C. Gā mēro uafn af cōm an tpaenā-  
māntfyr do glacāō ?

P. Eunuq in gāc teimfyr contabqtaō ;  
Tabnac mē fm na hoq dā nge an  
tpaēmāntfyr diannāō a nām , 7 gān  
alergā do cum an phryne dēdōnāiz .



## 21 M 7. caibitol.

Dona gnádaib corpsesta.

C. ~~Q~~ Réud ar gnáda an?

F. ~~S~~ Saemaint ma teabqthi cumasra, 7 gnáda to rag-  
qtaib, 7 to clémeib do  
cum na saemaintib, 7 gá oifice  
oile bñas ne ballrb na hglryi do  
deunam.

C. Ga méid iad?

F. Al rgr ar éighn do gabáil rúil bíor  
trne na phaggt. i. ceitne gnáda  
bfga, 7 trí gnáda corpsesta.

C. Cneud iad na cumasra bíor ag an  
té bíor na phaggt ta éad oile?

F. Bíd cumasra eige ó Chnoro d  
corp, 7 a prl fém to deunam tgan,  
7 tñon lé na neicorpsesta; 7 fgr  
maicimmar do tabgt ma pñadrb

do nitchi 19 mbarroo.

C. Cneuo ata ofiaéaib an an té leun-  
ab mian na gnaóda do glacaó ?


F. Uheir barrote, an na tabóit pa  
laím Earbag, 7 gan beir póroa,  
na a bpoéaó mqbta aga nglacaó.

C. 2ln éroin lé gac áon na gnaóda do  
glacaó ?

F. Ni héroin, óin ianitéa coir ainióe,  
7 foglrym iomébairó éuca.

## 21 M 8. CAIBROIL.

Do Shacmamt an phóroa, 7 dona  
neithib ianitéa éryge.

F.  Néuo ar póroa an?  
C. Corméngal fin, 7 mna,  
éiallailr cingal Dé ro  
hanam an chrioroaíde,  
7 cingal Chrioro nif an eaglryr.

C. Cnéud ianitzq do cum an phórda ?

P. Gan coimefs do beir an ésfq  
don lanamam, m<sup>a</sup> ata móro ghm-  
naroheaf<sup>a</sup> rollamanta, gnátha  
coirneaghtha, porath oile,  
dlogbail coiri, col groil, no r<sup>a</sup>ge,  
toil iomlán gach peanran diobh  
gan fglá, gan coimeignio<sup>a</sup>o, 7 rin  
dfoillrio<sup>a</sup>o ó bneit<sup>a</sup>in no lé com-  
gta éigm oile foimela<sup>a</sup> ; fia<sup>a</sup>o<sup>a</sup>in,  
7 Sa<sup>a</sup>gt pomáirce do beir do lat-  
ain &c.

C. Ain m<sup>a</sup>ri fo<sup>a</sup>nam an an bpó<sup>a</sup>o, da  
naib éim<sup>a</sup> diob<sup>a</sup> rin d<sup>a</sup>bar<sup>a</sup>o ain ?

P. Ní bhi gan áit mar gabhadh  
comhairle Thiont ; is na  
háitibh oile t<sup>a</sup>na bíoh br<sup>a</sup>l an an  
bpó<sup>a</sup>o gan fíor, gan fia<sup>a</sup>am, gan  
t<sup>a</sup>ag<sup>a</sup> pomáirce, gé go bpó<sup>a</sup>oig<sup>a</sup>o  
go t<sup>a</sup>om luf a déunta.

C. Cnéud na neit<sup>a</sup> oib<sup>a</sup>ig<sup>a</sup> ; an pó<sup>a</sup>o  
gan lanamam ?

f. Gnara le bphéuaro iad fém do  
cormeud an. catariztib na colla,  
mailleré gnad pbionatolta do  
berit aca fém ana céile ; gnara le  
bphéuaro clañ do deunam gan phé-  
ad ; crbphé roin an lanamam nach  
é roin le orne an bioz do fgaolfo.

C. Cnéud fa tcommissitli an pōrad  
fan ccongar, 7 fan 2louemt ?

f. Do briz gab amphiaditige, 7  
enabaro iad, 7 nae iomcubaro an  
meo mēman, 7 an tuncgofy ar  
gnat fan mbannyr do berit ionta.



an seiseadh nann

Don

phairntheasso

Thaachdair an na Subhaileibh,  
agair an na lochdaibh.

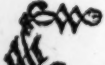
an i. chabidil


Dona Subaileibh dia-da, 7 cain-  
dionalta, 7 dona lochdaibh  
ata contrapda doib.

§. i.

dona subhaileibh

Dia-da, 7 dona lochdaibh ata  
contrapda doib.

C.  Nemo ata t'fiae'airb an an  
ccnordade?

F.  Maiz do deunam . i. na  
subailce, 7 an toleto  
grinda

phéila .i. na locho.

C. Cneú ar subailce an ?

f. Cáilrōēf rbiōnādāla biōf rān nā-  
nam, do bein an nbc beic na dōg-  
ōrne, 7 clāonād do beic aige do  
cūm dōgōibyrō do dēunām.

C. Ga mēro subailce an ?

f. Alrēf go rannādāc, .i. tñi sub-  
ailce diādā, 7 ceitne subailce cōr-  
dionāla.

C. Cneú iad na subailce diādā ?

f. Cnerdiom, Dócar, 7 Gnāoh.

C. Cneú fa tūgēq subailce diādā  
onna ?

f. Do brīg go cchiglāro an tādām nē  
Dīa, 7 Gab ē pēm a mām dōirter a  
nānām an dōrne iad.

C. Cneú iad na lofā atā contrām-  
dā dōib po ?

f. Eitnīcēf, eudōcār, 7 puāth.

Gibe leugār go dīcēllāc an rgnō-  
bām an an cēnē, an an bparōm, 7

an na hárchntaib, ní ear do náor  
 gac rubailce díob ro do trysm.

§ 2.

DONA subhailcibh

Cáinonalta, 7 dona lofaib  
 ata contrapóda díob.

C. ~~Q~~ Néud iad na rubailce cá-  
 inonalta?

F. ~~Q~~ Cnionádo, Ceant, Neg-  
 agar? Heapamódo.

C. Cnéud ar cnionar an?

F. Solar, 7 maígar na rubailce  
 oile, mairis gac ní do deunam  
 éad fein man ar ioncubard.

C. Cnéud iad na lofa ata contrapó-  
 dí?

F. ~~Q~~ Hírdánar do bein ar órne ní  
 deunam gan féucam na tmeall,  
 fof celg nó melltonar.

C. Cnéud ar Ceant an?

f. 21 éirio díllí fém do tábóir do  
gac ion, ionár naé gán adóan ar  
aimm do fundamaint na ríotéana.

C. Cnéud iad na loí a ata contram-  
da do?

f. 21n éugcóm, 7 cruas cirt, no  
eolagantáige.

C. Cnéud ar Meant an?

f. béodáir ríonairde ékoróir an ríle  
doéan bíor ag cun toirmisg an na  
dgoibrib, 7 do bein ar na ríairtí-  
rib bair dfulang ar son a ceireom,  
7 glóme Dé.

C. Cnéud iad na loí a ata a na gairh  
na rubáilceir?

f. 21stáir, 7 ambéodáir, man ata  
dóne da cun fém a nguáir gan  
éirí, gan mífánar.


C. Cnéud ar oríic don 21stáir?

f. Spian do cun nír na hamhianab,  
7 ar i an antoil an dubáilce ata  
contramda di.



211 2. caibidil

Doibrib na tñocaine.

C.  Rêud ar obair tñocae an?  
 F. Subailce le a ccr, d'igmit  
 tñé tñocae léun ccom-  
 uram ma niasanar  
 rbionadalta no compamda.

C. Sa méro obair tñocae an?

F. 2l ctham deus . 1. rēf noibre  
 compamda, 7 rēf noibre rbionad-  
 alta.

§. 1.

Doibribh compannoha  
 na tñocaine.

C. C nêud iad oibre compannoha na  
 tñocae?

F. 2ln rēf na nair noido.



§. 2.

doibnibh sbionadalta  
na tpoedime.

C. Cneud iad oibne sbionadalta  
na tpoedime?

P. An rēdpo na nnoiarō .i.

1. An tainbriorac to tēgafg.

2. An pēctac do rmacdugad.

3. Comgle do tabgt ton tēata na  
mafanur.

4. Eūgcōm tfulang go porōrenā.

5. Maizlm gac nle da ndeuntq dūm.

6. Solār do lūf an dobnōm.

7. Grde an beorōb, 7 mgbōb, 7 ap  
lūf an nmgnlma.

C. Cia ap mo an abhfrl tpiacnibh  
na pēctarig do rmacdugad?

P. An na hyle uafanānaibh tuarē,  
7 eaglyre.

C. Cneud an tolc mē cōm dōm māit-  
lindar

fmindyr do tabhgt?

f. San ryle olc, 7 eugcōin da mēur, 7  
da mionca.

C. Ga huā ar mó bīor luaisgōeḡ as an  
obair tñōcaine?

f. 21n tām to nīclh i an rōn Dē dā  
nīnib, 7 don tē ar mó nīāfānār.

C. Cnēud ar luac doibnib na tñōcse ?

f. 21n nioḡār nīmōa to bēuna Cnōr d  
uadō, mḡ a tēuna fēm lā an bneit-  
līnair deidhnaig a bīadōn, fīh  
nōmān, ne luā a nōeunta; tḡarō  
a luā na mbēnār &c. Matth. 25.

C. 21n bhīrō gñee oile dḡoibnō  
an?

f. 21tard a tñi .i. Tnōfḡad, Dēinc,  
7 Unnaigē; ar to bhīg g labh-  
namḡ nī ēigīn oīa rō tuar rāncē-  
nāfāō Calb. don crīgō nān, nī laib-  
ēonam nī rā mō an rō oīa.




21 M 3. caibíoil.

Doná hochó mbáinaiḡtib, 7 do com-  
 - ḡlib an tseirḡeil.

§. 1.

do ná hochó  
 mbáinaiḡtib

C. ~~Sw~~ Néud iad na hoḡ mbáin-  
 - aiḡte?

F.  Daome dḡ ḡell Cnoro  
 an beḡa rionḡarḡe an rion  
 ofḡoibnḡo rperalta.

Albain na hoḡ mbéḡaiḡte.

1. báinaiḡte na boicḡo ó rprionḡa,  
 óin burḡo léo rionḡar nime.
2. beḡaiḡte na ceḡnaiḡte, óin burḡo  
 léo to rḡheib an talam.
3. beḡaiḡte na doḡnḡonaiḡ, óin biarḡ  
 rólár aca.
4. beḡaiḡte na hioḡarḡaiḡ, 7 na hocḡ-  
 aiḡ, ḡ rion an éirḡ, óin biarḡ rárḡo ó

Ohḡ

Ohia aca.

5. Beñaisge na tñécairí, óir do  
geubair tñécaire ó Ohia.
6. Beñaisge na glandnoirí, óir do  
geubair naobair Dé.
7. Beñaisge na ríotcanta, óir goir-  
ríon clár de díob.
8. Beñaisge na hmgnaí an rón an  
cint, óir buó leo flairí Dé.

§ 2.

DO COMHAIRLÍBH  
an tfoirgeil.

C. Céud íar comhléa an tfoir-  
geil?

F. Tíaisí rhuairleáa tug Cnoro  
ran tfoirgeul uad, .i.

1. Boedachó ó rhuirí,

2. Umíar foimbhe,

3. 7 Genmardeí fionglan.

C. An bfuil ofiaíab an doimeí íaró  
do lenmí?

F.

*P.* Ní fírl ar an té lén toil.

*C.* An máir do bhríne móro do tabhgt  
iad ro do comall?

*P.* Ar nomairh an tán do berr i go  
ngairm rhermarig, 7 go ecomgle  
nabríð, do bhrig gunab i ro an  
roaro man cinte ar éidin lín toil.  
De, 7 plante ar nanmān do dea-  
nam, as lenmām lrig Chrioro, 7  
na nabroal.

*P.* An bhrírl doiblogaro no dfríarab  
an Dia luac paothar do tabhgt  
an ron ar noegoibneð?



*P.* Alca, .i. an bhítha nímōa do nerr  
a gellamāna.

*C.* Créud an bhrig ata aca tne  
terllmro plarímmar?

*P.* Brig dfgoibneð an slánr, gteopa  
Cuioro, tneun glac Dia iad, 7  
tneun gell an bhítha mgtchanda  
bríh an a ron.

21 N 4 CAIBI DIL.

Do tiorlaicib, 7 do tioricib  
an Sbionato ncom.

C.  a méio tiorlaicad pan  
Sbionato ncom an?  
F.  21 pēr .i. Eagna, Tigh-  
re, Comgle, Nlyt, Fior,  
bryde, 7 eagla an tighma.

C. Cneuo an maiz do nio dñn?

F. Comuibrigio lñ a pligib na pribh-  
ailcto, do cum dula an an nazarō  
pan mbezardō sbionatoalta, oñ ar  
tnē fglā Dē rēnamāoro an tolc;  
tnē bryde bīmio enaibctā, 7 rmal  
do Ohia; tnē fior bior aicne toile  
Dē agam; tnē nlyt do nīmio a toil;  
tnē comgle glacmair an maiz do  
nozan; tnē tighre bior fior diañ-  
amūn an cnerom agyñ, 7 tnē pan  
fona



l̃gna maȝlamcoro, 7 roiuymcoro  
rīn fēm, 7 anngmōmȝtā do ē  
glōrie Dē mȝ t̃l̃g ñf̃l̃r an t̃l̃g m̃  
ōr̃ñ.

C. Cnēu iāo toirthe an Sbionat  
ncom?

f. Na fubaice oibz̃g̃f̃ se iſ na doom  
do m a toil.

C. Cnēu iāo rīn?

f. Al tu dēug a lion .i. Snaō, Sōlā  
rbionatolta, Siočām, Forōre,  
Siočbuame, ʔhārf̃, Oſg̃toil, Cē  
rāf̃, ʔhacāntar, Cneidiom, ʔhā  
ōar̃, 7 S̃mmanōōō.



21 M 5. C A I B I O I L.

Dona loédaib go gennalta, do  
phéad na rímhí, 7 don ur-  
córo tig órgh ar, do phé-  
ad an gnomá, 7 go  
rúnaíoch don  
phéad ríol-  
ta, a g ar da  
urcóro.

§ 1.

DONA LOCHO AIBH GO  
gennalta, do phéad na rímhí,  
7 don urcóro tig órgh ar.



Néud ar locho an?

Cleonaí na náoríe do  
cum na reitíó bior a na-  
aíó na rúbáilofó.

Cnéud é an tolc táinig ar an ccle-  
naíro?

F.

F. 2ln peacãd.

C. Cneuro ar pbead an?

F. Ní do deunam a nagharrò dlagh  
De, no na hglrri, man ata pr  
do mgharrò, goro do deunam, 7  
ramail oile; nó a léighn díot do  
deom, an ní ata dfractrò oir  
aíthe De, no na hglrri, man  
gan aipneñ deirregr la rdomne,  
rhamrill oile.

C. Ga mero ceneul peacard an?

F. Da ceneul .i. pbead na rmply,  
pbead gníomha.

C. Cneuro ar pbead na rmply an?

F. Eurccáirí De, 7 eprard gníomha  
man gembò an rle digne, do  
Cnoro an ríghma, 7 a mada  
digne, ó do phbeard an ccéuro  
dóam a nagharrò aithe De a bue  
tar, óm ata an pbeard a no  
regr ata rliocd ofom a le, go ngl  
an an báirad id.

Cneúo iáo na hꝛlc tꝛg dꝛn ar?  
 báir cinnce, iomaio rathair, 7  
 srlante, clonad do cum an rꝛlc,  
 leiffe fa dꝛgoibꝛib do dꝛunam &c.

§ 2.

ophéacatōh 21 M gniomha,  
 7 go sunnaōach ton phéacō  
 rōlogꝛa, 7 dā unēora.

C Neúo ar phéacō gniomha an ?  
 21n phéacō do nímro fém.

Cionar b'ior ?

21n dā móo .i. na phéacō māybꝛa,  
 7 na phéacō rōlogꝛa.

Cneúo ar phéacō rōlogꝛa an ?

Phéacō do nízli a naḡarō Dē, a  
 ccorꝛ bꝛg hān éifēꝛ, nō hān aine  
 omīan ag dꝛne aīn fém ag a dꝛu-  
 nam.

Cneúo iáo na hꝛlc do nī an' phéacō  
 rōlogꝛa dꝛn?

f.

f. lagairib an tanaam, lagairib a  
 gnara, 7 a gnar an Ohia; clom, o  
 a eoil do cum an phcaro mabta, 7  
 maille nif fm bro piana tnomana  
 diaro, dioltq ran rogalra no a  
 bpurgadoin.

C. Cneura fa ngoimib phcaro fologta  
 de?

f. Do bria nae fignoran na gnara  
 uam, 7 Gab unara a marim, mja  
 dubnamq tuar.

## 21 N 6. caibioil.

Do na ref phcaroib mabta, 7  
 do na ref ribailcib  
 le cclawtshiao.

C. Cneura ar phcaro mabta an?

f. Cbriaatq, gnom, no fmuarbo,

le a bpbearigethi go tnom a nazaro  
aitne De, no na hfglryi.

C. 21n pbead mqbza hac pbead do  
mitli a nazaro na naithtad?

f. Ni hfo, muna naib a ccrf epef-  
aig, maille ne neac da deunam o  
toil, 7 a aipe aip fem, mq a dubna-  
mq cerna.

C. Cneuro pa tustq pbead mqbza  
aip?

f. Du briis go figan gnara De ar  
biza don anam aip, 7 go tnyllen  
dar pionbaroe a nifniondo.

C. Ga mero pbead mqbza an?

f. 21 ref go panpoadac, 7 ar iad ar  
tobq, 7 ar pneuma don nle pbead  
mqbza, 7 fologza oile.

C. Cneuro iad.

f. Diomar, Saint, Dnyr, Tnuch  
Cnador, fhyg, 7 leirge.

C. Cionar elawithi iad fo?

f. leir na rubarclori ata contpoda  
doib

doib .i. uimlaeo, feile, Ginnmar-  
 eir, Gnath, Mharadair, Forroie, 7  
 Diteall enaibte.

C. Cneuo ar diomar an?

F. Fon amhlamda to cum beir or  
 cion charc oile.

C. Cneuo ar uimlar an?

F. Fon mharada beir puta.

C. Cneuo ar Samt an?

F. Fon miondaigte to cum parobair.

C. Cneuo ar feile an?

F. Fonn deaghondaghthe neith to  
 thabhgt uair mar arromcubharth.

C. Cneuo ar Dair an?

F. Fon pcaro na colla.

C. Cneuo ar Ginnmardeir an?

F. Fon glome crup, 7 anma.

C. Cneuo ar Tuit an?

F. Doilgy fa mar na comgran.

C. Cneuo ar Gnath na comgran an?

F. Al mar to deanam mar bur mair  
 lin drin sein.

C. Cneuo ar Cnaor an?

F. Fon mmyrappa bido, 7 dize.

C. Cneuo ar mlyrappa an?

F. Suan do cup nyr an dnoche laonao  
rm.

C. Cneuo ar Fenz an?

F. Fon dio galtair.

C. Cneuo ar Foidoe an?

F. Fulang deontae hac amoligro,  
hac duaro, 7 hac roctair, &c.

C. Cneuo ar leiffe an?

F. bherch mall mameynach a rembir  
De.

C. Cneuo ar ditcell enaibtoe an?

F. Sylbme, 7 eusgrögr san cnaabao.





21 M 7. caibioil.

Dona pbeatorbh bhior a nazaró an  
 Sbionao naomh, dona pbeadaibh  
 bhior ag glaoaig an Omba,  
 agas dona pbeatorbh  
 comhréaca.

§. I.

DONA PEACADAIBH  
 bhior a nazaró an Sbionao naomh.

C. ~~Beo~~ Neud iad na pbea da  
 mitchi a nazaró an Sbion-  
 ao naomh?

F. Na pbea bhior a nazaró  
 thnócaime Dé, .i.

1. Alndóchar ar gnáraibh Dé gan  
 deaghoibne.

2. Eúndóchar.

3. Cun a nazaró na fírinne ar a mór.

4.

4. Doilghr fa gharab na comaran.  
 5. Daingnioadh is na pbeadhb.  
 6. Nlmaiznige is na pbeadhb a nam-  
 rin bair.  
 C. 21n nu ro a deirighi nae marthi  
 abor na eall iad ?  
 f. 21r nu.  
 C. Nae marthi iad fém, 7 an nle phbe-  
 ad oile leir an airtneair firi ?  
 f. Do nighi gan eantabge, gido a  
 deirighi nae marthi iad a bor na  
 eall, do bni g ab norobca a mar-  
 lín; oir as noanam laf a ndeunta ag  
 deunam airtneair.

## §. 2.

**DONA PEACA DHUIBH**  
 bior ag glaoairg an Dha, 7  
 dona pbeadhb comidha.

- C. **C** Neud fa mbio pbea ag  
 glaoairg an Dha ag iannar  
 oigaltair ? O. 2. F.

**P.** Do bñis go bñisro comuncorobc  
 sm, go niamaro ceqt De do thair-  
 beumad san rogalra pñm.

**C.** Cneuro iad?

**P.** Al ceqt a lion. .i.

1. Orne do mqbhad doo deom.

2. Pbead mionatunra.

3. Foinnhyt do deunam an bof aib, an  
 dillef aib, no an bamtrebta carb.

4. Conghmhail a tugarodail o luchd  
 oibni.

**C.** Cia tamnglyr pbead comndoca  
 eairc oile an?

**P.** An te comnglyr, palainr, karmar,  
 contair, molar, no eeoair an  
 pbead do deunam; ceilr no corpar  
 iad, no aga mbi a eno do ni com-  
 nobc go hegceqt.


†


†

†

21 N 8. C a i b i o i l.

Thyccqtoib an anma, 7 don  
moð q a glawtsh i ad.

C.  a mero fyccqa ag an  
anam?

F.  2l tñi .i. an Diabál, an  
Sãoğál, 7 an Cholañ.

C. Cionar a táro na naimtoib aige?

F. Do bñig go ceymro catagite an  
an toil wnta do tabğt don phc-  
aoh.

C. 2ln éirín leo a éua tñi acryb an  
dyne phcāð do deunam?

F. Ni fñl sm do éumaf aib aca.

C. Cionar éryñf an diabál catagite  
onam?

F. 2lg tabhaint tñochymuamto ma  
nñtñ.

C. Cionar clawtsh i ad ro?

F. So runnaðæc æg smuadinfō an phāp  
an tighna, 7 leif an rīge cōssi-  
fcta,

C. 2ln bīr, l mārīn bīrīg æg an rīge  
cōssifcta a nāgarō an diabail?

F. 2ltagan cōntabairt, 7 da bīrīg  
rīn, æf cōm do gac con a beir ma-  
tīg, 7 ma seomna aige, 7 a cnotad  
an go mīn.

C. Cionar cīrīf an rōgal catāigte  
onam?

F. 2lg an tāmang do cum a rōlar  
mbīg, mbreugac fēm.

C. Cionar clōitī ē?

F. 2lg cōmēud aītēntad Dē, 7 æg  
lāmām līng Chmoro, 7 na nām.

C. Cionar cīrīf an cōlām catāigte  
onam?


F. lē dnoiclēntaib, 7 lē cēuofarōgēr.


C. Cionar clōitī iatōr?

F. lē gnār aib Dē, 7 lē fīegā na ruab-  
ailcō.

21N 9. CAIBI OIL

Do cumacédaib an anma, 7 dona crí  
céuofaórbh compaída.

C.  A méro cumar as an  
anam?

F.  Al trí .i. Shebhair,  
Tigre, 7 Toil.

C. Cnéud fa tuag Dia tigre dhí?

F. Ionar go tuisce, 7 go ndéan-  
maoir a thoil.

C. Cnéud fa tuag mbeá dhí?

F. Ionar go mbiaó críme as dhí air  
féin, an a díchtaib, 7 an a tiodh-  
laicib dhí, 7 go tabraim oir bhró-  
éar dó ionta.

C. Cnéud fa tuag toil rhor dhí?

F. Ionar go tabraim oir gnáó do  
ór na h-áib, 7 go ndéanmaoir a  
thoil go díonta.

C. Za mēro ceurofaro zompqroa agnē?

F. Al crg .i. naōqē, eiroēf, blar,  
bolao, 7 ʔhothugaō.

C. Cneuro pa ttug Dia na ceurofaro-  
aro ōrē?

F. Ionar go noēunmkoir reirbōir ōiong-  
mala ōo pem leo.



21M seacominach nann

Don

phalrnt halsso,

Tha do ar an an  
unnaigthe

21M i. chaibroil

Don unnaigthe, 7 don mhoò  
an a noeuntar i.



Réiro ar unnaigthe an?

Togbhar na hime do  
cum



éum Dē, ag i n n a r d t r o c a m e, 7 g a d  
n e i t o i l e b i o r n a n i a f a n a r o n r  
a n .

C. C i o n a r a r c o i n d o n é n i o r o n d e  
a d e u n a m ?

F. l e i g t o é p e m a n a g l a n i b , a g a r C.  
r m u a m t o g o d a z n a f d e a n p e m ,  
a n m e u r o a p h b e a t o t r u a i l l r d e ,  
a b n a t o :

2 l t h i g l y n a a d h e n l e d u m a f a r g  
c i o n a r d o g e i b i m i o n a m p e m , d a  
d o l a b i g t m o t i p a p l y s d o t r a l l i o  
g o m e m e . S m u a m t o a n i p a n  
t h i g l y n a , 7 m a n a t a n a m a r t d o n  
é n i o c n a i g t e , l i o n a r 7 p h a r a p  
h r l e d a m o n d a i l , 7 m a n a t a d  
l a t g d a n i n i b a r g e .

D e u n a t m a n p o a d i t c e l l a u n n a i g t  
o p o t u g a t a n c a m r g n a h u m l a f e  
7 d u l d o l a t g d a t i g l y n a l e i p a n n e  
u e n e n s , l e i p a n n o c a r , 7 l e i p a  
n i p l e é n o r d e a r m o , a r é i d i n l e i p  
a g a

agat deunad a unnaighe go cin  
 son deunad, 7 go naine nioncub-  
 ar, ag catugad do neim a dicitill  
 anagad na smuaintigib egs do  
 cun coramiss an a intin.

C. Cionas ar fegm ar eion sm do  
 deunam?

C. Crislo a ccas an uairib go bphyl  
 a bplaitimnar a mess na ncom, 7 na  
 namgel, ag molad De; crislo e  
 fein an uairibh oile fa bhan na  
 croice ceurda, ag croislo phaire a  
 thigfina. Phlaid uair oile go  
 bphyl lora gona ainglib ag ait-  
 nebhad a. anma. Do beirio so  
 milre ran unnaighe, 7 congbaro  
 an intin o smuaintigib uncorobca.





21 No 2. CA161011.

Don art ma vñal an unnaughte do  
deunam : 7 don loğarò gno-  
nğro an lacho do nı i a  
nfglryrb urto mionrgr  
S. Phrompar.

§. I.

DOM 217 1MA 204  
an unnaighce do dēanam, 7 do  
loghad gnorrgio an laf do nī  
nfglrgibh brathar mionar. Sa  
Phnompiar a bfeurorrbh an  
fina, a bfeiltib an mbantig  
na 217ne, 7 a laicib coitcionā  
bliadna.

C.  1a an air ma hioner, b  
an unnaighite do deunad  
f.  San eagla.  
C. Cneuo an fath?

f. Do bhíig go bhfírl corrlícta; 5-  
ab gnáit Sáemant éirip Chrioto,  
7 erio do thairibh na náomh ga  
geoméud mte; 7 fíor 5 ab gnáth  
logaó do beir ag mórán d'glrrib;  
óir tugadan Pápaó a euaamhla  
iomad logaó don laí do ní cáit  
énaibhthé ag fglrrib an bioth don  
Oro mhionúir an náomhachan S.  
Phnomriar.

6. Cnéud an logaó ata le gnougaó  
ma heaglrribh sin bhriáchan S.  
Phnomriar a bhphéaroribh an  
tíglma?

f. O thúr tug leo an obéat Pápa  
don ainm sin, logaó iomlan a rle  
phéat do gaé áon do ní cuairt  
énaibhthé a nglrrib an bioth dhíobh  
ón céolrbat go lrgé gréme an  
na bhgaé la Modag, Casg, nó  
Deffabhala, Domnaé Cmeighiri,  
nó na Tponóide naomé, nó kon-

p

domnaé

Leo. 10.  
Bulla. Et  
si cuncta.

domnac don eagar, ma a  
dein tñi padoe, 7 fálte  
an 2lingil fo tñi, deir a  
phaorone do deunam, nō  
nñn dāngin a deunta to  
bheit aige.

Urban. 2.  
Bulla.  
Cum uni-  
uersi.

Tug fōr Urbanus an da-  
na Pāpa don amm ym loz-  
aō iomlan to gac don do nī  
an cuairt cēuona ag na hēg-  
lryib neumnaite, Ogdadom  
na ccomadombē, 2lome cēur-  
da, nō a bhfeil naomcōr-  
pēgtha na hēglryi, ma nōem  
cuairt, da nōfina a phaor-  
om, 7 da ngr, de fa riorcām  
na bpnionfāō genioror, de,  
fa fgnior eithnecgā, 7 pa  
aroughaoh na heaglyr  
naomē.

C. Cneuo an lozāō ata le gnougaoh  
pna hēglryib cēuona a bhfeiltāō

an mbaintighina ? Shyne ?

P. 21n tús loḡaḡ iomlan na nḡle  
ph beaḡ ḡn ceḡḡḡ Sixtus a  
bhfeil a compeinte , da Xixtus 5.  
ngoinn a laim Conceptio Bulla 2.  
.1. an toḡmaḡ la do mī De-  
cember. Expositū  
nobis.

21nḡ loḡaḡ iomlan ḡn Gregor. 13.  
tḡḡ Shioḡḡn tḡḡ do ḡaḡ Bulla Om-  
lan do nī paoirde , 7 com-  
notentis.  
aibḡa , 7 ḡḡḡḡ leir na  
hḡmib neumnaite a bhfeil .

Shyne na rannḡ. 1. an ceḡ-  
ḡ la fiḡḡ do mī Shḡḡa .

C. Cneud an loḡaḡ aca le ḡnouḡaḡ  
ḡaḡ laoi oile don bliadān rna hḡḡ-  
lḡḡḡ neumnaite ?

P. O tḡḡ tḡḡaḡ na Pāpāda Alex-  
ander an ceḡḡḡḡ Pāpā don  
aim rḡ , 7 Clēmḡḡ an ceḡ-  
ḡḡḡ Pāpā da aim fḡm Compen-  
loḡaḡ da fiḡḡ bliadān , 7 norumfol.  
dium Mi-

ēnī chēuola do gac don gac laon  
 pfo na bliadna da ndiongna cēuol  
 ēnāibthēc a nemfglar dīob.

Alexan-

der IV.

Vrbanus

IV.

Bullis

diuersis.

Compēd.

Minor.

fol. 234.

ēnāibthēc a nemfglar dīob.  
 O rā ēion rīn tug an cēu-  
 nāmāō Alexanden, ag ar an  
 cēu nāmāō Uribanur, loḡat  
 oō mblīadān nōcāō ar o  
 cēuolāib ar ēnī mīle togā  
 don, a naḡarō gac laite p  
 conḡur da ndiongna  
 ēnāibthēc cēuolā nā hēat  
 lḡrīō cēuolā; 7 da nēi rōi rīn mō  
 iōntā, a tairō pē bliadna o rā  
 rīn do loḡat a phbēat arge.

Ibidem.

Maillenur rō, tugā  
 na Papadā an crīḡō M  
 lar, 7 an rēcēmāō Benedictur loḡ  
 ēerthie pīcī bliadān 7 an pīcī  
 cōdā ton phēm olīḡtī dē ar p  
 phbēat do gac don a naḡarō gac  
 tairn, 7 gac tōnnarīḡ rān mblīad  
 da ndiongna an cēuolā cēuolā loḡ  
 nemfglar dīob.

§. 21  
 200M lozhatoh 2121  
 le gnougaō ma hēglrīb cēuona  
 a bēiltib an naomazg S. Phrompiar,



2121 a bēiltibā naom rpro, 7 200h  
 lozato gnougaō a bēunorēda, 7



an luf togar a naolacáó ion-  
ta, nó a naibíó S. Phnomriar,  
no do benz póg énaibébc éi.

C.



Mbfril lozáó ionlan a  
rle phéacó a phféil  
naomán biot don On a  
mionuú fém ag gac áo n  
da ndiongna an éuaint céurona sm  
héglyrib céurona?

Julius 2. P. Alca ó Iulius an dāna

Bulla 15. Papa don ann sm a bfeil

Miseratio- alaó q naomácar S. Phnom-  
ne diuina.

17. Septē. riar,

Bulla 16. Algar ón cerzto Sixtus a

4. Octob. bfeil an naomácar céurona,

13. Iunij. Algar a bfeil S. Antomí ó  
Phatoua,

19. Augus. Algar a bfeil ludozery,

20. Maij. Algar a bfeil bhganar  
dinyr,

22. Augus. Algar a bfeil Chlana,

Algar

21gar a bfeil Throacry, an  
vana la deus du mi Nouem.  
21ta for logad iomlan le  
ghnougao a bhfeil bhona-  
uentina.

Bulla 5.  
Rex Reg.  
Iulius 2.  
Bulla 9.  
Hodie a  
nobis.

21f tabair doo taine go  
bhfrl do chomghiol do  
cum an logad do ghougao,  
fcorro, 7 comadmbca do  
deunam ipna feuroadaibhri,  
7 Dia do ghyde fa pioceain  
na bprionr ad genioror, de,  
fa fgnior eitnicefa, 7 ap-  
tugao na hglryi naomi.

Sixtus V.  
bulla 16.  
cum a  
primaua.

21gar a ccas nac deunaoir  
lur gnoaigce an logharoh,  
fcorro na comadmbca,  
an a phon rim da nabaro a  
roaro na ngnar bito logaroh  
eni mili bliatohan aca is na  
feuroadon b ceirona.

Ibidem.

Or a cion ro tug iulius 2.

Julius II.  
Bulla

gac logad ta bfrl ag  
bnaicrib an rno mhionur  
ofunorrib gac fglrri ofg-  
lrris an rno ceudna, agar  
da eclairn. Compendium  
Minorum fol. 238.

Leo X.  
Adrianus  
VI.  
Bulla 4.

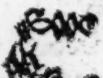
Tug mailleir pm an rfmad  
leo, 7 an reirfo Adrianus  
logad iomlan do gac con to-  
gar a adlaead an fglrri an  
biot ofglrrib an rno ceud-  
na, no a naibio an naomar-  
an S. Phnomriar.


Ioannes  
XXII.  
Bulla

Tug for Ioannes 23. log-  
ad crig la ficead ar da mile  
da gach con to bein pof  
enabte daibio bnaican an  
biot con oiro ceudna. Com-  
pendium Minorum fol  
238.



21 N 3. C A 1 b 1 o 1 l  
DO MA neithibh ian-  
tq ran unnaigte.

C.  neuo iampar hēc ran un-  
naigte?

f.  O tūr gloir, agas onōir  
Dhē, ag ranuagah a  
bfrl an nīm, 7 an talmāin da ar-  
ne, 7 da adnāo mē tūllf a mōn-  
dāf, 7 gō spēriāla, ē fēm do  
dēunām a seimbiri, 7 a toile o a  
rle nīnē, 7 cūmāfāib m gac nī do  
mīfāo do dūl a mām glōirē agas  
onōia dō.

lāp m iampāo gnāra 7 maizimāfna  
phēzāib a bōf, 7 an glōir fātāin  
tall.

21an an ccēutona iampāoh mīll-  
re, 7 riothcham mīhfoōnāc ran  
unnaigte.

21r a haithle iampāoh rubh-  
p 4 . aice

ailce, foimhceir becaib, 7 rioicéom-  
nóe ionta.

Shaille nír rin iannadh eoródeach-  
aine, 7 coimpar do bherth  
aige do phianró, agas do pháir  
Chriosto, 7 fón do tabóir do mó-  
rán ofulang an a rhan.

Na ceion ra iannad tródeaine do na  
hanmanais ata a bpuigadóin; agas  
ra deoró, an maic tóponálda an  
móro go bfuil do cum gloine Dé, 7  
lera na coimgrán. Ar éoin leir  
fór an ní do iannad do péim, oigraib  
ra cáinóib, ra coimgránró, 7 den  
lur iannar a gróe: Gróe oligró  
rnuamó ag tionfina na hunnaróir  
an gac atórngró ar mian leir  
pianaró mte, 7 an gac áon an an  
mian leir gróe.

\*\*\*

OLN OLN m d

361

OLN 4. caibitoil.

Don chonóm tora, don mhod an dñ  
coir a nado maillene comoutnar.  
agar da lozad.



C: **Exo** Neud an unnaide gade  
aigly tu as gade de?  
p. Oln chonóm tora; an  
chonóm 2shyne, liottam  
tor d

lorá, ?phryne, 7 na ncomh; tta  
canónta, tna tha ?phryne, nó a  
ccormaili.

C. Cneúo ar cónom lorá an?

F. Trí Parónia déug an fícho, 7  
fáilte an tlingil le gach

Leo 10.

Bulla 36.

Exponi

nobis.

Paróin, áccormne, 7 a no-  
nóin na ttri mbliadán déug  
an fhícho do bí an tziglma  
lorá Cnoro ar an roghaíra.

C. Cneúo an éadomdúgnar ghaicigf  
tu aga naó?

F. Smuamim an tiamamúnaib pháire  
mo tziglma lorá Cnoro.

C. Cionar tionsgnar tu aga naó?

F. Océir coirp gnm me fém ag naoh,  
Un amm an atán, &c. 7 a deirim;

Do méirougaó glóine, 7 onóna De  
tionsgnam an unnaigterí.

Smuamim an ro an ní ar m'an  
liom diannó, 7 na óiáó fm, a  
ceirim i leir an mcin fm.

# 21M ceirdeich- neabhay.



C. **S** Nēro smāinear tu as  
naō an ceirdeichneabhay?  
P. **S** smāinim an unnaighe  
mo tighina iosa a lubh-  
gont Jeremān, an a allur sola,  
an a gabail, 7 m<sup>a</sup> co gabail co  
sūirpādaibh gēuna ó bhon go ba-  
thar go noithionand ari.



# an dana deich- neabhan.



C. **W** Neut smuainf tu ag iad  
an dana deiceabha?

F. **W** Shlan, ghceom iora a  
laim a namad, no do iomcang  
lionman e, do gab do rheiltoaid  
ain, do pholaig a agard, 7 do gab  
do donnaib ain, 7 do ean an eor  
om raine go hrononac ain.

QIN TNEAS

Deicneban.



**E**neuro smitcanly tu as nað  
an tnyr deicneban?  
?Hap do cinglað cora, 7  
lāma mo tighma Cnoro  
don chnoic lē taimngeðaibh gaba,  
agay man do enoēað go tnuailrōe  
roin ðyr bithbēnað ē.

NA

panthas  
na triiparoneacha  
derōnācā.



C. **W** nēro pnuameartū as  
nadh na ttriiparoneach  
noerōnācā?

P. **M**ā do nigne Cnoro a eirēnigē  
a dīgābail, 7 mā tīocfay do cūn  
an bhneitlīnnair derōnāig.

C. **D**ln bfrīl loḡad an bioḡ as an tē  
a deir an cōrōm lora?

f. Catalogo a nle phica  
 o iulur an vana paca  
 von amm pin, 7 on pefco  
 Aloniarur pa nabi, a co-  
 mbonitely cely a S. Phyo-  
 mpar. Compendium  
 Minorum fol. 216. &  
 238.

Iulius II.  
 Adrianus  
 VI,  
 Bullis  
 diuersis.



270 parrhas  
21N 5. caibroil.

Don conom 2phagne, 7 don mod ar ar  
cōm a nāō maillne comoutnāf,  
agar da loghad

§. i.

Don choroim 2phine.



C. ~~Don~~ Nēro ar conom 2phagne  
an?

F. ~~Don~~ Sēro nōicēneb 7 da 2uo  
2phine

Pharia, 7 of bpatonka, .i. Pader  
a tcr hac deicngbq, a deicng a  
nonon Pharyne, 7 a ccumne an lion  
bliaðan do mð an an talmyrri; mð  
forllrigear leo an dcmach Papa  
don ammyr pan mbulla tug uad

27. do mð Thecember  
an cctnamad bliaðam Leo 10.  
deus in eug ceud an mi-  
bulla  
li don an tighna, ma exponi  
naillerorim bulla iuliar nobis.

2. an an n7 ceurona


21r i ro cea dparò Rodriguez tom. 2.  
q. 88. ar. 3. agar ionar go mberthg  
cinte don fin.neri, tabq doo tje  
go nabq Epix.arius .i. roanr, de  
ompeinc n a hgl.ryr ag tparat an  
an dana bliaðam i' bcomogad dāor  
an tighna, go naibi an ncomnag-  
dion Pharyne a ccion a erg mbliad-  
an deus, an tan nuz an tighna  
Cnoro, 7 go bftig bar an rctmad  
blia-

bliadán déug an dá fichid dáon  
 Cerníora, uir ar rian mbliadánri do  
 éirí nígloq na habroail ar gac nán  
 don domán go hierusaleim, ionnár  
 go mbeoír do latq abáir bēnāigte,  
 7 a comāia, 7 for go cceilebhna-  
 dáoir an dāna comāle gēnealāta  
 do bhí aca pan ceathnāig cceārdā.  
 Cnā anoir na cnā bliadāna déug  
 do bhā ag Māne nā Cerníora do  
 bhneit a ocaān na reāf mbliadān  
 ndéug an dá fiēro do mān dēir  
 Chníora do bhneit, 7 do ēife tu  
 go foilēin, gūn mān dā bliadān  
 déug an chnā fiētib. gonāō āine rin  
 ar pollar gāb dā 2lue Mānā  
 déug ar chnā fiētib, .i. rēf ndeibhēb-  
 āin, 7 dā 2lue Mānā lion nā co-  
 rionā Māne, 7 ōf a cceiōn so a  
 deirēfā dōnāue Mānā an son an  
 Phapa.

§ 2.

D O N 21 h o o h 21 n

an cōm an cōm 21 h r n e t o n a d  
maillene eadomdunaf.

C.  Rēto an eadomdunaf  
gnachairghy tu ag na d na  
conōnara?

f. Smuamim an na reaf rō-  
laryō to bī an an mbamteghanna  
21 h r n e, 7 a deirim deirneban a no-  
nōm gac diamayr n diob

C. Cionaf thionfignaf tu ag a na d ?

f. O tūf correfghm me fēm ag na d  
21 n amm an achan, &c. 7 a deirim;  
Do mēudugad glōme Dē, 7 onō-  
na 21 h r n e tionfignam an urnaigtes:  
Smuamim an rō an an nī af man  
liom diayrō, 7 a deirim an cōm  
21 h r n e leif an mēm fm.

21 N



21M ceir d'oeich  
nebhair.



e. **E** Neiro an diarmairin an  
pmuaineñ tu ag nað an  
ceir d'oeichnebhair?

f. 21n an sôlar do bhí an  
an mba mteiglyma 21rre, an tan co  
beñrēg. an tamgiol Gabriel ti,  
to cômprān ōn sbrionatracm.

21N

21N 2. deichneabhan.



**S**éir ymúainf tu ag fíad  
 an dapa deichneabhan?  
**A**n an rólaf do bhí an  
 21N 2. deichneabhan, 141. nglacat  
 Chriosto na bhoim, an tán to níg-  
 re, ctairt. 21N 2. deichneabhan. 21N

an treas deich.  
ngbhan.



C. **S**uo Néuro smáamly, tu  
nao an tner deicneba  
F. **A**n an pólar do bhí  
an mbamcigfina? **N**am  
an t'an rug a héamhac Cuiro  
?hbechil.

21M ceathnamhach  
deicnebar.



**E** Neiro pmuamly tu ag na  
an ceathnamhach deicnebar?  
21M an rólary do bhi an  
?phryne an tancangadog  
na tni nigh o omicly an domham  
daonad lora a hemme mlyr.

L

21M

na nnt has  
 21n cuigeach  
 Deichnebhán.



E. **E**no nēro smāamē tu ag nād  
 an ērgēo deicnebhā?  
 E. **E**lī an sōlar do bhī an  
 21hēgē

21 N 21 N M A.

279

Phhryne an tain faain Cnoro fan  
timpall, ion na doctrynb, ian na  
bheit tñi la an iapryb ùaite.

21 N seiseaoh  
Deichneabhan.



**E** Neuo rmtamly tu ag  
nao an peirb deicneab?  
21 an rolar to dhí an  
Phhryne, an tain tamg  
Cnoro na doctham, ian na eiréng  
o man bairb.

Le

21 N

pannchas  
 21<sup>n</sup> seachomhach  
 Deichmeabhan.



C. ~~21<sup>n</sup>~~ Neud rnuamfr tu as  
 nao an rgrmao deicnebd  
 F. ~~21<sup>n</sup>~~ 21<sup>n</sup> an rolar do bhi an  
 ?phrpe, an tan do tog-  
 baod le hamglib roin anam, 7 conp  
 go plarfr Deí.  
 21<sup>n</sup>

21 N 21 N m a.

281

21 N p h a i d e a n

21 g a r a n d a 2 l u e ? N a r i a d e r o b n a c a .



C. **E** n e u d i m a m f r t u a s  
n a d n a p a r o n e , 7 a n d a  
2 l u e ? N a r i a d e r o b n a c a .

F. 21 a n p o l a r d o b i a n a n m b a m t i g -  
L 3 h n a



hina glōmryn, an tād do glāc da  
 Trionoro nīmōa go plaitlīnār ī;  
 agas fa dheoroh a veim conaue  
 Pharia, an son an Phapa, 7 Crī  
 an onōrī an da Albōal dēug.

Qlī amlrōd ro do tēgaisg an nāomh-  
 maigōm glōmār Phryne bñathar  
 aīnōe dorō rān Phnomrīar, agā  
 tarbeunād fēm do, 7 agā īgūrō aīn  
 an cōnom Phryne do nāoh an an  
 modro na honōrī, da māō mīan lēp  
 bēit na fēinbīrēc diongmāla aīcē,  
 mān fgnōbār Phancur ōlīorbum ī.  
 Earbug oīmōeīnc, rān ērēgō carbi-  
 dīl dēug an fīcōrō don tēlī rānn don  
 cōrōlēbā, do crōmīc rān an nēom-  
 atg rān Phnomrīar.

C. Qlī bīrīl lozād an bīat ag an tē  
 a veim an cōnom Phryne?

F. Qlīa loghatō a rīle pheacatōh ō  
 Julius 2. Iulius 2. da rāib a cōmōnār  
 bulla. nīr ēnīrā S. Phnomrīar. Cō-  
 pend. Minor. fol. 216. 238.

2M 2Mmā

283

2M 6. CAIBI'DIL.

Do liottān; b' lora, 7 va loḡāḡ.



liottāin iosa.

Chigheanna dēim trócarre  
onr;ñ.

2 Chniopo dēim trócarre  
onr;ñ.

Chigheanna dēim trócarre onr;ñ.

Chniopo eirō nīm.

Chniopo tabq tonāḡ an 'an  
n;ḡḡe. 24 25

El el'atim nlmida vem tpecaime opm

21 77hic De a. phuar glarhteom da  
b-pomam,

21 Sbioꝛaō ncoim̃ a Dhe.

21 Τηριοτόρο νεομίζα α Όηε,

21 10ra a 21h15 De bi,

21. 10. 1914. 10. 1914. 10. 1914.

Alora ponfytman,

21 10րդ որբօրհէ,

21. Həyatı nəql etmədiyi,

২। ১০৭৫ গুণমিওনগুণটাইং,

21 for a not a t n l m a g.

21 lord morimōeius,

At-încea ar polareza ma an ştiin,

21 Iora ar bntgda ma an teurga,

21 Iora ar puzhinda maro peullaana

21 toja a romion na bflaitkinur,

[illegible]

2। 1074 रोगनाशकः

26 1074 onónaiç ,

21 10<sup>re</sup> nouvelle,

El loro principal,

21 1074 noboičō,

El tora noi cēnāi,  
 El tora noi forōroni g,  
 El tora noi māl too tātāi,  
 El tora noi ghmāi,  
 El tora lēuab ionmān an ghm-  
 arōcō,  
 El tora lēuab ionmān an tīro-  
 cām,  
 El tora lēuab ionmān an nān-  
 mānā,  
 El tora a an nān āō,  
 El tora a gātām na bēzāō,  
 El tora a gātām na rōbāilcō,  
 El tora a māre na mbēi,  
 El tora a an cēl tōm,  
 El tora a āzāi na mboō,  
 El tora a rōlāi na nōcēnāōc,  
 El tora a cīrōe na cēnēomēc,  
 El tora a lēg lōgīmāi,  
 El tora a tōnōcōmēu na fōrīb-  
 thēcōa,  
 El tora a aōōē an tīrōa

Dein tīrōcāi e oīrīm.

2l Iopa a n'eulta na mana,  
 2l Iopa a pholair fine,  
 2l Iopa a eagna phiond'arde,  
 2l Iopa a maiz gan coimpi,  
 2l Iopa a un'g'dir na n'angel,  
 2l Iopa a N'i na bp'atnanc,  
 2l Iopa a ionc'ofg'dar na bp'ard'o,  
 2l Iopa a maizir'oin na n'ap'roal,  
 2l Iopa a b'oc'c'f'z na Sois'geulard'o,  
 2l Iopa a n'it na n'aint'into,  
 2l Iopa a pholair na cconfer'om'o,  
 2l Iopa a c'ele na n'og,  
 2l Iopa a con'om na n'zle n'com,  
 Bi cen'air n'm, Coisil d'g'n a t'ig'syna.  
 Bi cen'air n'm, Tabair tonad' an  
 n'z'oe a t'ig'syna.

On n'le otc,  
 On n'le ph'bead',  
 O t'feing f'eim,  
 O c'elgaribh an d'ad'ail,  
 O bh'ur'f'o char'ent'o,  
 O ph'lair'gh o'c'ogad', 7 o'gonca,

Dēn tñocēne onrñ

ma  
na

Scop m a lora

amrēad gac rle,  
 huſ tñocollagte,  
 huſ do geingēna,  
 huſ tñingētha,  
 huſ do doilgſ,  
 huſ do ſiunſad,  
 huſ do dhāſ,  
 huſ tēſēinge,  
 huſ do olgabala,  
 huſ tūngandior,  
 huſ do gloine,  
 huſ na maigōme nomillre do  
 matg,  
 ne toanſgēde tñle nāom,  
 tñam Dē thogbāſ pēcarō an dom-  
 am, Gab agdīm a lora.  
 tñam Dē thogbāſ pēcarō an dom-  
 am, Eiro nīm a lora.  
 tñam Dē thogbāſ pēcarō an dom-  
 am, Dēn tñocēne onrñ a lora.  
 lora Cñoro eiro nīm.  
 lora Cñoro tabg torad onrñ.

Scop m a lora.

2l Thiglyna den trocfe onrñ.

2l Chrioso den trocfe onrñ.

2l tighyna den trocfe onrñ.

2l an natz dca an nfm. &c.

Phy. Ma lery mn a ccaatugad.

Phy. 2lf rāon inn ó olc.

Phy. Eiro munnaizte a tighyna.

Phy. 2lgar noicēo mornad dōd lat  
an.

### Omza.

2l Dē do rigne ann gloriā an lo  
Cnoso do miefem, 7 an tigh  
name milir rognadac dōd cneromā  
nō, 7 aduātūg uatbārac do dūm  
doignomāca; doncaiz millse an p  
lais noīm pān rāogalro, 7 ungt  
doēnoēnaizte na beāt pīonōrde  
bplaitūnūp do lūf adūte an ann  
lopa a tcalmñ, tne an tighyna  
tiopa bičbeo cēuona, a ta a cconm  
pīot a ncontarō an Sbionarō nāom,  
rāogal na rāogal. 2lmen.

21 M 21 M m a

289

C. Cneuro an loghach: aca  
agan te a deni liottam  
lori?

Xixtus V.  
bulla 45.

f. lozad' thni ccneuro la on  
cerzgo Sixtur.



72

21 M



21 m 7. caibroil

Da liottamr bh 21 m 7.  
ag ar da loz a d.



liottaim 21 huine.



Thiglmad den trocáir  
onr. n.

21 Chriosto den trocáir  
onr. n.

21 Thiglmad den trocáir onr. n.

21 Chnoro éirō nīm.

21 Chnoro tabairi coraō ar ar  
ngroē.

21 21thair nēmōa, dēm trōcēe onrīn.

21 21hic Dē a phuasgailtēoir an dom-  
ain, dēm trōcāine onrīn.

21 Sbionāo nāomī a Dhe, dēm trōcāre  
onrīn.

21 Thzionōro nāomīa a Dhe, dēm trō-  
cāne onrīn.

21 nāomīngre,

21 nāomīaīairi Dhe,

21 nāomīōgh na nōgh,

21 mīathair Chnoro,

21 mīathair na ngriap nōiāōa,

21 mīathair rogīan,

21 mīathair rogheanmīaroh,

21 21 mīathair gan trīuailleatoh,

21 mīathair gan toibēim,

21 mīathair rogħnāohach,

21 mīathair ionghantach,

21 mīathair ar ceputhrīgēora,

2l m̃athair an rlamh;g̃t̃eona,  
 2l ōgh ñoghlic̃,  
 2l ōgh aī m̃roneach,  
 2l ōgh r̃homolta,  
 2l ōgh chum̃asach,  
 2l ōgh ch̃innair̃,  
 2l ōgh d̃iler̃,  
 2l f̃gath̃an an ēir̃e,  
 2l ch̃at̃air̃ na h̃f̃gna,  
 2l d̃am̃na an lath̃g̃a,  
 2l r̃hoir̃ig̃ r̃bioñat̃oda,  
 2l r̃hoir̃ig̃ oñōñg̃,  
 2l r̃hoir̃ig̃ na c̃om̃oũt̃as̃a,  
 2l ñoir̃ ñr̃ñd̃iam̃air̃,  
 2l t̃r̃ñ d̃hab̃iõt̃,  
 2l t̃r̃ñ ēub̃ũñt̃oda,  
 2l t̃heagh̃oh̃air̃ om̃t̃oda,  
 2l aīr̃c̃ an ñear̃as̃a,  
 2l d̃h̃oñair̃ ñim̃he,  
 2l ñeulla m̃har̃õẽand̃oda,  
 2l r̃hl̃aint̃e na ñear̃sl̃an,  
 2l c̃om̃air̃ice na b̃p̃l̃et̃ac̃,

M<sup>o</sup> op<sup>o</sup> m.

2l phóláir na noraíadac,  
2l congnamh na ceiriordairí,  
2l miosán na náingéal,  
2l miosán na bpatniac,  
2l miosán na bhfaroh,  
2l miosán na nabroal,  
2l miosán na maincíní,  
2l miosán na cconferor,  
2l miosán na nógh,  
2l miosán na ngle náomh.

2l uam Dé zogbar pbeada an domáin,  
Coigil orgh a tighina.

2l uam Dé zogbar pbeada an domáin  
Eiro nín a tighina.

2l uam Dé zogbar pbeada an dom-  
ain, dēim tñocde orgh.

2l Chriord eiro nín.

2l Chriord tabí tonad an g ngrde.

2l Thighina dēim tñocde orgh.

2l Chriord dēim tñocde orgh.

2l Thighina dēim tñocde orgh.

2l an nathair atá an nēm &c.

Pfir.

Na leig m a ceatagad,

Pfg.

Alr raon m o olc.

Pfir.

Eiro munnaigze a chigfina,

Pfg.

Algar noicfo mhonadh do  
lathair.

Omtha.

**O** Abantigfina a naomhamne  
taobam me sem pnot dom caomne,  
7 tiomnam mo bonp, 7 manam a mod, 7  
gae laoi, 7 an ampin mo bar an ion-  
caib do tnoce, 7 leigim taobh pnot  
myle doear, 7 rolar, myle guafar, 7  
bofar, myle bea, 7 bar, ionar tneis  
naomhbanigze: loimig fon diongar-  
ti, 7 gononraigti, myle oibne do neis  
do tola sem, 7 tola do mic. Amen.

C. An bfrl loigad an bioe  
agan te a dem a liot-  
tamr? Jfhne?

Sixtus V.

Bulla 25.

f. Alta loigad da ceuola  
on curfo Sixtus.

21N 21N m a.

295

21N 8. C a i b i o i l.

Do. liott a m b n a n o m h.



io t t a i n n a n a o m h.



Thigheayna den trocayne  
on rē.

21. Churo den trocayne  
on rē.

n 4

21

296 . *Ip an n t h a s*

Ql éiglmá dēn tpiocaine onrgh.

Ql Chrioto eiro nmm.

Ql Chrioto tabq tonad an an ngr,  
de.

Ql azair nsmōa, dēn tpiocaine onrgh.

Ql mhic Dē a fua fga ilte oir an dom  
am, dēn tpiocaine onrgh.

Ql Sbiomao náom a Dhē, tēn tpiocde  
onrgh.

Ql Thriomnoio ncomhcha a Dhē, dēn  
tpiocaine onrgh.

Ql náommuine,

Ql náomhatair Dhē,

Ql náomōgh na nōgh,

Ql náommicil,

Ql náomghabriel,

Ql náomraphael,

Ql uile náomangle, 7 Qlncangle  
guroio onum.

Ql uile náomorda na Sbiomao mbe  
aigte, guioio onum.

Ql náomeom baioe, guio onum.

2l M 2l M m a.

297

2l ule nāomphatpīaica, 7 Pharoē  
guroō o r u m m.

2l nāompea d a i r,

2l nāompoil,

2l nāomāno r i a i r,

2l nāomr h e u m,

2l nāomēōm,

2l nāomphīlīp,

2l nāomthōmāi r,

2l nāomr h e m r i r,

2l nāompān z a l o m,

2l nāomh m a t a,

2l nāomr i m o m,

2l nāomz a r o g,

2l nāomh m a t i a i r,

2l nāombān n a b a i r,

2l nāoml u c a i r,

2l nāomh m a n c r i r.

2l ule 2l b r o a l a, 7 S o i r g e l r d e n ā o m i  
t a; 2l ule o r u m m.

2l ule nāomōe r g i o b l a a n t i g l m a,  
2l ule o r u m m.

2l 5

2l

2l ule o r u m m.



El uile naomēanaga, Surōd onum.

El naomīrtepham, Surō onum.

El naomīlabriar, Surō onum.

El naomīumcent, Surō onum.

El naomia a Phabiam, agar She-  
baptiam,

El naomia a Eam, 7 a Phorl,

El naomia a Chormar, 7 a Oha-  
miam,

El naomia a Shearūar, 7 Phno-  
tar,

El naomia a bhenamro, a Pheadq  
a Alccur, a Alout, 7 a Oto,

El naomīhaneil mailleneuō com-  
tācāib maritineacē dorō S.  
Phnomriar,

El uile naomīantir, Surōd onum.

El naomīriluerter,

El naomīgnogor,

El naomīambriar,

El naomīaugurōm,

El naomīcīrine,

Surōd onum.

Surōd onum.

21 naommancaim,  
 21 naommoclair,  
 21 naompaduig,  
 21 naomdoonauentura,  
 21 naomlobair,  
 21 uile naomeasbaga, 7 Chonferrome,  
 gurōrō opuim.

21 naommoclair,  
 21 naompaduig,  
 21 naomdoonauentura,  
 21 naomlobair,

21 uile naomdoctameacoha, gurōhich  
 opuim.

21 naomantom,  
 21 naombenēuō,  
 21 naombeaynainō,  
 21 naomcolr̄m Chille,  
 21 naomdommic,

21 naombenēuō,  
 21 naombeaynainō,  
 21 naomcolr̄m Chille,  
 21 naomdommic,

21 naomacair a san Phnompiar,  
 21 naomantom o Phatūa,

21 naombeaynainom,

21 naomohroacur,

21 uile naomfagarta, 7 Oheocand,  
 gurōrō opuim.

21 uile naommancha, 7 Oicneabaea,  
 gurōrō opuim.

300 p a n n t h a s

2l naomūine ʔhagdaleū,

2l naomāgata,

2l naomlurā,

2l naomāgneir,

2l naomīphioraile,

2l naomīchatepina,

2l naomānartar,

2l naomībrūgīd,

2l naomēhlana,

2l naomēlizabēth,

2l ʔle naomōgha , 7 bhamtpebācā

ʔr, dō on ʔn.

2l ʔle naomā , 7 bannaomā dē

ʔr, dō on um.

bi cēnār pinn , Coigil dūm a tīgī

na.

bi cēnār pinn , Tabā ʔonādh ar

ngurde a tīgīma,

On uile ōlc , Scoi m̄ a tīgīma.

On ʔle phbācā , Scoi m̄ a tīgīma

On ʔle fēm , Scoi m̄ a tīgīma

na.

O bhár obaí anabaird,  
 O éilgaib an diabail,  
 O pheing, ó phúat, 7 ó gac uile  
 antoil,

O sbionair na dnuirí,  
 O theimtiú, 7 ó doimín,  
 O bhár rhuatam,  
 Tné diarmadun tioneollairge,  
 Tnéu tniall eugam,  
 Tnéu ghenimam,  
 Tnéu bhairdeach, 7 naomh-  
 thnosga,

Tnéu énoic, 7 pháir,  
 Tnéu bhár, 7 adlacad,  
 Tnéu naomheiréirge,  
 Tnéu dhígabail iongantais,  
 Tné theg an sbionair naomh,  
 Al ló an bhneitlinnair,

Na peacthair,  
 Fa coigilt dui,  
 Fa marthlinnair dui,  
 Fa an tneonughad do éam  
 aithrige fíne,

Scorán a císínd.

Scorán a císínd.  
 Tu eiróim.

Fa maiglað, 7 roipað thf-  
lursi naome,

Fa an bpapa go nonduibh na  
hfglursi do comēud a maig-  
altaf naomta,

Fa hccairuibh na hfglursi cumh-  
luthað,

Fa phiotēam, 7 comāonta rom  
nigāibh, 7 Dhpionraðai b  
na enioror, ðēta,

Fa dondaif, 7 phiotēam an  
rle phobail enioror, ði,

Fa g nlytuð, 7 an ccaomna  
fēm do phēmbif naomta,

Fa apothogbail an naigneð  
do cum na bfoñ nfmða,

Fa dheanlagad na marchior  
monðr, ðe don luf do nī march  
brñ,

Fa phaonað an nanman fēm,  
agar anman an mbrazañ, an  
ccomhappan, 7 an ccaiað o

21 M 21 M M A.

303

Samu'zad phutham,  
A thabq̄t, 7 camēuro conaio  
na talman',  
A thabq̄t na bſchaō rionō-  
r̄de dona mgbauō cruoror̄de  
A thonaō do thabq̄t an an  
nunnaiſthe,

303  
} Kyomio tu ero m̄.  
}

El ſſhic Dē,  
El ſſham Dē thogbar pſcaōa an dom-  
am, Cargil or̄n a thigſina.

El ſſham Dē thogbar pſcaōa an dom-  
am, Eiro nū a thigſina.

El ſſham Dē thogbar pſcaōa an dom-  
am, Dēn tnoōſe or̄n.

El Chnoro eiro nū,

El Chnoro tabq̄ tonaō or̄n

El Chigſina dēn tnoōſe or̄n,

El Chnoro dēn tnoōſe or̄n,

El Thigſina dēn tnoōſe or̄n,

El an nathan atā an nem &c.


ſſp. Na leſ m̄ a ccachuſad,

ſſp. Elcho ſaon m̄ o olc,

ſſp.

Fhr. Eiro munnaiſte a thigſine,  
 Fzſ. 2lgar noicead̃ mhornað doo  
 lathair,

## Omtha.

 Eiro a thigſina nen nunnaiſte  
 mpiril, 7 maiz d̃r̃n an bpe  
 aða, ionar go tabairtead̃  
 loſad̃ d̃r̃n maraon, 7 pioe

eam.

Tairben d̃r̃n a thigſina go rochno  
 be do thnoceaire dophairnerde  
 ionar go nglanta r̃m on bpeccad̃,  
 go raonza r̃m on phem d̃ligt̃l̃n  
 ana ron.

2 De an a ngoillion an pbead̃, 7  
 taic̃nion an aic̃rige : eiro  
 h̃r̃de mpiril do phobail : 7 ifill t̃ad̃  
 ſiunra thfeirge do t̃r̃lliom̃a t̃r̃e  
 bpeccad̃.

21 Shionnòr, de nle-  
chumhaigh aigh deim

gnòcaire an do rshib-  
cozantair an Pappa  
M. agas roimh e go  
gnòbcair a rligib a  
thlanaghte : ionnair  
gnèud gnàrrbh go  
gnèir, gò do toil, 7  
go coznib a ngnomh  
do neim a cumacò.

21 mmi gò an  
ro, na amm  
fèim gibe Pa-  
pa roimhar  
an Eaglais an  
uair fm.

21 Dhè ó tuis gac naomail ghr, gach  
pioncomairle, 7 gac obair pimeun:  
ghlaig doo rshibcozantair an tshio-  
am nae eirir leis an tsgal do dhi-  
agad; ionnair go marh rshiozanta an  
sgal tne comall tairntò, ian fgnor  
amum an nlganar.

Oisg a thighluna an coznir, 7 an  
coznorthe le temroh an Sbionara  
aom, ionnair go bfoznamaoir go ghn-  
marh dnt, 7 go tairntead pnot an  
glame egnòde.

21



2( Chrucaigceom, 7 a fuaigailceon  
na cceioimbe, maiz anyle phoca-  
a damamz b Pungadona, ionar tne  
an ngr, bein go bpaigadon an maizbi-  
nar a taio do rinuamab.

Remoianig a tighina an ngnominao  
7 congan lin, ionar gomab uat  
fem do tionnigamfimis an nyle tyn-  
naigti, 7 oibne, 7 gomab tneud cong-  
nam do crupemr cruoch omia.

2( The rioror, de nledumafaz, an  
tighina do beoab, 7 do manbarb,  
7 do m tpoacane an gac don ar nem-  
fyaetia do beiz doo mznctio cnera-  
lin, 7 oibnuigab: grdmio go himpial  
tu: tne foggr, de tyle naom maizlinar  
a uile phoca do tabaint do gac con-  
an an curpiling nomuin gurde math beo  
mqb e: tne an tighina do mac, ion  
Cruora ata na Ohia bicebeu, ag nrog  
ad maille motra a neondar an Sbror-  
ad naom, a rog al na rog al. Amen.

phr. Eiro murndizte a tizlyna.

phr. Elgar porčto mofnach too  
latam.

phr. Zo neyro an tizlyna tpočap-  
bē uilečumafac pīm.

phr. Almen.

phr. Zo bpažaro anmanna na:ccero-  
mēc tne tpočapno nōē cum-  
panač putam.

phr. Almen.



308

p a n n t h a s

a n t o c h o m h a o h n a n n

Don

p h a n n t h a s s o

T h n a c h o a r a n a n

a i f n e a n n.

---

a n i. c h a i b r o i l.

Dicobógat an aifrim, da coteaib  
primriopalta, 7 don aobg  
f4 anorh3 Cnoro e.

§. 1.

6. 1.

21 M 21 M 21 M 21 M.



C. **W** Reuro ar aifnūm an ?  
 F. **W** 1000te cēnoph. 7 phola an  
 Slan-

Slanwigtheona lora Cnoro do  
ni an Sagant pan neſ nua, agat  
opnailty don atq niroa.

C. Iu i an iobogtyr ni dy nante, 7  
diongmala dān phagariō Cnoro ag  
an Eaglir?

F. Alr i.

C. Cionar ym?

F. Do bris Gabiro an tſaenir  
cheuona do opnar don atchā  
neamhona a ccan nacioſe an  
roine.

C. Cia do nigne an cēuodirni?

F. Cnoro an Slanwigtheoni do nigne,  
7 do opnar ō tūſ ē, 7 tūſ ūſ  
dgōar a dēunta do na habroalaid,  
7 do gae Saggt da tūſ an a lora  
pan Eaglir.

C. Cia opnailty a noſ ē?

F. Cnoro fēm go prinriopalta bioſ  
gae leor ag a ſicodōapt, fēm  
an an ron da atchā.

C. Cneú do m an Sagar a veip an  
táipmón?

F. Tairrellor, o phia Chnoro, agas  
opnailio man timcino, 7 man iun-  
pnumaint an naomhioobairtí don  
atg nímó.

C. Cneú do mto an lucht eirdear an  
táipmón?

F. Je naé fglro cumas a aca an tair-  
cipfí: do dhéunamh an mhéro go  
nerro an táipmón, mq aca ag an  
tphagat, an a phonim, an mhooch  
airde, a taro na ttimcinoibh pan  
taircipfí eirto, a maic burch i a  
Saircipfí philear fém i: nme sim a  
veiméi pan naipmón Sacrificium  
nostrú, meum ac vestrum. Laibeo-  
nam man nairto, mq ar com so do  
dhéunamh.

C. Cneú é an cruic a moobgchean  
Cnoro a Saircipfí an aipm?

F. Jo tobhápaische, glomán, ag  
opnailio

opaid lūaigibeaſa a beathaſ,  
phairi, 7 a bhiar an an rōme, an  
ail buō an uairm do fr̄leongat  
an an rōn.

§. 2.

so chozchaibh

p̄m̄p̄īōp̄āl̄t̄ā n̄ā h̄īōō̄b̄ḡt̄ār̄ō, 7 t̄ōm̄  
 āō̄b̄ḡ f̄ān̄ ō̄p̄w̄r̄ḡh̄ C̄n̄īōr̄ōī.

C.



[M i an iordbanteri an an  
nūn nī ar mo tharim  
nē Dia?

f.

2l r i, do bñiḡ nač ēro  
lñ onōin ar mo ma i do deund  
do, om atā r i do mlyoa, tñē be  
do comp, 7 ofnēl ar tñiḡina  
lat f mte.

C.

Enēro kō na cotēā ar pīmp  
paltā don aīfēn?

**F**

2. An naomhcorrigad le noime  
corp, 7 fírl Chriosto don anan,  
don phion; cathm an éirip, 7  
pola cérona.

C. Cneuo fꝑ opdais Cnoro an loob-  
banteri?

f. 21n tꝑi haððanuib; an cēuadōbꝑ  
ioñar go mbiað na biað sþionad-  
alta ag na hanmañais, oin fꝑa mæn  
bheðaislꝑ an tapan an corp, ar  
mæn sþin bēðaislꝑ an tꝑaēmamteri  
an tadanm.

21n dāna haððan, ioñar go mbiað  
loððanre sþan nēf nua gꝑa dēanam  
do Ohia, mꝑ do bioð sþan tꝑemre.

21n tner aðbꝑ, ioñar go mbiað na  
crimine sþiondardē agzñ an a phair  
fēm, 7 an a gñad opzñ, 7 ana  
thioðlaicēib mōna ðrñ, ioñar go  
mufgaltad. an nīmē do chum a  
gñadarghze an a spon.

Cneuo an mair do nī an tapanñ  
drñ?

21r leir cānpaislꝑ fꝑis Ohē nīn,  
7 bēnchlꝑ iomaro tiodlaiceadh  
drñ fēm an sꝑaogalra, 7 fōr do



314 **p a n n t h a s**  
na hanmanaid a bpungadoin.

C. Cía da tteio an tairneñ a roéar?

F. Do bhallaib na hglairi go coir-  
eñ, 7 go runnabac don té ar son  
a nabqthli é, don trasant a den,  
7 don luy éiridh é.



---

## 214 2. CAIBIDIL.

ma bfoillrighthi cionnar éiall argh  
an tairneñ aipinn, an tairneñ  
fém, 7 a rhenemome  
beza, páir, 7 báp  
Chnoro.

§. 1.

do cheill zach boit  
do chularo an aipinn.

C.  Néio éiall argh an moéa  
F.  214 brat do éirí an éim  
luroaio

tuairde an rígh Chriosto, a ga  
bualad, 7 ag naob; mry cia do bual  
tu.

C. Cneuro éiall rígh an léine aipm?

f. An teudac gel do crísto a rígh  
hionuaird air, ag fócróibto páoi.

C. Cneuro éiall rígh an críor, an ma-  
mopul, 7 an rooil?

f. Na críbríge len oínglad é.

C. Cneuro éiall rígh an coíall?

f. An énoch.

C. Cneuro éiall rígh an alton?

f. Sliab Calhary.

C. Cneuro éiall rígh an éarí?

f. An tumba,

C. Cneuro éiall rígh an éonponail?

f. An bñac lín map ríntó é.

\* \*

S 2

§. 2.

§. 2.

do cheili zach

coda don aifmion, 7 a phlymmonfo.

C. ~~Exo~~ Neud eiall n g h an Con-  
fiteor?P. ~~Al~~ Man do glac Choro an  
wighma pbeada an tom-  
am am fem.

C. Cneud eiall n g h Introitus?

P. Fon na nait n b e n a o m h t a Choro  
do t e r .

C. Cneud eiall n g h an Kirie eleison?

P. An bo r a f a o b a l m o n m a n a i b i a n  
e m b o d a o n a , i f a f o r i t i m d a i a z z o d o r  
m a m o n c o l l u g a d o Choro.C. Cneud eiall n g h Gloria in excel-  
sis &c.?

P. Un g a i n d f g e n t i m n a Choro.

C. Cneud eiall n g h an Eibirtil?

P. M g d o n e i m g e l l a d , 7 d o f i o g n a d

an tighina ran fgnoptrn nomica.

C. Cneud éiall n, ghr an Soisgeul?

f. Tfgas na naboral tneuz rhoillrig  
Cniopo an doman.

C. Cneud éiall n, ghr an Chne?

f. Domail énerom Chniopo.

C. Cneud éiall n, ghr an toffentorium?

f. Mg do iobhair Cniopo é fém don  
athair nbnhda, q ron phlante an  
émrò danda.

C. Cneud éiall n, ghr an Præfatio?

f. Mg do éuad Cniopo go cathair  
lerusalem, 7 mg do glacad mte é mg  
mhac Dhauit maille ne hurgainofr.

C. Cneud chiall n, ghr an cérome-  
mento?

f. Unnaighite Chniopo ran lubgort,  
a anbhaine, a allar pola, a gab-  
ail, 7 teicfo na naboral.

C. Cneud éiall n, ghr an tan phmfr  
an Sagat alama ruar, 7 érnep iad  
ór cion na cairle, 7 glacar ian  
sm an ablan?

**F.** Mhan do gabad, m<sup>a</sup> do chinglad,  
m<sup>a</sup> do fgiurad é, 7 m<sup>a</sup> do curad  
conóm spine fa cheann an t-  
eanna Chioro.

**C.** Cneú éallurghy an énoir do m<sup>a</sup> an  
Sagat ór cion na hablamé?

**F.** Mhan do curad Chioro pan ceoiré.

**C.** Cneú éallurghy tógbaíl na Sae-  
mante. 7 na eailir?

**F.** Tógbaíl an t-ighna Chioro pan  
ceoiré ceiróda.

**C.** Cneú éallurghy an t-an énoir  
é an t-phaémant, 7 an eailir an  
an ceoiródaíl, 7 pholaighy an  
eailir?

**F.** B<sup>a</sup>r an t-ighna, a tábairt a  
n<sup>a</sup>ir don énoir, 7 m<sup>a</sup> do curad  
é pan tumba, finte a m<sup>a</sup>nat lín.

**C.** Cneú éallurghy pan d<sup>a</sup>na Me-  
mento?

**F.** Mhan do b<sup>i</sup> Chioro pan tumba, m<sup>a</sup>  
do éirad a anam go priopun na  
n<sup>a</sup>ir.

naicé ncomcha, 7 m<sup>a</sup> do phuar-  
gail iao.

C. Cneuo éiallughch<sup>h</sup> an t<sup>a</sup>n búail-  
gr an Sag<sup>h</sup> a u<sup>o</sup> ag na<sup>o</sup>, Nobis  
quoque peccatoribus?

C. 2i méu<sup>o</sup> do cúm ar Chnoro p<sup>o</sup>ca<sup>o</sup>a  
an cúm<sup>o</sup> l<sup>o</sup>ad<sup>o</sup>ae ag<sup>o</sup> a cúm<sup>o</sup> do cúm  
b<sup>o</sup>ar.

C. Cneuo éiallugh<sup>h</sup> togbail na Sa-  
c<sup>o</sup>m<sup>o</sup>ant<sup>o</sup> an a<sup>o</sup>ch<sup>o</sup>u<sup>o</sup>am?

C. Eir<sup>o</sup>em<sup>o</sup>ge an t<sup>o</sup>ig<sup>o</sup>ina Chnoro.

C. Cneuo éiallugh<sup>h</sup> an Pharo<sup>o</sup>en?

C. Unnarg<sup>h</sup>te? Shuine, 7 na nab<sup>o</sup>oal,  
na<sup>o</sup> na eir<sup>o</sup>em<sup>o</sup>ge.

C. Cneuo éiallughch<sup>h</sup> ag na<sup>o</sup> Pax  
Domini sit semper vobiscum.

C. Sh<sup>o</sup>an do th<sup>o</sup>ar<sup>o</sup>b<sup>o</sup>em Cnoro é f<sup>o</sup>em  
do<sup>o</sup> na<sup>o</sup> neir<sup>o</sup>em<sup>o</sup>ge.

C. Cneuo éiallugh<sup>h</sup> b<sup>o</sup>ur<sup>o</sup>f<sup>o</sup> na hab-  
l<sup>o</sup>um<sup>o</sup> b<sup>o</sup>en<sup>o</sup>gh<sup>h</sup>te?

C. Sh<sup>o</sup>an do ha<sup>o</sup>ir<sup>o</sup>ng<sup>h</sup>ea<sup>o</sup> Cnoro an  
b<sup>o</sup>ur<sup>o</sup>f<sup>o</sup> an a<sup>o</sup>u<sup>o</sup>am a n<sup>o</sup>em<sup>o</sup>ar.

C. Cneuo éialluighéir na trí coed  
do míche di?

F. Na trí ononga da ttero a tta  
bha .i. an muinten ata a bhplach-  
línar, an lúf máiréir san ríogáir  
7 anmaí Purgadóir.

C. Cneuo éialluighéir ag naó Agnus  
Dei &c.?

F. Go noibrígeñ an ttránamaint  
naomá na nánmaí, 7 go máiréir  
péir.

C. Cneuo éialluighéir ag naó Domi-  
ne non sum dignus &c.?

F. An tualmáiréir ag coir do deund  
do cum na náomí aomaintí do gl  
ad, 7 fós do cum na ccomadomí  
ríonadálta.

C. Cneuo éialluighéir cariteam na Se-  
cmaintí?

F. Deffabail Chruor.

C. Cneuo éialluighéir ag naó Do-  
minus vobiscum, go gíod na dár

C. Ciallúighe go nóbéaró Cnóro  
ar nēm, go bfhail gan phéacáin  
do rín, agúine ar talmhúin, gan  
náomhacmuraí.

C. Cneú ciallúighe iomao, 7 eugram-  
laí na cnóro to ní an Saíge gan  
náisríon.

C. Iomao, 7 eugramhlachó na  
bpian móir to phulain Cnóro ar  
an ríne.

Se gab doilíg ríuamó oíra ro a  
náomfear, ar mar do daine a bfiór  
to beir aige, do cum a tabaítha  
uile na chuime an úair buí toil  
leir.







an 3. caibioil.

Don édomouēnaēo ar cōm ar  
eirdear an aifriū.

§. 1.

Don ʒh ooh an an  
cōm an tairfion deirdear.

C.  Iōnar iomēnar tu tu pa  
a namyri an aifriū?  
F.  Anorm ar mo glumb, ar  
fidri biop an Sorigeul ga naō;  
eurym biarōnō an an tshatg  
ma an an mrynti oile eirdear  
tairfion; nī thaimyrim mo rhea  
gonlyonq; nī dhiongyam capar  
chruarō; nī labnam nēhāon;  
phbcam an an onumg gabar a ma  
nō ar tēē, ar do bheimm mhge  
mham don diamapūn ata ran an

pro

muon, maillenē neuenenr, 7 ne ho-  
noim mhōm, an son nac ttwgsm ē.

Agar ar amlyd rīn, ar cōm don uile  
dheigchyniorourde, ē fēm diomēg a  
nāmrīn an arpm.

C. Cneuo an cōmoutnār ar mo fēu-  
māoro do berē agn ag eirosf an  
arpm ?

C. M fēm do chun a noimeamham do  
rbiōaro na hēglrī, an mēre ar ei-  
rīn līn, ag dēunām an mōd dānrde  
an neit cērona do ni an Sagarit a  
veim an tairpm.

C. Cneuo na neite rberialta do ni an  
Sagyt ran arpm?

C. Al tpm. Aln cēro m, beza, par, agar  
bār lora Cnoro do tairgelbāth.  
Aln dāna m, an taircūpīr cērona  
do iōbbā Cnoro ran cēnoic, dāt-  
iōbbāc.

Aln tair m, an taircēmant nāomcha  
do glacāth.

C.

C. Cionár do gēunam an cēroni?

F. 2lg tabót a noubnamq ran ceab-  
roil dērobairg no na cōda dīob d  
ma ghludīor in do chum tynse  
nari ccrīme ag eīdōz an aīpīm.

C. Cnēro do gēun dā bhugh rīn d  
pāicrīn an tīagāt ran ceulārōn p  
tīōnīgnā an aīpīm?

F. Smāintō an Chnīoro, pā mān d  
cīfē, 7 a ēnoē an a gūallīb, d  
dulgo rīab Caluārī, ag padh  
hōmīāro.

Opīā nīa nāpīōn.

Q atq nōrōēnōdīg na tīōcāne,  
a Dhē an rīle rōlār, lēp nā lō  
tēunīac dīōdōt a cēnoīē dān līp  
uīgāōn, dī nā ēīm rīn, dō tōlīg  
an iōdhbairt cēronā dāchmīac  
uīgāō gac lāoi ran nīglār nāōm  
dō cūm a tōnārō dīagāil dīn  
na pōctāīg, tabōt dīn bēit dō lāc  
an dīāmāpīn iōngāntīgī, d  
nāpī

naíni, go bhíonnóanam, 7 go ngrádo;  
ionas go maó éiríni lín an ccró da  
tonaó do ghougáó, tpean tti-  
hna lora Curoo, Almén.

C. Cneuo an unnaighce do gheun a  
naíni an aipni?

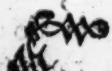
f. O thús coirnis thu fém, ma con  
nir an tgrágc, 7 fílgair do leir  
an ccléiric ag naoh an tprhaílm,  
an chonfiteor, 7 an Chirie eleiróm;  
7 an an do ghlóirib ag éiróir nir  
go cnabócheach dithéiollach go  
ngcnoóirge. an Epistol, 7 ían rín,  
éirig id tísram deiróir an tcoir-  
geil, 7 dóm maillie néuerent com-  
antha na cnoice na thur, 7 na  
deiró an théudoan, an do bhéal, 7  
an thur: leir ían rín an do glóirib  
thu, 7 an amlrób rín go deiró an  
aipni, ag déunam gac unnaighce  
as mó thairnir nuot do mólaó De,  
7 díamard gac neit do chí do naí-  
anar oir.


T

§ 2.

DOM mhooh an an

cōm iōdbairt an aifm  
 dofnail do Dha.

C.  Neud to geun-fan chēd  
 mhemeto?

F.  iōdbair, 7 ofnail an tair  
 nion to Dha ag nād

Ql thigimā, a Dhe nlecurmā aig  
 ofnailm, 7 toirbirum dēt fr  
 7 feoil an Slan, gteora lora Cnora  
 ata ga iōdbairt fan aifmion, o t  
 to meirugadh do gloire, 7 thono  
 fem; na diard fm, man brōdcur  
 tne iomad to tiodlaicēd dām; .i. mo  
 cūtaigte, mo phlanāigte, mo cūm  
 daig, 7 cnort, de to dēunam diom &  
 Ql nī a loingmōm mo phēad, 7 ofa  
 ail lūaigidēfā, gnāf, 7 tēocde dām,

por pontar a m gac tnioblōro, 7 m gac  
 nias anas da bfrl, 7 da mbiarō onam.

O fnaílím dñe a thighlyna m q an  
 ccēuona an nāomīshaicnīfīrī an  
 son do nāomīglīrī Chatoilice Rom-  
 an, ge fa nhtugāō an ēneromī, fa  
 nōtōō na neitnīcō; 7 na dñrīge ata  
 a bpbēō mqbōa; an son na nanmann  
 ata a bpungatōm; 7 an loīa do ērī  
 oiblogaro pperialta onam, may bēo  
 mqbō iad; an son nias anas mo cōmān-  
 ran, go pperialta māzq, 7 mo māzan;  
 mo gāoil, 7 mo cānctō, na mīnīne  
 do ērī iadōfēim fām gīdē, no ata na  
 nias anas. Ofnaílím por an iohbānt  
 ceuona, lē gac mīnī lēn ofnaíl Cziōro  
 an ccnoicī. 2lgas ofnaílím dñe, fa  
 dēorō, a tīghlyna tñōcānīg mān āon  
 an tīshaicnīfīrī, me fēim rōm anam,  
 qēorp, mo pīlānte, mo pīhārdōmīor,  
 gach mī oile da bhphrl agam, no da  
 nāiongnā me.

§. 3.

DOM unnaighthe als

ionnaib lé togbail an éirip

naomhtha.

C. C Neúo do géun le togbhail  
éirip Chriosto?

f. Al b'á go namláir anma, 7 éirip;

f. Ailte óir a fioncúir do gembó

ó ?shuine óig; do fulaing, 7 do

hiodbriath san ceoic an son an tume,

na táob, ian na tollaib, do shil tomm

pola. Tabair d'áin do tomaidt anam

rín an mbáir. O a Iosa mílir, burch,

míe ?shuine, tén t'écaine onam.

Almen.

Alban a nír.

O la do beza, a phlamte an domh

am, a bhriathr phiondúir an aig

nínída, a naomhódbairt, a bhechaf

n a dhiaohair iomlan, a dhume fí

a chunp an tighfina lora Chioro,  
 den tñócaire an manam. Amen.

C. Créuto a deun le togbail na calup?  
 f. Albain m<sup>a</sup> ro

A dhaim thu a fhuil mionlúais lora  
 Chioro, do doinefó san ceoio  
 do rghior, 7 do glanáó an bpscaróne  
 Dia do bhfcha a fhuil phiontiaral  
 do phil a cneufais an tighfina  
 lora Chioro do nige an bpscaróne;  
 nigh, beñais, 7 coméio manampa do  
 éam na bhfchaó rionbairde, Amen.

Na díadó rin ab<sup>a</sup> an omzaro.

A anam Chioro beañargh me.

A chunp Chioro plantuig me.

A fhuil Chioro rár me.

A uisge thaoib Chioro nigh me.

A pháir Chioro nigh me.

O a lora ionmáim éiró ríom.

Dom me ro cneufais; na fulaing mo



ſānāð n̄iōt; cūm̄dāiḡ me an aīmp̄iug-  
 aoh an aīohbīn̄reona, aḡar ʒom̄  
 ehugao me anāīmp̄i n̄o bāiḡ;  
 ionnar ʒo molum̄ thu māi āon n̄iḡ  
 na hānglīb a ʒoḡal na ʒoḡal. Amen.

C. Cn̄eud a d̄eiri an t̄an a d̄eiri an Sā-  
 ʒat Agnus Dei &c.?

f. Albain.

Al ūam Dē ʒoḡbār p̄b̄cāðā an dom̄-  
 ain, Dēn t̄n̄ōc̄e on̄um̄.


Al ūam Dē ʒoḡbār p̄b̄cāðā an dom̄-  
 ain, Dēn t̄n̄ōc̄āiḡe on̄um̄.

Al ūam Dē ʒoḡbār p̄b̄cāðā an dom̄-  
 ain, Tab̄aiḡ n̄iōt̄c̄ain d̄r̄im̄.



## 21 M 4 C A 1 b 1 0 1 l

Don móð an an cōm an comāom  
rbiornadalta do glacāð.

C.  Rēud do ghēuñ an tāt  
ghlacar an Sagan an  
comp neomtha?

P. ? Nunab ēoin lēt comjorn-  
techa do ghlacāð go compapōa,  
glac go rbiornadalta iad.

C. Cneud ar comāom rbiornadalta an?

P. Pōm mōn an tfaēmrynt do glacāð,  
phārup ō gñir an ēnerom; ō gñāð  
lapanāin, 7 ō ailsy mīcōonac, m  
pēm do rhaōmāð, 7 do cēngal  
nē Dia; agar gē nac dēn dāne  
pōiror an tāt rīn, ar cōm dō an  
a rphon rīn, a tēcēll do dēunām,  
ēpēm: dātūatūgāð a ngnaruibh,  
ag dēunām cpordebrurō na phēc-  
thaibh.

C. Cionnar do gēun comcombia  
go r̄bionadolta?

F. Smīam agao fēm go himmēdonad  
an an mōiafāmūn mōr ro, 7 an an  
cenerelm̄ ar cōir dait to beir agao  
da t̄rob, 7 dūiriḡ ionnad fēm fruc-  
ad fūnn, 7 aighfya do cum lora  
Cnoro to glacad̄ r̄an naom̄phacra-  
mānt̄r ag naō.

21 Thighna, a lora Cnoro cnorom  
go nodangl̄n go b̄p̄ule r̄an naom̄-  
phacraamānt̄r na haltona, mān ad  
tu an m̄m̄ an deir t̄azg. O a thighna  
cia do b̄eunad̄ d̄am̄ gloime c̄nord̄e b̄u-  
cubad̄ doo cōmm̄on d̄ad̄ord̄oh. O c̄n-  
an d̄r̄ne len h̄eird̄in to ghlacad̄oh  
d̄ionḡm̄ala gad̄ l̄aor̄? O a thighna  
mad̄ic an f̄ortun do beir agam, 7  
r̄ar̄d̄oh to f̄ad̄icf̄it̄ḡ me, d̄amad̄ eō  
d̄am̄ do glacad̄ c̄ugam im t̄b̄i. 22 thigh-  
na n̄ d̄ionḡm̄ala me, do t̄ḡr̄ im b̄oōz̄  
b̄ōr̄ d̄h̄nol, ar̄ r̄lanaz̄ mānam̄ o b̄p̄e-

tin amain; agas amail, do berdea ag  
glacat na Sacramente fém, abair;  
Comp an tighina lora Cnoro do  
cumdaé manna san mbeataro phucain.  
Almen.

21 Sar amail do glacpryde an tpha-  
cmaine go compayrda deim comh-  
narde an pfo amryne ag tabgt brý-  
fery do Ohia, 7 guo choirbime fém  
do chum a ferybiri, 7 labhair an pa-  
gnodagib tanna, 7 lfragte do beata,  
amail do geunta ag glacat na Sacra-  
mante fém, 7 abair an omyara.

21 ltuat deir comadombe  
rbionadalta

21 bhrýde niot a Oheryle cumaryg,  
go tucryr damra, don phocade,  
giot am mrdiongmal a doo pleio nlmóda,  
gnára, 7 deuorion feryl, 7 fcoil táom-  
me an tighina lora Cnoro do glac-  
at go rbionadalta, noch do ghlae an  
sagat an ball go compayrda.

U 2lta nlm̃da, do b̃ñis Gab enea-  
 tr̃n bof̃ b̃ñt f̃em me, b̃ñdim tu,  
 clon eugam do eluara, 7 contr̃gh,  
 glacadh na Sacram̃antire do dhul a  
 roca dam̃ f̃em, 7 don r̃le c̃ñioroñde  
 beo, 7 m̃qb̃: ioñar ag eir̃einge a ló an  
 b̃neit̃b̃ññr̃ b̃er̃d̃ioñr̃s, go mbem̃r̃ a  
 ccom̃an na naom̃, 7 na cloñne togh̃ta  
 an deir̃ do m̃hic an t̃igheara na lora  
 Cñoro ag b̃neit̃ b̃neite an an dom̃an.  
 Amen.



21 M 5. CAIBIDIL.

Don móð ar an cōin an tshéimoir  
deirdear maille ne tábá.



C. **W** 10h ar an cōin don éiríor-  
de an tshéimoir deir-  
dear?

F. O tús triallach críce,  
maille ne deirdear, to cum leigir  
d'agail do éiríochdaib a anma, 7 to  
cum eníarais ríoradalt a do de-  
nam fa a comá.

An tsear do lathair do, eirfóne  
 1 bneachtas do a beul an tseimmon-  
 de maille ne humlaí éirí, 7 anma, m  
 buí é Dia féin do biaí ag labáir n  
 7 bioí cluair rogní aige nír na neití  
 bíar nē roair féin, 7 beiríó gnem  
 daingní oíra. 2 Maille nír nír, bioí  
 rocoméucaí, gan aine to tábáir do  
 éiríaltáir, na bneachtáir mlyóana do  
 thabáir dá eiríó éin, ma mbíar  
 moíatíntí aige, oír ar gnaí an diabá  
 ag melláí móraí nír bpuíro.

1 An ceimionéugháí na seaimoná,  
 smuamí aige féin an na púcaí  
 prímpíopáí do éuala, 7 eiríó go  
 daingní na mēbá íad; ionús go ceiríó  
 a ngíomí íad ag rēina na núbáileí, 7  
 ag dul an a agháí a rígní na rúbáile-  
 í.

Ceunáí gáí con vícéll eiríó  
 an an tsear do lathair, ionús  
 go mbíar don dír, nē ío nē nabáir  
 lucáir

lucar poffeularo cap. 2. Beati qui au-  
diunt verbum Dei, & custodiunt il-  
lud .i. bñm rēge an lūcō ei rōear ne  
brietin Dhe, 7 to m da nein.





21 M naomhaoh rann

Don

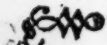
pharrthasso,


Thaeadar an an modh an an cōm  
 don chiorroide Sacramante  
 na haithrige, agas éirip  
 Chiorro do tatarigide go  
 oron mala; 7 anan  
 ullmugad ar  
 mdeunta  
 cued.

---

21 M i. chaibi oil.

Don fáoiríom, agas don ullmugad  
 ar mdeunta éice.

C.  Neud ar fáoiríom an?

F.  Shian cuirfead do mian  
 pécad

phcēacē an fēim na phcēacēub ne  
Sagat gāmbi ugdānōar do chum a  
fgaolte uatā, maillepe doig absc-  
loro, 7 maicimur opagail ionta.

C. Cionar ullmāigf tu tu fēim do cum  
na pcorrone?

f. 21g fignuacōh mo chomprair .i. ag  
pmuamfō go vitēllacē ar an mbet-  
arō do ēuacō coram, 7 ag tannung  
mo phcēacōim cumine.

C. Cionar do ni tu an fignuacōra?

f. 21g glacō amirne amrōē gime no  
paroi, do neim na pcorroni ar mīan  
liom do dēanam, na hoifice, 7 an  
cunym atā onam, 7 na hamirne o  
do nignf mīpcorrom pa dēamfō.

C. Cneuo an amirni ar ionglacēa go  
coricēn do cum na pcorrone?

f. Gibe nach dēm i ar a ccion gacā  
blacōna, ni fulg do a dō no a tni  
dūgib gach leo ar pfo a tni nō a  
cētā do laicib do carclm, ag fmuai-


ne

nfo go huagñbē ari pēm, 7 ag crĩ-  
 mozãd ari a phbcaõr, bh do pēri  
 gac rionca da naibe aige. Do cum  
 na pcorroni bezaõd iomomo, ni pũlũ  
 don tē naē tĩg go minic do cum na  
 Sacnamaintiri beir oõo la ag dēa-  
 nam allmĩrĩgĩe ari pēm, 7 uari no  
 dõ gac laõr dõb do caitĩm do tan-  
 namg a phbcaõ na crĩmne. Ar mōi  
 ari congnam do gac aon do cum na  
 crĩmneri, smuamfõ ari gac ari mĩ  
 naibe, ari gac comluatq da naibhe  
 aige, ari gac nĩ epbcaõ do bĩ ari  
 arie, 7 a pĩapĩrĩgĩ dhē pēm cionto-  
 ur tqla dõ m gac ari, m gac com-  
 luatq, 7 m gac gnorĩgĩb, an bĩpĩ  
 crĩpĩfõ pĩcaõ mĩqĩtĩ a nēunchaũ  
 dõb sm, 7 gĩ mēuõ uari.




## 21 N 2. C a i b i r o i l.

Don upnaigze ar mdeunta nias  
an bpaorion.

C.  Rêud do ní tú dèir to  
phéac do éiríuigad,  
7 a ceorad do mébú?

F. Gluairim, 7 gniorm mē  
pēm do cum trisi sam thfghail  
ionta, ag nāo na nomthanso nā  
nōiāo, ar mo glrīb, mar éirí ē.

21n céudomta ullmāigly do cum  
Sachamrnte na páoirone.

 Chruōaigzeoiri nīme, 7 tal-  
mān, a Rīna Rīoig, 7 a tīg-  
lyna na tīglymāo, nach  
diongmāla mo samrlyi do  
phéac do gāim, na dāmmuigad,  
na do smāmeaoh o chnoide;  
do

do rigne me do neimni fod tiomairgh  
 fém, 7 fod corrmrle, 7 do cénairg mé  
 an tpryl, gndim tu go humál mriol  
 fēucham go cénair oram do mhodh  
 mrdiongmla fém, 7 tiocairne do  
 déunamh oram mar do rignir an an  
 mnáoi ccánanda, 7 an 2phryne 2phag-  
 dalen, 7 Gabail agam ma do gabhair  
 ag an bprylbiocani, 7 ag an ngadwde  
 ran cenoic. 2lomrm dnyri a atq brd  
 mo pbrta naé éidin liom do ceilt onr,  
 biot go maó é mo mian a bpolac; coigil  
 dam a Chrioto a naíaró an ipbcairgh  
 go lionmar ó smuainfo, ó bneirin, ó  
 gnom, 7 ó gaé mod oile an an bēidin  
 leum anbpaine danna pbcuádh; mo  
 cōirri mo cōirri, mo no cōirri. 2n an  
 adbq rin an fon do tñocairne coigil  
 dam a tighna, coigil dam a Chrioto  
 do tynling u plairlinnar dom fuafg-  
 lad, do togarb Daró ar effq a phbc-  
 aró, 7 do coigil do phloq ian naó  
 rheuna


rheuna. 21 tu mo 3ruarightheoin,  
 agas mhpuaraltarō; ar tu mo thig-  
 hna, 7 mo phlandightheoin; ar tu mo  
 nī, 7 mo Ohia; ar tu mo dōcār, 7  
 mo mīnigim; ar tu mhpollamīnāō, 7  
 mo cābair; ar tu mo phōlar, 7 mo  
 nīr; ar tu mo fīath dōim, 7 cōr-  
 nāmā; ar tū mo bētha, mo phlante,  
 agas mheirēinge; ar tū mo lōcīnān  
 larāmīn; ar tū mhpōn, 7 mhailefī,  
 mhpunīar, 7 mo thīhīnān. 3rōim  
 tū dā bīnīgīm, cīdīgī līom dām pīan-  
 ughāō; rōīun, cāomām, 7 cōmīnīr-  
 aīgh mē; dāmīnīgh mē, 7 tabair rō-  
 lar dām; rōīlīrīgh mē, 7 dēm cuairīr  
 agam; aīthbēodīg mē ō mīqbhīrō dō  
 bīnīgī 3ab tū nom cīuthaīg, 7 3ab  
 dō phaothar dō lāmīe fēm mē.

21 thīgīhna na mīmīfī mhūnīnīghīe  
 dō bīnīghī 3ab ōglac, 7 rībīphoīan-  
 tarō dīrīr mē, 3īōō olc mīdīmīgīmalā  
 mē, 7 fōr 3īōō pīcīthāc; ar māīr olc  
 māīr

marc me, ar lſtra me do rion. An da  
 aōbq̄ rīn cīa do cām a tteicpe mē aō  
 cūgōra. Da ccr̄nerī a mac me, cīa  
 leigp̄r me a r̄teac; da b̄phillep̄r do  
 ḡn̄r̄r̄ ūam, cīa p̄eūc̄p̄ar onam. Gabh  
 cūgāo me, da b̄n̄iḡ rīn, aḡ teic̄l̄m̄ p̄ar  
 d̄herghim. M̄ar t̄n̄aill̄rohe p̄alac mē,  
 ar ēd̄r̄n̄ leat̄ra mo ghlanadh;  
 mar d̄all mē, ar ēd̄r̄n̄ l̄t̄ r̄r̄le da t̄ab-  
 q̄t d̄am; mar h̄p̄l̄an me, ar ēd̄r̄n̄ l̄t̄  
 mo aīr̄beoūḡaō, do b̄n̄iḡ Gab mō do  
 t̄n̄ōc̄q̄e m̄aro mo ph̄b̄c̄aīōrī, 7 do c̄m̄-  
 c̄q̄ne m̄aro mo m̄iḡmōm̄a; 7 Gab mo ar  
 ēd̄r̄n̄ l̄t̄ do m̄aīc̄l̄m̄ ma ar ēd̄r̄n̄ liomp̄a  
 do ph̄b̄c̄ūḡaō. Na tab̄q̄ m̄im̄l̄r̄ onam,  
 da b̄n̄iḡ rīn, a t̄iḡh̄na, 7 na c̄r̄m̄inḡh  
 iomaō mo ph̄b̄c̄aō, aō do r̄ēp̄r̄ n̄m̄-  
 c̄om̄p̄r̄ to t̄n̄ōc̄q̄e p̄ēm, d̄ēm t̄n̄ōc̄q̄e  
 onam, 7 cor̄gil d̄am̄ ḡiōd̄ am n̄oiph̄b̄-  
 t̄ac. Alb̄q̄ neum anm̄r̄n̄ Gab t̄n̄ p̄ēm a  
 p̄hl̄ante m̄q̄ a d̄ub̄n̄ar̄ a monaō oile,  
 nac aīl l̄t̄ b̄ar̄ an ph̄c̄c̄aīḡ, ar a p̄ill-  
 t̄ō

bó do cum bēatō. Iontorō me a tigh-  
 lina, 7 na bíorō tēfhyg nīom nī ar rīa.  
 Tēdīm tū go humal mīrīol a 2l tair  
 bōrō mo tairmīng do cum deigēnīche,  
 do chum aīthnīge fīrī, fīorīone  
 iomlaine, 7 do cum loīngmōmīa dīong-  
 mālā m nīle pēctāibh. 2lmen.

Omtha oile ar ionnārō nīar  
 an bīorīom.

 Abh chugāo mīfāorīom a  
 tīgīlīna nōīcēnār a Chīorō,  
 a rōndōīg rīhlānte mīanna,  
 7 tabā dāmh tīorōebīuō  
 7 dēuīa rīl, go cēīm a lāīrīb, 7 a  
 nōīdchīb mīrīle phēctā go nūmhla, 7 go  
 nglome cēīorōe. Nōīcēō, a tīgīlīna mo  
 gīrōe dōlāīd. Da nāb tēfhygīa nīom  
 cīa aīa mīamāb cīrīuīgāo, nō cīa do  
 gēuna



geuna tñocge an mo pñcñuibh; feuch  
 oram a tighyna, do tannang an Duib-  
 liocan do cum aithne, 7 tug tonadh  
 an deunaidh pñodair. Al tighyna a mo  
 'Dhe, eirio nuom a Shlanaghtheoir, a  
 lora mair, do fulaing bair cnoice do  
 phlanuagad na bñcñac. Feuch, a tigh-  
 syna, an an bñcñach tñnag, 7 na  
 crñmñg common rim an mholcuibh go  
 mbñad dñcñmhne agad an tñrle do  
 mairfya fñm. ?Ja do phñcñgñr, nñ fñn  
 eirio lñc mo dñmnañ, mñn cñillir, an  
 a phon rim, an tñocge tñe nab eirio  
 lñc mo phlanuagad. Coigil tamh, da  
 bñrñ rim, a phlanuagñteoir, 7 dem tñ-  
 cge an mñmñm cñiontñgh; fñcñllñ  
 geibññ, 7 leirñ a cñeudñ. Al tigh-  
 syna a lora an ionad fñm amñm acñ,  
 mñphñ; an tñ amñm acñm dñmnañ, 7  
 do fñntuagad. Tarbein tam to gñnñr,  
 7 buñ flñn mñgan fñgñll. Soillrñgh  
 mñmñm tñe fogñrñde do nñmñmñg  
 ?Jññe

21 M M A, 7 an rle ncomh, ionar gomao  
 lein dam go gryn gac pbeao ar mair-  
 anar dam ophaoirrom, 7 go nadoimann  
 14 rin e tom oide paoirone go gcradh  
 7 go ncoilzfy ccorde, a Chruoro ata  
 do Ohia, 7 do Nig bitbeo a ncontar  
 an atq, 7 an Spionao naom a paozal  
 na paozal, 21men.

Omytha oile ar ioniaro ran  
 nam ceurona.



Chruoro a thobair an rle  
 minarchfy a gryn dimry an poi-  
 ciontae, tpe doqymhe mo  
 phbeao, tu fa gryn r, b fgl,

7 aicryge, 7 aomala na bphbeao cceuro-  
 nato tabgt dam. Tabgt dam, a N  
 na Nioz, tuaman, 7 timfgla to beith  
 onam ifa fiaonryr a bfrlyro 21mgil  
 nme, 7 pfta plaitlmmur ar comcnyot.  
 Oibryg ionam, a tighina, uaman, agar  
 fgl

fglā do bneitānnyr dnybzānāz, noē  
 ata tu do pñcān a nāzāō nā bñc-  
 tāē ō tōrāē dōmāin gur a moō ; iōnāp  
 nāē tñocqñē amān , ar pōr ceine-  
 bñcthāē phoillrīgfy tu thā fēin id  
 thryle phlyzib , agar gnōmñāōrō.  
 Dob phēp liom go mbeit an doilzfy,  
 7 an tōcñāō mñmān buō cōin onāmpā  
 lionmñzñe , 7 tñoma mo phēcāō lēun  
 ērñnōr phlyz onāpā a dñrōē fñbñēz-  
 āz , iōnāp go cēim an phēcāzfy a  
 tñrñre mo ēñrōē , do bñz go nōub-  
 nāp fēin a nionāō dñrōē nāē fñl m  
 ar mñpā , 7 ar fēinbe don phēcthach  
 mā tñ fēin do tñergh , 7 gān tñglā do  
 beit an mā phēctāib . Alroēumāo dā  
 bñz fñ mōle dñrōē a tñzñmā lē  
 tñāitñiōñ fāoirōi umāl an phēctāz ,  
 7 nāē māitñiōñ a phēctā dōmñbc gān i ,  
 7 do nī fñnēun don amōfñnēun an  
 rōn . Tñāō dāmpā , mān do tñzñlly  
 ar an bñrōirōin cceudnā nāpñe , agar  
 māpñe




## 21 N 3. caibidil.

Don mōdh an an cōin ton aithrigbē  
 ē fēm diomēq ag trīall do cūm na  
 fāoirione, ag a tēnuamh, 7  
 deir a tēunta.

§. I.

Don aithrigbē 21n 21n cōin  
 don aithrigbē ē fēm diomēq ag trīall  
 do cūm na fāoirione.

C.  An ceiriochnuaghach na  
 cāomoutnāfaro, cneuo  
 do m tū?

F. Deir me fēm do glāapacō  
 7 do gniopacō do cūm trīari an  
 mōro, teigim diorīarigō an athq  
 fāoirione mātillene gniyr trīamh-  
 nri, trīarig, go humāl cnoimēlro-  
 ach, mē ar cōin ton ciontacō do-  
 māp

māy a loſa, dul abſchiahnryr an  
bneitchmān: 7 fōr maille nē hūamān,  
nē hēgla, 7 nē neueſteny, aga ſmuam-  
tō am ēnordē g'ab ē fſi ionaro  
Chnoro a tcalmān do cum bneit  
ſgailtī no cāngail do t'abēt oram,  
an tē ſm do cum a bſrlym ag dul.

C. Cneud do ni tu ag teacht dnt a  
bpoſyſ don ēatōm bneitchmānryr mā  
bſrly na phrōe?

F. Ieſim me ſēm an mo glrymbh ag  
adnād, 7 ag onōpugāth Chnoro  
mā bneitchm, nē bſrlym an ti m'pāoi-  
pōim do dēanām.

C. Cionāy iomēnāy tu thū ſēm an tēn  
ſm?

F. Go tnomōa, toēoac, oim ni bhim  
ſrlybry ſūlaro, na uallac ēudtōm,  
ag ſeucryn don trobſo na don t'ob  
oile, acō tairbēunām mē ſēm go  
dubac dēunac, tobnonac, maille nē  
humla, 7 nē hornādāibh, ionnāy go

τῆς τοῦ ἀν τοῦδε πατρὸς τῆς  
 να κοίτης τῆς ποικίλης ἀγάπης, ἀν  
 τῆς τοῦ μὴ τοῦδε ἡμῶν ἀγάπης ἀν  
 ἀν τοῦδε. Congbrym mo cēn go  
 cym, aga domyl ó gñom go bpry-  
 lim am cionta.

4. 2. D O M ? h o o h 2 l n 2 l n  
 cōm don aicnigē ē fēm diomēg  
 ag deunam na paotrone,  
 7 deir a deunta.



C. C iomas thionnig n ar cū  
 tphaol-

cfhaoirrom do d'euam?

p. Gum choirneagadh ag nath.  
21 N 21 N m 21 N 21 T h a n,  
21 G a s 21 N ? h i c , 21 G a s  
21 N s b i o r a d n a o m h  
21 m e n .

T n e comhannchana ✠ croiche  
naomhe raon m n ✠ a D h e o r  
✠ neargcairuibh.

Na dhiaidh go raum beandach  
an athar faoirone ag nath.

B e a n n u i g h m e a 21 t h a n ,  
a g a r i a n b h f h a g h a i l a b e a n d a f a ,  
a d e i r m m o C h o m p i t e o r . i .

21 O m h u m d o D h i a u i l e c h u m h a c h -  
t a c h , d o ? h u m e b e n n a i g h t h e  
g h n a t e r g h , d o ? h i c h e u l 21 n c h a m g e l ,  
D e o m b a i r o e , d o n a n a o m h 21 p r o a -  
l a i b d o P h e o q , d o P h o l , & c . m a r  
a d u b h r a m a r t h u a r r a n c e u r o c h a i -  
b r o i l d o n c h e u r o m a n n , a g a r i a n  
m b u a l a d h m h o c h o a d a m h a g n a d m o



noicíonta, tionfignaim mo phbeaíó a nle  
 daomáil go glan, onórúgte, gan cum-  
 aís fgeúl naíomáom naé bñan ne haó-  
 bñ tñiota, ag naó an an móro.

C iontrúim me fém do Ohia glomú,  
 do ?phrúne máatú, do ncomatú S.  
 Phnomíar, don éurc amglóí, 7  
 duitrí a atú naé pñilim ag tef do cum  
 na fáoiríoní leir an fgnúoat comí-  
 aír, leir an nroilúí, na leir an nñn  
 llraigte do óligm. Ciontaigim fóp  
 mé ó do nígner mphaíoríom go deí-  
 brac g phbeaígí a nágaró na ceudait-  
 ne, an an móro, 7 an an móro oile,  
 ag ainmniúatú gac muid fo leir an an  
 phbeaíg a nágaró na haítne ím, 7 m  
 ím íoblaó an gac aítne fo leir dona  
 haítntaíb ag ainmniúatú gac muidh  
 an an phbeaíg na haítaró do neirí m  
 do éuríman íor ían gceudíann ton  
 Phamtarro. 1g ninníim éneúó mó  
 comíar go híomlan an an móra don

orde fcoiríom, a deirim. 2l atq' gnad-  
aig ciontuigim me fein ionta rō, 7 in  
gac pbeaō oile da noeanar niamh a  
nagarō De ó smuainfō, ó bneēin, no ó  
gnom, goillrō oram a noif tēgmāil ion-  
ta, 7 rīm ana rphon fein da nīuibh, 7  
cairim nomam me fein do lfrugāō oro  
rūar.

1 amrīm da bñigh rīm maithlīnār an  
Dhia, 7 abroloro, 7 bneaz aicnize  
ortpa. 2l deirim anro ag am élonatō  
fein go talmrīn, an érd oile don Chon-  
fiteor .i. Uime rīm grōhim ncomh-  
mne, &c. dom gnīorāō do cum-  
puata, 7 gnāna an mo phbeaōrōb, 7  
do cum nīn daingim maillēnē gnaruib  
De gan trītm, go haimrōe, a nēmphē-  
aō māibthā nī rā mō.

C. 1ar ccor ēnīce an do Confiteor  
ōrt, cnēro do nī tū?

R. lrlīgim, 7 umlāigim me fein om uile

chiorde a bfiadonryr De rleumaf-  
 aig do maslryghr tneum phecaorib,  
 ag iapryd maicimnryr ari ionta a no-  
 nom, 7 a neanryc phola mo ziglyna  
 lora Cuioro do doircto ari mo rthona  
 ceian na choice, 7 ni togbrym mo  
 egn go niam ari tatar pcorone or-  
 am a togbaul do eap na bneite aicnigi  
 oram, 7 do tabairt gach tfgryf, 7  
 gac comairle ar toil leir dam pa  
 rhlainti manna, 7 do nim dicheall an  
 bneit do tngym uaid, 7 do bhuad po  
 oram da mbeir ni ar tnom.

Do nim for an dicheall ceirona gac  
 comairle da tabairt dam do tngym  
 do beir im meban maille ne niam  
 ccora a ngnom. Irligim ian rym mo  
 egn a nyr, 7 bim ag buala do moeda  
 pto bior an toirde ag tabairt na hab  
 rolorde dam.

C. Cneuo do ni tu der na habrolon  
 ofagail ?



f. 1a n nglaod bñmaeod an ačar  
 paorione, 7 1a n nōeumam pēuenen  
 do, tñallm uarō mailleñe tñom-  
 ðaeo go hionad ēigm uarñbē ačar  
 a dēim an omčara.

Omčara ar ionñarō 1a n  
 ran bpaorion.

7 Ab uam go bhfoñ, 7 go tñarñm  
 an ron do naommatar 2ñuine  
 marñome, 7 na naom an čena an paor-  
 ion fm do mññf, 7 curñ fēm na cēñ  
 tñeud bñrde, 7 tñeud tñocairne, an  
 mēro tñrda dā glome, 7 dā hiomlāme,  
 7 don doilñf fīne burō cōm dāmra do  
 berō oram, ionar go fñaoilti mē gan  
 fñgell a glarub, 7 a cuibñb mo  
 pñeod a Chñoro biočmairnor do  
 tñarññg a naontarō an ačar, 7 an  
 Sbionad naom an uile paogal. na  
 paogal. 21mēn.

## 21 M 4. caibidil.

Do Shacnamant éirip Chnoro, 7  
 don ullmughad ar indéunta éirce.

C.  Néud ar comáoinb'a an?  
 F.  Cairtín naomphac'mainti  
 na haltona, ma bphr  
 frl, 7 féoil ar Slann  
 teona lora Chnoro.

C. Cionar ullmngs cu tu fém do cum  
 na hūapalphac'mainti do glacad  
 go diongmala?

F. Glaerim, an la nra ccomáoinb'bh,  
 amsin eigin airdé do fgnroaó mo  
 éomriar; 7 do éamng mo phbcaó  
 im éiríne. Na díaró rim maíglam  
 ionam fém fíuáó frn, 7 ailgfr  
 do cum lora Chnoro do glacad  
 ran naomphac'mainti. Smuamim go  
 mme ar an nglome éiríde iapnq

7 ar an ullmughad ar mdeunta fa  
 comq common daoidio, 7 congbaim  
 me fém ó rímuar go deigioméq, ma  
 cana, cinnr, r. Eirgim da bñig rín  
 go moq fan maidm ar na bhanaé, 7  
 triallrím don Eaglarr, 7 iq ceuoé-  
 nuqad mo écomoutarar a gnathche,  
 gniorrím me fém do éum coilgír an  
 rín im phéatáib ag gr, de. De mar  
 do érzelmq ríor fan ceabroil beroh-  
 fhaigh. Glairim iq rín fa deighm  
 an atq fáomrione ar foglamta, ar  
 magalta, 7 ar cnabúige da mbi  
 an pagail agam, 7 do ním mpaorí-  
 om mq ar glome iomlaine féudam  
 go ncoilgír bñine, 7 go rím noamgín  
 loimgmoma, 7 lfraighze mo bñhaó.  
 Na díaroh ro glairim me fém do  
 éum esomoutarad fáine ag gr, de  
 De go outararad fa gnárrbh do  
 tabqé dam an phnom nímoharo do  
 éaitlm mq ar dual.

C. Cionas do ní tū rín ?

F. Go ruanadac ag náo na nortanro  
nari nriaró.

Omra ar ionnaró nia  
ccomaomecáib.

**M**Shiondúirde uilecumas arís  
a Dhé ag ro mri ag triall  
go Saemunt thadomine an  
tighina iora Cnora  
ag ro mé ag triall cuice marí hylan  
go liaig na bethao, m<sup>a</sup> phalac go  
tobq na tñocaine, m<sup>a</sup> ball gur an  
roillri riondúirde, m<sup>a</sup> bhóedán dhíol  
go tighina nime, 7 talman, 7 m<sup>a</sup>  
lomnoó go Rí na glóine.

Guróim tu, da bñig sin an pon  
tñeile doimíroa m<sup>a</sup>hylanre do slan-  
nigad, mo nige om phalac, m<sup>a</sup> doille  
do rhoillriugad, mo bófa do pharó-  
nigad, 7 mo noóda dñuugad, ion-  
nas

naſ go nglacaim anán na nánſe, 1 nā  
na nioſ leif an onóin, 7 leif an umla,  
leif an tſla, 7 leif an nſnā, leif an  
ccnerdiom, 7 leif an ccomoutnachto,  
leif an nſlome énoſe, 7 leif an nān  
būſ cubaſ doo mōmōaſora, 7 būſ tſ-  
baſ dom anmſn. Tabſ ſām, nā amān  
ſaſmſnt éſnſ an tſiſſina do ſlac-  
aſ, aſo fōſ a būſ, 7 a heifſſo. O a  
tſiſſina nōiſſmāſ tabāſ ſāmh corp  
tōmſmīc do ſlacāſ go bſnōſnām mōſ,  
7 ſo ccomoutnaſo, ionāſ, do thōſ-  
aſ a ſlacſa, go tſſm beich ſa  
ſōſp mīſtiocōha, 7 mō ſōmāſneamh  
ſōſ a būſſb. O aſſiſſnāſ ſaſſ tabſ  
ſām do māc ionmſn, noch aſām an  
tī do ſlacāſ an ſo ſa būſ na ſaſna-  
mſnterī, ſphaſſm aſhāſh an aſh-  
aſh na ſhāſh ſo a bſhlaſſmāſ a  
ſoſſal na ſoſſal. 21men.

X

Onſa



Om̃ta oile ar ionnarō pan am  
ceudna.

**M**S lán duamán, 7 dímēla  
mē a tīgšma, ag truaill to  
cáitōm do fīerde, zē nach  
im mairtšmōmīnāōrōb fēm,  
aēō a nīomāō do mairtš arā, 7 to tīō-  
ēde atā mo tōiō ag tēō dā cáitōm,  
do bīrīg go bīrīg mo cīnōde, ag ar mo  
cōmp lomlān do phbēcāib, 7 nān cīn-  
gī nīam, mān do dīgšm, rīan nē  
ceudparōēy mo mīlman, nā mo tīgāō.  
Alī an aōbā rīn, a dīāōāō bīō, a  
mōnōāō uatbāfāē, 7 a tōbān nā  
tīōēde ag rīn cūgāō mē an truaigh; ag  
rīn cūgāō mē dōm leīgš o cīneudāib  
mo phbēcāō. Alī do cūmānce dām a  
tīgšma. Nī fēudām tīpālāng mān  
bīeritōm, to bīrīg nāē ēīōīn līom fīlīg-  
nā dōō cīnt. fōillīg dā bīrīg rīn,  
tū

tū fēm dām, nī do bneitlīm fīnēlyt, aſ  
do plānalytēōm tīnōcē. Dhr̄t  
fēm a tīglynā tārpbēunām creuēta mo  
ēnorde, dhr̄t fēm noēdām grām ēntō,  
7 alāto mo cōmpīar. 21r aītmō dām  
go māit mēro, 7 tīoma mo phēcatō;  
grēō nī ēr̄mōn rīm tōfīāēr̄b onām  
gān mīrle dōig do ēun a tīrle do  
tīnōcē do mīyōara. Feuē onām dā  
ōnīg rīm le rīlīb do tīnōcē a tīglynā  
ōr̄dā Chmōro, a Rī r̄hiondārde, a  
Dhē, aſar a dhr̄ne fīne do ēēur̄ rān  
cēnoicē an mo r̄hon. Eīr̄d r̄eum atāē  
to bīr̄g gāb iōmāto fēm a mām do  
ēr̄mōr mo dōig. 21 tōbq̄ na tīnōcē  
r̄hily do r̄hion gān tīaſatō gān dīoſſ  
tem tīnōcāne an ilīomatō mo phēcatō.  
Dīa do bēta a iōdbālyt na plānte do  
hīōdbīatō a cēpān na cēnoicē an mo  
r̄honra, 7 an r̄on an ēmō dōmāgo  
hīr̄līde. Dīa do bēta a uaralr̄hyl  
mōplūaig do r̄il tīē ēneucōaib mo tīg-

fyna lora Cnuoro san ceuoic cceudna,  
 7 fgniora pphctha an domham. Cn mh-  
 nis a thighfyna an do cneutr n fém  
 do fuafglair an tfrl. 2l arthneach  
 liom an phbcaigf. 2l mian liom mo  
 beza do lfrugad. Beir uaim, a atair  
 noicinnair, mrlle olca, 7 phbca, ion-  
 ar, 14 nam glanao o corp, 7 o amr n,  
 go mblairinn go diongmhala corp  
 Cnuoro, biadh na namgel, 7 rapad na  
 ncom. Oibrigf ionnam an tphaemr n-  
 ri do cr n, 7 tphola ncomhtha,  
 atair an ti do eairm, maizlmair mo  
 phbca, loza mo eionad, atnuadu-  
 ad gaca maizla, 7 phbca gaca dig-  
 oibne, ionnar go mba comde, 7 or-  
 ion i dom anmair a nazad cheilge, 7  
 amrigthe an nfrccairad. Amen.

Omptha oile ar ionnaroh ran  
am cheudna.



Thighearna a mo Dhe, a  
pharaon nlimda, a beatha na  
nigle, do phleatigh comhonn  
rim do tagaid, nach fii me  
taco do eairim do ncomhonn. Aleho  
tabair gnara damh a Dhe tpoedigh  
do cum na bur damnadh anma dhamh  
eairim do eirip, 7 tphola, aco logad  
iomlan, 7 beata phutan a bphleatimmar.  
Almen.

Omptha oile ar ionnaroh ran  
am cheudna.



Nerom, 7 aomaim, a tighi-  
na, Gab tu fem Cnoro mac  
De bi tamis do phlanugh-  
adh na bpeacthach dan  
ab eadh mire do cheudaoimbh.

X 3

Cnerom

Czerom mq an ccēuona gan cōntabīqt  
 go bpryl do cōrp, 7 tpryl fīne a pa-  
 cnamant aīnomionbrlyg na haltōna.  
 Grōm tū, da brīg sm, dēm tīōcde  
 onām, 7 maīz dām an phbcāīgīr nīam  
 o rmuamfō, o brēīzīr, agar o gīomī,  
 ionār tne cāīzīm do ncomēzīp go  
 ngnōaīgīm māīzīmīnār mo phbcāō, agar  
 an bēzā rhuāam. Alīmēn.

Opīa oīle ar ionīarō ran am  
 chēuona.



Thīghīnā nī fīu mē do tēf  
 tom tīg, na cōmīnīdē, do  
 dēunām tōz a rōabla rhal-  
 ac mo ēzīp. Grōlō o tūg-  
 ar fēm cīzīlō don rle phbcāc, 7  
 mān sm dāmīa an rōīphbcāc, do  
 ēum na Sacīamīzīte ncomīzāra, ma  
 bprle fēm a bpolac īorī dīadācō, 7  
 dōnār, Grōm tū cōīgīl dām tne  
 tīō-

tñócfe, 7 oibnig ionam tonað na  
 Saemrnte ceurda .i. an tonað ana  
 labna pém a monað oile mar a nabna.  
 Gibe cáitfyr mfeoil, 7 mphyrl anpa sé  
 ionam, 7 anpaora anpan; gibe itfyr  
 don anáno buð bioctbúan bithbéo é.  
 2l an aóban fm a thigfina tabair  
 dampa an tapan ceurda le mbcthaige  
 an domán, le pára oilithnig an bétá,  
 7 tne a figoile go veigemig oinécro  
 do gnáir an bhoíabib an talmhan.  
 Tabair a mo énaíaghíteom do ton-  
 að cáitme do naomchryap mo cporohe  
 do beic lan doo gnað, 7 doo thigla,  
 7 daingín fymhaé ip na gnáirab ar  
 maédoanar dam. 2l lora búrb a máin  
 finmílir páir mo chioéanar. 2l anám  
 nímoha pharar na hízle tabair mé ón  
 mbáir, do tñallioy tneumoleaib, go bét-  
 aró na bhfineún. Cagoríg liom, mar  
 do gellair in gac peimiacial, in gac  
 daille, agar in gac amiri ma bfyrlim.

Taoball dom thigh da bheannuigad  
 man do earohliir do tigh Shaceur, ion-  
 ar, ian nam athnuadhughad o chop,  
 7 o anmain, go naitneabhamn do t'poc-  
 ain gan iomsganadh. 2||o chro do dona  
 h'glibh thura, 7 do choirioibh a lora  
 m'hibh, a neirt, a chochar, agas a  
 phlainte phiorphrothe na n'gle. 2l-  
 men.




21 N 5. caibidil.

Don mōoh an an cōin don chnīorō-  
rōde ē fēin diomēq nīa, aḡ, 7 iḡ  
ccaitlīm comcombc.

§. 1.

don 21 h o o h 21 n 21 n  
cōin don chnīorōrōde ē fēin  
diomēq nīa ccaitlīm  
comcombc.

C.  ionar iomēr tu thū fēin  
nīa gcaithim an ērnp  
neomā?

f. Caitim an āmrip le ēbh-  
aoh, aḡar le ccomruthnacho mān  
a dubnāmḡ rān ccaib: deohean aḡ.  
Eirōm for a do, no a tḡn  
X 5 dārf-



daifnionn b̄ mar eroin ē, meṣ mo  
 ḡala, eroin an taifnion ma ccaiz-  
 m an tphaēm̄r̄nt, ḡrēḡ on am̄r̄n  
 a ttoḡaibēḡ an corp nāom̄ta, m  
 mōn unaiḡte bēoil ḡnāṭr̄ḡim; aṣ  
 smuam̄ḡ ḡo him̄ḡḡonac̄ q̄ an noiam̄-  
 ap̄un mōr̄ro, 7 ḡm̄or̄am me fēim  
 do cūm crēior̄m ḡam̄ḡim, 7 ḡnāroḡ  
 laṣam̄am do Chrioro r̄an tphaē-  
 m̄r̄nt cceutor̄a.

C. Cion̄ar do m̄ tu r̄in?

F. 2lḡ naḡ na mb̄riat̄ḡro no a r̄am̄la  
 oile.

O a mo t̄iḡl̄ma, a lora Czioro crēto-  
 m ḡo moḡam̄ḡm̄, ḡo b̄p̄r̄le r̄an  
 nāom̄phaēm̄aint̄r̄ na hal̄tor̄a, mar̄ a  
 t̄oī aṣ n̄m̄ aṣ deir̄ t̄at̄ḡ.

O a t̄iḡl̄ma ciā do beup̄aḡ ḡam̄h  
 ḡlome ēnoṛde buḡ cubaṛḡ doḡ cōm̄h-  
 mor̄ ḡāp̄r̄or̄h.

O ciā an ḡr̄ne le buḡ ēroin do ḡla-  
 caḡ ḡo ḡionḡm̄ala ḡac̄ lāoi &c.

§. 2.

DOM 21 h o o h 21 n 21 n  
 cōm don chriſtophōe ē fēm diomcā  
 21 cāiſm comāombē.



C. **W** loñar 21 nallar tu do cum  
 na haltona do cāiſm  
 na ecomāombē.

F.

F. Go cizh cennair, go numhlair, go  
 ttiomdair, 7 go neuepienr bfoirim-  
 glair, 7 mmeodonnir.

C. Cionair iomdnair tu tū fēm ag  
 caiteam na ccomadomeac?

F. Iar tteir a bphiaonuire na haltora  
 dam, leigim me fēm an mo glumb,  
 mailleir an umlair, 7 nyr an neue-  
 piens amma, 7 cuirp ar mó ar áitir  
 liom mar do éirir Dia ma mondair  
 nlimda. Congdam mo bára finte  
 nea a ceile, mo cheir go d'irib, 7  
 mo phirle ag feuchir go ghrim an an  
 tfaemant.

C. Cneud an eadomoutnair gnatairir  
 tu an tan rin?

F. Aldeim na briatnaro no a samul  
 oile.

A Thigir na nri diongmala me, to  
 teir im bothan bhoed d'hoil, ar  
 planair mhanam o bneitir a mam.

Iar rin ofglair mo beul go mfi am-  
 da,

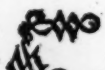
ed, r'inn a mac' bann mo t'eargadh, 7  
at'glacadh na Sa'c'mante a' d'eirinnim  
m'm.


Comp. mo t'h'ie'anna iora C'moro  
to chum'as' m'hanna ran m'be'zha'ad  
ph'utain. 2mei.

§. 3.

DOMA neithibh

ar m'oe'nta i'ar' cca'it'g'mh  
com'om'g'ch.

C.  N'euo do n'í tu i'ar' n'glac'ad  
na Sa'c'mante a' d'beul?

F.  D'p'ur'aim an b'eul go mac-  
anta, 7 ma'ot'aigim i' leum  
p'heile, ion'as go ma'ad p'er'doi do  
le'ic'm' r'iof' i' a ma'ot'u'g'ad.

I'bl'im i'ar' r'm be'agan f'iona no u'is'ge,  
ma' g'na'f' e' ran a'it a' m'b'im, 7 m'it'g'im  
go t'p'om'od'as'o ma'p' t'h'ana'g

go háit éigim uairnig san fglar,  
 ma leigim mé féin an mo glámib;  
 ag a míf na hamgil do beir an gac  
 tabó díom ag adnadh, 7 ag onór-  
 ughadh a ccnuicairgheóina ionam, 7  
 gum gluarárf do cum an neir céu-  
 ona. Smuaimm an ro an mairple  
 féin, an méir mo phéad, ag ar an  
 loighe mo mhairtla. Smuaimm an  
 go daitnairadh an mórmairtla mo  
 tighina cionar at a na mairt dōi-  
 éruochnairghe, lionar 7 pháraf na  
 hyle le mórdaíl dāda, 7 mī at a da  
 nīrib san tphaemaintim do éairtla.  
 labnarm, da bñig im, nīr go hm-  
 mōónadh seicmērbē o tla ccnabōrd  
 an an módro, no an a phamzil oile.  
 O a tighina, a Dhē rleumairghe,  
 creud ar a tīg dām do cōmmōi  
 dōirdō do tēf sam dēigim; oīr ar  
 tū mo Dhia, mo éruicairgheóin, mo  
 rhlānrghēóin, ag ar mo tighina.

Dia do beza a loya milir bũrõ; Dia  
to beza a fionerap mo phlãnrz-  
teona Chrioto, to gemfo õ  
?phrpe õis, to fulamg 7 to hio-  
briat ran ceioic an mo phon.  
Faulce õrzt a beza firi, a phlam-  
te an domain a diaõar iomlan, 7  
briatq phionõr, õe an atãan nãmõa.

21 21nam Chrioto blmaigh me.


21 eunp Chrioto planuig me.

21 phuil Chrioto &c. fol. 329.

Oa chigheanna brõh mhilir, opnãil-  
m fõr mo phlãnte, mo phar-  
brior, 7 gac nioile da bfrl agam,  
no da ndiongna me to meudugãd do  
glõine 7 tonõna, 7 ambriõõar õrzt  
to tiõõlaicrib; go pberialta q son  
na cãainti nãmõaro do nighir agam.  
Do nãm fõr comãarõi pfo amirne  
ag mfoũgãd an diaãmarrn moinri,  
7 agam toirbirt fẽm dẽ. Do beir-  
m ian rim brõõur dõ õ brieitri gu  
põirimeglac.


§. 4.

DOM unnaigthe as  
mdeanta is ccaithm comcombc.

C.  Neud an unnaigthe gnat-  
aigly tu deir naompha-  
emant na haltoya do  
caithm?

P. Na homtanaro nar ndiaro, no a  
ramyl oile.

Omta ar ionnaroh nar  
ccommcombcaro.

 Urdbear dnt a tighina, a  
naomatar, a Ohe piond-  
nde nleumacdaigh do  
rhar do rhlipfogantaro  
mrdiongmla le Saemrnt crup, agas  
fola ar tighina lora Cnoro. Surd-  
m tu gan na commcombc naomtaras

do

do caitlſſ, do beiz na siocairſſ dāman-  
 ra, 7 pheme dām, aco na sliſiō mair-  
 ſſe mo phbcaō, na sſeiz cnerdīm, aſar  
 cāomtoile, na noiozlaizniugāō loō,  
 7 antola, na mbirſſe forōre, 7 umla,  
 7 na nſle rphubhaileō aſi cheana, na  
 ceomna aſi nſle aimpriſiō mſyccqao  
 aicrōe, 7 neamāicrōe, 7 na ceioch-  
 nugāō bezaō go biozconaiſſ. Zuiōim  
 fōr tū, a tizſſma, ſan pheucham do  
 mero, 7 tnomā mo phbcaō, mo bneith  
 do caitlīm na haipſerōe toſairnei-  
 ſſe, na bſnle ſeīm a naontaroh an  
 ſſhic, 7 an Sbiorāo nāom go lenzionol  
 do nāom, 7 tāmſel a ſaoſal na ſauſ-  
 al. 21men.

Oſſtha oile aſi ionnaroh ſan  
 am cheuona.

**Z**ſgo, 7 cneucōnaiſſ mo  
 cnerōe, a loſa mliſſ, do ſaiſ-  
 ro na haſſa, go ſſiſa mha-  
 nam a nozſar do ſnaroh.

Cſſn



Criz ciocarnar onam do cum anan  
 na nam atalan don ryle blar, 7 tarz-  
 nlm. Blarfo mo cnotoe tu a eangnab  
 na namgel, a tobq na beatad, a cipoe  
 na hfina, a atq na poillri, 7 a tyle  
 gac coibnir. Blarfo manam tu, a tigh-  
 lina, da founlionad diomad do millri,  
 ionar go molam tu gan atzypio  
 smuamfo o bneitir, 7 o gniom. Blarfo  
 manam tu, do cum gomad ont amam  
 do biad mryle rfo 7 aipe, gomad eugad  
 do biad mryle tniall, 7 tannang, agar  
 gomad do cum do gloine, 7 tonona do  
 geunam na hryle. Blarfo manam tu,  
 do cum gomad tu amam mo docar, 7  
 mo mryngin, mo cipoe, 7 mo pharobnir,  
 maobnir, 7 mo tarznlm, mo ciunay, 7 mo  
 lutgqe, morad, 7 mo rioceam, mo biad  
 7 mo pharad, mo cum qce, 7 mo tlyman,  
 mo congnam, 7 mo crydiugad, migna,  
 7 mfoqlam, mo phelb, 7 meuncrydo-  
 na hrylib a noir, 7 a rogal na rogal.  
 Amen.

Omta

Omta oile ar ionnarō pan  
am cheudna.



Urohim do tñócfe doar-  
nerthe, a thiglyma a lora  
Cmoro, go mba dion ar gac  
ole, 7 lrb ice, 7 leigir gac  
angcyrī dāmh an tghacnamrntcy do  
ēryr, 7 tēola do ēaitly go mīdiong-  
mala. Gndim fōr tū tneur an tgha-  
cnamrnt cheudna mo phbcārō do mait-  
lī, mēenre do nlytuḡad, agar mo  
dāngnuḡad angnarrb. Tabḡ dāmh  
a tighlyma gan blar tpaḡail ar ennf  
nac tura ; ar mīlre dā meuro, na ar  
fōlār dā coibne na ar onōir dā hḡoe,  
acō mo beir go bār demmēm, 7 demm-  
tīm mīotcy, 7 iār mbar ag caicīm na  
gloine maille mīot a rōḡal na rōḡal.  
Almen.

Omta

Omn̄tha oile ar ionnaroh ran  
am cheudna.



Uroēar vnt a tīgma, a  
puāgaltarō an nanmam,  
tne Shaēm̄rnt do ēr̄np,  
7 t̄pola do t̄ab̄qt ne car-  
ēm̄ dūm̄ a nioō. D̄in̄g fēm̄ an r̄l̄ge,  
d̄am̄n̄g an ccēm̄, tab̄am̄ dūm̄ do  
ḡn̄āō, 7 t̄gl̄a, 7 b̄i aō f̄geit̄ d̄om̄  
dūm̄ f̄ēō an mb̄et̄arō t̄n̄e s̄oygh̄ur̄de do  
naom̄h̄m̄at̄ar̄ ?̄j̄ume. Gl̄oir, 7 mol̄arō  
d̄uit̄ a n̄im̄, 7 a t̄al̄m̄am̄ a n̄oir, 7 do  
ḡnat̄ a r̄aōḡal̄ na r̄aōḡal, 2l̄m̄en.

Omn̄tha oile ar ionnaroh ran-  
am cheudna.



Uarōēar vnt, a b̄ith̄ēf̄th̄e  
na mb̄eo, a r̄h̄lan̄r̄gh̄t̄eom̄  
p̄heap̄t̄aigh, a Ch̄n̄ic̄r̄a  
oīgl̄ar

orglar plaitheamhar, agus thuir-  
 lingear do nimh tré thimthrieacha  
 an tshagairt san aifrionn, do líonadh  
 an uile thalmhan do bheannachdúibh.  
 O cnéud dómhearta do charthán-  
 achda, a Iosa bhurh, iobhnaí thú  
 féin an aifríonne gach láoi do fíoth-  
 aghadh fherge tacha do thuilliomar  
 tré iomadh aifríon bpeacadh. ?Hóladh,  
 glóir, agus burtheachar an aifríon  
 sin duit a aifríon fhiondhurthe, agus  
 gurbhimis do mhórtshéanaisne an  
 tshagairt do naomhchuirp do  
 bheith na béoghais gacha rubhailce  
 roham, na luibh leighis do éneuchdaibh  
 mo pheacadh. 21mēn.

Orta go naomhaisne maigdon.



Dobair mo corp, 7 mairam  
 niot a óg, noshomair, a  
 ?Hhize, a bhairnigán nime,  
 7 talman, do coimpir do  
 naom-

ncombrionm on Sbiunad ncom an tti-  
 lyna, 7 an ceputaigteom, isa comp  
 to eaitfra a noif go miodongmalla.  
 Grōim tū marlmnar opagal oo mac  
 dam ingac mod man phcaigfr, no ma  
 nabar mainbconac ag eaitlm na Sa-  
 mantepi. Dobadairi nī ar ncomitā, nī  
 ar glome, 7 nī ar ghinnrōe iap na  
 coimpeit, ma to bādair nōme, gē  
 nac nabair nam gan beiz ncomitā,  
 ghinnrōe, glan, 7 to molar Dia go  
 mōrōalac tneuf an ttiōdlaeāō pū  
 tug drit. O nac prlmpī iap na  
 ncomāō tne eaitlm na Saemrntepi,  
 go ccongēam mo corp, 7 manam o po  
 ruar gan tnuaillo o rhal pbeaō mā-  
 bta. O nac pagaim tneuo tfoargrō-  
 eri, a ncomōg, 7 a mātair, cnoide  
 layamam to rhionmolaō to mic, agar  
 to tādairt brōbair tom Shlānaig-  
 teom a rōgal na rōgal. Amen.

§. 5.

D O N 21 h o o h 21 n

an cōm don cniopoy, de gac niaf anaf  
 pbonataltā 7 tñponaltā da  
 mbí q, do nof aō do Ohia  
 ran tphaēmamteri,  
 ag iapwō fup-  
 taēda ain.

C. Rēud do nī tū ian ccmocnuḡ-  
 aō na hurnaiḡteri ?

R. Nof r, m cneuf a mānma do Ohia, 7  
 iapw, m leiḡf ain man po no an mōd  
 oile a phamla.

21 mo. thighearua a lofa 21 mniḡ-  
 Cniopō do fulamḡ bār im an po  
 an pon flante mhanma, na lofa  
 tēuē go bfulim clāon do ar mo do  
 am diomui, pante, &c. chum a  
 gar go tuuim go minic mbí clao-  
 onta tneum olc, 7 mānḡf-naō agam.  
 21 ge fēm.

Al nois, a chigghina, tneaghoarō mo  
 ēnoirde feng do cup ont niam, 7m an  
 do son fēm, 7 an son an gnaōa dlig-  
 then drit : crum nomam a nois go  
 ritmūmnac gan aomphbead do deunam  
 go bnat ad tagarō.

O a tigena, a Ohe uilecūmāy an  
 opnālim, 7 toinbinim an naomphac  
 muintsi duit a loingimom mo phbead,  
 ophaghail luagidōgā, 7 gnār dām  
 bōr, 7 na beāad putume tall.

Al deimim | O fnailim i man an ccēto  
 unnaigte | na an son do naomēdg  
 ēigim leir | luisi Catoilice Rōmānngē  
 na hīntim | fa neanūgāō an ēnerom  
 ibsi do | fa rgrior na heichneā  
 gnougāō | fa riotcham na bprionā  
 an loğarō | gcmorourohe, fa iontoō  
 māy am- | onunge aca a bpeacā  
 ren loğ- | mhanbhtha, 7 an son  
 arō bōr | nanmān aca a bprūgā  
 an. | &c.

O a thighearna féu go 2lmmig-  
 bhailim ian nam énao im an ro  
 lé teimé, 7 lé trioblóro an gac naí-  
 traogail, &c. da bhigim anar ga  
 opailim, 7 toinbhirim an mbí or-  
 naomphac'mhnterí d'fagail am.

fontaí a noí, mar ím do thoilrí,  
 agach trioblóro, agas ingach naí-  
 nar da bhphárl, agas da mbíaroh on-  
 am, ionnar go maoh feirde chomhail-  
 am do thoil é.


E lroim aipnion a noíaroh na ccom-  
 ombé mar aipnion aipnion bíor an,  
 eaditim ní fa luza fiam, no do, do neir  
 q bíor aipnion agam, ag gróde De,  
 ag breic bróde nír, 7 ag labh fí  
 r fa gnoaigib manma, 7 leaigte  
 o bētao, 7 gum toinbhíre fēin da  
 am a feirbhí, agas ag gróhe an  
 ach naíanar da bhphárl onam fēin,  
 qu mo comgráim m q a dubnamq.



§. 6.

D O M ʒ h o o h ʒ n ʒ n

com an la do ʒ a i t h n a r  
n g l a c a d c o m c o m b e .

C.  I o n a r ʒ a i t h t u a n l a , m a  
n g l a c a n t u : a n p h y o i n n  
n t m d a r o ?

F. G o c n a i b t b e a n u r n a i g t e ,  
7 a n o f g o i b n i b r b i o n a d a l t a , m a a t a  
a e i r o e r n a r a m o n a , a g l e u g t o r -  
a r l e b a r b i o n a d a l t a , 7 a g d e u n a m  
a r a m l a o i l e ; a g t o g b a i l f o r m i n -  
t i n e g o m i n c d o e u m d e ; a g a e u m  
n u g a d g l a c a r m o t i g l y m a , 7 a g  
b n e i t h b r d e c r y r n i r .

C. C i o n a r d o n i t u r m ?

F. ʒ l g n a d g o c h n e g g n a d a e o b e u l n o  
o e n o r d e .

ʒ T h i g l y m a i o n m r n d o b e i r m m i l e  
b r d e c r y r n i r t r e u d t e r a n i o o h  
d a i t r e b a d m a n n a .

O 2l 1ora, a mhíllí mo chiorohe  
 tabhair gnaoh laramhum dhámh  
 oir.

2l 1ora, a mo dhorgh, a gar a mo  
 phólar tabhair dhámh do choil do  
 dhéunamh.

2l 1ora ionmhum toirbhírim mé fēin  
 toir anam, a gar chorp dhait.

Do nim fōr coimheuto gan mé fēin  
 do dhonraoh go moir an ól, na airm-  
 m, na an phólar an bioth chor-  
 pároha oile fearoh an láoi rim.



pannhas  
2lM Deachmhach nann

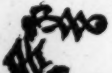
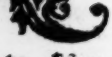
Don

ph2lnrth2lss0

Thnaeas go haicglin q nunniam-  
nrb pairi an ttaghna, 7 an an  
mod an an coin tnaeas go  
hmmoonac oia, 7 ma  
noimtliaio q uqib na  
hampine, 7 an laitiob  
na rbcotame.

2lM i. chaibidil.

Don mod an an coin smuamto go  
hmmoonac an nunniamnrb  
pairi an ttaghna, 7 don  
tqbatig orh ar.

C.  Neud an unnaighthe ar  
tqbarge an biot?  
F.  Smuamead go hmmoonac  
ad minnam gac an fulaing Cnoro  
an an son.

T 3

C.

C. 3a mēro ianthy cr̄germ?

f. 2l rē .i. ullm̄ghaō, lēugh̄tonaſ  
 2h̄rōlm̄am, br̄ōgchar, Ofraıl, 7  
 2l̄n̄cr̄nḡrō.

6. 1.

don ullm̄hughah, 7  
 don lēugh̄tonaſ, 7 don m̄rōlm̄am.



C. C lonnar, ullm̄h̄r̄ghear cu chū  
 fēm 3 f.

F. O tús léigim mé fein ar mo glórúib,  
7 do níim do néim mar a dubhámar  
tuar.

Ma diarbóim léughaim, no tairngim  
punc éigin don pháir do cum mo  
éiríne.

Sheathairhim ian rin an punc  
céudna fead úaire, no airmpe  
éigin oile, mar ar forde phéudaim,  
C. Cionas éirígh tu rin lé heirim-  
plain?

F. Ugcár gab ar céudad an tigh-  
hina ar mian liom tairad, simáim  
mar do bein an rliab Caluane, 7  
mar do éirígh óf comhair mo rhuil  
Cnoro ga éiríghal don chnoich lé  
tairngfóirib gábiairíh; 7 mar do  
beroir an cnoí ludaide ga togbail  
ruar &c.

§. 2.

DO THANBHA MA

míolmína ro, 7 don móð an angluairtí  
an tanam enaibébe do cum  
compáire do Chriosto  
san ceoirch.

C. Nêu an tairbá bñar tu ar an  
míolmíngírim?

A. Amírl do beim do laccá da níríbh,  
7 do éiríñ é dom shírlíbh compá-  
da, glúairim me féim do cum com-  
páire, iongantair, eagla, Doilgír,  
Doéair, Gnada Dé, agas mo  
comgrán, oir do geibéí iad ro rle,  
mar fírf tóiríob énoim nabéatoh,  
a ccéurad Chriosto, 7 da bñígrím,  
crríngim iad mar enúar tóiríob  
íobíadaltá dom anmírn, agas íg-  
rím, crrím nomám íemíor díong-  
mála do deanam don té do íulamg

noirfo ym an mo fon.

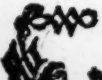
C. Cionas gluarly tu tu fem do cum  
compari?


F. Als nað na mbriatgro, no a samla.

O Al tiglina milir an eioin go bparc-  
imri na tairingfoa ceñgaba ym ga  
mbrialað ro corp, 7 nað leağañ, no  
nað bloðañ mo cnoide tne ðoilgry &c.

Algaf ofnailim anrim me fem go tol-  
tanað do, do cum gað cair da ðocom-  
laige ma ttergeuma me, ofulang go  
foðronðe an a fon.

§. 3. DO N 2 h o o h 2 n 2  
murgailty an tanam cnoioyðe do  
cum iongantay, fglā, 7 ðoilgry ag  
faycym. cnuatigteona nime,  
7 talman ag falang,  
an a phon.

C.  ionas mufglar tu th  
fem do cum iongantay?

F.  Als nað an an moðro.

bio po io

Qiod iongnad ort 'a phlaicmnuir, 7  
 cnioznaig a enuine domanda ag  
 faicim cor, 7 lam De uilecumafais,  
 bhay ccnuthaigzeona, ga rnaomach  
 an ccnoic an son anma comēudapbaig  
 omburhig neum anamra.

Ql nūairib oile gabarō oman, 7 im-  
 eagla mē ag faicim an phulang  
 Cnoro an son mo phbcaō.

Cionā; mēglar tu tūfēin do cum  
 na hēglaro?

2lg naō mar ro.

Ql ē mo thnūaigē mē fēin, mā ata  
 an diol tūo ga tabgt an an tūn-  
 an tponarō, cnēud bur cnioē don  
 monac ēudponarō mar mhir?

Qlla ata Cnoro ag fulang an oirfo  
 a ccnān na cnioicē an son mo phb-  
 ch, cnēud na piana ata ga nullmūg-  
 aip? sam comān fēin a nifriōn muna  
 ma mē doilgē, 7 aicnigē iomlan  
 bio ro ionta, &c.

21p



**Q**uān tūaibō oile mufglum mē fēm  
 do cum doilgīr, 7 aithibēar tneum  
 phētaib, do cūn gān cōntabair  
 Cnīoro mān fīn dā cēuſadō.

C. Cioñar gluarfyr tu tū fēm do cūn  
 an doilgīr?

f. An an modro.

**Q**uān thighlīna ar aithibēch lēm mān  
 do nighnīr nīam do neamtoil, ōr  
 ar iad mo phētha, 7 mo mīgnīom  
 na taimnglōha ata ag tollad do cōr.  
 7 do lām: ar ē mo chnāor, 7 mo mēfī  
 an domblar, 7 an fīnēugna ata  
 rībhadh do bēoil, &c.



§. 4.

DOM 21 h o o h 21 n a  
 ngeintli döchar, 7 gnäoh Dē, 7 na  
 comhgrān ran anam cnuoror, de,  
 ag faicrim mēud an ghnarō  
 do thairbēim Cnuoro ton  
 cinto dāonā ag fulang  
 phairē ar a son.

C Rēud an tqbā oile bñar tu  
 ar par do tighma lora?

Glacrim döchar agā faicrim gāb  
 tñē fōn mo planaiḡte do fulang  
 na pīana mora dofringthe do  
 fulang.

Cnēud do nī tu ag glacaō an do-  
 charri?

21 deirim mar ro.

O ēim gun thuiller mīle tñion  
 tñē lionmhuri mo phēcaō; grōbō  
 o ēim gāb do ēum mo planḡthe,  
 agar

agar mo glanta uata, ata Dia nle-  
cumafac ag fulang bair enoice, mail-  
lene fon dophairnerdo marthmar do  
tabat damh; 7 or ma rin ata, creud  
an eir euroceair ata agam, ag faic-  
rin a comomorsin do tnoce &c.

Do nim mo ditcell pan nle mroh-  
limam gnado do tabat dom tighna  
ag faicrin meud an gnada do tarbem  
dam ag fulang ar mo fon.

C. Cionar gluarisr tu tu fein do cum  
an gnada?

F. Ag nado ma ro.

O Al tighna gnadaiz, a tar na la-  
mar rin agao ofgailte pan ceoich  
ag tabat eirno dam, ionar go tug-  
ad manam passad reince drit, 7 ata  
an taob rin agao ofgailte, amail do-  
nar ga ofglad nomam, dom dul a rta  
a mtoon do enorde &c.

Q. N uairib oile gluarim me fém do-  
cum gnaða fhlainte na nanman, 7 do  
cum gnaða fíri dom comgrám, tne  
Chrioso ofulang an oimforin do pheir  
ana son.

C. Cneuro i an tirlige glacar tu do cum  
an gnaðaro?

f. Alga nað ruom fém ma ro.

O Do éim go bfehl Chrioso mo tíg-  
hina ag fulang báir ran ceoic an  
son phlainte na ngle, ni leigibhfa  
diom an son bfgám rotd, na an son  
éire an bit oile rogalta erduigach  
le gac con do neir mo cumacdo do fla-  
nugad a anma &c.




z

6. 5.

§. 5.

DOMA T̄N1 N̄A M̄N-  
 7b̄ oile ian̄tan do cum an p̄muam̄r̄  
 m̄m̄l̄oon̄aiḡ. neum̄naite, .i.  
 br̄ḡeac̄ar, Op̄nāil, 7  
 Al̄th̄er̄n̄ḡroh.

C.  N̄eud̄ do n̄i tu ian̄ cen̄n̄-  
 iuḡaḡ an̄ ch̄māp̄top̄āroh  
 p̄biōraḡalt̄āraḡoḡo an̄m̄n̄?

F. Do b̄eim̄ al̄tuḡiḡaḡ  
 br̄ḡi dom̄ t̄iḡl̄mā t̄n̄e an̄ p̄hul̄aiḡ  
 an̄ mo p̄hon.

C. Ciōn̄ar̄ do n̄i tu p̄m̄?

F. 2iḡ naḡ an̄ an̄ moḡro,

Do b̄eim̄ br̄ḡeac̄ar̄ m̄ōn̄ ḡr̄t, a  
 mo t̄h̄iḡl̄mā f̄ine, 7 b̄ēn̄aiḡro na  
 ham̄gil̄ t̄ū t̄n̄e iomaḡ na t̄ioḡlaic̄-  
 t̄fōro, 7 an̄ p̄on̄ an̄ ḡn̄aḡa aob̄hal̄-  
 m̄h̄ōip̄ri t̄uḡār̄ ḡaim̄h̄ &c.

Toip̄-

T ombirum, 7 iobburum ian ym, me  
 fem rom anam, 7 conp dom tiz-  
 eayna lora Cnoro, do iob-  
 buru e fem da ceupad a  
 genan na paise an  
 mo rnon.

f. C ionar do ni ta ym?  
 c. C 215 pad man po no a rhamla  
 oile.



21 mo thigedyna a lora  
 Cnoro do iobburu tu fem  
 tod ceupad a genan na  
 croice ceupda an mo rnona.

Opailim, 7 iobburum orz go humal  
 mifel a noir, 7 fto mo bethad manam,  
 7 mo corp, mhrle bniathna, agar  
 muamrighthe, mhrle gnioamtha, 7  
 luadail, mo betha, 7 mo bar &c.

f. A dheor glacym docar laron go  
 bphrge me gac atherngro iam-  
 pad a nonoin na paiti, ma se mo ler a  
 agail.

C. Cionas iannas tu thateangro?

F. 218 219 de De an an modro.

219 220 221 222

an roan at-

223 224 225 226

227 228 229 230

231 232 233 234

235 236 237 238

239 240 241 242

243 244 245 246

hiannan.

247 248 249 250

251 252 253 254

255 256 257 258

259 260 261 262

263 264 265 266

267 268 269 270

271 272 273 274

275 276 277 278

219 220 221 222

223 224 225 226

227 228 229 230

231 232 233 234

235 236 237 238

239 240 241 242

243 244 245 246

247 248 249 250

251 252 253 254

255 256 257 258

259 260 261 262

263 264 265 266

267 268 269 270

271 272 273 274


275 276 277 278

279 280 281 282

21 N 2. C aibíóil.

DOROLAIS DE NA PAISI

1. da cethna pungaib fícióo pñionrio-  
pailte do neir nñmze na cethra nuá  
bñícoo inar fulaing ar  
tighearna Cñioo.

C.  Réud an écomouthnaí no  
an deuolion ar mó gñat-  
aigí tu?

F. Smíamto ar phair, 7 ar  
bár mo tighina lora Cñioo; oir do  
nín mo dhícheall san rle áimrín, 7  
san rle áair do ló, 7 doíche, an  
meo go bñéudaim, smuamto oíra.

C. Cionar do ní tu rín?

F. 21s smíamto in gacúá co leir, ar  
phunc éigín do na neitib. do imthig  
air san áigín fém do rúnnao.

C. Ga tñat tñonfñar tú?

F. 21n a rē do élog tñatñona.



Al rē tnat  
nond.



C. **Bro** Nēto m'cōdāthly tu an  
rē tnat nond ?  
F. **Bro** ? Nā to bhī an Slanrgh-  
teom lora Cniort an a  
r'p'f' a b'p'c' a d'eis'g'obal tnat  
nond d'q'teom na ccomcombē, 700  
ionail a ccora.



C. **S**mo Rēuo mheōaighly tu ari a  
rēo?


F. **M**han doonoyz Cnoro  
uapalraēmant na hal-  
tora, inq poillryz lionmyze a gēāda  
Z 4 o rēn,

ܕܢܗܢ , ܐܕ ܬܐܒܩܬ ܐ ܥܪܝܦ ܢܥܡܝܬܐ ܡܩ  
 ܒܥܬܐܪܐ ܦܒܝܢܐܬܐܠܬܐ ܘܩ ܢܐܢܡܐܢܐܝܒ.

А хоѣво.



C. ~~Бог~~ Нево мѣдѣи ту аи  
ново?

f.  *ma do mizig Cniro go  
lubhghort Getremam  
man do nighne an unnaighthe fo  
tini, man do chyn allar polat  
ehorp, 7 man do comhfhuntarig  
tamgiol e.*



- C. **E**wo Neuo mfo aigly tu an a  
ncor?
- F. **P**os iuday do Chnoro  
7 man do thneig riod a  
deisgiobryl e; m q do gab, 7 do cangail  
an cinto iudayde e. Z 5 21



C. **Q**uero mēdargh tu an a  
deic?

F. **M**an nuzadh mo tighina  
Cnuoro go hfyononac, 7  
ceungailte mē bizbīnac go hieru-  
salem, 7 mē to bhi an cimbō iudarōe

21 M 21 M M A . 407

ag gabail to dornais; 7 do bapais  
 d, 7 ga tammng tre gac pligib ba  
 sailce, 7 ba haimperde da ttigmo  
 oia.

21 heon  
 noeug.



21 heon mheoargh tu an  
 a heon noeug?  
 21 an nugadh mo shlan-  
 ngeom go tbe 21 nair  
 a ceudom ma an budilfo an bhar  
 go nomaio syonona an.

21

21 do deug a  
mfoon orðce.



C. **W** Neud mtoargly tu dya  
do deug a mfoon orðce  
P. **W** 214 tugad go tbe Cai-  
phair e, 7 man tugad  
ann ym do cum chy da e.

21 hāon tērf  
mēdōm oīdce.



C. **W** Rēud' mēdāigly tū an d  
hāon tērf mēdōm oīdce?  
F. **W** 7 nugaō mo tighlyma  
Cmoro do latq phio-  
lato, 7 mē hincēbēat a bēta.



21 do.



E. **S**ooo hēuro mhōdizly tu an d  
do?

F. **M**an do ēry piolaro  
Cniore to hiontiarō, 7  
man do ēry ioruarō eudac zel nme  
da foer, obfo.



C. **M**o Neuo mltos archlytu an  
atni?

C. **M**o do 7na iontardh an  
a ar zo piolard e, man  
do cristo com bnerge an, 7 man  
do ramarq an cinto luoadre re  
epocap e.

2l cētān.



C. **S**wo hēnō mēōaigfyr tu an  
cētān?

F. **I**sq do ēuatoq an cmeato  
ludardē a ceomhgle a

Chnoro, mq do cngnēō com bnerge  
an, 7 mq tēngatoq pīāōam bnerge  
da dlybāō.

21 c75



- C. **E**neud mēdaiſſy tu an a  
c75?
- F. **M**a do buaileō t7lleō  
an c75 mīle brlle do  
ſiunſa an mo t7ſhina dom ſhlan-  
uſaō.

2l ré an  
marom.



C. **E**neú mfoaighy tu an  
ré an marom?

P. **M**an to crysto an co-  
noin ppine fa a chinn is a  
deilg do tholl a pheoil go cnáimh,  
ionas go naibhe fírl a chin as sílto  
pí phrílibh.



C. ~~Two~~ Neud micoargly tu an a  
recho?

F. ~~Ma~~ do tairbêm piolara  
ē ian na fgiurpād, 7 an  
donōm ppīne an, don phobal ag  
nād Ecce homo. i. Alg ro an oryne.



F. **E**u Neuo mēdaiçy tu aya  
hoç?

C. **M**a do çombin Diolao  
ē aya laim a namhao da  
çun do çum bair, 7 ma do nig a apon  
ym, a laima aga naõ so paic ipem,  
nemçiontaç.

21 ncoi.



C. **E**neuo meo dāigly tu an a  
nāoi ?

F. **E**neuo to iomēry Cniro  
an ēnoc an a guallibh  
go enoc Caluāry.





C. **E**ad mheadhaghly tu  
an a deic?

F. **M**an do tne mo i ghna  
lud

fora fon cenoiē tē hromad anhpau-  
ne, 7 mē to patrb piozj a aigte  
pan mbrat to cumail uenomea da  
gimr.

21 heon noeuz.



**E**we Neuo moaigir tu ari a  
heon noeuz?  
Man to hearononrēzē ē  
as tamamz a eudais de,  
na na ceuraō to latj an probail  
tneun haenuaōaigē. na cneufa to  
pignēoz na fgiurpāda ari.

Al do deus a  
meñon láoi.



C. **Mo** Neud meñonigly tu an  
do deus, a meñon láoi.  
P. **Ma** do cinglao cora,  
láma mo tighina Crior  
don enoie le tamngedairb cengara  
bha.

A spice maxtalif  
pro quodatur homatalif

21 hcon.



**W** Neud meo aigf tu ar hcon  
 der meo om kor.  
**W** q do togbað mo tizgma  
 da ceurað ran ceuoic ma  
 naibe tpi huga beo a bfem aobal-  
 moir.

21

21. 20.



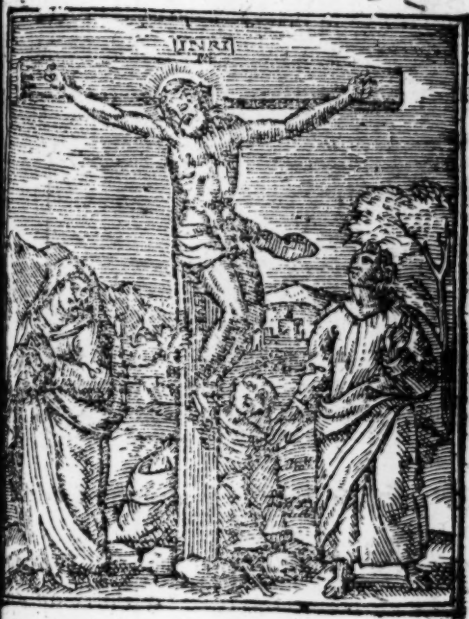
C. **E**neuo mēoaiſſy: tu an  
do?

F. **M**q do atam a mātq  
dheſceobal ionmhr

Deom ag nāō, Ecce filius tuus. 1  
ag ſo do māt, 7 mq do tīomam  
anam a lamāib an atq ſhiorōr, de

C.

F.



C. **W** RENO mlo arly tu q a tpi?  
 F. **W** 214 do euz se ran cenoie,  
 as pad, Consummatum  
 21 a 2 eit

424 p a n n t h a s  
 est .i. do cpiočnarižēd na hrle.

2l cežq.



C. **E**no nēro mēdaižē tu an  
 cežain ?

F. **M**a do hofglaō leir an  
 tphleig a žab ar ap  
 phil frl, 7 rſe.

C.

F.



C. **E**wo nēro mēdāigf tu an a  
cr 75?

P. **I**lla do lfg Ioseph 7 Ni-  
codemus ar an ccr 75 ē.

21 a 3

21



Al rē tnat  
nond.



C. **E**neuro mēōdighr tu an  
rē tnat nond?

P. **E**han do hadlaieō an  
tighlma. Cnoro pan  
tumba, agas dōlar an mbam-  
tighroa? Hne.

C. Cneuro do nī tu a nonōm na paire?

P. An tan bior uaignior agam do nī  
mōimāna fara an na pūcaibī,

7 an na pianaib móna oile do fúl-  
aing an tighina Cnoro.

Roimín iad an uairib oile an laithibh  
na reasínáine, 7 a veirim crígh páio-  
píca, 7 crígh 2lue 2hanna a nonóir  
an phríne, an a mbím ag smuamó,  
do tabáit bríobóirí dom tighina, an  
ron an phuláing an mo ríon, ag ar  
dianríoh tonaó a phairí do roimín  
nom.




21M 3. caibidil.

Don luf do eirigh parr, 7 bair do  
 tabgt do Chruith, agas dona  
 hionaduib mar riubail  
 a naimhri a phairi.

21toheamhain na 21arone  
 dia luain.

§. I.

DOM luchd do chruith  
 parr, 7 bair do tabgt do Chruith,

C.  Neud an eoinuithnac do  
 mo gnataghr tu q marom  
 dia luain?

F Smuainm gu dithcellac do  
 an luf do eirigh parr, 7 bair do  
 tabgt dom thigeanna, 7 an na  
 hionaduib mar riubail re a naim-

ri

rim a phairi.

C. Cneú iáto na hfyccáde do bhí ag  
Cnuro a naimpín a phaire ?

f. 21n céirfyccana lúdar do neac ari  
deich bpingimib fícto é.

21n 2. Na raighdeomfó a do gáb é.

21n 3. 21nna, ra tge a tugaó do  
cum cfyda, an céuruaín é.

21n 4. 21n te do búail an bhay ari  
a tigh 21nair.

21n 5. Cairphay, do mēnech é may  
an cbéudna.

21n 6. 21n cmló iudáde do chrya  
coir bhneige ari.

21n 7. Na fiadóam bhneige tamis  
da dshbhaó.

21n 8. 21n luy do pholais a agaró,  
7 do gáb to. dornairó ari.

21n 9. Ionuairó do nigne a rge, 7  
a phoerobheó.

21n 10. Piolairó pug bneich noam-  
anta ari.

21n

Qln 11. Ma céur d'inais do f'gure é,  
do érn conom r'pme an, 7 pa  
deoró do céur é.

Qln 12. Gatorhe na laimhe de  
do aicirig é.

C. Cneuo do migne Cnioro an a pon  
royle?

F. Al atq do g'nde an a pon, ran  
ccnoic.

## §. 2.

Don a hionatō aibh  
mq riubail Cnioro a namfin a phair.

C. Cneuo iad na hionatō ma paibā  
a namfin a phaire?

F. Qln cerioñatō an Dñomte m'ar  
ionail cora deircciohal, 7 iudap  
man con nra.

Qln dapa hionatō, an lubgont na  
an g'apda man dōnt allur fo-  
la.

2l 3. 2l n t r h l i g e o n l u b g o n t g o l e  
n u r a l e i m, t r e a n u g a d c h i g a i l t e  
ē.

2l n 4. T e a g 2l n n a r, m a n b u a i l t o  
b a r a i n.

2l n 5. T h g C a i f a i r.

2l n 6. P a l a r l o n u a r o, m a n t g e a i r-  
n i g t o ē.

2l n 7. T h c P h i o l a r o m a n a n u g a d o h  
b r i t c h b a i r a i n.

2l n 8. 2l n t r h n a r o 2l m a g s u n a t r e u n  
i o m c q a c n o c h.

2l n 9. S l i a b C a l u a n i m q c e u r o ē.

2l n 10. L a m a n a m a i g d o m e n e m h o a  
2l n n e m a n t r n l i n g a n u a r  
d o n c n o i c, i q t t a m a m g a c n a m  
a r a n a l t r o.

2l n 11. 2l n t u m b a m q h a o h l a i c t o ē.

2l n 12. 2l n t i p n i o n a r a r f a o n n a  
h a i t n e n c o m t a.

C. C n e u d d o m t u a g s m u a m t o a r n a  
h a i t i b r?

p. Do deym coriroy o rbiomaro, 7  
 o mtiom com tigioma ag mrolimam di  
 na piamzbo mona do phulainz m gao  
 iunao diob, 7 a deym upindigthe  
 eigi na nonoip.



21 N 21 M A.

433

21 N 4. C A I B I O I L.

Donā hion rōnum rētib lēu  
fulāms Cnoro pāir.

21roheamhain nā 21arone  
dia 21aint.



C. 21ro nēu an chāomoutar  
21nā 21aighf tu san maroim  
dia 21aint?

b b

f.



**F.** Smiãnto an na hionfornumantibh  
 léur phulainz mo ziglyna páir, 7  
 go runnaoac, an an cezo tiob do  
 bñ nē a cōrp naomta, aza ngnair-  
 iomēq im mntm a monf amail bñorna  
 no cūale, 7 ag meougaō na cepeur  
 do nignēda an.

**C.** Ga mēuō dionfornumantib na Paife  
 na bñ nē naomēolañ Chrioto.

**F.** Al do dheuz .1.

**1** Na loēnañ to bi ag an cemō  
 iudarde ga gabail.

**2** Na bñataca, 7 na tñompaōa to  
 bi aca.

**3** Aln clorōm lēn bñ pfoan a eltiar  
 do pñhalcur.

**4** Aln coilbē to goir an ūair to  
 fēun pfoan Cñioto.

**5** Aln labar 7 an tēuōac léur ionail  
 piolaro a lama.

**6** Aln carun léur daingnigō na  
 tainngōa.

7. 2ln pionrŷn lēn tawngnedd ar an  
ccnoic iad.
8. Na dñeimrŷda leuz lŷgad a nŷar  
don cnoic ē.
9. Na dñrŷda leuz imrŷda na rŷg-  
deomrŷda a euraē.
10. 2ln trŷlat rŷa bann an an crŷnedd  
an rŷbone.
11. Cnoēa an da gadoarē.
12. Na deich bpinginne fŷcēo an an  
rŷbado ē.
- C. Cnēud iad na hionrŷonumrŷnte do  
bŷn ne naomcorp Chriŷto?
- f. 2l do dheug oile.
1. 2ln cnoch.
2. 2ln cnoēm rŷpne.
3. Na ŷgurrŷda.
4. 2ln rŷbone nŷamrŷ do cūm a beoil.
5. 2ln trŷlŷg do ofŷrŷl a tŷob.
6. Na tawngnedd do toll a cōra, 7  
a lāmā.
7. 2ln tēuŷac do crŷnēo rŷme.

# 436. p a n n t h a s


- 8 An colamhyn da naibi cingailte.
- 9 An caolac leun crbhigto é.
- 10 Iméudoac Uenonica, man fágairb  
long, 7 fiongá a ghrre.
- 11 An nioğcolba do crgho ma laim  
ag focghobto páoi.
- 12 An bnatolin, do fillto na tincell, 7  
an gíobal leun folcaó a agaro  
ga adlacat.

## 21 N 5. C a i b i o i l.

Do dha phannaro deug an tighina  
Cnoro, 7 dona rēf nudairib to  
doint a phrl.

Phroheamhain na pharone  
dia ceudaoim.

Do dha <sup>§. 1.</sup> pheannaro  
deug an tighina Cnoro.

C.  Rēud an cáomduenar  
ar mó gnátaigh tū pan  
marom dia ceudaoim?

f.

f. Smānīm ar phianaiḇ mo tīgšma, 7  
ar na rēf nūaiḇ do ḏōint a phrē  
mōnluaig.

C. Ȝa mēro na piana ar troma, aȝar  
ar pīnīropāilte do phulamȝ a  
namryn a phāre.

f. 21 do ḏeug a lion.

21n cerophian ma anam .i. tȝre  
mōn, 7 imrynīm tȝe ḏamnūȝaḏ  
Iudaif, do bnaiz ē: an cīmō  
Iudaide do comōibryȝ do cūm a  
bāif, 7 tȝe loigē na tȝōa do  
ȝeunaḏ a phair dīlīomaḏ tȝe  
maīnēfnaizē fēm.

21n 2. pian, ma cōrp do fȝiunȝaḏ.

21n 3. ma cēn do cȝeufnaizē lo leif  
an cconōm rȝine.

21n 4. ma cēnaīaib do tȝamȝlō ar  
a naltaiḇ a cēnaī na cȝoīce.

21n 5. ma aȝaḏ do rēliglō.

21n 6. ma rȝliḇ do lionaḏ da frē.

21n 7. ma beul do rȝibāḏ lē domblar.

2ln 8. Ina lam̃ ðeif,

2ln 9. Ina lam̃ ðl̃i,

2ln 10. Ina ðoif ðeif,

2ln 11. Ina coif ðl̃i.

2oo toll-  
að le t̃g-  
singe.

Pa 12. Ina t̃aob̃ 2o gonadh̃ id̃  
mb̃ar.

C. Cneuo a ðeif t̃u a nonoif na bpiat-  
ro ?

F. 2a pharoir̃ ðeuf, gona Maue 2lla  
na.

§. 2.

## 2. OMA seach̃o

nuairib̃ 2o ðoif Cnoro a ph̃rl̃.

C.



2l m̃ero t̃air̃ 2o ðoif  
Cnoro an Slanaig̃teoir̃  
a ph̃rl̃?

F.

fo r̃er̃ .i.

1. 2ln t̃an 2o him̃g̃inat̃ ð̃.

2. 2ln t̃an 2o ð̃r̃n, allur̃ pol̃a ð̃e.

3. 2ln t̃an 2o f̃iur̃nat̃ ð̃.

4 21n tan do cnyfō an cōmōm pīne  
aīn.

5 21n tan do bīnāō a ēuōāē do bī  
cīngailte dā phēoil de, tneup  
hātēnāōāīgēō na cneūōdā, do  
nīgnōan na fgiunpāōdā aīn.

6 21n tan do tollāō a cōpā, 7 a  
lāmā agā cēupāō;

7 21gar pā dēōrō an tan do bīcīlō  
an tīlīg ma tīob aīn.

C. Cneūō do nī tū a nonōīn na pēf  
nāan pīn?

f. 21 dēīnīm pēf bpatōnācā gona Maue  
21nānā, pā Chmōrō do nōīm tōnāō  
a phāīn nīom, 7 pām glānāō onā  
pēf bpatāīb mānōcā, 7 om nīle  
pāl, 7 pālēan anmā.



21 M 6. caib 101l.

Do nacomphacmynnt na haltora, 7 con  
 omynnt to eynog le Cniop a  
 namyn a phaire da  
 comphantach.

21roheamhaim na 21arone  
 dardaoim.

C. ~~21ro~~ Neud an ecomduthnaf  
 21nataigly tu ran marom  
 dardom?

F. Smuamfo q an 21odlaca  
 ar mo, 7 ar uarle da 21ug an 21ig-  
 hna Cniop eyn nia na bar. 1. an  
 nacomphacmynnt na haltora na  
 bprl a phyl, 7 a fecil fem to  
 onog 21nate nona dardaoim na  
 ecomambe. Fec a noubhnaman  
 21nar ran 5. caib. don 5. nan.

Smuamim





9. Siomon Cineneur to iomérh tñtñ  
da énoich.

10. Zaton, de na lamine deire, to énero  
do.

11. Nicodemus, agas

12. Ioseph o Alnemacia oim ar iad an  
diasso to énoig a lgað ar an  
ccnoic, 7 a adlaçad.



21 N 21 m a

443

21 N 7. C a i b i d i l.

Do céurad an tzigina, 7 do na rē  
mbriathnaib do labg ran ceoic.

21 to heamhain na 21 arons  
dia haoine.

§. I.

do cheusaoh an  
zigina Chrioto.



C. 21 N 21 m a  
mo gnaizgear tu ran  
maiom dia haoine?

F.

f. Smuadim, man to bein fēm to lāz-  
 an an ēnoc Caluadim, an cēuad  
 mo tizghina Cmuoro fan cenoiē, 7 an  
 a ncombrinatn, b mte.

C. Cionar to ceuad ē.

f. Ian nomēan a cnoiē do go enoc  
 Caluadim a cōra, 7 a lāmā to cūg-  
 al di le taimntfor, b gaba, 7 a  
 hent tri huane beo fan bpem nro-  
 pharnerde sm.

§. 5.

DOMA seacho mbrinatn-  
 naib do labain Cmuoro  
 fan cenoiē.

C. ~~Q~~ Neud to nigne Cmuoro  
 fan cenoiē?

f. ~~Q~~ Ian phēuēam da gach  
 pem ta naibi an, to  
 labain rēf mbrinatna man uōarē  
 nteidionar, 7 man rhes māglar  
 teigēat, 7 tēgar dōne,

C. Cneud i an centbrinatg?

p. Pater dimitte illis quia nesciunt  
quid faciunt. .i. 21 21thar tabq  
marclinnur roib, oin ni phloarar  
creud do nro.

C. Creud an tlgasg do ber drn an ro?

p. 21 nlyccana do gnaougar, agar  
grde an a rphon; labaint do gnat  
go marc rme, 7 marclinnur do tab-  
aint hain, 7 diamrdo a naimryn an  
mbair an na hrlibh an a noshna-  
mar, no do nigne eugcoir oprn.

C. Creud i an dapa briatar?

p. Hodie mecum eris in paradiso.

(ag labaint nyr an ngadarde) .i.

baird tu mailleuompa a nu a  
bramthar.

C. Creud thlgaisgr drn ran mbrie-  
thiny?

p. labqt an neizib nmda, an mbeza  
do tabqt ruar amail do beinir  
abramthar, a ceorduib na nangel  
agar na ncomh, agar a  
nain-

naimeagal an mbáir, dócar mór do  
beir ag rí an plánuagá tne tónaó  
a pháiri 7 a báir.

C. Cneú í an tne bniatán?

F. Mulier ecce filius tuus, (ag labáit  
ne neomhmathair ?) ne maigóin)  
.i. á bhí ag rí do mac, 7 a nír ag  
labháirt ne tbeifigíobal eom,  
Ecce mater tua .i. ag rí do mac.

C. Cneú múnir Cnoro rna bniat-  
naibí drí?

F. Cáomtuí naí do beir ag rí do  
macáir an mbaintigína ?) ne,  
aga toga m q áobocóroí q an rí,  
7 man macáir tneóqígh fíó an  
mbéatá, 7 a naimeagal an mbáir.

C. Cneú í an ceitnamáó bniatán?

F. Sitio, .i. atá tairt onam.

C. Cneú éigaisí rí an mbneitíir  
drí?

F. ?) an laraíam rílaínte na nanmáí  
do beir orí, 7. Éatá Dé to murg-

lað ionam an uam an mbair.

C. Cneuo i an crigeð briatān ?

f. Deus meus, Deus meus ut quid dereliquisti me? .i. 21 mo Dhē, a mo Dhē, cneuo fan tneigir me ?

C. Cneuo tēgaisgīr dōrēn īr na briatān-  
naibhīr ?

f. Dia do hēde fan an tneigīr  
dōrēde a mbēatāro na a mbair.

C. Cneuo i an seirto briatān ?

f. Pater in manus tuas commendo  
spiritum meum : .i. 21 athair,  
tiomnam mo rbiortāro do lamāib.

C. Cneuo thēgaisgīr an ro dōrēn ?

f. In pēm dphagbail an tōil Dē, an  
bonēulardō, 7 an nathan pōpō-  
ne, ag cūn gac neit bhīnfar nēun  
mbēatāro, 7 nēun mbair ma lamāib.

C. Cneuo i an seirmatō briathan ?

f. Consummatum est, .i. do cmo-  
ch-  
naigheð na hyle.

C. Cneuo aīnigīr īr na briatānāibhīr  
dōm ?

f.

f. Al n rle z hnoargte , 7 t iomna do  
 émočnužat nia mbār , 7 r m a nam  
 ionār , gibe punc no moimint a t iue-  
 pa , nač biat ē m i dūalac o r r z n ā f  
 aine do tabhairt dān nānam a  
 mham.



21N 21Nma

449


21N 8. caibioil.

Do phé'o ndolaryb q mbam  
fighna ?hne.



2hroheamhuin ma 2haroné  
dia sathairn. C.



C.  Nêuro an ccomdoutnâf ar  
mo gnatâigf tu Dia  
patâinn?

F. Smâanim an dolaŕŕbh  
nâommatq. Dhê ?ffŕne.

C. Cnêuro iad na dolaŕ ar mo do bhí  
ŕŕne?

F. Na ŕŕf nolaŕ do toll a cnorohé  
mŕ ŕŕf cclorômb nîngéuna.

C. Ga tnat do bádq na dolaŕŕŕŕŕne.

F. Do bí an ceudolaŕ díob ŕŕne an  
tân do himgémâd Cnoro.

2ln 2. dolaŕ an ũain do cûarô an  
ŕŕŕnan uaité, 7 do bí an ŕeadh  
ŕŕŕla ag a ío marô.

2ln 3. an tân do gab a cêo nîa ag  
ŕŕŕall uaité dphulang a phaise.

2ln 4. dolaŕ, an tân do connŕe, é,  
ag íomcân na cnoríe, 7 ían ŕŕ  
cnorôa ŕan cenoíe cêuna.

2ln 5. dolaŕ, an tân do glac rŕŕ  
a lánáib é, ían na lŕgadh ar an  
cenoíe.

2l M 2l M m a

451

2l n 6. dolay, an tan do hadlaicfo  
é, 7 do dunad an tumba.

2l n 7. dolay, a hūaighnfy fēin deir  
a adlaicte.

C. Cionas smuamfy tu oia ro?

f. Smuamim go cācāin enaibōcē, fa  
man do bein fēin dolatq, agas ag  
tabōt crōsra, 7 mēirighē don  
mairdōm bēnāigte is na cāraibōi.


2l M 8. CAIBID 1.

Don mairt tāmig as pair as  
cāigfina Cnoro.

§. I.

DOM DA ʔhāich dheug  
tāmig eirde.

ʔproheamhain na ʔhārone  
dia dommaigh.

C.  Neud an cāomduchnas ar  
mo gnaizagēas tu san  
mairdōm dia dommaigh?

f.

F. Smānīm an gac maiz tainig ar  
pāir mo tighina.

C. Cneuro an maiz ar mo tainig eirde?

F. Je go bferl gac maiz da tainig  
eirde doaimme, an a rphon rin  
crynem anso rior, an da maiz deus  
ar Dm̄riopailte tainic eirde, do  
cum altrigte br̄de do tab̄it do,  
an a son.

Qln cēuom̄aiz, glōin an aīan rhionō-  
ar̄de, oin ar mo do glonaiḡēō  
do hononaiḡēō ē t̄rite ma t̄re m̄  
an b̄ith oile.

Qln dana maiz, onōin Chrioro fēm, oin  
do h̄arodaiḡēō ē, t̄re na phāir a  
nonōin, a naimm, 7 a ngloin of  
cion an r̄le cneutr̄nēō : gonat̄ de  
rin a dem Pol; do um̄l̄r̄ḡ Chrioro  
ē fēm an an rōme go b̄ar̄ cnoice,  
t̄neun̄ andaiḡ Dīa ē, 7 t̄ne a t̄uḡ  
do aīmm of gac aīmm. Ad Philip. 2.

Qln t̄r̄f̄ maiz, doir̄ri fl̄aithim̄r̄r̄  
do

do bi go rin dunta nomam, dor-  
glad le heocain a cnoice.

An cezmanad maiz, fuarglad na  
naizneod nomita a bnaigdonar.

An crzbo maiz, an bfuafglarone an  
cmeo doona.

An peirgo maiz, potugad na neom-  
eaglyre catolice oin ar a bpaif  
Chrioso pneumaigeth i.

An pefmad maiz, briq na Saematin-  
teo, oin do peir na neomaitneod,  
ar a taob Chrioso ran cenoic amail  
toban nimbda do phil a mbriq, 7 a  
rubailce.

An toymad maiz, briq gad logad,  
oin ar do tonad Paife Chrioso tig  
gad briq, 7 gad rubailce da bfril  
aige.

An neomad maiz, tfgas 7 ordy an  
Slanaigte tug q maigir oin Chrioso  
dum ran cenoic, mq a dubramq tuar.

An deachmad maiz, an mntmn,


7 an pon é r n f r C n i o r o p a n c e n o i e  
o n r n , d o é u m n a n r l e p u b a i l e f o  
o i n a g t a b a i r e d a n r d g a c a n p u l  
a m g a n a n p o n , n f i t a i g e l y i n é u c a  
7 d o b e i n f i n c o n g n a m d r n .

2 l n c o n m a d m a i t h d e u g , n f i t d o t r a f f  
a i n t a n n f c e a n a d . i . a n d i a b a i l  
a n t r o g a i l , 7 n a c o l l n a .

2 l g a r p a d e o i d l e i g f a n a g a r d g a c h  
c a t a i g t e d a c c r n i o o n r n , 7 g a c h  
t r u a i l l i d e f a d o é u m a n g n i o p a r d  
i n o i n m a p h e u c m a o r o m a n a r t u g  
C h n i o r o a n n a c e u r a d , b u d l e i g f  
d r n f i n , a n g a c t e r d m g a l a m ,  
f l a m t e p b i o n a d a l t a , m a p a l e i g f  
p h o b a i l h n a e l p a n t r e m n e f f f e u c  
a m a n a n n a t a i n n i m e p h n a i r d o p  
g n e ? J a o i n . N u m e : 2 1 .

§. 2.

DOM 211100H 21na 2210b11na  
 an eniopo7, de punc eigm do bēzaro,  
 no do phair Chniopo ma ē7, mne, m  
 7ac cā7 da 221geuma do.

C.  Nēuo an mhair oile 21g  
 777 ar pā7 4 221gea-  
 na?

F. Puntar, 7 foram nap  
 cenuaōcāraib, 7 for bam fornbh-  
 227a, 7 lūaigīdear m 7ach m da  
 noiongnam no da b77lēungam, da  
 nabam a roaro na ngnar aga noēu-  
 nam.

C. Cionar 7m?

C. 21g tabairt ph77c eigm dan ful-  
 aing Chniopo an an 7on, na 7am7l  
 7m do cā7, no do docomhal, m ar  
 nmtm, 7 aga lūmām an mēro ar ei-  
 21p lūm.

C.

C. Cionas é n r f m r m a n g m o m ?

f. 1. Al g s m u a m b o , m a n a d e u n t a , a n  
t a n m u s g l a m a d o r d a r q c c o d l a d o ;  
m a n d o m u s g a i l a d e i s g i o b r l e  
r a n l r n g , i a n m b e i t a n g u a r  
b a r d e d o i b .

2. Al g a r n a r r n d e , m a d o b i n a r r n d e ,  
7 a n c o n o m r p i n e g a c u n a n .

3. Al g a r n a n r l r a m , m a n d o b i n a  
r h l r a m a b r i a d n r r i p h i o l a r e  
t u g b n e i t l i n n a r b a i r a n .

4. Al g a r n a n l r n g e , m a d o b i n a l r n g e  
r a n t u m b a .

5. Al g a r a g f g a n a d n e u n c c a m d o i b  
m a n d o f g a n n e m h a t h a n , a  
t n i a l l d o c u m a p h a i r e .

6. Al g a r a n m a n e r n g e r , m a n d o b  
a g m a n e r n g e r a n a r a l ; a  
d u l g o l e r u p a l e m d o m n a c  
p l a t .

7. Al g a r a g r i o b a l , m a n d o b h i  
r i o b a l g o e n o c C a l n a n , 7  
e n o c a n a g u a l a m .



8. Algar cryste, man do p̄r̄d̄ fa c̄ar  
an b̄r̄ac̄ tob̄ Samaria.
9. Algar ocanaiz, m̄q do b̄i fa oc̄an-  
ar an an b̄f̄ar̄ac̄.
10. Algar iot̄ac̄ōuiz, m̄q do b̄i fa t̄ant  
p̄an c̄c̄noic̄
11. Algar fa f̄ūar̄, man do b̄i fa f̄ūar̄  
p̄an m̄an̄f̄eun.
12. Algar an t̄an m̄it̄ar̄it̄n̄s̄ an n̄ōēāz̄-  
oib̄ne ne ōr̄ne oile, man do b̄i  
an c̄m̄f̄ō iud̄ar̄ōē āz̄ m̄un̄m̄un̄ an  
āga n̄aph̄ ḡab on diab̄al̄ p̄īar̄  
c̄um̄āf̄a p̄lan̄aiz̄tē ḡac̄ ōt̄an̄.
13. Algar an t̄an ād̄em̄it̄ion̄ d̄nōch-  
focal̄ n̄m̄, m̄q ād̄ub̄ant̄ p̄iol̄ar̄ō  
ā b̄p̄īat̄on̄s̄i an phob̄ail̄ n̄is̄,  
Ecce homo. i. āz̄ p̄o an ōr̄ne.
14. Algar an t̄an c̄r̄ȳt̄īn̄ b̄r̄ēuḡ ōr̄ȳn̄,  
an an c̄c̄ōm̄ m̄b̄neiz̄e do c̄r̄ȳt̄ō  
an̄.
15. Algar an t̄an do m̄it̄īn̄ an n̄m̄z̄n̄em̄,  
m̄q do d̄am̄ac̄ō do c̄um̄ b̄āis̄ ḡo  
h̄ēuḡc̄ōr̄ac̄ ē. C c 16.




- 16 Algar an tãn tneigro an ceáoe  
m̃, man do tneigroo a dei-  
fhibail é.
- 17 Algar an tãn phéllar n̄c̄ orr̄m̄,  
man do phéll iuday ain.
- 18 Algar a tceim̄r̄ da d̄ocomlaige,  
man do phulang go for̄d̄on̄c̄  
gac̄ pian ma naibe f̄c̄o a  
phairi.
- 19 Algar a naim̄r̄in an mb̄air̄; an  
nūd̄ay do d̄eunam̄ gan m̄oll.
- 20 Algar an nanam do t̄oir̄bir̄ic̄ a  
laim̄ an āt̄an phion̄d̄r̄de, go  
cēner̄diom, go n̄ooc̄ay, aḡay go  
nḡn̄ad̄, man do phaḡr̄b̄r̄ion  
cup̄am a m̄h̄at̄an a eom̄ b̄r̄n̄e,  
aḡ f̄aḡailb̄air̄ d̄o, 7 man do  
t̄oir̄bir̄in a anam a laim̄ an āth̄q̄  
nem̄h̄ōa.

6. 3.

DO M 21 h o o h 21 M  
 ar cōm don ēnīorōrōe a uōar  
 dērdionacē do dēunam.

- C.  loñar ar cōm an uōar  
 dērdionacē do dēunam?  
 F.  21 an modro, muna  
 bphagthar mod ar fēn.

f o i r m n a h u o h a c h r o a  
 d e i r o h i o n a i g h e.

 Thiglna, a Dhe rleclum-  
 arais, fabrymri an pbracē  
 bof neum uōara bair, 7  
 foillrigim a noif a bphiatō-  
 nryi do mōrōar a nlmōa, na maigome  
 glomrynri 21 rne, māngil coimōrēa,  
 na cryste ainglōe, 7 a bphiatōnryi  
 C c 2 na

na meroe ata anpo do latam, go  
 cnerom zo pſymac an rle ni cnerof  
 an ncomatam an eaglyr Chatolce  
 Romanac, 7 go ndiultrm a noif, 7 a  
 bpunc mo bair don rli ni do biad con-  
 tnamda di. Poilrigim for Gab mian  
 liombeta, 7 bas tphaail pan cnero-  
 om cceudna, 7 da dhybad pm a deir-  
 m mo ene.

Cnerom an noia &c.

**P**oilrigim man an cceudna, go  
 bprlim ag iampud ncomphacmam-  
 ted na heaglyr. i. Sacmrynte na har-  
 nize Sacmrynte cnyr Churo, 7 an  
 ungta derdailig. Al tamfor, a-  
 noif, ar ued mo Shlanuighiteona lora  
 Curo, do gnd an pon a lyccanad  
 pan cnuic, ag iampud matlminnyr an  
 an rle dyne ana noimaf letrom no  
 eugcom nam, ma mcom, no ma elu:  
 7 do beirim om rle cnoide matlminaf  
 nomlan don rle dyne da ndeafna  
 euccom no letrom opam. O

**O** 2l thigfina, a mo Dhe, domnam,  
7 foillrigim go naonnam, agas go  
ngraoigim thu of cion na nre, 7 go  
ngaillegn onam go nomon, 7 go tteig-  
dam mo eorode. domphcao do deu-  
nam niam ro tagaid, 7 sin an to rion  
pem, ata do maiz doicnioncaighte, 7  
an son an gnao a dlighten duit, agas  
cuirim nomam go ritmimnac gan to  
nmitheoil to deunam go briath.

**O** 2l thigfina ata doear, 7 mun-  
igim laoiu agam as to monenro-  
cde go ttiobna tu gnara, 7 maizmi-  
nar mo phcao dam a bor, 7 an gloir  
phuam ian mbay.

**2l** 2lthairnembroha, dem ttiocde  
onam.

2l 2stic De, a phuasgailteoir an  
domnam, dem ttiocaire onam.

2l Sbionao naonm a Dhe, dem, ttioc-  
caire onam.

2l. Thyioñoro naom a Dhe, deim tpiócaine onam.

2l. Iora a Pphic Dē bī, deim tpiócaine onam.

2l. Iora, a Iora, a Iora, a mo phlanng-  
theoin, deim tpiócaine onam.

Ierur Pphic, Ierur Pphic, Ierur Pphic.

2l. Pphic a naommatq Dhe, gnd  
onam.

2l. Pphic, a mhatq na ngnd,

2l. mhatq na tpiócaine,

Sgon me om epcqtoib,

2l. gar gab liom a naqri mo bair.

2l. Angil Dē a mo comendard, gnd  
onam.

2l. naompaonng, gnd onam.

2l. naomcolym eille, gnd onam.

2l. naommatq a S. Pphic, gnd  
onam.

2l. naombrigo, gnd onam. (Gmfo  
an ro an gab naom ar mian leir)

2l. naomngne, 7 a ngle naomngle; a  
ngle

nyle ncomā, 7 bannaomā gnyōrō q mo  
 ron do cum mo tighina Dē, ionar go  
 gcomināō on nyle olc, 7 go tneon-  
 aiglo do cum na bātāō pionōrōe  
 me, 21 mēn.

Tiomny m manam do lamr, b a tighi-  
 na, of tu fēm do cinnr, g ē a mo  
 Dhē, a Nī na pinne.

Gnatāiglo an totar iad ro do naō an  
 pto biar a tigha ana cumar, 7 da  
 fga a unlābna nyr bioō ga naoh  
 ma in tīm.

Gairmlo go nommic, 7 go rperialta  
 ran bpunc deidionac, an IOSA

C. 21n bphyl loḡaō ag an te gairmly  
 ran bpuncrom ari?

f. 21ta, da naibhe a ccomh-  
 mbnaicrly cnyra S. Phnom-  
 riay, 7 a roaro na ngnār  
 loḡaoh na nyle pheac-  
 aō aige, 7 rin fōr da nab-  
 na ma in tīm iad muna fēuda  
 a naō o beul?

AN TAO NMHATH  
NANN DEUS

Don

phalanthalso

Thiachd ar an an ceiriochr, bh deid-  
eanacha an na nom an laithib  
na reachromhaine.

AN I. CHAIBIDIL.

Dona ceiriochr, bh deidheanacha  
go geneailte, 7 go rpe-  
rialta do bhair na  
bpaich.

2/10

21roheamhain 21M tñatha  
NONA. DIA LUAIN.



C. **W**o Rēud an éadomdútnaí ar  
mo gñatáigí tu tñath  
nona dia luain?

F. Smuainíó go himíleónaí  
an an ceimíóíbh deríónaí, 7 do  
fúnnatí an báí na bpíethaí.

C. Cneú íad na neite ar mo tamngí  
íam on bpíethaí?

F.



**F.** ʔʃrōlīmām ʔitʕellac, ʔr, bʕganac an  
phair Chnoro, man ʕʕaifʕʕi ʕan  
deʕmāo nān, 7 ʕor an an cʕnoʕrʕb  
derōhacā.

**C.** Cneuro an ʔhībāʔ acā aʕrʕn an ʕq-  
bha ʕm do bhuam aʕ mīrōmʕrʕn an  
cʕnoʕ nderōhac?

**F.** bʕiatna an ʕʕnoptʕrʕn ʔiaʔa, a  
vein Eccl. 1. Memorare nouissi-  
ma tua & in æternum non pecca-  
bis .1. Cʕmʕiʕ an do cʕnoʕrʕb derō-  
hacā, 7 nī phʕaifʕe ʕnē bice.

**C.** ʕa mero cʕnoʕ derōhac an?

**F.** ʔl ʕʕʕair .1. an bāʕ, an bʕeicʕio-  
nar, ʕʕnoʕ, 7 ʕlaicʕmʕnar.

**C.** Cia ʕioʕaʕ do ʕum na cʕnoʕʕo?

**F.** ʕioʕaʕo na hʕle do ʕum an bāʕ,  
7 do ʕum an bʕeicʕioʕmʕaʕ ʕrohʕo  
nī ʕēʕo ʕo hʕʕnoʕ aʕ an luʕ do  
ʕeib bāʕ a bʕʕaʔ mʕnʕʕa, na ʕo  
ʕlaicʕmʕnar aʕ an ʕē do ʕeib bāʕ  
aʕoaro na nʕnāʕ.

C. Cneúo ar báir an ?

f. Sganadó an anma nís an ecorp.

C. Qln bfrzl amfsh an báir cinte?

f. Ní fhrzl, an bioth amfsean ar neimhchinte na í, óin ar gnát a tef man gatorde ran oróce.

C. Cionas biof áin an báir?

f. lán do doéq, do dólár, dūamhan, 7 d'gla ag na pbczachrbh go run-naóac;

C. Cneúo buf crif doéain doib ?

f. Duadh, 7 neant an temrif; méro an t'cozain, 7 an doéain ar gnath go coitcēan ran amfsh rin, man ar pollar do gac con biof do latāin d'ne ag eug; óin an tan biof an báir a ngq don oēq ni anan bñg a ecorp na a lām do; fuanaghro a boill; plngtsh a rle na cēan, 7 fa dēorō diarō a nōiarō fganarō cumh-ara na ccēorfaō nís, gan nsh ag laig na ag Doctrh fupar ain.

C.

C. Cnéub búy críy doilgír, 7 doobnóm  
doib ?

F. Zunaib eighn doib go gnóo fígaó  
go riondúirde nír na neitib ar mo  
dán doirteóan angnaó, .i. nír an  
raibóiríor, 7 nír an maom phao-  
galta do énuimíngloq le hiomáó cu-  
nam, 7 raóthair; nír an onóm;  
nír na cáirtoib; nír an mnáoi, nír  
an celoim; 7 fóy mar do chro nach  
dém a ndoobnón na a ngul ro mar  
na tanba doib.

Ni bfg for méuduirgthí a ndoiligíy as  
rnuaineó an an ceirich tíoépar an  
an ceoró do doirteóan gur an  
uair ím go dicitíollac cunamad le  
toza biad, 7 dheoch mbláirda, 7  
do cumdaighfoan go cluthmar  
reftan a néudac mar ar fém do  
phéudóan.

C. Cnéud an chruóó ím ?

F. Al threighn don uile éneutíy, 7

an tanaam do bi na coroneabh ne  
 cian daimyrin noime ym, 7 q a naibi  
 gnad naotirza aige do fganad nyr.  
 ?pseudairgtyr for a ndoilghy mar do  
 cio go bphrygfyro an rogal lom,  
 tynadya m q tangatog ayn; nae leig-  
 pdean a bhpharo fan toig iao: nae  
 tiocfaro a ccainde na ngoirytne  
 bneene a mboltanryr, 7 go cerynfyro-  
 ly iao pa deoro a bpoll talman, m q  
 a mbero na mbiaod cnum, 7 dol, gan  
 crymne omya o bfgan daimyrine amae  
 go lo an bnaich, go mbia an parob-  
 nior do cernynglog go rotnae, 7  
 (feyrofyro) ar cryr damanta doib  
 aga nom ag doimib ag nae biaroh  
 crymne omya, na cunam na timdeyll,  
 7 nae tiobria beady q a nanmanryb.  
 C. Creud bur cryr uamam no fglad doib?  
 F. Do bnyg nae fhy doib go cinte carc  
 a naeard an tanaam iq na fganad nyr  
 an ecorp, ar a mam go naea volatz  
 do an

an fín bneitlmán Chriosto do tabde  
cunodar enuaid ma nolyua nam:  
Cionar fuidin, 7 do eait, gad an  
phelbaid: cionar do comorbuidh  
le gnaraid De, 7 cionar rug bró-  
dear nír ma tioblaicid.

**C.** Cionar bior fli an coimriad cion-  
taig an tanym.

**P.** Lan deudócar, oin tigró a nolyua  
nam do mignomaid na phiaonre,  
ionar gab iad na neite ar mo  
ma bhuaid fólár nómie ym ar  
mo buir cūir dólár an uainre do.

Qhro bior an tanam boi lan do leir-  
gian corp tphagbail ofgla tgrá  
do laicain an bneitlmán, an ar  
er, n fli go nómie. Tneigfe  
amtiol comitgrá é, 7 biad an  
comitmot tpe na danc uatbhara  
na noialal tiocpar a coime a am  
7 beunaf pa dheoroh go hifpion do  
phianad é.

21 M 21 M M A

413

21 M 2. C A I B I O I L.

Do b'ar na b'p'nean.

21 M 21 M M A 21 M T N A  
T H A M O N A D I A 21 M A I N T.



C. 21 M 21 M M A 21 M T N A  
T H A M O N A D I A 21 M A I N T ?

Do 2.

f.

f. Smuainfe go himfeonac an bair  
na bphineun.

Uln mbi an tuamán no an fglá ara lab-  
na san :ccabroil deidhnais an na  
fineunrb a nam an bhair?

f. Ni bhi, af bío lañ dungsairdriagad  
fa fganad nif an cconp, to bhina  
fcccqad aca a fligro na rubaileto, 7  
an a nugadon buaroh ne hiomad  
tnoisgte, 7 cnabard: bío for iom-  
ad solair mtime aca ma nolsuib-  
uib, 7 m hac duad: dan phrlngfoq  
an son De: bío man an cceudna  
eheidom, docar, 7 gnad laion  
aca anagard catagiste an diabail:  
croigro for upnaisgte na hfglrye  
gomon leo.

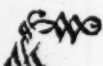
Ni pheudaro na diabail uncōro to  
deunam doib, oin to beirto a nam-  
gil corindeya diosh, fuprar, agar  
solair mon doib: to bheir for  
Cnoro iomad duairuib le anadare  
fem


péim a naitar millr 21 M M A, 7 na  
namgel rólár. dophairnéire doibh,  
7 fa déoró bheiró an tanam do  
éarlm an tphólár phiondardé go  
plaitimnar leó.

## 21 M 3. CAIBIDIL.

Don bheicimnar.

phroheamhair 21 M trachta  
NONA DIA CEUDAOIN.

C.  Néud méarigh tu trach  
nond dia ceudcom?

P.  21 an mbheicimnar deo-  
línac, 7 an na comamtaib  
cniéglacá thocpar noime.

C. Cnéud ar bheicimnar an?

P. Cumtar eol, cuairó bhepar  
Cniro da gac don ma ymuamti-  
tib, ma bpiatnaib, 7 ma gniomuib;



m gac ole da nola, 7 m gac mar  
 dan leig tairir; ran rle thioð.  
 lacad rbiomadalt no tampo-  
 nalta dan glac niam, 7 bnezt dam-  
 anta no phlanaghte beunaf ian  
 rin air do nein a cionad no a nem-  
 chionad.

C. Ca tnat beunaf Cnoro an bnezt-  
 ro?

P. O thur a bpune an bair, ge go  
 tiobna bneitinnaf coitcion an  
 chað rle ian geriochnugadh an  
 domam.

C. Cneud fa tiocfa re do chum an  
 bneitinnaf?

P. Dphoillrioghad a gloine, a cum-  
 af, 7 achint, as tabat gloine  
 no peime riondrde do gac con to  
 nein man do thyll.

C. Cionaf thiocfaf do cum an bneit-  
 innaf?

P. Do nein a dondafa, na bneithim  
 chnuad

ehnuarō ehnuarōalac, 7 nī biā' ciorōe  
gan ēnuotnugharō ag faicem nūgh-  
nō na feringe biar ana gnr̄r.

C. Cīa an a tciobna fē bnezt?

f. 2l n na hr̄lib da tcamis niam.

C. Cneuo an tontugharō biar oīa?

f. Berō na fīnēm q laim̄ dēir Chrioro,  
7 na hambōphīnēm an a laim̄ ēli.

C. Cneuo an moō an a mberō?

f. Berō na fīnēm lān do phōlar anma,  
7 na hambōphīnēm lān do chriot,  
duamān, 7 ofēla, gan dail fan-  
tāsa, oīn biarō Cnioro an bneztīm  
or a ction lān ofheing, 7 diomēar-  
oro, 7 īfion offailte fucha; biarō  
a ccompiar a fāig ga cceim, 7 a  
mūgh an domān an dēnglārād na  
tīmchell; don tciobso na pēctha  
do nighlōan ag dēunām fīatōm̄rī na  
nāgarō, 7 don tciob oile na dīmān  
aga bpiarāth.

C. Cionar beunār Cnioro an bnezt?

Do 4

f.

**F.** Al teuna nyr na fineunaib zo ryl-  
bin rubailcê, zo muocq, mrynthya;  
Venite benedicti Patris mei, pos-  
sidete paratum vobis regnum à  
constitutione mundi .i. Tlgard a  
luf na mbeñaf glacardh ordneaf  
nime do hullmaigfotacoib o zopach  
tomam. Matthæi 25.

**C.** Cneuo a deuna nyr an dprng dam-  
anta?

**F.** Al deuna, lán do nerm, 7 dferng  
Discedite à me maledicti in igne  
æternum, qui paratus est diabolo,  
& Angelis eius .i. Imtigrô a luf  
na mallaf zo hyslm iofanae, ran-  
temô rhiondardê a nontardh na  
ntiabab, man nachbpariefitignaf  
De do rion. Matth. 25.

**C.** Al ntiontra Cziop faba do nêc ap-  
imprda 2phryne, no na ncom?

**F.** Ni diontra, af to nein man do  
erlltoq a gnomia.

C. 21n éroin lé nbc beiz ghyānāc ar a  
éscyt?

P. Mī heroin, óin beio peacard na  
drringe damanta pollar do na hrl-  
ibh.

C. 21n tiocfaro comāntāda ar bioz  
nē san mbneiteamnar?

P. Tiocfaro comāntāda nouzbar-  
ača.

C. Cneuroiao rīm?

P. O tār mellfardh upmōn an dom-  
am lé hanticiuro.

Beio na cintoais da ccomzuggam lé  
cogtaib, le congárlb, le gorta, 7 le  
plāgaib; beio na drrle, 7 na hqore-  
nā q comēnioz; Sgafard a polar  
nir an ngnem. Oiaro an gelač mē  
frrl; ttrpfo na nēlltānā; loifpirdh  
an domān rle, 7 beio iomāo do com-  
amtaib uatbarāča oile an. |

478

pannhas

2M 4. caibidil.

Do phianrb ism, 7 do phunadh do  
phianrb na ceurpadh.



shroeamham 2M tratha  
noma darodaim.

C.

C. **E**neú an écomtuí naí ar  
mo gúathairí tu tráth  
nóna d'ar doim?

P. Smuamim go himmíleónaí  
an phianríb íspim, 7 go sunraídaí  
an phianríb na cceutpaí.

C. Cneú ar íspion an?

P. Tíe na nriabhal, poll fo zalmrín  
ma mbio fém, 7 an d'iong d'amanra,  
a ttemró f'ionróíde, 7 a b'pianríb  
oile eugraíla.

C. Cía t'éro go híspion?

P. 21n méro do geib báí a b'phéaroh  
mígbta an a t'ugtá b'neí d'amanra.

C. Cneú an phian bíor oíra an?

P. Bíro da gne phéne oíra, da ngoiríro  
na diaí d'íla pian na cceutpaí, 7  
pian na díogála.

C. Cneú í pian na cceutpaí?


P. loígaí na b'péatá a ttemró f'ionró-  
íde a t'comígeúí comíneímíe ím  
naí f'írl ar f'ugraí a ttemró f'ro-  
gálda

ghalta da teimtighe na pochoq: op  
 a chionn ro, bío piána po leith  
 an gach céutparoh do néin a pō-  
 láir san roghála, óin bío na ríle  
 maillírbéa aga bpiánaó lé naóane  
 duabírbé na nclíman, 7 na clíara  
 urcórbéa aga lionaó duailpíntaig  
 eútramaíl na pñrñge damanta:  
 bío fóp piána íberialta naé éirín  
 lé híncláir óaóna do smuainfo an  
 na ballrób oile .i. an na lamróbh do  
 rígne an goid, an glac ígíí tñuail-  
 róce, an ígornais na bpótqífo. &c.

### 21 M 5. CAIBIDIL

Do phém na díoghbbhala bhíor an  
 an pñrñg noamanta a mñion.

21 pñroheamhuim 21 pñ trathá  
 nona dia haoime.

C.  Réud an écomtuthnaó  
 ar mo ígnatíngíí tu tñat  
 nona dia hcome. f.

P. Smuainfó go díctéllacé d'uibélganacé  
g phianr. b' ífniñ, 7 go runnabacé an  
phianr. bh na díogbála.

C. Cnéud ar pian díogbhála an?

P. Bheiré fganca né caronébh na náom  
7 na námgel, 7 gan gnírf Dé d'fai-  
rm t'né bhioz rion, ní ar mo énaídh  
an d'iong d'amanca maro r'le phia-  
na na ccéudfadh.

C. Ga fad bhio na hambhphíem a  
nífniñ?

P. 21 fagál na fagál, an ffo bhíar  
Dí a'g carélm a glóine, ní ar an-  
món méudrígh a b'piana, óin ar  
b'f ná bhionán leo, 7 beiré plan-  
aighe, da mbeiré a phior aca go  
mbíad fupatá na ccíon déir millíom  
do bliadnr. bh, gírfó mar do chíó  
go mbeiré ífna pianr. bh céudna go  
ríonór, de gan chníc gan phoinélm,  
gan dail éabna, bríotgh a ccíonó-  
the lé díolghí. M'neudrígh f'or a  
ndíolghí m'g bíor a ccíonríar a f'atí



aga ceireim, 7 ag tabairt a bphe-  
 ad, 7 na mbigphóláir mbneugach  
 fuadaoq ionta, 7 na dioghbhala  
 moine do nígítoq doib, na ccrímné.  
 Shallaigro anro don uain na gemtó,  
 a nugad, 7 na hoileó niamh iad, 7  
 don éntúagíteoin do éntúagí iad.  
 Gríom tú a leughthoin éniordaohe,  
 smuam go bprí iomad a nifnion ar  
 luza do phéarí a na garó De na  
 tú fém, 7 glac né na haríuige to  
 bein Dia éirí; fill oó tolcíbh, 7  
 dēm loingníom ionta a nam.



21 N 21 N M A.

483

21 N 6. CAIBIDIL.

Do Phungatoin, 7 ton mooh an ab  
eiron na hanmaia opuasglao eiron.

proheamhuin 21 N. tratha  
noma dia sathainn



C. **W** Reiro an ecomoutnas af  
mo gnatair tu trath  
noma dia sathainn?

F. Smuamso go viceglla a  
phian-

phianr̃b Purgatoora tnũt aige dom  
glac̃ad̃ doib̃, 7 puntar̃ omar̃ pan  
diteioll ag gr̃de De le b̃pa iſglad̃.

C. Cneud ar Purgadom̃ añ?

F. Ait co talm̃r̃n, lan do temr̃o, 7  
do phianr̃b eugraim̃la, ma ttabh-  
naro an diont̃ d̃j maitẽo a b̃p̃cẽo  
m̃ỹb̃ta, diolr̃d̃ẽo iom̃la iom̃ta p̃m̃  
7 ma b̃p̃cẽo r̃b̃ ſolog̃ta.


C. Zapao bro añ?

F. So diol a b̃p̃iãe go hiom̃lan.

C. An b̃p̃r̃l ſlighe leunab̃ ẽoin na  
hanmama d̃phuaf̃gl̃at̃h ar Purg-  
adom̃, no a b̃p̃iana d̃aithgheam̃-  
uſat̃h?

F. Ait̃a .i. Tnoſſat̃h, unnaight̃he,  
Deinc, 7 d̃ſg̃oib̃ñ oile; go ſpe-  
rial̃ta ſaich̃iſ̃ an eip̃m̃, ag ar  
toir̃b̃int̃ an loſ̃ar̃o doib̃.

DOM 2phoooh oarab  
 eroin le bnaithribh mio-  
 nuna S. Phnomriar an-  
 mana ofuaaglaō ar  
 Pungadoir.

C.  Réuo an lozāō  
 ata ag beath-  
 ribh S. Phnom-  
 riar le a thom-  
 bint danmanrō Punga-  
 dona?

P. 2l mearg gach príbe-  
 lede da ttagadan Pa-  
 pada eugramla doibh,  
 tug Clemens an seach-  
 mhach Papa don am-  
 rin, príbeleir do  
 Phrobunriarō an rō, 7 Clemens  
 don chompanach ar ríne VII.  
 bíor ag gach con díobh, Bulla.

Do 9 anam

anam d'pna fglad ar pur-  
 gadoin gac'luan, 7 gac'  
 dia ceudom, le haispion  
 do na d'le na gnarib.

Tug f'or an phribelero  
 ceudom do gach eunghorom  
 don oio, 7 don atq' ar rme  
 da comitionmol.

Compend. Min. fol. 219.

Clemens  
 VIII.  
 Bulla 8.

Tug an'is an toymhadh  
 Clemens pribelero da gach  
 ragat don oio mionur anam  
 gac' bnatq, 7 anam atar, 7  
 matq gach bnatq don oio  
 ceudom, d'pna fglad ar pur-  
 gadoin, ag na d'aispion le  
 gac' anam diobh.

Uir eioin leo ma an cceu-  
 ona anam an te aga mbi  
 loirtoin pieroh do gnath pa  
 comq na mbnatq to glacad  
 na naorohed, d'pna fgladh ar  
 pur-

Purgatoir ag na d'airm  
ne na gnárr, b.

Ora ccionro tug an tbc-  
mao leo, 7 an ceitnam Eogan Leo X.  
pribelero da gach línatg Bulla 20.  
don onó ceudna, gach anam & 36.  
as toil leir tpuasglad as Eugen .4.  
Purgatoir ag deunam d'g- Bulla 11.  
oibne eigin díob rona noiaro  
.i. ag na d' na sead, Prailm  
naicnige, ma con le liottan-  
n, b na naom, 7 na horritana  
lhar iad ( as na liottan  
7 na horritana to beir le hím-  
tín an Phapa. Algnadh na  
conona 2ffr, ne; no na conona  
lora; 7 gac uair da ndion-  
gna cuait chraibhtheach  
ag eagla, eigin don onó  
cheudna ma mbi crg hal-  
tona, no nira luga, 7 deu-  
nar tri pairtí, 7 tri 2l-  
ue

ue Mhania no an Psalm  
 Miserere mei Deus &c.  
 a bfiaghrisi gach ialtona  
 diobh, 7 sin da mhionca da  
 ndeunr, d' enni diobho.

Compend. Min. fol. 221.

C. Cár a nácaí na hanmaí deir a  
 ronta ó Puntatóin?

F. Go plaitlinar De, gan amannar.

C. An mbíad Puntatóin deir laoi  
 an bneitioimhir an?

F. Ní bíad, ar bíad gac aon a nglór,  
 no a bpém riondárde.


C. Cár a tteigro na leimí do geirí  
 báir gan báirtí?


F. Go háit an leir a nifmion mair nach  
 bfaicfid nádan De; ar ní bíad  
 do phéimoma ar sin.

: 21M 7: C AIBIDIL.

Do glóirí plaicimí.

aptoheamhain 21M trachha  
NONA DIA DOMHNAIGH

C.  Réir mór aigís tu trach  
nona dia domhnaigh?

F.  21M glóirí plaicimí.  
Cneú ar plaicimí an?

F. Tbe Dé ma taba glóirí phionó-  
aíde anma, 7 éirí maíleir na  
hanglib don lúí do m a thoil san  
rogaíra.

C. Cneú i glóirí an nánma?

F. Nádanc Dé, 7 an gnáó nómilí  
bíar ag an nánam do, an na faic-  
im.

C. 21M éirí maíle ar mó ma an glóirí  
opaíra?

F.



**F.** Ní héidin lé Dia féin maiz ar mo  
maí do tabáit do éneutáin q bioit.

**C.** An í ro an énoic deirbínac do cum  
a bhráimio ag tamáing an méio a  
tamóro na mballaib fíni ag fglar  
De.

**F.** An í gan éontabáit.

**C.** An fglar nír an té do geubá í eun-  
uain.

**F.** Ní fglar a rogal na rogal, 7 ar  
me rín gortáin an beza riondairde  
bí.

**C.** Cneudí erp an énrp don gloínre?

**F.** Al aiebheongad ó maibáib a éing-  
al nír an anam éurda do bí na  
éompanac aize ag tuillín na gló-  
neir le bígóibnib.

**C.** An bhráige a éingáib?

**F.** Do geubá fé ceitne tiodláicthe  
glóimána ó Dha. i. beir nírthrao,  
luc máin, roirigóta, domúdaigte.

**C.** Cionas bíar nírthrao?

f. Do bñig go naea a rholar, 7 a  
 ðelnað tan ðelnað na grēme.

C. Cionār biar ilužmān?

f. Oho bñig go mba heroin leir gan  
 rožan dul ó oimēlā go hiančan an  
 domām, ó žolmūm go nēm ne tur-  
 nam an abna.

C. Cionār biar rožnigžota?

f. Do bñig go mba heroin leir dul  
 tñe ran rle čorp oile gan diog-  
 bail do fēm, nā don čorp, mar  
 do čuaro Čuoro tñe leir an tumba.

C. Cionār biar domuðaižte?

f. Do bñig nač feurofa fuar, na tgr,  
 aym, na rožan, na nī an biož oile  
 unčoro do ðeunam ðo.

C. 21n bphrigo na ceurofaða glōin  
 fō leir?

f. Do žeuba gach ceurofað pa rē a  
 glōin fēm, óin do žeuba an trhrēl  
 naðanč črnp Čhūoro, 2phrēne, 7  
 m4 rīn do gač ceurofað oile fō leir.


21N DARA NAMM DEUS

Don

ph2(rn2h2sso,

Thnaedaf an an aibgitei pborat  
alta ma mrynti an aitzionna  
rne pligro na rubaileto  
do cum poibetkeda  
na bethach.

C. ~~Sw~~ Neud af aibgitei pborat  
alta an?

F.  Mrym lityto na haibgite  
ne coiteim, gur an ceill  
ninda ata a bpolac ionta.

C. Cionaf erynt tu an aibgitei  
ngnion?

F. O tur bito go maiz do mabz ag am  
7 a namryn unnaighite na maide  
smuainim rme go coiteion, no  
na punerybh af prynsiopailte

me

mian liom do cup a ngniom an la rin  
 vi, 7 rin do cum glóine De da rinib  
 7 an son an gnada oligich do.

Smuamim ma an ccēuona ran orōce, as  
 vul do cotlaō dām, an nabar man-  
 ērnac an la rin fa a cup a ngniom,  
 7 ma do badar, gluarim me fēin do  
 cum doilgīr. fa gan tgha do buam  
 eirde, no muna nabar molaim Dia  
 na tiodlaicib.

C. Ga mérolitir mte?

f. 21 rēf deug a lion; om ni frl K.  
 no Q. angnar ran ngarōeilc, an a  
 naōbq Gab ionān poḡq doib, 7 do  
 c. an na cēngal dailm no dup. 1. a.  
 no u. Ni mo for ata X. I. na Z.  
 angnar agnē.

C. Cionar a dein tu i ?

f. 21 an modro.



.1. 21ōnaim, molrīm, 7 do  
 berim glōir, 7 onōir domtīg-  
 hma, do Ohia, gnrōim ē go  
 ccneriom

ceirei drom noainghn, 7 go noocay lair  
 in, 7 gnadorgim e tq na hrglib, agay  
 mo comgra ma me fein.



.1. bim ga gnairim, an mero  
 go bfeudaim, mo berit do  
 lair mo tighyna de, 7  
 go rberialta a namyr  
 na hurnagte, noo do nim go cinnte pan  
 maron, a meoon laoi, 7 ran orohce,  
 muna ceirri curam no gnorgte mona  
 toimefz no bairdofeo onam, 7 an tan  
 tfgmar a leirero fm do ear damh, do  
 nim i uair eigm oile don lo ceurona, no  
 don lo na diard. Algar do bnyg ab  
 ofib liom go bhfhrlim da lair, go  
 hairi di a nagraim, bim do neir mo dte  
 eill lan duimlaf, do neuener, 7 do  
 teigiomc, 7 nilamym eini do deunam,  
 nae laimeobain do latq uafayam po  
 galta. labnym nyr go mioe q gnad  
 o breitir no o smuainfo, ag tabam  
 brdo.

bríobcair do na tiodhlacuib móra d'áin  
pém, 7 don ríle éneutrín oile.

**E**. 1. Coisfíghim me pém go  
memic, 7 go rberialta ag  
tionnigha, 7 ag eniochnaigh  
míle gnommaí ríonadál-  
ta 7 tshponalta, ag a ndionghabh do  
éum glóine, 7 onóra De, 7 a toile do  
comhlionad, 7 rí da nírí an ríon an  
ghaíola dligéirí do, 7 for do éum sláin-  
te máinma pém, 7 mo comasán.

**D**. 1. Diultaim dom toil pém  
rín ríle m, naé mhríam do  
bheith do nírí thoile De.  
Comheutorim a díchta, 7 for  
díchta na hfgluirí, 7 mífáranan cille,  
7 tuaithe. Do ním maí a naíaroh an  
ríle; cairim for fírian neum antoluibh,  
neum broccláonad, 7 neum céutopaíuib  
compomha, ag gnaítpoíaine an mo  
smáintigíuib, an mo bríatruib, 7 an  
mo gnommatuib.



.1. Eirōim an tairnion, 7  
glacym cumcomba go rbiōr-  
adalta gae laoi. Do nim  
fōr fāoirōim, 7 glacym  
cumcomba go conpōmōa uair pan  
tphēmryn, no mra luga, uair pan  
mī, ag fignatō mō cōmīdar ne pan  
bphāoirōim gur an ccunam, 7 gur an  
bfmīocnām ar mō do bhīatō agam f  
gnoatītib eīpēfācā rāozāta, 7 m  
lēigim tne cūnam an biot no tne tēg-  
māir an nāomīgnārro diom.



.1. fagbrym gae laoi frz-  
ioll dom dīmēur, 7 dom ērō do  
dēinc do na bōr r b h, ag ar m  
fnoimym biatō no deoc fcomā  
ar nē nīār anar, do nim mān an ccēu-  
na gae laoi unnaīgēte eīgm amīde do  
dēinc rbiōnāadalta an amān r b pur-  
gāoonā. 7 m lēigim donlā tōnām, gā  
obāin eīgm choimīzlaē do dēunām an  
gnatō Oē, mān atā tnoīgātō, dēinc &c



.1. Snaetrigim golatcmail  
 oul an magar a pligto na  
 pubhailce, 7 da thabaint  
 rim do cum cruce go marth  
 erim im phiaonrigi gac na fanur da  
 bhphyl an manam, 7 gac ni ar mo do  
 geanao rocan do .1. na pubailce ata  
 na na fanur onam, na losa, 7 na  
 onocbeura ata cingailte diom, 7 do  
 ni nouncoro dam do fignior, 7 bim da  
 bris rim an solatcan gac neit pa na fanur  
 a bhphyl mo beata rbionatolta;  
 7 iarrim an daomib oile Dia do grde  
 an mo rphon do cum na cruce rim.



.1. a huco phairi, 7 bair mo  
 Shlanatigeora losa Cnoro  
 grdim e fem pa tonad na  
 paire ceuna do noim niom, 7  
 mo glanao a naomirneib a pholamni-  
 da on rle clanao collnarde, on rle  
 angirgde, 7 cuar crorde, on rle  
 rhaint, 7 uaban, o rle rhiochab, 7  
 pheriacaillobcaro. &c e e





.i. Iapm an Ohia go dūe  
 nācē gnāra na foirdē do  
 thabairt dām, 7 grōim ē  
 an son gac com ata con-  
 tnamda dām no do ni mīngneim, an  
 aithir Chnoro do grō rān ceioic an  
 a hcegdob. Cairim fōr an bēgan am-  
 rine ata agam rān rōgāla go tār-  
 bac a nōsgoibnib ag seimbir do Ohia,  
 7 ag smūamto do gnac an rhionōr,  
 gr na glōine, no na pēme ata im cion  
 rān rōgāl tall, 7 da brīg sm to mīn-  
 nemni do caitneim an tshōgā. 7  
 gnadāigim fām dītcioll aille na be-  
 zād marzānāigī.



.i. Lrīgim an mo lebrō rān  
 orōce, mān do bēn gum  
 rhinō rān uāig, 7 smūamim  
 an mo cniōr, b dēdionacā,  
 go runnacāc mān biar mo cōnpgā  
 cūm ag piarōr, b; 7 do cānngāghatō  
 muabē

muabq, smuamim go laicimail cionas  
 do baobas, atam, 7 bfo, .i. go nabas-  
 as im bhneunubha, go bfrim lan  
 do moras, 7 go mbo im bhiaob cram.

**M**.i. 2ffym Gab e Gab don-  
 la mo la derionac, 7 nach  
 frl donla oile nomham do  
 cum loingnomia do deunam  
 san mero do cuarob taratam tom beatarob 7  
 go caritpe me (feurparob) dul an orobce  
 sin fem a bfrionnryi De, do tabogc  
 curdair uam im nle smuamirgibh,  
 briachnairbh, 7 oibribh.

**M**.i. Ni labhnaim go briach  
 an nbc an bioz go holec ge  
 burd pollas finimb an nia  
 deunam na agaro; 7 ni mo  
 a beirim eni oile do gailpfo an mo  
 comriar, as bio mo comiob finimb,  
 anam, tnomda, tnatad, ceillro crb-  
 obfad.



.1. O p n a i l i m , 7 i o d b r i m  
 g a c l a o i m e f e m , 7 n a h r l e  
 d o m c n u t a i g t e o i n , 7 g l a c  
 a i m o n a l a m h r , b h g a c h a  
 t e g m a n d a m f e m , n o d o m c a d o i b , 7 m a d  
 m a i t i a d , n i c r n r o m e r o m a n m a n o n a m ,  
 n o m a d o l c , n i c r n i m c a r i o n t a , 7 n i  
 m o c r n r o t r n r e n a f h i g o n a m , a c h o  
 t o i n b i r i m i a d d o f e m , t o c u m a g l o i  
 r e , 7 a o n o r a , 7 l e r a m a n m a .



.1. P a i r m o . t i g l y n a C n i o r o  
 a r l e i g h r d a m a n a g a i o h n a  
 n r l e l o r , 7 c n t o r b i o n a d a l t a  
 o i n f n a d m a i m , 7 c o i m c l i n g a l u m  
 m e f e m r e C n i o r o r a n c e n o i c , a n t a n  
 b i o r d o l a r , t r i o b l o r o , n o c a t a i g t h e  
 a r b i o t o n a m , a g o p n a i l m o d o c o m a i  
 a r i t c a m a n d o i l g i r , 7 n a b p i a n n o o i  
 m i r o a d o f h u l a n g r e a n m o r h o n  
 c e n a n n a c n o i c i ; 7 t i g t o n a d h m o r  
 d o m a n a m a r r i m , 7 c o m p u n t a r n l i m o  
 d a b f u l a n g .

**D**. 1. Ne dume an biot ni t f g-  
m am , a cho m f r u i m g a b o  
d e i g i n t m a d e i n t l i , 7 d o  
n i t l i , g a c n i a d e l r n i m , 7 d o  
e i m , g e g o b f a i c f i d e a a i t g m a c d a m ,  
7 a n t a n d o e i m n i m h i o t h a i t n i f p i o m ,  
p e u e r g m a n m b i a n n i f u i i o n a m f e i n , 7  
d a n a b , l e r g i m d i o m e ; o f a e i o n f i n , d o  
n i m m o d i t e l l a n g a c n i m a i t d o e i m  
a n o r g n e o i l e d o t a p p u n g e u g a m .

**S**. 1. S g n u d a i m m o c o m p r a f p o  
t n i g a c l a o i . 1. a g e i n g i d a m  
a n m a r o m , a m e a d o n l a o i , 7  
g u h a i n r d e f a n o r d h e , p e  
n o u l d o c h o l a d d a m , 7 f e a c u i m a n f i n  
c i o n a f d o c o i m h l i o n a f n a n n a m a r o n e ,  
7 m a g e i b h i m f u p t h u i t i o f g o t n o m ,  
g o h a i n r d e a n a o m p h e a c a t h m h a r b -  
t h a , d o n i m m h f h a o i r i o m g a n m h o i l l ,  
n o n i r a l u g a c p o r d e b n i d , 7 g l a c a m

fēim pāmaro eigin an, oir bīd enioz-  
nuzāō eniorōi orām comāroē ēunagē  
po dēunām mā comole rīn do pōaro.

**L**. 1. Tfgaīgim an tfgaīg  
eniorōarōē, 7 gac pōincto-  
al oile rībionarōalta rā rīor  
bīor agam, dōlur an am-  
bīhīr; agar m hēō a mān naē ttabh-  
rīm rīocā pñēarō dōmībē, ar fōr gā  
ttrīgim comīuadān loēōa na mēīgē,  
na, dīrīrēg an cōmīarō gīarōa, na  
nāomāzārī, 7 gac dīrīrēge dōmīrēte  
oile, an tan naē fēuōam a ccoīg, na a  
īmāyughāō.

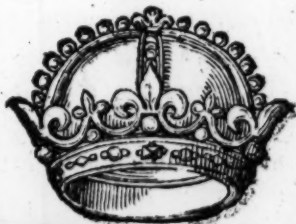
**L**. 1. an Uair tfgmhar mīo-  
fōrtun no mīēmīām a bīc  
dām, no bīor fāitēfī uile  
orām, īmuamīm an tfglāc  
īpīm, 7 da mbeīm fēim mān āon rīu gō  
mīarō an tōlēm, 7 gac oīc oile agam.  
īmua-

Alm Alma. 503

Smuamim por an uair tēgmar deigēm-  
fium dam, an tiorol plaitir Dē, 7 da  
mbeim na meig go mbiaō an mairim , 7  
an uile mair oile agam : 7 do nīm ma  
ritēll cēr mē a bpaillro , ag lēmūm a  
lung. Algar da bpaigh im smuamim a  
bpailltib ? Muire, 7 gac nāom oile , a  
loigē do fulamg nāom an lāoirim an  
pon Chrioro rān rāogālo, 7 mēro  
corona na gloire fūair an a rāon, rān  
rāogal thall.

Chrioro da mōitnocairne do tādēt  
na coronara dōgn. Amen.

F I N I S.



# LICENTIA

mi.

R P. COMMISSARII NATIONALIS.

**E** Go *infrascriptus* Ordinis S. Francisci super Prouincias Germaniae Superioris, Belgij, Hiberniae &c. cum plenitudine potestatis in utroque foro Commissarius Generalis, harum virtute facultatem facio V. P. F. Antonio Gearnon Collegij nostri Louaniensis Prouinciae Hiberniae Vicario edendi & praelo mandandi librum quemdam Hibernico idiomate conscriptum, qui PARADISVS ANIMAE inscribitur; idq; in utilitatem publicam Catholicorum, & modo accedat approbatio Censurorum legitimorum & Lectorum aliquot nostri Ordinis. Datum Gandavi hac 1. Decembr. anni 1645. sub nostra manus signaturâ.

F. PETRVS MARCHANT  
Commissarius Generalis

## APPROBATIO RELIGIONIS.

**I**nfraſcripti legimus libellum, cui titulus PARADISVS ANIMAE, Authore V.P. Fr. Antonio Gearnon, Collegij noſtri Vicario, nihilq<sup>3</sup> in eo vidimus fidei vel moribus contrariū, ſed cūcta, conſona, pia, & ad inſtruendas fidelium animas aptiſſima; adeoq<sup>3</sup> verè dignum iudicamus, qui prælo mandetur. Datum Louanij in Collegio FF. Minorum Hibernor. ſtriſt. obſeru. hâc 12. Decemb. anno 1645

F. PATRICIVS BRENANVS eiufdem Collegij Guardianus & S. T. Lector.

F. IOANNES COLGANVS S. T. Lect. Iub.

F. RAYMVNDVS CARONVS S. T. Lector.

---

## CENSURA ORDINARII.

**A**vdito iudicio præſcriptorum Theologorum ſuper præſato libello, conſentio vt in lucem mittatur. Dat. Louanij die 13. Dec. 1645

IACOBVS PONTANVS S. T. D.  
& Apoſtolicus ac Regius  
Cenſor.



# Errata sic corrige.

**P**agina 9. comirobēa. lege comīrobēa.  
 2l 2linghil l. 2lingil. p. 15. 2imfīn. l.  
 2imfīn. p. 23. ā oibne. l. a oibne. do-  
 na neitib. l. dona neitib. p. 25. 2ioñ-  
 fgnam. l. 2ioñfgnam. p. 26. br̃ēēcar  
 l. br̃ēēcar. p. 27. ā 2igfina. l. ā 2ig  
 fina. do ni māit. l. māit anmānānā.  
 anmānā. nōe l. nōe. cūmānānā. l. cūm-  
 ānānā. p. 28. mō cōmfiar. l. mo cōm-  
 fiar. do ni tu. l. do ni tū. p. 30. an  
 neitib. l. an neitib. mioḡnādi. l. mio-  
 ḡnādi. fōtā. l. fōtā. p. 34. an 2ling-  
 hil. l. an 2lingil. mo cōmfiar. l. mo  
 cōmfiar. p. 35. an māḡārō. l. an māḡ-  
 ārō. p. 37. dele 7 interpositum cor-  
 pori dictionis nōeōfinaē & pone in  
 fine lineæ sequentis. p. 38. āḡ lṛḡe.  
 l. āḡ lṛḡe. lṛḡe. l. lṛḡe. p. 46. an  
 cūoror̃de tūra. l. an cūoror̃de  
 tūra. p. 49. an cūe dīm. l. an cūe dīm.  
 50 hīfīon. l. 50 hīfīon. p. 50. nōbē-  
 ārō

ap. l. go nōcārō. galan an oēda l.  
galan an oēda. p. 58. a nōiārō. l. a  
nōiārō. p. 64. a nōēilb. l. a nōēilb. p.  
66. danmānṛb. l. danmānṛb. p. 70.  
an dubaill. l. an ubaill. ar conubail,  
l. ar conubail. p. 73. an mic. l. mic.  
p. 81. go bairbārōa. l. go bairbārōa. p.  
93. le orne bit. l. le orne an bit. vā  
leigman. l. vā leigman. p. 96. e fem  
l. e fem. p. 109. pōcārō. l. pōcārō. p.  
111. an pōcārōa. l. an bōcārōa. p.  
114. a neugmair. l. a neugmair. p. 115. a  
mbero. l. a mbero. p. 140. rṛm. l. rṛm  
p. 148. rḃionarōa fionglāna. l. fion-  
glāna. vabnaham. l. vabnaham. p.  
151. na haṛniri. l. na haṛniri. p. 155.  
ṛairbēnārō, l. ṛairbēnārō. p. 157. an  
aṛniri. l. an aṛniri. p. 167. rān  
amteri. l. rān aṛniri. p. 168. bneit-  
iomim. l. bneitiomirṛn. ceuōna. l. ceuōna  
p. 172. moṛaigṛh. l. moṛaigṛh. p.  
175. don tṛhimoia. l. don tṛhimoia.  
p. 177. na phōcārō phologta. l. na  
phōcārō

pſeātō rholoſēdā. p. 178. an pīn. l. an  
 pīn. an pſeāiſhīn. l. an bſeāiſhīn. p.  
 183. dō leiſhīn dīm. l. dō leiſhīn dīm. p.  
 184. dā nglāōpā. l. dā nglāōpā. iādh.  
 l. iādh. p. 186. dīd cēudāom. l. dīd  
 cēudāom. dīd dōme l. dīd hādōme.

C. 2th erōm iādh ſo dō ſlācāt ſo  
 mēmic? Queſtio hāc deēſt inter pri-  
 mā & ſecūdam lineam paginē .191

Noſſm. fōſ dō ſlācāt nīāſanāſ tīm dō-  
 nōlta dā mī onām, an an mōōſo.  
 Hoc deēſt ante primam lineam pag.  
 385. &c.

Quæ non emendauit Corrector  
 emendet Lector.



